國立交通大學

客家文化學院

客家社會與文化學程

碩士論文

結合登山運動和學術研究的認真休閒者：以楊南郡之生命史為核心的探索

The Life and Adventures of Nelson Young:
A Serious Leisure Approach to His Mountaineering and Academic Research

研 究 生：彭秀姝
指導教授：許維德博士

中 華 民 國 一 零 二 年 八 月

結合登山運動和學術研究的認真休閒者：

以楊南郡之生命史為核心的探索

The Life and Adventures of Nelson Young:
A Serious Leisure Approach to His Mountaineering and Academic Research

研 究 生：彭秀姝　　Student：Hsiu-Chu Peng

指導教授：許維德博士　　Advisor：Wei-Der Shu

國立交通大學

客家文化學院 客家社會與文化碩士在職專班

碩士論文

A Thesis

Submitted to Degree Program of Hakka Society and Culture

College of Hakka Studies

National Chiao Tung University

in partial Fulfillment of the Requirements

for the Degree of

Master

in

Degree Program of Hakka Society and Culture

August 2013

Hsinchu, Taiwan, Republic of China

中 華 民 國 一 零 二 年 八 月

結合登山運動和學術研究的認真休閒者：
以楊南郡之生命史為核心的探索

摘要

本研究是以楊南郡的生命史為中心，藉以理解一位業餘的登山、學術研究者，一生執著無悔的登山學術之路。登山、學術研究是他的業餘休閒，為什麼投入的時間、精力甚至比一般的正職工作還要多？本文試著以「認真休閒」理論中的「生涯發展」概念為基礎，檢視楊南郡登山學術化的深度參與發展歷程，以具體呈現認真休閒意涵的「現象」，並探討楊南郡登山生涯中認真休閒形成的歷程。

本文以生命史的敘說方式行文，過程經由資料整理、分析、歸納，再進行書寫、詮釋，最後完成此生命故事的敘說。本研究將楊南郡的生命史分成四個階段，以理解他的認真休閒歷程發展現象：第一階段的登山探險萌芽時期（1931~1955），從出生到大學畢業；第二階段的百岳完登時期（1956~1976），大學畢業後進入美國空軍基地服務，為登山生涯的啟蒙，始於因生病為健康理由踏入登山世界，直至完登百岳的1976年為止；第三階段的古道踏查時期（1977~1989），完登百岳後走入另類的登山生涯，直到於「美國駐台機構」退休，告別工作崗位；以及第四階段的譯註、著作時期（1990~2012），退休之後，全心投入登山運動和學術研究。

本研究試著用 Robert A. Stebbins 的「serious leisure」理論理解楊南郡的登山學術化的形成，藉從分析楊南郡的登山學術之路，試圖探究認真休閒形成的歷程現象。研究發現，他的認真休閒可分登山時期、古道踏查時期和譯著期三部分，每個興趣的形成都經過四個階段：開始、發展、建立到維持，直到 2013 年止，三種興趣都處於維持期。三個興趣之間互相有關聯，前一個興趣的形成是後一個興趣的基礎，認同研究把它稱作是再循環，這個階段完全是建立在前一階段的基礎上，其實又有連續性，如果沒有前一期的基礎，即無法進入到後一期的發展上，由此建構出認真休閒的歷程發展模型。

關鍵字：楊南郡、生命史、登山學術化、古道踏查、認真休閒

The Life and Adventures of Nelson Young:

A Serious Leisure Approach to His Mountaineering and Academic Research

Abstract

The purpose of this research is to investigate Nelson Yang's strong devotion to academic research of mountaineering through the analysis of his life history. Why is Nelson, an amateur with mountaineering and academic research as his hobbies, willing to devote much of his time and energy to this business, even more than his full-time job? Based upon the notion of "serious leisure careers" from Canadian sociologist Robert A. Stebbins, this research attempts to describe Nelson's developmental process of this specific "devotion."

After the research process of data collection, analysis, summarization, interpretation, and writing, this study uses "narrative" form to present Nelson's life story. We try to understand his "serious leisure careers" by separating his life into four stages" --- (1). the initial stage of adventuring (1931-1955); (2). the stage of finishing "One Hundred Mountains of Taiwan" (1956-1976); (3). the stage of investigating the historical tracks (1977-1989); and (4). the stage of translation and writing (1990-2012).

As far as Nelson's "serious leisure careers" are concerned, every stage of his life history involves a specific "domain" --- mountaineering, historical tracks, or writing --- of his pursuit of serious leisure, except the initial stage of adventuring. Furthermore, excluding the initial stage, Nelson's every other stage can be further divided into four sub-stages --- beginning, development, establishment, and maintenance. All three "domains/stages" still lie in the maintenance sub-stage, not move to the so-called "decline" sub-stage, which is proposed by Stebbins in his original works, yet. All three "domains/stages" influence each other, although the "main theme" of each stage is not the same. In other words, the former stage would be the basis of next period. Without the foundation of previous stage, it is impossible for Nelson to move to the next stage of serious leisure careers.

Key words：Nelson Young, life story, academic research of mountaineering, investigation of historic tracks, serious leisure careers

誌謝

「當你真心渴望某樣東西時，整個宇宙都會聯合起來幫助你完成」，這是《牧羊少年奇幻之旅》老人對男孩說的一句話；經過了三年一個月，《秘密》裡說的「心想則事成」，我終於通過了口試，可以畢業了。

走過論文寫作的過程，經過煎熬、試煉，年未五十，卻已髮蒼蒼、視茫茫而齒牙動搖，但不後悔踏上進修之路。在將知天命之年，還能通過研究所的考試，拿到人生的另一張文憑，要感謝的人很多。

首先要感謝的是論文提及的書寫者與論述者，特別是傳主楊南郡博士和其夫人徐如林老師，工作之餘投入山林，對登山運動和學術譯著的偉大貢獻，是後學們景仰的對象。楊南郡博士一向反對別人寫他的生命史，曾有國史館、國立臺灣大學總圖書館編審等多人曾表示要寫他的生命史，都被嚴詞拒絕。去年計畫口試通過後曾親自拜訪表示意願，也被一口回絕。也許筆者的傻勁感動了楊博士，一年後，論文初稿完成再請示時，楊博士只好答應了（也許他心想怎麼有一個罵不跑的人）。

感謝客家學院授課的師長們，也要感謝柯朝欽教授，謝謝您願意擔任我的論文口試委員，您在口試時給予許多重要提示，這些都已化入論文之中，讓這篇論文更臻成熟。謝謝專班主任羅烈師教授，雖然無緣當您的「羅生們」，但三年來老師不時捎來關心的話語，永遠溫暖學生的心。當然也要謝謝同學們一路的支持與鼓勵，永恩二年的接送情，志正大哥的「研究所專車」接送，禮海和美玲不時對我的求救給予的及時幫助，潔君從提計畫到口試的幫忙與陪伴；還有專班助理旻秀，不時給緊張的我在行政上的幫忙。

感謝學校的同事苹菁、阿叡、淑敏、美莉、玲珍、瑞玲、張麗、任章、阿彩、阿濱，還有國綱主任和邱主任，在我進修和工作兩頭燒時，經常的給予協助與關心。學姐苹菁和阿叡，以過來人的經驗，不但在我遇到瓶頸時提供意見，更不時的給予激勵。同事淑敏、美莉、玲珍，在我進修的後二年裡，包辦了同年級的所有大小事，讓多年未擔任低年級導師的我，可以在下班後安心的研究進修。

感謝我親愛的家人，婆婆、先生鄭集發和兒女，包容我不是盡責的媳婦、妻子和母親，當一個頭髮已染上點點星霜的老學生，只要說：「我要去上課」、「我要去寫作業」，就會體諒的接下未完成的家事。

最後，尤其要感謝我的指導教授許維德老師，是他促成這篇論文的完成。從入學考試提問的研究方向「古道」計畫，之後在暑假為爬大霸尖山，准予在他的課堂上缺席；知道我喜歡爬山，於是成全我想寫關於古道的論文。從論文的題目，理論架構的建立到結論，費心的指導。每兩星期一次的meeting，老師連寒暑假都無法好好的放假。謝謝老師在學生文筆不好英文能力又差的情況下，還願意簽下指導同意書。如果這篇論文有一點點成績或貢獻，將歸功於老師，此論文若有任何的缺失，是學生的資質與未盡力所致，與老師無關。

秀姝102年8月

目錄

第一章　緒論 1
第一節　問題意識 1
一、研究動機 1
二、研究背景和研究問題 3
第二節　文獻回顧：「臺灣登山活動研究」與「楊南郡研究」 4
一、臺灣登山活動研究 4
二、楊南郡研究 9
三、小結 13
第三節　分析架構：「認真休閒」概念 13
一、緣起與發展 14
二、基本概念：「認真休閒」、「隨興休閒」與「計畫型休閒」 14
三、「認真休閒」六大特質 16
四、從事「認真休閒」的動機 17
五、與本研究相關度較高的「認真休閒」本土文獻 18
第四節　研究方法與資料來源 21
一、研究方法 22
二、主要資料來源 23
第五節　論文章節安排 25
第二章　登山探險萌芽時期(1931~1955) 27
第一節　戰後沈寂的登山年代 27
第二節　家庭背景 32
第三節　懵懂與初航的童年階段（1931~1944） 33
一、初次探險 33
二、山野銘印 34
三、少年工員 35
第四節　探索與學習的中學生涯（1944~1950） 36
一、重學ㄅㄆㄇ 36
二、勇於挑戰傳統的年少 37
第五節　沈浸於哲學與文藝的的大學時期（1950~1955） 38
第六節　這一時期的認真休閒狀態分析 40
一、登山探險萌芽與學術研究的建立養成 40
二、認真休閒的形成 43
第三章　百岳攀登時期（1956~1976） 44
第一節　戰後克難登山到瘋百岳的年代 44
一、困難重重的登山年代 47
二、救國團與登山活動發展 47

三、從五岳到百岳帶動登山熱 48
四、小結 49
第二節　登山視野的啟發（1959） 50
第三節　登山生涯的開始（1966） 50
第四節　瘋狂完登百岳時期（1968~1976） 51
第五節　這一時期的認真休閒狀態分析 53
一、登山的開始：持續做喜歡的事情 54
二、發展期：興趣演變成較系統性和規律性的活動 55
三、確立期：三個判定標準 56
四、維持期：至業餘職業生涯中完全開花期的階段 57
五、衰退期：不再熱衷登頂轉古道調查發展 59
第四章　古道踏查時期（1977~1989） 62
第一節　多元發展的登山年代 62
一、國家公園與登山活動發展 64
二、觀光業的發展和林務局的轉型：全國步道系統的建置 67
三、臺灣的海外登山遠征 70
第二節　登山運動的轉捩點 74
一、山林偶然的相遇到一生山林同行 74
二、牽手徐如林 76
三、登山文學創作的開始 77
四、開拓新路線與古道調查 78
第三節　古道調查 81
一、合歡越嶺古道調查 81
二、清八通關古道及其他開山撫番道路的調查 82
三、其他古道、步道的調查 86
第四節　海外登山之旅 88
一、歐洲暢遊阿爾卑斯山之旅 88
二、喜馬拉雅山健行 89
三、登非洲肯亞山里那那峰 90
第五節　推動學術化的登山 92
第六節　這一時期的認真休閒狀態分析 94
第五章　著作、譯註時期（1990~2012） 100
第一節　休閒登山的年代 104
第二節　踏上文學的國度 105
一、文學創作的動機 105
二、報導文學寫作的開始 107
第三節　譯註作品 109
一、譯註的緣由 111

二、譯註作品介紹.....114
三、小結.....122
第四節　報導文學作品.....122
一、《與子偕行：台灣高山踏查紀行》.....122
二、《尋訪月亮的腳印：原住民文化查訪》.....128
三、《台灣百年前的足跡：日治時代初期學者的台灣踏查》.....131
四、《大分·塔馬荷：布農族抗日雙城記》.....132
五、《能高越嶺道：穿越時空之旅》.....135
六、2013 年之後的報導文學作品書寫.....136
第五節　這一時期的認真休閒狀態分析.....137
第六章　結論.....145
第一節　研究結果.....145
一、楊南郡個案的認真休閒形成歷程.....145
二、楊南郡個案的認真休閒形成過程的理論模型.....151
第二節　研究貢獻.....152
一、楊南郡生命史為核心的探討.....153
二、登山運動領域生命史研究的嘗試.....153
三、認真休閒形成歷程理論模型的建構.....154
第三節　研究限制與未來研究方向.....155
一、研究限制.....155
二、未來研究方向.....156
參考文獻.....159
一、中文書目.....159
二、英文書目.....168
三、參考網站.....168
附錄.....171
附錄一、　戰後玉山山系攀登表.....171
附錄二、楊南郡演講活動.....172
附錄三、古道調查與研究報告.....175
附錄四、得獎紀錄.....176
附錄五、楊南郡生平記要.....177

圖目錄

圖 1 認真休閒的視角圖 15
圖 2《與子偕行》封面 108
圖 3《臺灣原住民族系統所屬之研究》（第一冊）封面 113
圖 4《平埔族調查旅行》封面 115
圖 5《探險台灣：鳥居龍藏的台灣人類學之旅》封面 115
圖 6《台灣踏查日記》（上）封面.....115
圖 7《台灣踏查日記》（下）封面.....115
圖 8《生蕃行腳》封面.....116
圖 9《台灣百年花火》封面 117
圖 10《鳥居龍藏傳》封面 118
圖 11《台灣百年曙光—學術開創時代調查實錄》封面 119
圖 12《山、雲與蕃人》封面 120
圖 13《鹿野忠雄：縱橫台灣山林的博物學者》 121
圖 14《尋訪月亮的腳印》的封面.....129
圖 15《台灣百年前的足跡》封面.....131
圖 16《大分.塔馬荷：布農族抗日雙城記》封面.....133
圖 17《最後的拉比勇》封面 133
圖 18《能高越嶺道-穿越時空之旅》封面 136
圖 19 楊南郡之認真休閒形成歷程描述模型 152

表目錄

表 1 楊南郡 1931~1955 年生命大事記 28
表 2 楊南郡 1956~1976 年生命大事記 45
表 3 楊南郡開拓高山新路線與古道踏查事蹟表（1970~1973）..... 52
表 4 楊南郡 1977~1989 年生命大事記 63
表 5 國家公園成立時間表 65
表 6 林務局在自然/人文資源調查工作中的委託計畫 69
表 7 楊南郡開拓高山新路線與古道踏查事蹟表（1977~1994）..... 80
表 8 古道調查與調查報告事蹟表 87
表 9 指導社團臺大登山社區域開發系列 92
表 10 楊南郡 1990~2012 年生命大事記 101
表 11 楊南郡重要著作年表 109
表 12 楊南郡譯註年表 110
表 13《與子偕行》的篇章 123
表 14《尋訪月亮的腳印》的篇章 130
表 15 楊南郡之認真休閒形成歷程表 146

第一章　緒論

第一節　問題意識

一、研究動機

國立東華大學原住民民族學院為表彰楊南郡先生對原住民研究之貢獻並祝賀其八十大壽，特向東華大學申請授予楊先生校史上第一位名譽博士之學位，配合 11 月的校慶與楊先生之生日，於 2010 年 11 月邀請海內外與楊南郡先生著作與翻譯有深入研究的學者，舉辦研討會，彰顯楊南郡先生在原住民族研究、臺灣古道研究與臺灣登山史的巨大貢獻。（東華大學，2010）

2010 年東華大學頒予校史上第一位名譽博士學位，並為其舉辦一場國際研討會。這位對原住民族史、臺灣古道研究與臺灣登山史有巨大貢獻的學者楊南郡先生是誰呢？

「我覺得我人生很滿足……」（Piling，2011），這是他在 80 歲生日時對其一生所下的註腳。他的一生都為他喜愛的高山而努力、追尋，過程中，他找到了感動，找到了文化，找到了方向，找到了姻緣，找到了敬重。他的 80 歲生日是在臺灣第二高峰雪山上慶生的，而生日蛋糕是一位只一起爬過一次山的原住民朋友瞞著他從山下帶上山的；他豪邁爽朗的笑聲令人難忘，80 歲的高齡還可以登玉山。這位一生與高山結下不解之緣的人是誰呢？他就是本文的主角楊南郡先生。

楊南郡生於 1931 年 11 月 28 日，2010 年 11 月是他的 80 歲生日，國立東華大學特頒予開校以來第一位的名譽博士學位。他畢業於臺大外文系，曾任職於外國駐臺機構。退休後，成立南島文化工作室，從事臺灣高山地區文化遺址之探勘研究、著述及人類學文獻譯著等工作。楊南郡先生的翻譯與著作，不同於一般埋首字紙堆裡的作品，為了真實呈現史實，他遍訪高山部落遺址得到縝密的田野調查資料，將臺灣日治初期的原住民相關文獻以優美的文字重新呈現，對日後臺灣

原住民的民族史與高山古蹟及生態研究，定下厚實的基礎。楊南郡藉由無數的譯註及自身著作，爲日本統治時期的原住民研究與現代原住民研究之間，建構了堅實的橋樑，此可謂一般大眾望塵莫及之成就。這一系列的著書除了學術貢獻外，對原住民族而言，更是其了解先祖事蹟之珍貴財產（東華大學，2010）！

過去 50 餘年來，他於工作之餘從事臺灣高山踏勘，於 1976 年完成臺灣百岳攀登。在登山的同時，也進行地理的探勘與山區人文史蹟的探查。另外也接受國家公園及農委會林務局委託，先後完成十餘條國家歷史步道的人文史蹟調查研究，對國家公園內之多條步道之修復與重建有巨大貢獻（Piling，2011）。

近 30 多年來，楊南郡指導各大學登山社團，推動「登山與學術同步進行」的風潮，開發新路線與訓練技術登山之外，完成許多高山地區的地理與人文史蹟調查，並出版探勘文集，獲得很高的評價（東華大學，2010）。

在國人競相以登百岳為榮的70年代，楊南郡46歲時完成百岳完登，成為全臺最早晉級為「百岳俱樂部」[1]的前幾人之一（劉克襄 1993：5）；之後卻走向歷史人文與古道的學術登山之路，從事登山、原住民文化、古道、遺址探勘研究，長達30餘年。在一片百岳登山熱潮下，他卻遠離了大部分登山人之路線，朝古道踏查的路上前進（楊南郡，1993）。和傳統的登山理念差異，讓他走向另一條殊途也不同歸的道路，即使至81高齡（2011年一月），仍完成了獲得第三屆國家出版佳作獎的《臺灣原住民族系統所屬之研究》譯作；同年五月，與夫人徐如林女士二人攜手的新作《能高越嶺道：穿越時空之旅》完成，在夫妻兩人的母校臺灣大學舉辦新書發表會，與魏德聖導演的新作《賽德克・巴萊》同時發表，盛況空前（盧育嫺，2011）。直至目前為止（2013），仍繼續著手進行日治時代的重要文獻

[1] 1970 年，臺灣省體育會山嶽協會為推廣登山活動，委任林文安先生籌組「百岳俱樂部」，並著手選定百岳。當年林文安先生挑選百岳時，以標高超過 3,000 公尺以上，擁有奇、險、峻、秀之山容，其中又以在地圖上註有山名，且有三角點之山岳為優先選錄，希望藉此帶動臺灣高山的登山風氣。1972 年 12 月 5 日「百岳俱樂部」正式在羊頭山創始，並招收會員，於每年年終表揚完成百岳攀登者，登山活動因而日趨蓬勃發展（臺灣大百科全書網路版， nd）

之一鹿野忠雄博士的遺著《東南亞細亞先史學·民族學研究》上、下兩卷的譯註與調查研究，預計三年內完成。對於這一位「稀有動物」（許碧純，1996），一種活動可以從事50多年不輟，即使已80多歲了還有如此的熱情在古道探勘的的學術之路上繼續前行，是什麼原因讓他在此路上終身不悔？一位外文系出身的人離開了本科系，攀登到離文學最遠的高山上；在高山、古道上前行了40年之後，又一步步的走回文學的國度裡（楊南郡 1996：158），是什麼原因使他投入業餘休閒活動的時間、精神比正職活動還多？它的發展是如何形成的？這樣的特殊表現，當然也引起研究者的關注和好奇，於是研究者有了想一探究竟的動機。

二、研究背景和研究問題

對於這一位特殊的人，可以用什麼理論來解釋他的行為呢？蒐尋了各種可能的版本之後，發現「認真休閒」研究是可能的方向，以下分兩點說明它的可能性：

（一）、什麼是「認真休閒」

因生物醫療發達人的壽命延長，加上現代科技進步發達，機器代工之助，休閒時間變多（顏伽如，2003），因此相對的休閒的意識也抬頭了。一方面，人們努力辛勤工作，提升生活水準；另一方面，利用工作之餘的休閒時間，追尋歡樂愉悅或是追尋己身在生命中的真正喜好（蔡尚勳，2007）。

社會學家 Robert Stebbins 在 1982 年正式提出「認真休閒」（serious leisure）一概念。他研究業餘人士的休閒活動，根據投入活動的態度所形成特殊的休閒文化與特色，將休閒活動區分為隨興休閒（casual leisure）和認真休閒兩種，後者指「人們有系統的從事一種活動，投入如事業般的專注，藉此機會獲取及展現特殊的技巧、知識及經驗，這使得參與者有非常充實及有趣的感覺」（林珊如，2005：17）。換句話說，休閒活動可分二種，前者是指隨興的娛樂活動，後者除了休閒的目的外，還多了認真的態度。

楊南郡工作之餘，用超過半世紀的生命從事登山活動和相關的學術研究，在登山學術路上，認真、執著，投入如事業般的專注，他的業餘時間完全被「上

山踏查、下山寫書」（陳楚治，2010）填滿，不在山上的日子即埋首在歷史文獻調查及譯著上，他一生對學術研究投注的熱情與努力，可以用學者 Stebbins的「認真休閒」來解釋。本論文即嘗試在臺灣登山史的大環境背景下，分析楊南郡的登山學術生命史，探究他的認真休閒形成歷程，是怎樣的成長背景，怎樣的成長歷程，會造就一位終身投注於於登山活動和學術研究的認真休閒者？

（二）、研究問題

本研究藉從分析楊南郡的登山學術之路，試圖探究認真休閒的歷程現象，藉其生命故事分析其認真休閒職涯。具體的說，本研究希望透過楊南郡的生命傳記分析，在相當程度上能夠理解以下的問題：

1、 楊南郡的認真休閒發展歷程是什麼？也就是說，在不同的生命階段當中，他的認真休閒到底呈現出什麼樣的狀態？就本研究所關切的登山活動、學術研究和譯著三種面向的興趣，是在生命歷程中的那一個階段發展出來的？

2、 綜觀楊南郡的生命歷程，可不可能將他在不同時期的經驗(登山時期、古道調查時期和譯著時期)，歸納出一個通則，發展出一個關於認真休閒形成過程的理論模型？

第二節　文獻回顧：「臺灣登山活動研究」與「楊南郡研究」

本研究是以楊南郡的生命史為中心的探討，探討一位業餘的登山、學術研究者，一生執著無悔的登山學術之路。登山、學術研究是他的業餘休閒，為什麼投入的時間、精力比一般的正職工作還要多？因此本研究試著以認真休閒的角度來分析他登山、學術研究的生命史，理解他認真休閒形成的動機、發展的歷程，和背景因素。文獻回顧將分二部分來探討：一、臺灣登山活動研究，二、楊南郡研究。

一、臺灣登山活動研究

楊南郡的學術研究主要部分都跟登山有關，他的著作或譯著的對象不管是日治時代學者的著作或是原住民，所在的場域就是臺灣的山林，所以本研究將為

臺灣的登山歷史做個小回顧，探討的文獻將以林玫君的《從探險到休閒—日治時期台灣登山活動之歷史圖像》和《台灣登山一百年》為主，再加上陳佩周的《臺灣山岳傳奇》和羅時成的碩士論文《戰後臺灣登山活動之研究》為對象加以探討，以了解楊南郡登山活動的背景，探究楊南郡從事登山、登山學術的認真休閒活動的相關問題。

（一）臺灣登山背景

教育部重編國語辭典裡定義「登山」為：攀登山嶺，即是一般人認知裡的爬山（教育部國語推行委員會，1994）。而臺灣得天獨厚的地理環境，擁有珍貴的地理景觀和山岳資源，更是登山者的天堂。臺灣為一座海島，山多平原少，高山和丘陵即占了全島的四分之三，高山雄峙，氣勢磅礴。海拔超過3,500公尺以上的即有50多座，以海拔3,000公尺來計算山峰更達200多座（張宗昌、余智生，2009：109）；相對於臺灣36,000平方公里的面積來說，高山密度之高，排名世界第一，因而造就了臺灣優異的登山環境。

臺灣山岳之攀登最早記錄始於 18 世紀中葉來臺之西方商賈、傳教士、探險家等，接著到了日治時期，日人以地質、地理、動植物調查活動等之探險登山與學術登山開啟了臺灣山岳首登之先鋒。二次戰後，登山活動因政權更替而沉寂蕭條一陣子。1972 年臺灣省體育會山岳協會，在林文安等四大天王[2]主導下成立「臺灣百岳俱樂部」，登山活動瀰漫一股瘋狂的登百岳風潮（林玫君，2004：81-82）。加上三座山岳型國家公園相繼成立（西元 1985 年～1992 年），山莊、步道、廁所等設施環境改善，登山人口更隨之提高（張宗昌、余智生，2009：109）。

---

[2]有關四大天王的稱號，《野外》雜誌首先在1972 年形容這四人登山的豐功偉績而稱「四老」，接著是四大金剛，最後是1975 年《聯合報》喻之為「四大天王」。因蔡景璋具有豐富的閱歷與領導能力，所以山友給他封一個「校長」的尊稱。又因為他對臺北附近的郊山無不熟悉，所以也有人稱他為「臺北郊山電腦」。因邢天正喜歡獨自一人獨行爬山，故登山界稱其為「孤鷹」。國外登山隊來臺登山，常找林文安帶隊，因為只有他能回答別人指出的山的名字，以及每一條路的通向，故稱其為「登山字典」。有關丁同三「老山羊」的綽號，他自認為是因其體力好、膽子大，懸崖峭壁都不當一回事，就跟山羊一樣（羅時成 2008： 112）

臺灣登山活動，從清代對山的畏懼，到日治時代的學術登山探險，逐漸形成運動風氣，再發展成休閒活動；到國民政府時代，戰後沈寂一段時間後，登山界又再一次的探險到休閒。從登山活動的發展，發現人類和山的關係的演變大同小異，都是從敬畏到探險，繼而變成休閒活動，而且剛開始接近山都是從郊山開始，之後漸漸地向高山發展，高山被開發到一定的程度，於是開展中級山的探勘活動（張蕙芳，2000：10）。

楊南郡於百岳攀登動開展期，獨自於臺南進行高山探勘活動，於 70 年代完登百岳。80、90 年代三座山岳型國家公園相繼成立時，開始承接古道的踏查計畫專案，開啟了他登山學術化志業的開端。這種發展趨勢現象，對照到楊南郡的生命史，有其特殊的意涵，此即為本研究所想要探討的問題。

（二）臺灣登山活動研究

陳佩周的《臺灣山岳傳奇》嚴格來說不能算是學術研究，但它不失為一般大眾認識臺灣高山和臺灣登山活動的入門書。此書是《聯合報》推出以臺灣高山為主題的專欄報導，希望藉由此報導，將臺灣高山不為人知的一面加以整理而公布於世人。作者為一位專欄記者，平日並不以登山為休閒活動，但作者藉由臺灣山岳會沼井鐵太郎所述、有關臺灣登山發展史的重要報告（由鄭承宗翻譯，刊在《臺灣山岳雜誌》譯文），和一些登山前輩的協助，經由整整一年的調查採訪，完成此書。此書分為五大部分，第一部分為臺灣山史，簡述了臺灣的登山史；第二部分為臺灣名山點將錄，概述玉山、雪山、秀姑巒山、南湖大山、大武山、大霸尖山、奇萊主山、阿里山、合歡山等九座國人較為熟悉的名山；第三部分為登山人物譜，介紹了包括登山界所熟知的「四大天王」:「校長」蔡景璋 (1914-2001)、「孤鷹」邢天正 (1910-1994)、「登山字典」林文安 (1916-1970)及「老山羊」丁同三 (1926-2005)，和其他四位山界名人：「百岳奇女子」張碧蓮、「山豬哥」謝永河以及患了「山癌」的高銘和、洋修士歐思定等人；第四部分為原住民與山，稱譽原住民在登山史上不可磨滅的重要性；最後一部分介紹三座山岳型國家公園：玉山國家公園、太魯閣國家公園、雪霸國家公園。前文已提及，此書為《聯合報》鄉情版的專欄，對象為一般社會大眾，於1996年6月發行初版，不到一年時間的

1997年3月時即發行第二刷，可見當時此書暢銷狀況，也反映當代大眾對登山休閒活動濃厚的興趣。

有關日治時期登山活動的研究以林玫君《從探險到休閒：日治時期台灣登山活動之歷史圖像》一書為代表，該書是以其博士論文《日本帝國主義下的台灣登山活動》為基礎加以發展而成，由歷史、環境、政治與文化各方面切入，探討在日治時代的登山活動，並說明日治時代的登山，如何從戰略意義、健康意義、政治意義最後在殖民者有意的操作中，演化至休閒意義（林玫君，2006）。本書說明了日治時期臺灣登山活動重要的轉變過程。

日治初期，登山活動的型態是以政經考量以及觀賞山景為其主要目的，登山活動充滿日本帝國主義的身影，日本殖民政府試圖將強國文化思維延伸至臺灣山岳空間，藉由各種專家們的聯合支持，強化登山活動的正面形象，以利於統治者的意識型態（林玫君，2003）。羅時成（2008：3）的研究即發現「這一時期的登山者多為日本官員、學術研究者、登山愛好者，一般平民百姓在文中出現的比率過少，臺人與高山接觸之情況並未被描繪」，這是日治時期登山活動比較特別的現象。

林玫君繼《從探險到休閒：日治時期台灣登山活動之歷史圖像》一書之後，於 2008 又撰寫了《台灣登山一百年》，此書為非學術之登山史著作，可分為日治時期和戰後兩大部分，用一般文史家的撰寫方式，按年代順序書寫，按「從懼山到望山」、「從探險到休閒」、「從沈寂到與盛」、「從忽視到重視」四大階段（林玫君，2008），描述臺灣自清代以來的百年登山史，此四階段描繪出百年來臺灣人對於高山的態度，也可看出臺灣登山活動發展階的的不同樣貌。

由日本國立民族學博物館創始館長梅棹忠夫與山本紀夫所編之《山的世界》，則網羅了與山有關的各種不同領域的知識，從登山開始到山的科學與文化、生活、環境問題等包羅萬象，內容非常豐富，可增進對「山」的認識（梅棹忠夫、山本紀夫，2007），尤其在第四章「山的危機與保護」裡提到有關登山活動的深思層面，跟楊南郡的理念不謀而合，可以作為本文探討的參考。

（三）、楊南郡的登山活動和學術研究

楊南郡是臺灣登山界先行的傳奇人物，他是「臺灣百岳俱樂部」的元老級人物之一，也是第一位從登山中發現原住民部落與古道遺跡文化價值的人（國立東華大學，2010）。楊南郡的登山活動和學術研究是分不開的，「上山踏查、下山寫書」（陳楚治，2010）可做為他全心投入登山學術的生活寫照。他的登山生涯不同於以登百岳為榮的70年代的先輩們，可能是自己的興趣使然也可能是無心插柳，他走上了以開拓高山新路線為主的踏查之路（劉克襄，1993：5）。

山爬得越多，越發現國內登山運動的瓶頸，他認為當時國內的登山界已背離了國外登山學術化的走向，因而在臺灣大學登山社的「丹大札記」裡提出具有遠見性的登山建言（劉克襄，1993：7），這篇建言可看做他朝登山學術化方向前進的因由，之後與此相關的作為、努力都是此一觀念的產物。他自1976年完成臺灣百岳攀登後，並未局限於登山的小天地裡，在歷史的求知精神下，經由新路線的開拓和實訪原住民，展開了臺灣早期登山、古道與原住民的登山學術化走向（劉克襄，1993：7-8），藉著登山，從橫面空間性的認識到縱向時間性的瞭解，也就是深入地區內的地形水文、風土人情和歷史文化，從實實在的的田野見聞中建立知識的基礎（劉克襄，1993：8）。

日本福岡大學教授宮岡真央子（2010：5）貼切的指出楊南郡跟一般學術研究最不同的地方在於：「雖然根據詳細資料論述學術研究者，但筆法上並未充斥學術用語或理論，其所重視的是對『人物』的魅力與真實存在的描寫。」

橫濱國立大學名譽教授笠原政治（2010：5）認為楊南郡的日本統治時期的學者群譯著，乃基於他獨創構思所編輯而成，「透過登山、古道調查以及採訪原住民等功夫所培養的廣博知識，成為譯作整體極厚實的基礎」。笠原政治盛讚楊南郡的譯著和原住民相關著作爲日本統治時期的原住民研究與現代原住民研究之間，建構了堅實的橋樑。

國立臺灣大學總圖書館編審阮紹薇於〈楊南郡博士「從文獻到田野」專題演講活動報導記錄〉裡，為楊南郡投注於文獻與登山田野的精神和熱情、執著，做了最簡潔貼切的介紹，可做為他半世紀登山學術化的註腳：

> 楊南郡積極從事日治時期人類學及博物學者著作的翻譯工作，將鳥居龍藏、伊能嘉矩、森丑之助、鹿野忠雄等人浩繁的報告及作品譯為中文，為後人重現日治時期的原住民相關文獻史料。他投入半世紀歲月踏遍臺灣群峰、深入偏遠部落、遍訪高山部落遺址，將歷史文獻調查及翻譯輔以縝密且詳盡的田野調查工作，顯現楊博士對學術研究投注的熱情與執著（阮紹薇，2011）。

（四）小結

以上部分文獻的回顧，嘗試在臺灣登山史的大環境背景下，分析楊南郡的登山學術生命史，希望能藉本研究做詳細完整的回顧，探究他的認真休閒形成，並能以認真休閒的理論提出解釋。

二、楊南郡研究

關於楊南郡的相關文獻將分二部分探討。第一部分探討的是以楊南郡為研究對象的三篇碩士論文，以及二位日人學者於學術研討的會議論文。第二部分探討三位作者在書籍篇章裡對楊南郡的印象、看法或對楊南郡著作的感性之作。鹿憶鹿的〈來自山野的呼喚：讀楊南郡《尋訪月亮的腳印》〉是風災過後對大自然反撲，對照楊南郡《尋訪月亮的腳印》的有感之作；第二篇〈高海拔人：側記古道專家楊南郡先生〉是劉克襄為《與子偕行》所寫的推薦序；第三篇〈登上山頂，踏著先民足跡歸來〉是許碧純訪問楊南郡後的感性文章。以下分二部分進行楊南郡文獻的回顧。

（一）以楊南郡為研究對象的學術論文

到目前為止，尚末發現以楊南郡為主要研究對象的論文，因此探討的是部分內容章節涉及楊南郡研究的三篇碩士論文：劉智濬的《認同．書寫．他者：1980年代以來漢人原住民書寫》、高麗靜《鹿野忠雄《山、雲與蕃人》研究》，以及羅時成的《戰後臺灣登山活動之研究》。劉智濬一文探討楊南郡部分的是：「涉及生命溯源與身分認同追尋」和「關乎未知世界的探索與建構臺灣文化活力的渴望」；高麗靜一文論及「《山、雲與蕃人》的文學技巧」，介紹「楊南郡譯本的特色」； 羅時成一文探討的是「楊南郡與古道學」。

劉智濬一文切入探討楊南郡的部分是「涉及生命溯源與身分認同追尋」，其次是「關乎未知世界的探索與建構臺灣文化活力的渴望」。於民國10年、20年和楊南郡同時代出生的老一輩臺灣人，常會有認同上的衝突，而各自採取不一樣的認同策略：

> 日治時期出生，在第二次世界大戰結束已經度過青少年成長期的老一輩臺灣人身上，對他們而言，戰後二二八事件、白色恐怖、省籍差別對待以及長達38 年戒嚴體制帶來的禁忌、壓抑與恐懼，往往超過日本殖民統治之下的痛苦。對於身處兩個時期成長的人而言，面對不同國族認同立場者、自我身分認同的敏感議題，採取的是局部強化、略過、突顯、迴避等書寫策略。（劉智濬，2011：187）

「楊南郡對森丑之助等日本人類學者的重寫，其實也是對日本殖民史與戰後臺灣史的重寫，這些重寫與本土化的需要、臺灣新文化的展望，乃至臺灣現代國族的想像，關係密切」（劉智濬，2011：187），因此劉文認為楊南郡的書寫，不管是著作或譯註的書寫都是他本身生命溯源與身分認同追尋的投射。檢視楊南郡的譯著，即會發現確實如劉文所說，楊南郡認同森丑之助、伊能嘉矩、鹿野忠雄等日本學者，他一生追尋譯文中的主角，重新一一走過他們百年前的足跡，探勘歷史現場，學習日治時代學者跋涉山野，為學術冒險犯難的精神，再一一譯註重寫。我們可以從楊南郡的譯著裡看出他的書寫，都是他本身生命溯源與身分認

同追尋的投射，只是無法驗證，究竟是日治時代的學者影響他，還是楊南郡在日本學者的著作裡找到了共鳴？

高麗靜論文中第五章論及「《山、雲與蕃人》的文學技巧」，其中第五節介紹「楊南郡譯本的特色」。此篇論文裡作者認為楊南郡的譯本千錘百鍊，已達「信、達、雅」的境界，而鹿野忠雄的《山、雲與蕃人》一書已被譽為「臺灣山岳文學之最高峰」，楊南郡之功不可抹殺（高麗靜，2005：54）。 高文歸納楊南郡譯本的特色有四：（一）登山圖的詮釋，（二）考證精密的附註，（三）附有精美的照片，（四）附錄參考資料（高麗靜，2005：54、55）。此篇論文提及楊南郡譯本特色可說中肯切要，但書寫的內文只有2頁，只論及譯本的骨架，未談及譯文的精神，為其不足之處。

羅時成《戰後臺灣登山活動之研究》一文主要是探討戰後臺灣登山活動之發展，本研究把戰後臺灣登山活動之發展脈胳做歷史性回顧，資料非常豐富。其中〈第四章 岳界主要人物之貢獻〉稱「蔡禮樂、謝永河以及岳界四大天王可說是戰後臺灣第一世代登山好手，也是臺灣戰後登山活動開啟者。」〈第三節 登山書寫的留存與創新〉一節接著介紹了李希聖與楊南郡，並推許兩位為繼蔡禮樂、謝永河以及岳界四大天王之後眾多人才中，「具有書寫能力以及創新登山紀錄之特長的人物」（羅時成，2008：125）。羅時成於〈楊南郡與古道學〉此節用了近四頁的篇幅撰寫，簡述了楊南郡的生平，把楊南郡登山生涯整理成「開拓高山新路線事蹟表」，並將國家公園委託的四條古道：「合歡越嶺道」、「八通關越嶺道」、「浸水營古道」、「崑崙坳古道」之踏查和調查報告經過概要描述，最後論述「古道」的概念，提出楊南郡對古道的看法，總結出「古道探查」為結合登山以及學術知識的整合型登山活動。最後於此節文末，提出楊南郡對於臺灣登山活動未來之看法，也就是登山學術化的轉向（羅文引述劉克襄的說法）；這種轉向尚無法論斷對錯，但羅時成認為「不失為推進登山活動的一種新方向，且也是對歷史學界提出的一種新的學習方式」（羅時成，2008：132）。

日人學者笠原政治論及楊南郡譯本的特色時，認為其譯註乃基於他獨創構思所編輯而成，而楊南郡於登山、古道調查以及採訪原住民所下之功夫所培養的廣博知識，則成為他譯註時厚實的基礎（笠原政治，2010：5）。另一日人學者

宮岡真央子探討了楊南郡的森丑之助研究之特色與意義，比較了兩位相隔一百年之學術探險家的異同。宮岡真央子指出楊南郡跟一般學術研究者不同，他描寫的重點是「人物」的魅力與真實存在，雖然一樣是根據詳細資料論述學術研究者，但筆法上並未有一般學術用語或理論，於此文所下的評語可謂中肯而貼切，並認為森丑之助與楊南郡這兩位學術探險家兩人的人生態度值得今後學者的學習（宮岡真央子，2010）。以上兩位日人學者的會議論文篇章雖短，可是對楊南郡譯本的精神特色之評論可謂鞭辟入裡，見解深刻，而且對他的治學精神、人生態度深為讚許。

（二）書籍篇章

另外介紹三篇為期刊或書籍裡和楊南郡相關的文章，一篇是許碧純的〈登上山頂，踏著先民足跡歸來〉，一篇是劉克襄為《與子偕行》出版寫的推薦序：〈高海拔人~側記古道專家楊南郡先生〉，第三篇是鹿憶鹿〈來自山野的呼喚：讀楊南郡《尋訪月亮的腳印》〉。

鹿憶鹿從一場颱風造成山林災害過後，檢討臺灣對山林、自然界的態度，進而讀到楊南郡《尋訪月亮的腳印》，想到書名下的副標題：「一本思考台灣大自然退縮與原住民文化的書」，讓他感觸良多。作者的感嘆正是楊南郡於這本書所要探討的主題，人類要學高山民族的原住民對土地、自然的尊重，也就是楊南郡宣告的信念：在大自然的面前，我們需要學會謙卑（鹿憶鹿，1996：19-20）。

許碧純於〈楊南郡：登上山頂，踏著先民足跡歸來〉談到楊南郡，無論是少年從軍或是日後走上古道探險和原住民研究之路，他那從小愛探險的因子加上追求完美的性格，深深影響他一生每一個階段的選擇和決定（許碧純，1996）。

〈高海拔人：側記古道專家楊南郡先生〉是劉克襄為《與子偕行》出版所做的推薦序，可看作楊南郡的小傳，介紹楊南郡登山的緣由，登山的小歷史和登山到登山學術化各階段的轉變（劉克襄，1993）。在10頁的文章裡，劉克襄用他一貫感性細膩的筆調側記楊南郡高海拔人的一生，由字裡行間可感受到楊南郡對大自然深厚長久的感情和對登山終身不悔的熱愛。但和許碧純的文章一樣，限於篇幅，無法對楊南郡的生命史有全面性、詳細的介紹。

三、小結

本段回顧了楊南郡相關文獻，除了以上幾篇學術論文，接著回顧三篇文人對楊南郡的印象，藉著三位對他的側寫，看到他的性格裡愛探險的因子加上追求完美的個性，這是否可以用來解釋形成他「認真休閒」的原因呢？在他的生命歷程裡，哪個轉捩點造成他成為「認真休閒者」？也是楊南郡一生獻身於登山學術化所要思考的問題。

不論是期刊文章、碩博士論文、會議論文或書刊文章，包括了身分認同、著作與譯本特色、治學精神與為人態度、古道學等，還未有人以「認真休閒」的角度探討楊南郡的學術成就，這方面的不足，也正是本研究所要努力補足的地方。

本論文除了接續前人的論述研究，將對楊南郡的登山學術化進行較為深入的分析與探討，也試著以「認真休閒」角度分析，他的登山活動、登山學術化和認真休閒間相互的影響或關聯性。

第三節　分析架構：「認真休閒」概念

本論文的研究，以「認真休閒」理論中的生涯發展為基礎，檢視楊南郡登山學術化的深度參與發展歷程。基於此概念，本研究採取生命史傳記研究方法，以具體呈現認真休閒意涵的「現象」，並描繪出楊南郡登山生涯之認真休閒行為發展中的行動與過程。

周秀華（2002）為國內第一本以認真休閒者探討其學習經驗之研究，之後即陸續有相關研究出現。以「認真休閒」一詞檢索全國碩博士論文資料庫（2013年7月5日）的資料顯示有61筆，以「深度休閒」一詞檢視則有59筆，合計共有120筆，自2002年的第一筆研究出現到2013年的120筆，可以發現認真休閒的整個研究趨勢，正蓬勃發展中。實際上這些研究的認真休閒理論都來自Robert A. Stebbins的研究，以下將根據Robert A. Stebbins的「serious leisure」理論做基本的

概念釐清，並針對與「生涯、歷程」較相關的幾篇論文進行回顧，歸納整理認真休閒的相關意涵，做為楊南郡登山學術生涯的理論分析概念。

一、緣起與發展

Stebbins 於1982 年在*Pacific Sociological Review* 期刊中，發表"Serious Leisure: A Conceptual Statement"一文，正式提出serious leisure 一詞，即為「認真休閒」概念的起緣；經過Stebbins十幾年的深入研究後，於1997 年又在*Leisure Studies*期刊中發表"Casual Leisure: A Conceptual Statement"並提出「隨興休閒」（casual leisure）一詞，根據人們投入參與休閒活動的程度，區別二種休閒類型的不同，將休閒類型分為「認真休閒」和「隨興休閒」二種；之後在2005 年時於*Leisure Studies* 期刊再於"Project-based Leisure: Theoretical Neglect of a Common Use of Free Time"一文中提出計畫型休閒(project-based leisure)的概念，之後在2006 年出版*Serious Leisure: A Perspective for Our Time*一書，在此書中除詳加介紹此一名詞外，更詳細區分此三種休閒類型的不同(Stebbins, nd；蔡宗良，2008)。

二、基本概念：「認真休閒」、「隨興休閒」與「計畫型休閒」

Stebbins (nd) 認為休閒可分「認真休閒」、「隨興休閒」和「計畫型休閒」三種，如「圖 1：〈認真休閒的視角圖〉」，進一步說明如下：

（一）認真休閒：

「認真休閒」是總括概念，包含「認真休閒者」和「奉獻工作者」。

1、認真休閒者：

分業餘者(amateur)、志工（volunteer）、嗜好者（hobbyist）等三種認真休閒形式。這一類的認真休閒參與者有系統的從事一種業餘、嗜好、志工的活動，他們深受參與活動的多元化、豐富充實性、趣味性與挑戰性所吸引，投入如從事職業般的專注，任何情況下都會設法排除萬難，藉此獲取及表現其特殊技巧、知識及經驗。從事認真休閒者具有以下六種特性，這也是認真休閒者和一般休閒者不同的地方：a、 堅持不懈（need to persevere）；b、生涯性（career）；c、個人努力的成果（make

significant personal effort）d、持久的利益（durable benefits）；e、 強烈社群認同--次文化(unique ethos -- subculture)；f、 強烈的認同感(tend to identify strongly)。從事認真休閒者會經過以下五個生涯階段：a、入門期；b、發展期；c、確立期；d、維持期；e、衰退期等時期，即從生手轉變到專家的階段，但每個階段之間的分野不是很明確，甚至是無法覺察的。

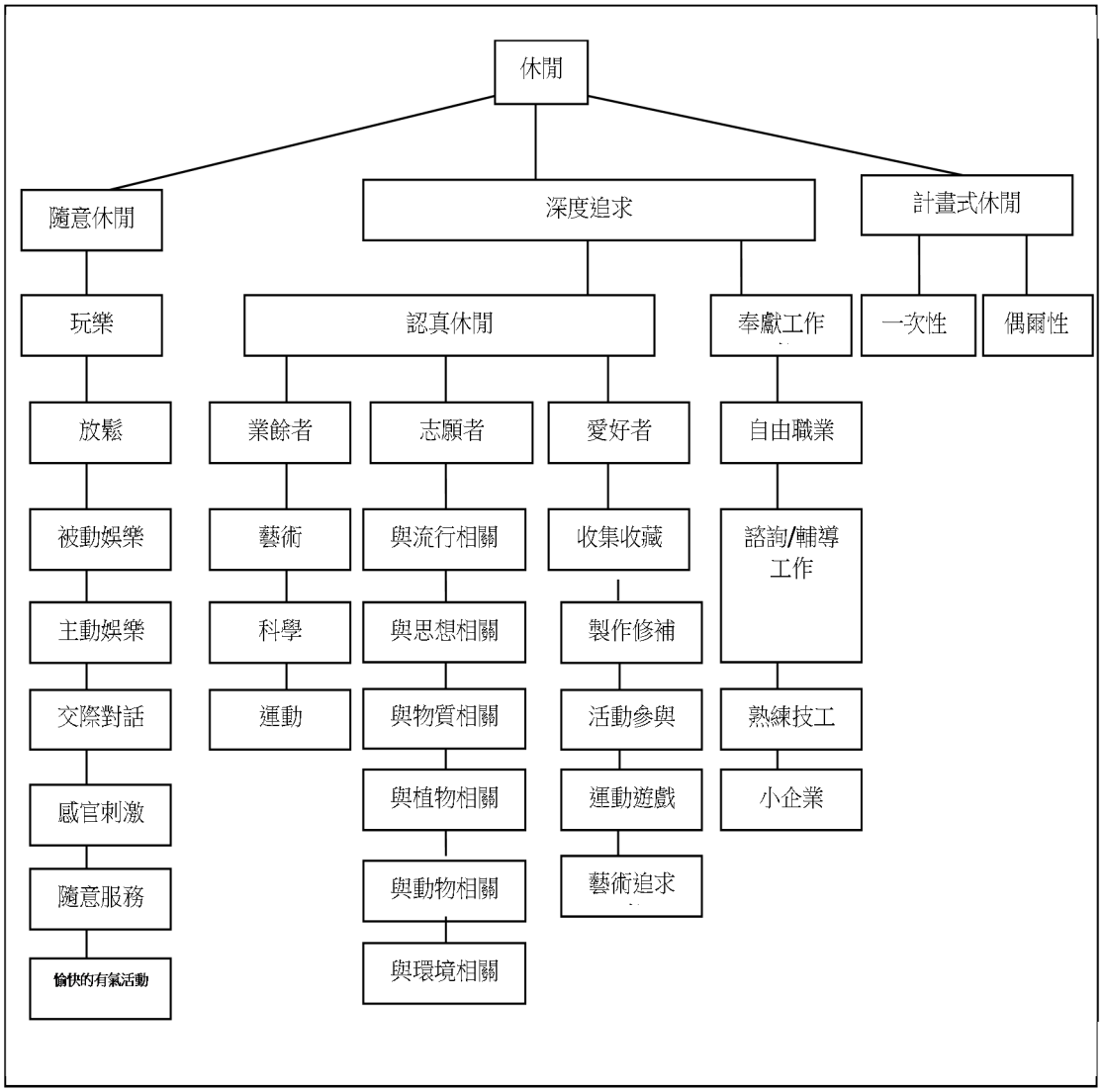

圖 1 認真休閒的視角圖

資料來源：Stebbins and Hartel（nd）

2、奉獻工作者（Devotee Work）：

奉獻工作者不同於義工或志工是無酬工作者，從事者的酬勞來自於工作所

得，但他們積極的全心投入工作、奉獻於工作，並於工作中獲得成就感，對工作有強烈的依戀，這項奉獻工作和休閒之間的關係幾乎看不出來，奉獻工作者全心投入工作，在旁觀者看來，他們沈醉於工作中，樂在工作中，似乎是從事休閒活動般快樂，但那卻是他的職業。

（二）隨興休閒 (causal leisure)：

這類型參與者從事愉快的休閒活動或體驗，只需要很少甚至是不需要任何訓練即可享受參與，是一種相對短暫的愉快活動，換句話說，從事這一類活動是人生極自然的現象，也是單純的快樂之一。隨興休閒的形式有(1) 遊戲（play）；(2) 消遣(relaxation)；(3)消極的娛樂(passive entertainment)；(4)積極的娛樂(active entertainment)；(5)社交談話（sociable conversation）；(6)感官刺激（sensory stimulation）；（7）隨興的志願服務（casual volunteering）；（8）愉快的有氧活動（pleasurable Aerobic activity）。

（三）計畫型休閒（project-based leisure）：

參與此種休閒是一次性或偶爾進行的，這種休閒雖然不太頻繁，但參與者需要事前的計畫，有時還需要些許技術和知識才能參與，但這並非認真休閒，參與者也不是刻意去培養此休閒為認真休閒活動。如參加藝術節、體育賽事、宗教節日、個人生日和國家法定假日。此種類型活動若長時間的持續參與，會使參與者感到無聊而放棄。

三、「認真休閒」六大特質

在多年研究後，Stebbins 確立認真休閒之定義，並歸納出六項認真休閒參與者六大特質（Stebbins，2005b），Stebbins所發現的洞見，即可來探究楊南郡登山運動和學術研究的形成特質和歷程現象。首先，參與者具有堅持不懈（need to persevere）的精神，在活動中不管遇到何種困難，都會基於對活動的承諾、堅持及自我挑戰而堅持下去，無論如何都會以正面的心態去面對，赴湯蹈火在所不辭的衝過難關。第二認真休閒可以成為畢生的志業，具有生涯性（career），一種興趣最後成為個人志業般的認真休閒，有其演化的過程，包括：開始、發展、建立、維持和衰退等五個階段，在不同的階段，涉及學術登山化的演化現象尚未被探究，

這也是筆者認為休閒中的登山研究者可以著力之處。認真休閒參與者在從事活動的過程中，確立個人的生涯目標後，不管有多少艱辛與失望都無法阻止他，並無怨無悔地繼續付出，對認真休閒的熱愛者來說，未來之路就是無悔的投入這個生涯。第三個人努力的成果（make significant personal effort），參與認真休閒者通常需要有特殊的知識、訓練、技術或經驗，有時需四者兼備。參與者會持續地努力培養，有許多時候，這些技巧與知識，並不是由正式教育體系當中所學得的，而是透過其他方式自我學習得來的。第四認真休閒所獲得的利益是持久的（durable benefits），並且得到個人和社會性的報酬，目前Stebbins自己整理出七點個人利益和三點社會效益共種，在下一節動機部分再進一步說明。第五認真休閒參與者對於他們的團體有強烈的認同感（unique ethos -- subculture），可能顯現在共同的表現上，Stebbins認為認真休閒參與者在社群內長期追求重大共同利益、目標，在同好及團體間彼此會分享信念、興趣、價值觀，會有相近的行為表現及看法，因而產生特有的風氣，自然而然也就發展出團體間的次文化；由於團體間彼此認同，參與認真休閒者對參與活動的動機也因此更加肯定。第六是強烈的認同感（tend to identify strongly），認真休閒參與者強烈認同他們所選擇的追求，並樂於與其他人分享，不僅與其他人談論喜愛的活動時會興奮不已，連對剛認識的新朋友也不例外，常會滔滔不絕、手舞足蹈。

四、從事「認真休閒」的動機

這部分討論可以被視為是「六大特點」中之第四點「持久利益」的進一步延伸，說明從事「認真休閒」的利益，也就是人們為什麼會從事「認真休閒」。目前Stebbins整理出了十點，包括七點個人利益和三點社會利益(Stebbins, 2011：243)。以下分個人利益和社會利益二方面加以說明：

（一）個人方面：

第一是自我充實(personal enrichment)，參與認真休閒活動的過程中學得知識與技巧，並得到豐富且具價值的經驗。第二是自我實現(self-actualization)，參與者充分發揮天分、技巧與能力，以達到自我實現。第三點是自我表現(self-expression)，參與者活動時充分表現個人的技巧、能力和知識。第四是自我

形象的提升(self-image)，參與者因為參與活動來展現個人獨特的技巧、能力與知識，因而提升了自我形象。第五自我滿足(self-gratification)，參與者不只感到表面式的愉悅更感到內心深層慾望的滿足，而獲得深度的享受；會繼續從事該項活動的主要原因之一，就是可以讓自己的心情保持愉快，而且達到目標，然後獲得自我滿足的喜悅。第六點娛樂或再生(recreation or regeneration)，參與者透過參與活動而感到愉樂或是獲得充電後煥然一新的感覺。第七是經濟的回饋(financial return)，參與者從認真休閒活動中獲得金錢的回饋，但這並非是認真休閒的主要利益。

(二)、社會方面

第一項是社會吸引(social attraction)，熱衷參與認真休閒者會因趣味相投而群聚一堂，自然而然形成一個社會圈。雖然楊南郡的開始登山是獨行俠作風，登完百岳之後轉向學術登山化，開始到各學校、機關團體演講，並當登山社指導老師，吸引愛好登山者加入。第二是獲得集體成就(group accomplishment)，參與認真休閒者會彼此相互合作，努力完成任務或目標，比如合作一齣戲劇、一場演奏或一場比賽等等，也因此獲得滿足與成就感。第三是團體維持與發展之貢獻(contribution to the maintenance and development of the group)，參與認真休閒者會持續對團體付出並維持團體的運作，而在助人及付出的過程中感覺到幫助他人、自己被需要的喜悅，及不求回報的滿足與成就感。

五、與本研究相關度較高的「認真休閒」本土文獻

前段已提及，國內認真休閒的研究正蓬勃發展中，截至 2013 年 7 月，以「認真休閒」或「深度休閒」為關鍵字的碩博士論文有 100 多篇，學界也有多人做過國內外「認真休閒」論文的整理（蔡宗良，2008；范瑋蘭，2009），在這裡就只根據「認真休閒」裡的動態發展過程(leisure career)，以「歷程」為討論主題，將跟本研究相關度較高的幾篇論文選為回顧對象。

Stebbins認為一個人要變成一個「認真休閒者」，應該會經過以下幾個階段：(1)開始期(beginning); (2)發展期(development); (3)確立期(establishment); (4)維持

期(maintenance); (5)衰退期(decline)。但每個階段之間的分野不是很明確，甚至是無法覺察的(Stebbins, 1992；2004)，大部分是在不知不覺中進行到下一個階段，是一種動態的發展過程。例如每個登山愛好者的發展歷程不是一成不變，也不是每一個嗜好者都處於相同的涉入狀態。一種嗜好最後如何成為一個人志業般的深度休閒，有其發展的過程。楊南郡的登山行為原為一種嗜好，深度投入之後轉為古道探勘，寫調查報告，進而著書、譯註相關學術著作，變為終身的愛好，即使到了80多歲仍樂此不疲。筆者認為休閒中的登山現象也是研究者可以著力之處。以下即對幾篇有關的論文作一回顧。

周秀華（2001）的《深度休閒者學習經驗之研究》主要在探討成人在深度休閒投入過程中的學習經驗，研究目的主要在分析深度休閒者的1.投入的動機，2.共同特質，3.投入過程中克服障礙所採取的方法，4.投入過程中的學習歷程，5.對成人所帶來的影響。研究結果有以下發現：（一）深度休閒者初始參與動機內、外在因素兼具，若要持續有成關鍵則在內在因素。（二）深度休閒投入過程中的內在增強經驗與休閒團體社會支持動力促使深度休閒者持續投入。（三）深度休閒者學習的內部因素有內控、自主性、自我挑戰、追求完美的共同特質。（四）休閒阻礙因個人特質、內在動機而有不同的因應策略。（五）深度休閒者的學習歷程為自我導向學習型。（六）深度休閒投入有助於個人、家庭、工作、人際互動的發展。研究者探討認真休閒者的學習經驗，提到學習歷程，但並未根據學習歷程現象多所著墨或做分析。

蔡宗良（2008）《認真休閒歷程之研究：以鋼筆使用者為例》一文對認真休閒者的判定不同於以往的其他研究，單純以活動和時間來區隔，他認為休閒參與者在參與該休閒歷程中的「參與形式」或「參與歷程中所凸顯出的特質」較為適切，故該研究為著重歷程之研究，探索使用鋼筆之認真休閒者，與Stebbins研究的認真休閒概念裡的六種特質做比較。研究發現：首先在認真休閒者之特徵上，「擁有獨特的精神」並不是必要條件，而是認真休閒判斷程度時的一個重要指標；第二，並非追求「持續的」效益才為認真休閒，追求「一時」效益也可視為認真休閒，而獲得持續效益時該活動可能被視為一生的職志，如鋼筆使用者、電玩者、攝影者；第三，認真休閒者對其活動都抱持著相當認同的態度，但在周遭的休閒參與者或團體並非皆如此認同（如具有對手、競技型的電玩或籃球者），不過在

經歷多次的互動、經過長期參與後會形成一個具有獨特文化或價值觀之團體。綜合來說，認真休閒者一定具有對該活動的正向認同，具有為了一時或持續效益下擁有的強烈需求、動機或渴望，且會相當的專注、投入，並想辦法克服參與過程中面臨的阻礙。這幾項認真休閒者的特質，即可檢視楊南郡一生的生命歷程，是否也具有此六大特質，不然長期從事休閒活動者不一定具休閒特徵，或長期從事具休閒特徵的休閒活動者不一定具有認真休閒特徵，是否可視為認真休閒者呢？

范瑋蘭（2009）的《認真休閒：幾個登山者的高山體驗》透過深度訪談法，訪談六位認真休閒之登山者，以瞭解他們在登山的動機、歷程、持續參與的因素，以及他們對於登山這項休閒活動有何看法。作者把認真休閒的相關發展、特性、類型、報酬、國內做過的相關研究全面性的整理出來並加以評論綜合比較，在文獻回顧上有許多值得參考的地方。本篇探討的是純粹的高山體驗，對登山學術化部分並未做說明，另一方面雖是以「認真休閒」理論所做的研究，但作者對訪談的研究對象是否具認真休閒特質，只做初步的判定，研究結果也不對認真休閒理論做驗證。

趙芝良、陳瑋苓的（2010）《建構爬蟲類寵物飼養者之認真性休閒職涯》一文，旨在藉由非運動競賽型之寵物飼養者的行為，探討認真休閒職涯的發展歷程，發現爬寵飼養活動具有職涯性，並依循著五個階段演進；進一步討論並得出結論「社群有助於個人在認真性休閒職涯的發展」。此篇文章是少見的針對「認真休閒歷程」相關的討論。趙芝良、陳瑋苓根據 Stebbins 的研究，認為一個人從事休閒活動到發展為不同的休閒體驗，與個人對活動承諾與涉入程度上的差異關係密切，但並不是單一的衡量觀點，因為隨興休閒與計畫型休閒有時也具有承諾的表徵；「顯示認真休閒是一種高度複雜、活動週期性長，且無法藉由單一觀點予以詮釋之休閒體驗形式」（趙芝良、陳瑋苓，2010：4）。除了承諾外，透過認真休閒六大特質的檢視：堅持不懈、生涯性、個人努力的成果、持久的利益、強烈社群認同次文化、強烈的認同感等，其中，以生涯性為定義認真休閒的主要組成(趙芝良、陳瑋苓，2010：4)，換句話說，生涯性是探討認真休閒的核心，而其他五項特質是隨休閒發展的歷程而逐漸強化與顯現。

Stebbins認為生涯的架構可透過兩個觀點加以描述，分別為生涯的沿革(career history)以及主觀生涯性(subjective career)。生涯的沿革是指依時間順序記載、描述且以現在的角度探討階段性發展的觀點。根據多數生涯的沿革，大致可區分為五個階段，分別為依循著(1)開始期、 (2)發展期、 (3)確立期、 (4)維持期、 (5)衰退期的順序發展。認真休閒的生涯性是一種動態、流動性的過程，這樣的動態過程，主要是藉由參與者對個人從事的活動的主觀陳述，以及依照時間順列，以客觀的觀點紀錄生涯發展的階段特徵予以描述（Stebbins，1992：68-70）。

檢視楊南郡的生命史，他的登山學術化歷程，從第一次的邂逅高山，親近高山，可看出登山對他具有的吸引力；到完登百岳、踏查古道到登山學術化，持續的往學術之路前進，可知他具有此方面的知識、能力；當他選定了登山這項嗜好後，藉由不斷地努力，邁向心中追求的目標前進，持續的古道踏查，直到80多歲仍以登山相關的譯著與調查研究為職志。在認真休閒的研究中，個人在選擇一項嗜好後，會繼續參與，一定具有一定的能力與認知，經過無數次挑戰下，吸引參與者不斷的提升自我能力以接受更高難度的技巧或技術。在挑戰與能力增加的相互循環下，由原本的興趣吸引，變為嗜好，再漸漸的演變為認真參與，執著不悔的終身活動。生涯各階段的轉變、發展的歷程是動態的循環，前一階段獲得的成就感，促成他繼續努力的動力，而這一連串的發展過程就形成了生涯動態的歷程。

本研究將以「認真休閒」理論中的生涯發展為基礎，透過生命史敘事，檢視楊南郡登山學術化的深度參與發展歷程，以描繪出楊南郡登山生涯之「認真休閒」的行動與過程。

第四節　研究方法與資料來源

本研究將採傳記研究法，並以敘事分析的方式，經由深入探討過去到現在從事登山學術活動的歷程，瞭解參與者的參與及涉入程度，並針對參與歷程現象進行分析，理解楊南郡認真休閒形成發展的歷程。關於研究方法的決定及資料來源出處，將說明如下。

一、研究方法

（一）傳記研究法

傳記研究法敘述一個人的生命故事，「經由傳記研究法，可以從一個人的生命發展過程，看到傳記主人的生命體驗」（黃美池，2010：21），本研究將借助傳記研究法，進行問題意識的分析與探索。因為根據相關學者的整理歸納，傳記研究法有以下幾點優點：

（1)對主體性議題的重視，生命史或傳記研究是探究主體議題的最佳方法；（2）可掌握過程性的資料，傳記法能讓我們詳細探索個人長期生命歷程中的發展狀況；（3）傳記資料來源具深度和整全性，允許研究者探究和原目標雖不全然相同，但卻相關度極高的經驗現象，而得到意想不到的洞見；（4）可及性，傳記研究法允許研究者對某些可能永遠接觸不到的對象進行研究，如已過世之人、秘密組織或犯罪組織成員；（5）研究時間和金錢上相對上的低成本；（6）非反應性，直接探究研究對象觀點時不會受到研究者的影響。（Shu，2005：122-125）本研究雖不受「可及性」限制影響，但相較於其他研究法，傳記研究法確實是最適宜的選擇。

截至目前為止，不管是在學術界或商業出版，還是網路世界都未發現有關楊南郡的自傳、傳記或回憶錄。「如何建構一個生命史的傳記，普遍的做法是透過傳記主人的寫作資料（包括自傳、 回憶錄、文字作品）、對傳記主人進行訪談，或者是他人已經完成的傳記主人翁之傳記或研究資料，進行生命史的建構書寫」（黃美池，2010：21）。因此要建立楊南郡的生命史，將透過深度訪談和文獻探討二方面進行，但考量到楊南郡正忙著日治時代的重要文獻馬淵東一的《臺灣原住民歷史民族學研究》，以及鹿野忠雄的《東南亞細亞先史學·民族學研究》的譯著與調查研究，不便於打擾，因此本研究的資料收集將集中於文獻探討和網路上的演講記錄片，也就是文本的分析上，由楊南郡個人的文字資料、以及他人的書寫作品或研究資料中，進行楊南郡生命史的書寫。

藉由進行資料的收集分析，對於楊南郡的童年經驗、生長背景、求學過程、登山探險經過、百岳完登、古道踏查、著作、譯著等各時期有基礎的認知，希望

能對其生涯發展與轉折歷程之影響因素，作較深入且全貌式的了解，進而建構其生涯發展歷程的內在架構，歸納建立分析資料，進行論文相關的寫作。

（二）敘事分析

「敘事」可簡單的定義為「說故事」，傳記的書寫形式即為「敘事」，我們可發現傳記在本質上即為不折不扣的敘事，是用來探索敘事認同的絕佳材料（Shu,2005：130）。同理，本研究為生命史的研究，採取的是傳記研究法，也非常適合用敘事的形式來完成生命史的書寫和分析。

敘事研究其資料蒐集可用故事的方式進行，是以敘事題材做為研究資料，透過故事結構，來描述與理解人類行為的研究。敘說探究所重視是個人對事件的主觀經驗的解釋，以及與情境的互動的歷程（施淑娟，2007：35）。換言之，研究者所呈現的成果，也就是透過研究者所瞭解主觀的看法和再重塑後的結果。

根據施淑娟的說法，敘事研究的目標在於瞭解經驗並重塑經驗之意義；敘事是呈現及瞭解經驗的最佳方式；我們所研究的是經驗，我們敘事式地分析它，因為，敘事思考是經驗的一種關鍵形式，也是書寫及思考經驗的一種重要方法（施淑娟，2007：38）。吳慎慎也認為，「我們透過敘說而認識世界，也透過敘說的一致性和不連續性，反思和理解生命。因此，以敘說來研究世界就有道理，敘說是表徵和理解經驗的最佳方法」（吳慎慎，2002：95）。

綜合以上幾位研究者的說法，可看出敘事分析為生命史研究最適宜的表達方式。

二、主要資料來源

楊南郡自百岳完登以前，整個的登山方向大改變，朝向與一般登山人完全不同的登山學術之路，因此他的登山學術著作或譯作、古道踏查報告等本人的文字作品，以及他常到各大專院校、林務局等政府單位的學術演講記錄，或受訪時的媒體報導等，當然是不可或缺的重要分析資料。其他與楊南郡相關的學術研究論文、報導性文章與評論、探討楊南郡個人及其著作的書籍、論文或相關研究等，

都有助於建立生命史檔案資料，對他進行「認真休閒」歷程經過的分析。以下按照資料來源的類型分別介紹。

（一）楊南郡譯著以及與徐如林合著作品

楊南郡一生超過半世紀的時間都投注在登山活動和登山學術研究上，相關文獻及譯著非常豐富，報導文學有《與子偕行：台灣高山踏查紀行》（1993，與徐如林合著）、《尋訪月亮的腳印－原住民文化訪查》（1996）、《台灣百年前的足跡：日治時代初期學者的台灣踏查》（1996）、《最後的拉比勇：布農族抗日史》（1993，與徐如林合著）、《能高越嶺道：穿越時空之旅》（2011，與徐如林合著）等（見表 11）；受幾個國家公園委託的調查報告有《合歡越嶺古道調查報告》（分東、西兩段，分別於 1986 年、 1989 年出版）、《八通關古道調查研究報告》（分西、東兩段，分別於 1987 年、 1988 年出版）、《雪霸國家公園登山步道系統調查研究報告》（1990）等（見表 8）；譯著有《探險台灣：鳥居龍藏的台灣人類學之旅》（1996）、《平埔族調查旅行：伊能嘉矩〈台灣通信〉選集》（1996）、《台灣踏查日記：伊能嘉矩》（1997）、《生蕃行腳：森丑之助的台灣探險》（1999）、《山、雲與蕃人：台灣高山紀行》（2000）、《臺灣原住民族系統所屬之研究》（2011）等（見表 12）。另外還有受邀到各大學、圖書館、博物館和各單位重要的學術演講等（見附錄二）。除此之外，他也指導臺灣大學登山社以及其他社團，從事登山探勘活動，也多有所成，集結成書的即有臺大登山社的多本文集：《南湖記事》（1990 初版、1999 改版）、《白石傳說》（1997）、《丹大札記》（1991 初版、1999 改版）、《南南山語：大小鬼湖區域探勘手記》（2003）、《揭開大濁水神秘的面紗》（1987）等（見表 9）；將楊南郡的作品依創作年代排列，再進行文本的整理及分析，從他的文字創作裡理解他的成長背景、價值觀、創作理念。文本的分析，也可以顯現某些個人特質，促成此特質表現的原因，可以作為認真休閒涉入歷程的判斷參考。

（二）他人對楊南郡進行的報導性文章與評論

報章、雜誌以及網路都是此類資料的重要來源。另外楊南郡在臺灣大學任登山社指導老師時時，帶領學生從事登山學術化探勘，完成了五本區域探勘記錄，雖然楊南郡自己認為這是無心插柳下的成果，不過這幾本著作都留有他和學生一

起登山過的足跡，也是很重要的資料來源之一。網站資料也是蒐集資的重要來源之一，有兩個網站報導了相當多關於楊南郡的新聞或論文呈現，一個是東華大學於2010年為表彰楊南郡對原住民研究之貢獻並祝賀其八十大壽，特授予楊南郡校史上第一位名譽博士之學位，於11月配合校慶與楊南郡之生日，邀請海內外與楊南郡著作與翻譯有深入研究的學者，特舉辦了「楊南郡先生及其同世代臺灣原住民研究與臺灣登山史國際研討會」，此研討會期間成立了一個網站，整理了楊南郡的簡介及著作，與會學者的會議論文；[3]第二個網站是於1996年成立的原民會，委託臺大成立了「臺灣原住民族圖書資訊中心部落格」，網站裡有相當多的原住民活動報導，因楊南郡對原住民有相當研究，所以在此部落格可找到跟楊南郡有關相當豐富的資料。

（三）楊南郡公開演講或訪談資料

現在資訊媒體進步、網路發達，很多的公開演講或新聞採訪都可透過網路傳播，當然也就成了蒐集資料的來源之一。楊南郡早期的演講有些已整理成文字，發表在報章雜誌上，之後和其他創作作品集結成書出版，如他於1994年10月23日在台灣研究研討會上的演講紀錄：〈台灣古道性質與近況〉，收錄於1996年出版的《台灣百年前的足跡》裡；1996年出版的《尋訪月亮的腳印》收錄了一篇演講紀錄：〈山岳民族布農族〉，是他在臺北國父紀念館的演講紀錄。除了已出版的演講紀錄，其他還有他在各學校、機關登山團體的公開演講，接受電視媒體的訪談，或得獎、新書發表會的歷史畫面，很多都可在網路上蒐尋下載，藉以收集到相關的資料。

第五節　論文章節安排

本研究將分成六個章節進行楊南郡各階段認真休閒形成的分析。緒論為概論的書寫，第二章至第五章則分別對楊南郡的生命史進行四個階段性的切割與分析，並對每一階段的社會脈絡進行概要性的書寫，然後進入各階段生命史及登山活動及登山學術研究的回顧，最後對楊南郡的認真休閒形成狀態、經過歷程進行

[3] 會議結束後，成果除了放在這個專屬網站上之外，東華大學也出版了成果專輯《楊南郡先生及其同世代台灣原住民研究與台灣登山史國際學術研討會成果專輯》（2010）。

分析。關於楊南郡生命史的分期，本研究主要以主角的登山學術研究為主軸，配合認真休閒的生涯發展階段，再混合一般身心發展階段、或臺灣社會脈絡改變產生的影響等邏輯思考，將楊南郡的生命史劃分為四個階段：第一階段的登山探險萌芽時期（1931~1955）、第二階段的百岳完登時期（1956~1976）、第三階段的古道踏查時期（1977~1989）、以及第四階段的譯著時期（1990~2012）。第六章是結論，報告本研究的主要發現、貢獻和研究限制以及未來發展。

第二章　登山探險萌芽時期(1931~1955)

要進入楊南郡的生命故事之前，先對楊南郡家族及父親有約略的認識，再來對楊南郡童年階段與海軍童工生涯（1931-1945）、自我探索與學習的中學生涯到大學生涯（1946-1955）作一番爬梳整理的工作，以理解楊南郡的成長環境與過程，最後對這一時期之認真休閒形成進行分析。關於楊南郡此階段的生命史大事記，請參考「表 1：楊南郡 1931~1955 年生命大事記」。

第一節　戰後沈寂的登山年代

在進入論述楊南郡的生命歷程之前，先對當時臺灣的登山環境和背景做一回顧，以了解當時登山環境對他的登山學術研究歷程可能產生的影響。

楊南郡出生於日治昭和六年（1931），1937年中日戰爭爆發，小學畢業時已進入太平洋戰爭時期，畢業後即到日本當少年海軍工員，二年後日本戰敗，他自日本回到臺灣，臺灣此時即進入戰後的國民政府時代，楊南郡的生命史即從戰後的1945年開始談起。他年輕時即開始登山生涯，無心下完成了百岳的攀登，一連串的意外和巧合帶他走上古道的探查，又走上了日治時期重要田野學術調查作品的蒐集和譯注，又因不忍見長期田調的原住民歷史、臺灣古道的故事湮沒，決定撰寫長篇報導文學，出版《最後的拉比勇》後不久，接著出版《能高越嶺道：穿越時空之旅》。楊南郡的寫作，不管是踏查報告或是譯著，還是報導文學，都是發生在臺灣的高山、古道上，與登山活動關係密切，因此要了解楊南郡的生命史，必須先對臺灣的登山史做一概略的回顧。

清朝之前，人類在臺灣高山地區的活動情形，幾乎是無法考據的。早期的臺灣，是個蠻荒之地，高山更是少人踏及。因生活上需要，打獵、交易、聯姻，加上集團的大規模遷移活動，開闢了部落的聯絡道路，這些道路有些成為日後越嶺道路的前身。早期的臺灣高山史，可以說是一部臺灣原住民的山岳生活史（張蕙芳，2000：8）。

表 1 楊南郡 1931~1955 年生命大事記

年份	重要記事	登山界大事記
1905		*總督府參事官大津麟成立「新高登山會」。
1926		*半官方的「臺灣山岳會」成立。
1927		*山岳會完成大霸尖山首登。
1931	*11 月 28 日出生，生於臺南縣龍崎鄉，自認為是西拉雅族後裔。	*日本公布國家公園法。
1944	*十四歲，於小學畢業日接到紅色緊急召集令，前往日本擔任海軍工員，製造零式戰鬥機。	*太平洋戰爭中。
1945		*日本戰敗，臺灣山岳會日籍幹部陸續返日。
1946	*1 月戰後從日本回台。 *進入私立商業學校，插班二年級。	*平澤龜一郎暫代臺灣山岳會主席，將冰斧和繩索委任給臺籍會員，象徵傳承之意。
1947		*發生 228 事件。
1948	*就讀淡江中學。	*中華民國進入動員戡亂時期。
1949	*一年後被退學，回臺南二中就讀高中二年級。	*國民政府遷台，進入戒嚴時期，公布「臺灣省平地人民進入山地管制辦法。」
1950		*「臺灣山岳會」改組為「臺灣省體育會山岳協會」。
1951	*台南二中畢業，順利考上台大外文系。	
1952		*戰後首份山岳雜誌《台灣山岳》創刊。
1955	*臺大外文系畢業。	

說明：原始資料來源除了內文所提到的資訊，其他尚包括林玫君(2008：52-3)；楊南郡、徐如林(1993：161)。

資料來源：作者製表。

從清朝文獻和騷人墨客對臺灣山岳的記載，可以看出當時人們對高山充滿好奇，再加上原住民出草的習俗，加上對原住民的敵意和畏懼，對山岳是敬而遠之，只限於遠觀和欣賞的層次（林玫君，2008：21）。

清末，牡丹社事件發生，[4]滿清政府深感臺灣島的重要，因而實施「開山撫番」的政策，開通了東西橫貫道路，一方面鼓勵漢人至後山開墾，一方面對番人安撫、教化。因而陸續開闢了橫越中央山脈的北路（蘇花公路前身）、中路（八通關古道）、南路（崑崙坳古道）三條越嶺道路。建好約20年的1895年，日本統治臺灣，三條清代越嶺道古道，雖然因為使用偏低，漸漸崩塌毀損，但在日治登山熱潮時期，依然發揮很大的作用（林玫君，2008：24）。尤其到注重休閒旅遊的現代，歷經了日據、光復一百多年的時間，清越嶺古道更因它的歷史深度，在研究古道的專家考據勘查下，又一一重見天日，重新受到人們的重用。

1895年清、日簽訂馬關條約，臺灣割讓給日本。對臺灣充滿野心的日本，在未領有臺灣之前，即開始展開調查活動。[5]據台之後，更加速進行探險式的登山活動，如長野義虎（陸軍中尉）、鳥居龍藏（人類學）、伊能嘉矩（人類學）、鹿野忠雄（博物學者）……等。這些人的登山探險活動，除創下許多山岳的首登紀錄外，更為整個學術界留下珍貴的調查報告或學術著作，包括如人類學、地理學、動、植物……等各方面的知識，這是臺灣登山運動最初的型態，屬日治初期探險式的登山探查時期。

---

[4]1871 年至 1874 年發生的「牡丹社事件」，又稱「台灣事件」或「征台事件」（林玫君，2008：23）。這是一件非常重大的歷史大事，對台灣的發展來說，影響深遠。

[5]早在 1895 年日領台灣前的 1874 年，日政府即密令留學中國的水野遵和陸軍少佐樺山資紀到台灣進行偵察旅行，分別留下俱察日誌《台灣征蕃記》和《台灣記事》；光緒年間，以二等領事身分掩護的間諜上野專一，拜訪首富林維源與台灣巡撫劉銘傳留下日誌與對話的《台灣視察復命書》。這段偵察和日初的探險踏查經過留下的日誌、學術調查報告等文獻，楊南郡予以收錄翻譯成《台灣百年花火：清末日初台灣探險踏查實錄》，2002 年交由玉山社印行。

同一時期，日本政府為大量擷取山地資源，並有效的壓制和管理番人，對於山地的原住民實施「五年理番事業」，施行軍事力量和經濟支援的山地政策（林玫君，2008：31）。在山地做多方面的地理測量與產業調查工作；[6]並陸續修築多條聯絡道路，如隘勇線道路、八通關越嶺道、關山越嶺道……等，日本人在臺灣不遺餘力的開山築路，目的在鞏固政權，使得理番道路像蜘蛛網一樣，全面伸入臺灣的山區，有原住民部落的地方就有道路（張蕙芳，2000：9），且在各重要據點設立警官駐在所，劃分監視區，以達到監控各部落的目的。而在之前籠罩在神祕面紗下的臺灣山地面貌，也因為日人地圖[7]的測繪、出版，一一展現在世人的眼前。

1905 年總督府參事官大津麟成立「新高登山會」，為登山史上的轉折點，表示趣味登山的開始萌芽；大正十五年（1926 年），臺灣山岳會的成立，[8]是臺灣登山發展史上的重要的里程碑。二個時間點，象徵著日據初期，政治任務、學術探險的登山活動，已告一段落，走入單純只為登山而登山的休閒登山。此時大家對臺灣的高山有了初步的認識與了解，因而轉為比較為登山而登山的業餘休閒性質，在當時稱之為「趣味登山」的登山（陳佩周，1996：18）。此時許多的學校與機關團體，積極成立山岳部，相繼投入登山活動，登山風氣蔚為風潮。[9]但

---

[6]為地籍測量設置的三角點，從 1914 年到 1932 年，日本人已舖設一等到四等三角點合計近 2,000 個。這些在山頭上近百歲的標石，自百岳熱以來一直是登山者追求登頂的見證（林玫君，2008：38）。

[7]1904 年繪製的「台灣堡圖」，1905 年繪製的「台灣地圖」，以目測製成，地圖簡略，大部份山區都是一片空白。到 1916 年由野呂寧負責調查測繪，一份 68 張 5 萬分之的一的「台灣蕃地地形圖」，圖上列有隘勇線、交通線和駐在所等，神祕的高山地理環境開始略為透明化。解嚴後，開始販售發行，被登山界視為最正確的地圖。1909 年台灣總督府警務局發行彩色版的「台灣全圖」，製作嚴謹，精細的標示出庄界、交通、山脈、水系、等高線、古道、駐在所、海底電纜等，終於可以一窺日治時期台灣全貌（林玫君，2008：36-38）。

[8]中華民國山岳協會最前身「台灣山岳會」，成立於大正十五年（1926 年），光復後民國三十六年五月間，「台灣省山岳會」接管日人組設之台灣山岳會，先於民國三十九年五月十日改組為「台灣省體育會山岳協會」。再於民國三十九年十月四日更改為「中華全國體育協進會山岳委員會」（登山補給站，2012）。

[9]舉辦登山活動的學校計有：1917 年台北高等小學校 160 名女學生至草山進行校外教學，1918 年台北高等女學校 300 多名師生攀登大屯山，1924 年 14 名女學生登頂玉山，1928 年，台北一中與台北高校、醫專，完成中央尖山首登……從小學生到大學，到穿著裙子登山的女學生都有，學生登山的興盛現象，可從當時報紙、雜誌的報導看出（林玫君，2008：41-51）。

對於臺灣高山的探險和新路線的開發，並沒有停下腳步。如 1927 年，大霸尖山的首登成功（吳永華，1997：104-7），不但是登山界的大事，亦是當時轟動社會的盛事。

登山活動漸趨興盛，加上日本政府追求世界文明及休閒意識的腳步已影響到臺灣，設置國家公園似乎是現代發展的必然趨勢。1931 年日本公布《國家公園法》（林玫君，2008：62），但是，1937 年太平洋戰爭爆發，使同年指定的三處國家公園計畫，只進行到調查研究及規畫階段，讓已興盛發展的登山活動受到影響，登山客明顯減少。[10]

1945 年，日本戰敗投降，二次大戰終於結束，日治時代的「臺灣山岳會」，也就是現今「中華民國山岳協會」的前身，由日本人平澤龜一郎手裡轉交一根冰斧和二條登山繩索到臺籍會員手中，象徵任務的傳承（林玫君，2008：88），也代表日治時代的登山薪火傳承到臺灣人手上。

1950 年代，臺灣登山界剛從日本人手中接過了「臺灣山岳會」，改名為「臺灣省山岳會」，當時會員只有十幾人，整個臺灣經濟蕭條，社會正處於戰後空虛的局面，大家都為民生問題努力中，因此日據時代開始的登山活動即暫時停頓。尤其是二二八事變發生後的幾年，臺灣省山岳會的登山活動整個都停下來，一直到 1947 年左右，才從爬臺北的小郊山開始重新出發（陳佩周，1996：37）。此時期政府對爬山的限制很多，不但爬山要申請入山證，而且連登山人帶的物品都要檢查，像照相機、望遠鏡等物品是禁止攜帶的。

光復後的二十年間，臺灣的登山人口大概幾十人，不會超過百人（張蕙芳，2000：10）。四十年代戰後的臺灣，登山風氣蕭條沉寂，一來是政府的高壓統治，二為社會普遍貧困，連肚子都填不飽，怎麼還會有興緻去爬山。去爬山，對一般人來說是不可思議的事。

---

[10] 日治後期因中日戰爭影響，登山客明顯減少，據林玫君的統計，新高山登山者在 1940 年尚有 3,537 人，僅相隔一年，人數已減少到 1,757 人，減少了一半以上（林玫君，2006：489）。

楊南郡出生於日治時代的最後15年，登山正轉型到趣味登山的開始，但時間不長，很快的進入了二次大戰，[11]影響了登山活動的發展，緊接著二次大戰結束，經濟蕭條，登山活動亦沈寂多年，一直到楊南郡大學畢業的1955年，臺灣登山界只有一些零星的登山活動。對楊南郡來說，登山活動完全未進入他的生活裡，山，在他的童年時代，僅止於遠遠的望山而已。

第二節　家庭背景

楊南郡的登山生涯雖然自 30 多歲才開始，但小時候的生長環境，個性中的冒險因子，愛探險的個性，和求學時代學習生涯養成的思考習慣，對他一生的登山學術生涯和認真休閒者的養成有很大的影響，因此，要了解他的一生，先從他的家族背景出發，目的是為理解這個鎖鏈對他生涯發展的影響。

楊南郡出生在臺南縣龍崎鄉番社溪口貧窮的村落。他自稱是西拉雅族的後裔，祖先被漢人移民驅趕，被迫離開平原地帶，向東方遷移到臺南縣烏山嶺的丘陵地帶，再往南遷移到龍崎。那裡是由泥火山形成的惡地形，從玉井一直到南方的旗山都是黏土質的地形，基本上是個不毛之地，只能種一些鳳梨、竹子等農作物（楊南郡，2010；2012a）。吃了鳳梨、竹筍這兩種傷胃的食物，人們就愛吃一些肥肉來保護胃腸，因此在他的記憶裡，家鄉的長輩們，大多數在五、六十歲就因胃病或中風過世，所以在幾次的公開場合他表示，自己能健康的活到 80 幾歲，還能在臺灣高山、田野繼續走動，是他自己或家鄉的親友們都沒有預想到的，也可說是個奇蹟。

楊南郡自稱是西拉雅族的後裔，據他的回憶，小時候族人的一些生活習慣，即是西拉雅人才有的特徵：

[11] 從 1931 年 9 月日軍侵略中國滿州開始，1937 年 7 月 7 日七七盧溝橋事變發生，中、日戰爭爆發，台灣為南進基地，很難不受到波及，間接的正興盛發展的登山活動也因此趨緩下來。

在家鄉鄉下，大家圍著四方桌一起吃飯的時候，一起蹲坐在長凳子上，像是雞晚上停在樹枝上休息的樣子那樣吃飯，工作的時候也是蹲著，摘到一些甘薯葉或青菜就放在自己編織的籃子裡。小時候睡在二樓，到半夜起來上廁所都會哭著不敢下來，為什麼？因為樓下烏鴉鴉一片，六七個、七八個人，都是頭包黑頭巾，睡在竹編的竹椅上（註：就是現代的躺椅。）。原來那些人是親戚來拜訪，過個夜才回去。那些人不管男女都包頭，包得很大。（楊南郡、徐如林，2012a）[12]

第三節　懵懂與初航的童年階段（1931~1944）

「探險，是他血液裡最活躍的因子，促使他向每個陌生空白的領域出發，那是一種經神與肉體的訓練，他說」（許碧純，1996：23）。初次探險，在臺南府城；二次探險，在日本，探險生涯維持了二年半；第三次探險，場域是臺灣山林，在高山、古道上，在臺灣山林裡，楊南郡找到了一生探險的終點（許碧純，1996：23），時間將是一生。

一、初次探險

在還未進小學前，楊南郡即展開他的第一次探險。這次的探險只有短短的十幾個鐘頭。或許探險的因子在第一次探險時就就深埋在他心裡，深深影響他一生。

楊南郡牽著媽媽的手，興奮地從鄉下到臺南市區逛街買東西，一家商店玻璃窗內擺設的模型飛機，吸引了他停下腳步，他目不轉睛盯著轉動的模型

[12] 2012 學年度，國立中興大學歷史學系主辦一系列的「中台灣歷史人文講座暨座談」，其中楊南郡和徐如林於〈古道調查與報導文學：楊南郡博士學術系列講座（一）裡有四場專題演，一場 3 小時候的演講，由楊南郡和徐如林分別主講一小時，另一小時是討論時間，由聽眾提問題，二人共同回答。2013 年的上半年，延續上學期的模式，二人也共同主講有關古道的四場講座。因此文中引用方式使用（楊南郡、徐如林）共同具名形式呈現。

飛機，不曉得過了多久，等他回頭轉身一看，母親和姊姊已不知去向，走失的他，被一個酒家女撿走，收留一夜，隔日一早聯絡上了媽媽，才把他領回去。（許碧純，1996：23）

他一生愛往未知領域探險、追根究柢的個性，在他第一次探險時就露出端倪，且深深影響他一生每一個階段的選擇和決定，無論是遠渡重洋當海軍少年兵，或是日後高山探勘、古道踏查、原住民研究（許碧純，1996：30），和之後的譯註、著作之路。

二、山野銘印

小時候，一次楊南郡和父親出遠門，和父親坐在牛車上，牛車走在顛簸的石子路上，不知目的地在哪裡，也不復記憶為何而去的旅程，到了高雄甲仙，遠遠的在層層的山巒上，有一點白的山尖，那是關山積雪的連峰，輝映著陽光，閃爍著鑽石一樣的光芒；雖然經過了半個甲子的歲月，還是像「金剛石一樣閃爍著」銘印在心底深處；即使在他走過臺灣百岳，看過世界奇峰，不管再經歷多壯麗偉大的景致，當年那那一幕景象和當時的「欣悅崇慕」的心情，在腦海裡始終那麼的鮮明，隨時都會浮現在眼前。

終於，在層層山稜之上，露出了一點白色的山尖，是關山啊！牛車繼續顛簸前行，露出的部分更白更大了，在深綠色的山稜與藍天的交界處，那積雪的關山連峰，輝映著陽光，正如一串金剛石那樣地閃爍著。

我不知道這片刻的經歷，究竟給予我那小小的心靈，有多大的震撼力？因為一直到現在，雖然我曾在往後的登山歷程中，看過無數更壯麗偉大的景觀，但當年那一幕景象，以及當時欣悅崇慕的心情，始終那樣鮮明地烙在腦裡，浮在眼前。

我時常自問：我這一輩子所以會那樣毫不遲疑地奔向山野，是不是只為實現兒時的憧憬？（轉引自劉克襄，1993：1）

小時候留在腦海裡關山的景象，白的山尖，積雪的連峰，輝映著陽光，鑽石一樣的光芒，銘印在心底深處，不管距小時候多遙遠，有一天再踏上大山，「突然間，一股情蘊、情緒、情感，會在間隔那麼久，那麼遠之後翻湧而上」（龔卓軍，1999：22），當放下沈重的背包，或坐或躺在高山頂上，吹著山風，看著藍天，整個人又回到當初的情境裡。雖然楊南郡自 35 歲才決定投入高山的攀登活動，但喜愛山林的情感，自第一次坐著牛車，隨父親出遠門時就已種下，關山的景象深深烙印在心裡深處，身體的記憶在每次重踏山林時，一次又一次的自潛意識重覆播映，帶領他一輩子一再的奔向山林。

三、少年工員

1944年，在楊南郡小學畢業前夕，正是日本太平洋戰爭不利的時候，青年兵死傷慘重，日本政府於是動員年滿十四歲到十六歲的少年，預備調往日本支援戰事。當老師說：「這是一個學習和工作的好機會」（楊南郡，2010：181），他馬上舉手報名參加，「我是志願去的」（許碧純，1996：26）。在那個時代出生的臺灣人，出生時入的是大日本國籍，受的是日本教育，講的是日語，在戰爭結束前，一直都認為自己是日本人，他說「你的國家和他國作戰，你當然要報國啊！」他本來報考少年航空兵，可以一圓他開飛機的夢想，但他未滿十四歲，與資格不符，只好退而求其次，參加海軍飛機製造廠，做個製造飛機的少年工。「不能開飛機，做飛機總可以吧」（許碧純，1996：26）！

畢業典禮當天下午即接到紅色的緊急召集令，第二天，他即在面色凝重的父親帶領下，拿著一個包袱，穿上生平的第一雙鞋子，坐上開往日本的船隻，離開了家鄉，開始了二年的「日本海軍工員」生涯（楊南郡，2010：181）。「坐船到日本的時候，我們少年工坐在船的下層，艙位比較不好，上層船艙給少年航空兵，亦即神風特攻隊的預科班，待遇就稍微好一點」（楊南郡、徐如林，2012a）。到了日本，被分派到神奈川縣高座海軍航空技術廠工作。

> 「我們製造的是零式戰鬥機，當時發展好幾種新的機種，尤其是雷電，肚子稍胖，上升力強，專門應付B24轟炸機。」楊南郡被分派到奈川縣海軍航空技術廠裝配引擎，那段時間他最開心的莫過於看到自己參與製造的飛機一出廠，立刻就出戰B24、B29轟炸機，完成任務，那份滿

足可以持續許久。（許碧純，1996：26）

在日本當少年工，在那戰爭吃緊的時期，普通百姓生活都不會好過，當兵做少年工的他過的日子可想而而知有多麼的艱難：日夜操勞，吃不飽，穿不暖；退伍回來的時候，因為日本打敗戰，船隻都不夠，一直等船等很久才回來。但對他來說，卻是人生最好的歷練。他說：「經過這一段的磨練，後來無論碰到什麼困難都能夠接受挑戰」（楊南郡，2010：181）。

第四節　探索與學習的中學生涯（1944~1950）

一、重學ㄅㄆㄇ

當年赴日本的臺籍少年兵，總共有7,800人，戰後活著回來的只有4,000人。本來規定五年才能退伍的規定，因為戰爭的結束，提前二年就退役回來。因日本打敗戰，船隻都不夠，一直等船等很久才回來。回到臺灣，他發現小學的同學都已經讀到初中二年級第二學期了，自己已沒有學校可讀，而自己熟悉的「日語」已被「國語」取代，他卻連ㄅㄆㄇ都搞不懂。考試當然是考不進去的，回到家鄉臺南，好不容易找到一間私立商業學校，馬馬虎虎地就讓他直接升上二年級。

進了私立商業學校，直接進入二年級，完全聽不懂國語，他從ㄅㄆㄇ開始讀起，數學也是一塌糊塗。當時不只楊南郡一人要做調整，所有戰後的臺灣人也都在慢慢適應，一時課堂上可聽到國、臺、日、三種語言同時混雜使用。「有很長一段時間是重覆的。老師仍用日文在講課，上數學、化學，我的國文老師是校長的父親，七十多歲的老先生讀過私塾，用臺語教我們千字文」（轉引自許碧純，1996：26）。讀了一年半畢業了，他一個中文字也不會寫。「我記得當時進初中是走後門進去的，考試當然是考不進去的，結果呢，到了三年級，連《紅樓夢》、《三國演義》、《西遊記》都看不懂」（楊南郡、徐如林，2012a）。

勉強畢業後，他考遍所有南部的學校，如預期中的全沒錄取。家鄉有人好心告訴他，臺北那邊有淡江中學二度招考，原來校方錄取了所有的考生後，還面臨招生不足的情形。他心想反正沒有學校可讀，那就試試看吧！因此他單槍匹馬的跑到臺北，順利進了淡江中學。

進臺大以前，我是所有的高中都考不上，臺南、高雄沒有一家考得上，商業學校什麼都不懂，連《西遊記》都看不懂的人怎麼考上高中呢？當然淡江高中，不好意思講它的壞話，我的母校，所有招考的學生都進來，不夠的還招第二次才夠名額，進去也不怎麼讀書啦！（楊南郡、徐如林，2012a）

雖然就讀的淡江中學，對功課要求很低，也不要求學業水準，如此寬鬆的情形下，他念了一年還是被勒令退學，再度回到臺南。

二、勇於挑戰傳統的年少

淡江中學是一所基督教長老教會所辦的高中，全體學生都要住校，每個禮拜要參加禮拜，晚上自習時間還有晚禱活動。當時學校預算不夠，大家老是抱怨伙食不好，但每回輪到楊南郡當伙食員，憑著他和市場魚、肉、菜販的好交情、總有本事讓每一餐都可以吃到大塊大塊的金黃色炸魚，青菜裡滿滿的肉絲，好到連校長老師們都跑過來搭伙，校長滿意得不得了，「不錯喔！以後伙食員都由你來做」（許碧純，1996：28）。

原來父親曾開餐廳，他從小就學會一套買菜的好本事。當伙食員，讓他有了正當理由可以不用上課。白天藉口上市場買菜，下午有時候跑到鄰近高爾夫球場睡覺，或到淡水河摸蜆；晚上，則到廟會看熱鬧，還會有小販招待他喝酒又看戲。每回隔壁女中開音樂會，身為鄰校的他們當然就是基本聽眾。每個人都是一身乾淨整齊的打扮，規規矩矩的入場，他卻故意踩著木屐，跳牆進入會場，任憑別人對他吹鬍子瞪眼睛，引起大家的側目。上國文課時，他又當眾反駁教詩經的阿兵哥老師，高談闊論的說「國風篇明明是戀愛的詩，是男女在田間對唱的情歌」（許碧純，1996：28）。之後，又以做功課為理由，反對晚上的晚禱活動，帶頭到校長室陳情，終於觸怒了校長。上至校長，下至老師，再也無法忍受他一連串叛逆的言行舉止，因此被記了兩次大過退學了。於是他又回到故鄉臺南。

日後他自己回憶在淡江中學的日子，都不禁的搖頭，「那時很壞，做了很多壞事」（許碧純，1996：28）。當時他和臺北的紈褲子弟學會了一身時髦，在學校裡又做了一堆特立獨行的驚人之舉。這樣看起來似乎要往歧路發展的他，卻發生了意外的轉折，讓他進入了另一個人生的軌道，那轉折就是他被退學了。

回到了臺南，在父親的奔走下，勉強的進入臺南二中。在臺南二中是他較安定讀書的二年。「當時臺南二中不是個好學校，沒有人真正在念書，我要這樣混下去嗎」（楊南郡，2010：182）？他心想自己的高中生活難道就要如此揮霍嗎？於是決定開始讀書。把圖書館、同學、親戚家中所有能借到的書都生吞活剝讀進去。原本中文都不會寫，連通俗小說《紅樓夢》、《西遊記》、《三國演義》都看不懂的他，用他自稱鄉下人的「土直」精神，憑著一股傻勁，一直看下去，終於連深奧的哲學方面的書也讀通了。他閱讀那些同齡學生少有興趣的佛學經典，初三時他已研究起華嚴經；為了閱讀當時還沒有中譯本的偵探小說，他可以一個字一個字的查英文字典；在高中畢業前，整套「世界文學全集」、「世界大思想全集」等數十冊日譯名著，他幾乎都讀完了（許碧純，1996：28）。

為了考個好學校，不管是有興趣沒興趣，他也囫圇吞棗的讀下去，連他到現在還很糟糕的數學，當時也靠著一直練習勉強過關，這樣苦讀了二年，終於考上了當時的第一志願臺大外文系。據他所知，當時從日本回來的少年工，總共只有二個人進入臺大就讀。「我們在逆境的時候，有某種信心、衝動，就能達成自己的願望。……給自己一點信心，一點小計畫，終究會達成的。是講我們在求學不管遇到什麼困難，要找機會稍微修正改變一下，目標還是會達成的」（楊南郡、徐如林，2012a）。2012 年在中興大學演講時，他這樣勉勵所有在場的聽眾。

第五節　沈浸於哲學與文藝的的大學時期（1950~1955）

自發奮讀書後，他從此就變為一個文藝青年。「我從一個曾經在美國大兵機關槍掃射下，搶奪生活物資的憤怒拼命少年，變成一個整日空談的文藝青年」（楊南郡，2010：182）。當時的臺大社團只有一個合唱團，不像如今的文武各種社團都有，楊南郡自稱不會唱歌，因此連一個社團也沒有參加，每天只有讀書而已，所以身體都不好。

在就讀臺大外文系期間，在課堂上，在英千里教授的指導下，研讀的是希臘、羅馬古典文學；哲學方面，受到方東美教授的啟蒙與鼓勵，勤奮的閱讀西洋哲學等著作（楊南郡，1996 b：147）。在私底下，他對哲學思辨、宗教的書籍特

別感興趣，因為喜歡在冷靜的哲學思辨中，找出扣人心弦的文學意涵，尤其是偵探小說推理的過程情節，讓他深深的著迷。

當時他喜歡的是哲學、宗教議題的東西，常和同學談論歐美作家的小說、劇本、人生哲理。當時有一位室友是哲學系的高材生，博聞強記，除本科系的哲學外也勤於研讀文學著作，楊南郡是西洋文學系的學生，喜歡研究哲學；兩人都熱衷於跑對方的系圖書館，回到宿舍裡，就文學、哲學思辨問題，常辯論到面紅耳赤。這個人就是美國天普大學的著名哲學家傅偉勳教授。

大學時代的他，雖然已由一位叛逆的憤怒拼命少年，轉變為一位文藝青年，但他「從來不是平順乖巧地循著既定制度的路線行走」的人，骨子裡愛探險，不肯循著舊有傳統思想思考的個性，即使是文藝青年，在潛意識裡，還是孕育著反傳統的想法，對具權威性、超乎人性常理的經典內容，抱持著一貫的懷疑態度，內心裡極端的排斥「理性論」、「有神論」的價值（楊南郡，1996b：148）。

大學時代的他，涉獵宗教經典也有自己的看法。不同於一般教徒，把宗教家認為的神聖經典奉為真理信仰，而是把那些經典視為上乘的文學著作，如基督教的《舊約聖經》、佛教的《阿含》、《涅槃》、《華嚴》等系統的佛典，欣賞的是經典的文學價值。他認為創作經典的宗教徒不但個個是狂熱份子，同時也是偉大的文學家（楊南郡，1996b：149）。他舉了《涅槃經》的例子：這本經書即是一部最佳的報導文學，描述佛陀八十歲時傳道路程，一步步的反常的朝北方的出生地前進，其實是普遍的所謂「落葉歸根」的潛意識所導引的；另舉了《華嚴經》為例：經書裡所敘寫的三千大千理想世界與善財童子求道的過程，就是一篇引人入勝的戲曲精品；再舉《新、舊約聖經》故事的發展舖陳發展為例：如果不是高超的文學手法使然，如何能夠普遍深入於世界人心，流傳二千年以上（楊南郡，1996b：149）。

大學時期的楊南郡，沈潛於哲學與文學中，雖然置身於名師指導下，在潛意識裡，依然帶著反傳統的想法看待中西方的經典名著。不同於中學時代的反傳統表現在行為上，大學時期的他，表現在思想上，而且一直深深的影響他的一生。

第六節　這一時期的認真休閒狀態分析

本節所討論的楊南郡的認真休閒形成階段，涵蓋了童年時期、青少年時期、中學階段、大學時期，處於心智發展時期，正是人格養成的重要階段。在青少年階段，個人開始探索自己的興趣、能力與價值觀的發展。根據Super的理論，認為青少年階段正處於探索、轉換時期，青少年在每個角色中尋找個人的特質，在社會情境與個人身心因素間發展、建立自我概念（轉引自陳怡琁，2001：22）。許多生涯發展理論學家都將他們的焦點放在青少年期，因為這個時期正是要對未來生涯抉擇決定方向的一個重要階段，生涯學者Super指出中學階段將進一步發展其能力與特殊才能，發展其獨立性，Crites則認為個人在青少年階段，探索與澄清兒童時期所形成的自我觀念中青少年的心理狀態，對一生的生涯發展有著絕對關鍵的影響（轉引自陳怡琁，2001：24）。因此接下來將以成長時期楊南郡的探險性格、學術研究養成為主，成長生活經驗為輔，分析楊南郡此一時期的認真休閒狀態。

一、登山探險萌芽與學術研究的建立養成

此一階段的楊南郡，還未走入山林的世界，因為此階段的登山與學術研究尚未發展至認真休閒狀態，因此並未以認真休閒理論分析此階段之職涯形成歷程。僅以成長背景、經驗對他興趣的萌芽及影響做論述的整理。

（一）登山探險興趣的萌芽

童年時期的楊南郡，在第一次一個晚上十幾個小時的探險，即種下探險的因子，深深影響他一生，或許可以說，他與生即具有探險的性格，從他第一次的探險，到對關山遠望的想像，以致對於所有的研究都抱有一探究竟的研究精神，都可歸因到他事事抱著濃濃的涉險心情。

之後，第一次坐著牛車，隨父親出遠門，遙望關山，閃著鑽石光芒積雪的景象深深烙印在心裡，種下喜愛山林的情感，身體的記憶在每次重踏山林時，一次又一次的自潛意識重覆播映，帶領他一輩子一再的奔向山林。

他一生愛往未知領域探險、追根究柢的個性，在他第一次探險時就露出端倪，且深深影響他一生每一個階段的選擇和決定。到了中學，他喜愛探險、對未知世界濃烈的好奇心，投入到偵探小說中：

> 中學時，我就非常喜歡看 E. Gardner 寫的偵探小說，簡直是被迷住了，所以雖然英文程度不是很好，還是拿著原文書看，看書中人物如何觀察、辨案，不過最精彩的部份主要是在法庭辯論，看多了，對於人、事的觀察無形中受到啟發，這和我後來投入探險、踏勘臺灣山地也有關係，因為偵探小說和探險臺灣的過程是一樣的，會讓人被迷住的，文化遺址、古道在哪裡，我們全不知道，只有踏進去，才會有發現，從一點一滴的線索、證據加以分析、研判，才能找到一個方向，再根據這個方向去調查，找個水落石出，一個最好的結局。（轉引自許碧純，1996：30）

因為偵探小說懸疑的情節，觀察、偵辦案情的過程，就和他之後踏入古道，探險臺灣的過程並無兩樣，踏查臺灣和偵探小說一樣的讓人著迷。中學時期雖未踏入登山、探查古道，但在偵探小說的世界裡受到啟發，學習書中人物觀察、辦案，從一點點的蛛絲馬跡，一點一滴的線索，加以研判、分析，找到最後的結局，中學時期即從偵探小說裡找到探險樂趣，也學到辦案的方法，後來他的探險臺灣之旅，可以說是另一種的偵探小說過程。

（二）學術研究能力的養成

小學受的是日本教育，才小學畢業，一位 14 歲的少年，即投入海軍遠渡日本服役。歷經二年軍中生涯，日夜操勞，吃不飽，穿不暖；歷經盟軍空襲，死裡逃生。但對他來說，卻是人生最好的歷練，他說經過這一時期的磨練，以後不管碰到什麼困難挑戰都能夠接受。返臺後，已是國民政府時代，完全聽不懂國語，他從ㄅㄆㄇ開始讀起，勤練中文，從完全看不懂《紅樓夢》、《西遊記》，到考上臺大外文系，可以看出他的成長經驗，對他好奇心跟意志力的養成，和日後的學術研究產生的影響。劉克襄在《與子偕行》裡談到：

> 他曾在一篇訪問中提到這段成長期的經驗，或許能端倪出他後來登山所抱持的精神：「當時我把外在所受的動盪經驗全部轉移到思想上來，好奇心跟

意志都十分蓬勃，養成獨立研究的個性，而在少年時代就經歷了戰爭、宗教衝突跟文化上的迷惑，這幾種轉變對我都是很珍貴的回憶，因而，對各種研究，都事先抱著很濃的去涉險的心情。」（轉引自劉克襄，1993：4）

日治時代的小學教育、太平洋戰爭、兩年的少年工生涯、中學時代的自學中文過程，不管是意志力的磨練或是探險精神和獨立研究的個性養成，都產生了重大的影響。

到了大學時期，念臺大外文系，修習的是外國文學，但他卻對哲學思辨、宗教的書籍最感興趣。大學時代的他，課業之餘勤跑圖書館，研讀哲學書籍，為的是和哲學系高材生辯論。涉獵宗教經典也有自己的看法，不同於一般教徒，把宗教家認為的神聖經典奉為真理信仰，而是把它們視為上乘的文學著作，尤其流傳幾千年的中西經典宗教名著：《涅槃經》是一部最佳的報導文學，《華嚴經》是一篇引人入勝的戲曲精品;《新、舊約聖經》是一部高超的文學手法所寫故事。在大學時看待幾千年來的宗教典籍，自有他自己獨到的見解看法。大學時期四年的學術教育，不管是文學、宗教或哲學方面的涉獵，養成他獨立思考，對事物認真思辨的習慣。

楊南郡對文學、未知領域探索的喜好，和不遵從傳統，挑戰權威的個性，更重要的是對事的執著、堅持不懈的精神，很明顯是由這個時期開始萌芽並發展。為了閱讀當時還沒有中譯本的偵探小說，他可以一個字一個字的查英文字典，也幾乎看完整套「世界文學全集」、「世界大思想全集」等數十冊日譯名著（楊南郡，1996b：147；許碧純，1996：28），即可看出他對文學、探索未知世界的熱愛、專注與用心，做事絕非隨便淺嘗而已。

可以說文學伴他度過生命中青澀的青少年時期，哲學思考養成他獨立思考，對事物認真思辨的習慣。多數人在為生活打拼或在大學交友聯誼的時候，楊南郡卻在圖書館裡找到人生的興趣所在，並將時間、精力花在各類書籍學問的研讀上，為往後的學術研究生涯立下發展的基石。

二、認真休閒的形成

因為跟著深入山區探訪親友，在楊南郡童年第一次冒險感受到探險的新奇與刺激，還有關山留下的山林印象，更是他往後走向登山運動的最大助力，促使他一生無怨無悔的走向臺灣山林裡，直到八十多歲高齡，依然無止盡的探索與學習。

這一階段的楊南郡，關於登山或學術研究的認真休閒狀態還未建立。對於出生在臺南龍崎郡的鄉下人來說，大部份的人都在五、六十歲即因胃病或中風而過世，他到了八十幾歲還能勇健的活躍在山林裡，明顯的他潛意識裡的對山林的愛好，愛探險的個性，促使他一生往他的興趣走下去，忘卻自己的年齡。他說：「就連我自己能夠健康有活力的活到80歲，還能夠繼續爬高山，也是出乎我的意料之外，我想：大概是一直過著『上山踏查、下山寫書』的充實生活，忙到沒時間老吧」（楊南郡，2010：187）？

此一時期的楊南郡，從沒想過自己會對登山運動產生興趣，甚至因登山而得到健康、找到幸福、找到一生的志趣，至於將來會因登山而成名立業，更不在他的計畫中。登山、探險對此時的他而言，只是潛意識裡的因子，等待適當的時機萌芽、開花、結果。

第三章　百岳攀登時期（1956~1976）

與山結緣，可說是偶然使然，楊南郡偶然踏進山的世界，偶然在山裡發現驚奇，再深入山裡又另有偶然的發現，一連串的偶然走到今天。他說：

> 其實很多事都是偶然的，做學問也是，偶然發現引導到那裡，不小心走到那裡，不小心去爬山碰到佳人。很多事情不要小看那個偶然，偶然發展到變成必然的事，變成發展到遇到終身伴侶，甚至學問上的成就，甚至很高的學位。（楊南郡、徐如林，2012a）

最初登山，楊南郡是抱著健身的想法，偶然走進山的世界，他才驚奇地發覺「原來生活空間是可以無限擴張」（許碧純，1996：30）。於是他走入高山，積極從事登山運動，花了十年，完成個人百岳攀登記錄。以下自大學畢業到完登百岳，二十年的大事記，請參考「表 2：楊南郡 1956~1976 年生命大事記」。

本章的書寫重點將放在楊南郡自大學畢業之後，因工作的關係，開啟了登山視野；因健康的原因，偶然走進山林的世界，因緣際會，逐漸喜愛高山的世界，進而瘋狂的投入山林，到完登百岳，理解楊南郡一路而來的登山發展路程。看看此時期楊南郡從登山視野的啟發，到積極投入登山世界，到完登百岳，卻失去攻頂的興趣，藉此分析此時期的登山歷程，進一步探索這一階段生涯的認真休閒歷程情況。

第一節　戰後克難登山到瘋百岳的年代

1949 年國民政府遷臺，臺灣進入實行戒嚴統治時期（羅時誠，2009：43），因此登山活動的發展，除了經濟因素外，政府實施高壓統治也對登山活動造成很大的限制，此時期的白色恐怖氣氛，[13]也影響了整個臺灣登山界，帶給登山者很

[13]台灣白色恐怖時期，指 1949 年至 1987 年間在台灣發生白色恐怖的歷史。1949 年 5 月 19 日，中華民國臺灣省警備總司令部發佈戒嚴令，同年 12 月中國國民黨總裁蔣中正敗退到台灣。該戒嚴令則維持到 1987 年 7 月 15 日為止，總共長達 38 年（維基百科，2013）。

表 2 楊南郡 1956~1976 年生命大事記

年份	重要記事	登山界大事
1956		*「臺灣觀光協會」成立。
1957	*當了二年英文老師	
1959	*在臺南美國空軍基地服務	
1965		*青年反共救國團開始於寒暑假舉辦青年活動。
1966	*35 歲決定投入攀登高山世界。	*「五岳俱樂部」成立。 *臺南市登山會成立。
1968		*林文安、丁同三首次完成南北大武山大縱走。
1969		*《野外》雜誌創刊。 *「中華全國體育協進會登山會」成立。 *10 月「中華全國山岳委員會」成立。
1970	*首探由中央尖山與東峰間的鞍部南下小瓦黑爾溪谷至天祥。	*臺師大生黃尚衡登玉山主峰墜亡，是臺灣第一個遭山難的大學生。
1971	*完成奇萊連峰縱走。	*《中華登山》創刊。 *五位清華大學生在奇萊山稜失溫致死，震驚各界。 *省山岳協會舉辦中央山脈南北大縱走。
1972	*攀登南投馬海僕富士山，並探查霧社事件中賽德克族死守的岩窟。 *帶領臺南登山會從奇萊北峰到安東軍山的縱走，協助搜尋三名登奇萊主山失蹤學生。	*《國家公園法》於 6 月 13 日公佈。 *《中華山岳》開始刊登（臺灣高山明細表），登山活動自此日趨普遍。 *大學生邱高等三人在卡羅樓附近失蹤，奇萊山上第二次的重大山難，社會震動。 *「百岳俱樂部」成立於羊頭山。
1973	*10 月 24 日至 29 日與林文安等首次由白姑大山下青山，為以後登山界常走的路徑。	*「中華全國山岳委員會」改組為「中華民國山岳協會」。 *民間各地與各大學院校登山社團如雨後春筍的成立。
1974		*至 12 月臺灣已有主要登山社 53 個，會員共 24,790 人。
1975		*警政署規定登高山需依比例請合

		格高山嚮導。
1976	*與徐如林在臺北相遇。擔任臺大登山社指導老師。 *7 月 5 日完成臺灣百岳攀登。	*5 月「戶外生活」雜誌創刊。

資料來源：作者製表

大的壓力。

戰後，臺灣登山活動歷經20年的探查開拓，到了1971年開始已發展到相當興盛，1971年臺灣省山岳協會完成了中央山脈大縱走；1972年，《中華山岳》刊登了「臺灣高山明細表」,「臺灣百岳」也同時公布，再加上省山岳協會在羊頭山成立了百岳俱樂部（李希聖，2005：101；林玫君，2008：100），更帶動了登山活動的蓬勃發展。從民國五十五年（1966）的「臺灣五岳俱樂部」[14]到民國六十一年（1972）的「臺灣百岳俱樂部」，發揮它鼓勵的目的，那些年代，整個登山界可說沈浸在攻山頭的風潮中，無數的登山愛好者以搶攻山頭為目標，甚至出現爭先恐後的現象。

1971年，中橫公路已開通十年，登山風氣略有蓬勃趨勢，臺灣省山岳會為慶祝建國60年，[15]舉行中央山脈南北大縱走。分「藍」、「白」兩隊，分別由中央山脈兩端起步，南從卑南主山，北從審馬陣山，最後於七彩湖會師（李希聖，1995：261），以32天時間完成整個活動。「中央山脈大縱走，是臺灣登山史上一項空前壯舉，臺灣登山界眾志成城，共同寫下史無前例的紀錄，同時，也開啟

[14] 「台灣五岳俱樂部」選在民國五十五年五月五日時成立，以全部「五」的良辰吉時來呼應之。現在所指的「五岳」與「台灣五岳」不同，分別為：玉山、雪山、南湖大山、秀姑巒山和北大武山，大霸尖山則與中央尖山和達芬尖山同列為「三尖」（林玫君，2008：99）。筆者為反應當時的時代背景，因此年代使用「民國」呈現。

[15]為慶祝建國 60 年，符合 60 周年數字，找了 60 名登山者，攀登 60 座三千公尺以上的高山。自 9 月 27 日出發，白隊自審馬陣南下，攀登 28 座，藍隊自卑南主山北上，登 32 座。10 月 29 日午後於七彩湖成功會師。服務員負責嚮導和挑夫重任，每十天換一隊，各在南北三個登山路段協助。岳界習慣將中央三脈分六段，自北至南稱為北一至北三段，南三至南一段，源由在此。（林玫君，2008：102-103）。這是岳界第一次從頭至尾，一氣呵成完成中央山脈大縱走的創舉，開啟了之後大縱走的先例，也帶動了登山風氣的蓬勃發展。

了其後臺灣日漸蓬勃的登山風氣」（張蕙芳，2000：10）。此次的中央山脈大縱走活動為沉寂多年的登山運動，投下一道曙光。

1972年，百岳俱樂部成立，臺灣登山界產生一股熱潮，使整個登山界陷入了「百岳」的風潮中，登山運動因此蓬勃發展，人人都以百岳為目標，而破百岳的壯舉一定會見諸報章（張蕙芳，2000：10）。有志登山者，更是以完成百岳來作為自身成就的目標。一直到現在，百岳依舊深具魅力與挑戰性。

一、困難重重的登山年代

1949年國民政府遷臺，臺灣實施戒嚴統治，限制人民的言論、出版、集會、結社等自由，山地成為軍事管制要地，列為管制範圍，要進入山區需要通過重重關卡。要申請入山審核嚴格，除了限制時間、地點，連攜帶的物品也要經過嚴格檢查，嚴禁攜帶槍彈、武器、爆炸物、照相機、無線電收音機、無線電收發報機等設備（陳佩周，1996：39-41；林玫君，2008：88-91；羅時成：2009，42-47）。山友的足跡雖已踏上高山，但只有特殊職業或是享有特權者才可進入山區，一般國內外山友若要進入山區，就得透過山岳團體才可辦理入山證；加上社會普遍貧困，一般人負擔不起高消費的登山活動，還有當時的戒嚴統治，籠罩的白色恐怖氣氛，一般的登山者入山都得謹言慎行，深深影響臺灣的登山界發展（陳佩周，1996：39-41；林玫君，2008：88-91）。

二、救國團與登山活動發展

前已提及，臺灣因為戒嚴的關係，山地成為軍事管制要地，列為管制範圍，除特別職業或擁有特權者外，要進入山區需要經過申請，審核嚴格，且需要保證人，所以要登山就得透過山岳團體才能辦理入山證。1952 年救國團成立，救國團為青年辦理各項活動，都廣受歡迎，尤其是登山活動，在此禁山的年代，更是青年的最愛，都以參加登山隊為榮（林玫君，2008：90-94；羅時成，2009：40-47）。

救國團的登山活動一直辦得極為風光，尤其是 1980 年代左右，盛況空前，一個暑假最多時有 50 萬名學生參加，活動達到顛峰，到 1992 年為止，總計單是

登山活動就有 423,273 人參加。自 1953 年救國團成立以來，它帶領青年學子走入山林，牽引上百萬人接觸山區，就是救國團牽的紅線，它可說是許多青年學子登山的啟蒙者。除了有年學子受它影響外，團委會在熱門山區成立的山莊或活動中心，也對登山者和健行客開放，提供住宿餐飲服務，對臺灣的登山活發展有很大的貢獻（林玫君，2008：96-97）。參加救國團活動是 1950 年代到 1980 年代許多學生的共同回憶，當時大部學生暑假無法出國遊學，只好參加救國團活動，當時最熱門的是「溪阿縱走」和「虎嘯戰鬥營」或是「太平山縱走」。當時救國團舉辦的活動，伴著和筆者一樣四、五十年代出生的一代，度過青澀的年少時光。以下摘自網路上的一篇文章，相信會是參加過救國團活動的同學共同的回憶：

> 墾丁青年活動中心的餐廳，提供著白粥、肉鬆、麵筋、醬瓜、饅頭和高麗菜，放著似曾相識的老歌。嚼著青翠的高麗菜，我懷念起參加救國團的時光。在我的唸書的時候，YMCA 的夏令營是國小最想參加的活動，救國團寒暑假的自強活動則是升上高中最想參加的活動，好像非得參加過一次，才算不枉青春。溪阿縱走、太平山健行、虎嘯戰鬥營，每次總會有機會在大哥大姊的吉他伴奏下，唱著「偶然」、「沒有月亮的晚上」、「為何夢見他」，這些曲子。而最後一天的晚上的活動，還要在「萍聚」的歌聲裡，掉下不爭氣的眼淚。現在想想，時間的河還真是有趣，總要在穿過我們之後，才會讓人看到上面倒映出的美麗（小眼睛，nd）。

三、從五岳到百岳帶動登山熱

臺灣登山界的龍頭老大臺灣省山岳協會為了鼓勵全民登山，先後成立了五岳俱樂部和百岳俱樂部，成功的帶動登山活動。1966年（民國55年〉5月5日，仿照中國古代有名的五嶽，選定臺灣有特色的五座名山定為臺灣五岳：玉山、雪山、南湖大山、北大武山與大霸尖山，並設計了木質紀念章放在五座山的山頂上，供登頂的山友蓋章憑證。完成臺灣五岳的會員，經過俱樂部的審查通過，即可於年末接受表揚（陳佩周，1996：46-48；林玫君，2008：99-100）。

五岳俱樂部成立不到四年，山岳協會又有了成立百岳俱樂部的提議，代表登山界嚮往登高峰，挑戰更高更遠的山峰，已成為大家的共同目標。

談到臺灣百岳就一定會提到四大天王，可以說，整個臺灣的登山活動和百岳俱樂部的成立息息相關，而百岳俱樂部的成立的最大功臣首推四大天王。他們不只貢獻卓越，亦是成功征服百岳的為首四人，被尊為臺灣岳界的「四大天王」。其中林文安更是「臺灣百岳」最重要的推手，他也順理成章獲選為「百岳俱樂部」創始部長。林文安遠在於臺灣光復前，即活躍於臺灣群山中，於 1970 年即有釐訂臺灣百岳之構想，並開始著手規劃。並於 1971 年中央山脈大縱走活動後，邀集登山同好蔡景璋、邢天正和丁同三等岳界好手，數度探勘、研究、磋商後，選錄 100 座海拔標高 3,000 公尺以上，有三角點且山容壯觀具有「秀、峻、險、奇」特色並有山名之高山，訂為「臺灣百岳」，之後於 1972 年 12 月 5 日於羊頭山（標高 3,033 公尺位於花蓮縣秀林鄉）成立「百岳俱樂部」，藉此帶動臺灣登山運動風氣，鼓勵山友、青年學生以攀登百岳為目標。臺灣登山風氣自此風行，數年之間各縣市、各院校紛紛成立登山健行相關社團，登山活動如日中天，儼然成為全民運動（陳佩周，1996：46-48；林玫君，2008：100-102）。

四、小結

1945年到1955年戰後10年期間，臺灣歷經戰亂摧殘，雖有臺灣山岳會帶動登山，但登山人口廖廖可數（陳佩周，1996：36-38；林玫君，2008：90-92）。當時大部份的山區都沒有林道或公路，要到登山口要比現今多出好幾倍的時間，沒有林道或公路，路長又不好走，早期登大山一趟就要十幾天。所需的裝備和糧食數量可觀，必須僱請山胞協助，可想而知是一大筆花費，不是一般人能消費得起的。當時就只有幾位登山元老如四大天王、蔡禮樂、謝永河等愛山人士堅持，留下一些登山紀錄（陳佩周，1996：39-40）。經過二十年的發展，此時期的登山活動歷經戰亂，沈寂一段時間，期間經過民間經過登山團體等愛山人士的帶動，救國團舉辦各項登山活動的影響，逐漸開啟了臺灣的登山風氣，經過戰亂停滯多年的登山運動，因而蓬勃發展並朝多元化登山邁進。

第二節　登山視野的啟發（1959）

自大學畢業以後，楊南郡換了許多工作。大約於 1959 年，回到臺南老家，在美國空軍基地服務（劉克襄，1993：5）。當時，在空軍單位，有很多是來自著名大學的優秀青年，是「美國國家公園之父」John Muir 所創設的 Sierra Club 會員，他們熱愛大自然，這種熱情也影響到整個服務單位。在他們訂閱 Sierra Club 的會刊中，John Muir 傳達的以大自然為母親，以生活在山野的原住民為導師的想法，一新華人的「自然萬物為人所用的」觀念，也對他產生了影響；會刊中有許多登山與戶外活動的報導，也向他開啟了另一個新視野（楊南郡，2010：182）。

在美軍單位服務，不但喚醒了他對山野的情感，在之後的登山生涯上也給了他很多方便。第一是假期很多，美軍單位已有週休二日，臺灣、美國兩方的休假日都可放假，加上每年的年假 28 日，一年大約有半年假日可登山；第二是登山用品的取得不虞匱乏，在 1960 年代生活物資普遍不足的年代，登山還是奢侈的運動，登山用品睡袋、背包、冰斧、冰爪等都很難買得到，這些奢侈品都可在美國同事方面獲得，解決了基本配備的問題；第三是訪談技巧正可運用到田野訪問工作，他服務於美國空軍基地，是屬於刑事案件調查的單位，工作上運用的問話技巧，於田野調查時正好派上用場。後來他於東華大學中文系教授「報導文學」時，也帶學生到田野，親自示範訪問技巧和田調倫理，把這套田調技巧傾囊相授，非常受到學生的歡迎和推崇（楊南郡，2010：183）。

他受到美軍喜歡野外休閒活動的啟發，小時候潛藏於內心的山情在 30 歲初時，似乎又回來了。雖說如此，他還是一個坐著欣賞，神遊大自然的都市人。若不是生病，若不是偶然聽了朋友的勸告，不會把他帶到山裡去。

第三節　登山生涯的開始（1966）

臺南縣龍崎鄉人的胃病宿命，加上中學時養成的蒼白的文藝青年習慣，30 多歲時，都市人久坐不動的毛病，終於催發胃病的發作，不但胃病長期無法治癒，脊椎僵直發炎又發作。胃病加上脊椎病變，看了兩家有名的外科醫生都說要開刀，而且告訴他，即使開刀成功也要一輩子躺在床上。他想與其一輩子躺在床上，乾

脆讓他死了算了。找到一家不怎樣的診所，吃了幾天消炎藥，沒有再惡化就沒去理它。一位朋友勸他，既然藥石罔效，不如去爬山看看吧！於是就開始了登山活動，登山就是如此開始的。「所以，我的登山生涯，最初只是死馬當活馬醫的，純粹去山上走走，促進身體健康的概念而已」（楊南郡，2010：183）。為了健康的理由，他開始了登山生涯。

第一次去報名北大武行程，承辦人問他：「有沒有睡袋？」他問：「睡袋是什麼？」結果就被刷下來了。於是他土直的鄉下人幹勁發作，發奮研究日治時代臺灣登山的記錄和地圖，自己規劃路線和行程。第一次登北大武山，於登頂之後，他並沒有照傳統的登山路線下山，而是帶著小時候探險精神，繞道西北方，經過筏灣、瑪家、三地門，訪問各部落的族老。

多年之後，他自認為這是一次非常好的登山和訪談經驗，讓他知道山地部落裡還有許多熟知部落故事的耆老，而且自己還能用日語和他們溝通，讓他的登山活動，不單只是純粹的登山活動，還能接近原住民，收集原住民的傳說故事，深入了解臺灣的土地和人民。

第四節　瘋狂完登百岳時期（1968~1976）

有了第一次的愉快的成功登山經驗，他陸續的攀爬一些小山，沒多久，便登上雪山，開始高海拔山岳的登山生涯。因此在那相競以登百岳為榮的最初年代，他也成了百岳俱樂部成員之一，排名第八。其實在登山前輩四大天王林文安訂定臺灣百岳之前，他已經攀爬過指定過的 80 多座，所以很快的在百岳俱樂部成立的四年內就完成百岳。雖然完成了百岳的攀登，他並沒有像其他人一樣志得意滿的高掛登山鞋，還是土直的往前走，繼續的朝其他 165 座[16]三千公尺以上的高山前進（楊南郡，2010：183）。一開始他的登山活動，就不單只是純粹的登山活動，還深入了解臺灣的土地和人民。加上他喜歡探險不循舊傳統的個性，對照日治時期的舊地圖，自行規畫路線，開拓高山新路線，探索高山世界。「表 3 楊

[16]目前已測量出全台有超過 3,000 公尺的高山，高雄市百岳登山協會登記的有 258 座，維基百科登記的有 268 座。

南郡開拓高山新路線與古道踏查事蹟表（一）」為開拓高山新路線事蹟表，記錄了百岳完登期的古道踏查經歷。

「花了十年，完成個人百岳攀登記錄，但也漸漸失去攻頂的興奮」（許碧純，1996：30）。原來他的百岳攀登就不是單純的攻頂而已，他要繼續往其他高山前進，還帶著探險、踏勘的成分。

前已談及他喜歡探險不循舊傳統的個性，雖搭上了百岳熱潮的順風車，但他走的卻是不同於一般的登山行程，而是當時較不受重視的「踏查」。他的踏查行程以開拓新路線為主，且是自行規畫路線，研究日治時期的舊地圖後再去探險踏查，因此發現了許多日治時期的警備道路。加上他的人文背景，使他的登山運動不同於其他的登山人只是單純的登山運動，他則將探勘新路線化為深刻的思索，一一整理出來。因此這段經歷埋下他後來開始走向古道調查的種子。

表 3 楊南郡開拓高山新路線與古道踏查事蹟表（1970~1973）

年代	事蹟
1970 年 7 月 2 ~8 日	由中央尖山直下小瓦黑爾溪至天祥，為有記錄的最早探勘活動。
1971 年 5 月至 6 月	第一次完全縱走奇萊連峰的卡羅樓稜線，由奇萊北峰直下塔次基里溪。
1971 年起	走訪大分事件戰跡地。
1971 年	＊完成奇萊連峰縱走。
1972 年 10 月	攀登南投馬海僕富士山，踏查霧社事件，親身到馬赫坡勇士最後死守的「馬海僕岩窟」探查，感受當年賽德克勇士決死的心境。
1973 年	首度由白姑大山下青山，成為以後攀登白姑大山者最常走路徑。

說明：原始資料來自楊南郡、徐如林（1993：5-6）；李希聖（2005：164-165；171-172）

資料來源：作者製表

他涉足的古道大都位於高山上，幾乎都位於原住民的生活領域，所以他的古道調查大都跟原住民的抗日事件有關，其中最重要的為霧社事件和大分事件踏

查訪問。之後以此兩次事件的調查訪問資料，和妻子徐如林以報導文學的手法重現了原住民的歷史和古道故事，完成了《最後的拉比勇》、《能高越嶺道：穿越時空之旅》出版。

為了尋訪古道，他拜託過許多部落的老獵人同行，跟著這些山林導師，遊走山林40幾年。不管是哪一族，泰雅族、賽德克族、太魯閣族、布農族、鄒族、魯凱族、排灣族都一一請教。老獵人有非常傳統的觀念，把楊南郡當成自己的子弟一般教導，通過山稜、溪谷、臺地，經過部落遺址、耕作小屋、古戰場，就一一介紹，遇到有特殊人物或想到有特別故事都會仔細的說明。他說，如果自己記憶夠好，一定能寫上數百萬字的山林和臺灣原住民的故事。[17]

這段百岳的登山史，記錄了他這段時期的經歷。這十年的高山行程磨練，可說是他下一段古道踏查的奠基，也可說是他接觸歷史人文與古道的開端。

楊南郡對登山和古道踏查的探索，原本也只是個人的興趣，若和一般的登山者有所不同，也只是比別人更深入，想要了解得更徹底一些而已。後來會走上古道調查，說來又是另一件意外，因為意外，又把他帶向另一個生命的轉折點。

第五節　這一時期的認真休閒狀態分析

生涯性是引領某些參與者進入與經歷一個休閒或工作的典型過程(Stebbins, 1992：68)。也就是透過個人在知識、技能與技術上的改進與發展，由新手進入學習者的重要發展歷程。其中，人們對生涯感的體悟，通常是藉由個人在休閒活動上的成長和發展詮釋而產生(Stebbins, 2001)。換句話說，參與休閒活動是具有生涯性的，一旦參與者開始發展技能與知識，獲得經驗所帶來的成就，更進而確立自己在此項活動中想要成為的角色時，活動參與者將會藉由不斷地努力，追求活動中的特定目標，而這一連串的發展過程就成為生涯的架構（趙芝良、陳瑋苓，2010：4）。

[17]楊南郡堅持田野調查不可錄音、不可錄影，因此會有「如果自己記憶夠好的」但書。

楊南郡在此時期，因服務於在美國空軍基地，受到美軍熱愛大自然的影響，喚醒了他對山野的情感，開啟了他喜愛山林的意識，在美軍單位服務期間，雖然還未實地登山，但對山林的喜愛，已開始萌芽，所以朋友勸他爬山可改善健康時，因此決定試試看，化登山為實際行動。因為在美軍單位服務，開啟了他登山的意識，這段時期可說是他登山階段的潛伏期。

楊南郡在此生命階段中，已經有了第一次愉快的登山經驗，他開始了高海拔山岳的登山生涯，有了成功的登山和訪談經驗，顯然更確立了他登山的興趣。本節取自 Stebbins 的生涯發展理論，對楊南郡的認真休閒狀況及形成歷程進行分析。認真休閒具六大特質，即堅持不懈、職涯性、個人努力、持續性效益、獨特特質與強烈的認同感等(Stebbins, 1982)；認真休閒形成的歷程，則大致把它區分為五個階段，分別為依循著入門期、發展期、確立期、維持期與衰退期順序發展。認真休閒的生涯性是一種動態、流動性的過程，要注意的是這些階段並沒有很精確的分水嶺，多少都會有某種程度上的重複(Stebbins, 1992：70；2005a：70)。本節即以此職涯性對楊南郡的認真休閒歷程進行歸納整理。

一、登山的開始：持續做喜歡的事情

楊南郡的登山開始期，可以設定為第一次爬大武山，有了第一次爬大武山愉快的經驗，之後繼續爬其他的大山。

根據職涯發展理論的定義，要看這些入門者是否能在這個時候確信，這是他們喜歡做的事情，然後持續著（Stebbins, 1992：71）。開始期也就是一個扎根期，是否能持續這樣的興趣是很重要的。楊南郡因健康因素開始試著去登山，走入山林之後，漸漸的愛上登山，而且不管在山上遇到多難苦的環境或狀況，也從未妨礙過他對山的狂熱：

> 從八年前第一次登山到現在，[18]從來也沒有後悔過走入山林。在關山大斷崖上，在磐石山的箭竹林裡，四肢並用艱難地行進，雖然曾使自己發出怨言，

[18] 楊南郡在《尋訪月亮的腳印》中自述 35 歲決定投入登山的世界，是 1966 年，到 1976 年 7 月完登百岳，歷時十年。徐如林於《孤鷹行》收錄的〈百岳行〉在 1976 年 8 月 26 日

但未曾妨礙自己對山的狂熱。他曾在風雨中昂然面對大自然的挑戰，他曾在雪中、雹中緊咬牙關，因此他見過雲瀑、觀音圈等自然景觀，更遑論雲海、日出、虹彩的景緻。(徐如林，1993：98)。

根據生涯發展理論來看，此時期不代表能進入下一個階段，要看這些入門者是否能在這個時候確信，這是他們喜歡做的事情，然後持續著。楊南郡因為有了第一次愉快的登山經驗，他開始了高海拔山岳的登山生涯，有了成功的登山和訪談經驗，顯然更確立了他登山的興趣。

二、發展期：興趣演變成較系統性和規律性的活動

因為不服輸的個性，又喜歡探險，報名登山雖然被刷下來，他乾脆自己研究地圖，規畫路線，走自己的路，漸漸的累積了登山經驗，也參加了臺南登山隊。[19]幾次登山之後，第一次當嚮導，帶隊上玉山，非常的緊張。凌晨三點就把隊員集合起來，在當天濃霧中一再的清點人數，深怕走失一人。所有的隊員在緊張的氣氛感染下，連大氣都不敢喘一下（徐如林，1993：93）。

1971 年底，在屏風山腰的絕壁上，沒有糧食、沒有睡袋，在雨中，熬過漫漫的長夜。那次倒因過度的害怕驚恐，反而忘了飢寒，而且那次的鎮靜工夫還博得眾人一再的稱道。在雨中露宿也不是只有一次，1973 年，與四大天王林文安前輩縱走白姑大山時，就把自己用繩子綁在樹幹上，靜坐了十四小時，強迫在陡坡上露宿了一夜（徐如林，1993：94）。在雨中露宿的絕頂工夫，想必跟他到日本當少年工的軍旅磨練有很大的關係。

發表於中央副刊，記敘楊南郡完登百岳的心路歷程。此文意思是從八年前第一次爬山到今天登下第一百座百岳鹿山，歷時 8 年；但楊南郡在其他場合演講或訪問的說法都是花了十年完成百岳的攀登，兩種說法有 2 年的誤差。如《尋訪月亮的腳印》跋文裡〈闊別文學四十年〉150 頁裡：「百岳攀登用掉了我十年功夫」。

[19] 1972 年 8 月 25 日大學生邱高等三人在卡羅樓附近失踪，當時楊南郡台南市登山會即組十人搜救隊，於十八日前往奇萊山參加搜救。當時聯合報上即稱「這支搜救隊是由曾經攀登過奇萊山的楊南郡擔任隊長，隊員都是登山老手」，在一批登山老手裡擔任隊長，可知楊南郡已有豐富的登山經驗，已在登山會上累積了登山名氣（本報訊，1972a）。

有了第一次的愉快的成功登山經驗，他確信登山是他喜愛的活動後，發奮研究日治時代臺灣登山的記錄和地圖，自己規劃路線和行程，征服一個山頭又一個山頭。在筆者搜集到的資料裡，只有 1969 年登上第一座百岳雪山，經過十年完成第一百號百岳鹿山，雖然沒有每一座登頂百岳的詳細資料，但可估算，百座百岳在十年內完成，平均一年要完成十座，加上一些不算在百岳內的高山，可以明確的斷定，幾乎每個月有會有登山行程，可知此時期的楊南郡，已把登山興趣變成系統性和規律性的活動了。

根據 Stebbins 的理論，如果要發展成業餘或是專業的領域，勢必會在這階段停留。因為在這個階段有太多的東西要學習、體驗和獲取。通常發展期如果結束，便代表了這些人都已經達到了某個水平，並且可以在各自己的領域適時表現自己或是演出，這時候他們不再是學習者或是學生。而發展期到生涯建立期，許多的業餘和專業人士都必定會到達這樣的階段。

發展期大致上也可以分為五個進階模式：第一偶發期(sporadic)，這個階段的參與者並不會規律的參與該興趣的活動。第二漸進期(gradual)，這個階段的參與者，他們會更規律的參與他們的活動，直到達到某種規律性，接著就進入了第三個穩定期。第三穩定期(steady)，在這個階段有些參予者會面臨到是否要暫時停止自我成長，把該興趣發展成職業，也就是去工作，或是去上學，這時候就會進入第四階段。第四打破穩定期(broken-steady)。第五延遲穩定期(delayed-steady)這時候發現到參與者，放棄了把這項興趣當成職業，但選擇回到穩定期的階段繼續發展他們的興趣（Stebbins, 1992：74）。

楊南郡登到山頂，發現可以看得更寬更廣，生活變得可以無限延伸。為了可以進入高山的世界，他花了時間、精力研究地圖，花錢僱請原住民背負裝備；在「臺南空軍基地」的美軍單位工作，假日較多，方便請假，有更多的時間爬山。持續登山十年，終於完登了百岳。

三、確立期：三個判定標準

進入確立期有三個判定標準，第一個，他們在建立職涯的時候，一般衡量他們是否夠專業的標準，是看他們有否有足夠的名聲；第二個是商業化，從收入的

象徵來看，對業餘者來說是一個已經脫離新手的現象；第三個標準是他們都必須經過被其他人的評估(assessment)，如果是在學術單位，他們在進入建立期的時候，都非常明確的必須透過得到研究學位這樣一個過程，像是碩士、博士，對他們來說這些學位就像是得到一張專業僱用的名片（Stebbins, 1992：84-6）。

1976 年完成百岳，其實就是確立期了，拿到證書了，是全臺灣百岳俱樂部第八個拿到證書的人，編號 8 號；其實就是從業餘者進入到專業，相當確立楊南郡在登山界的權威性。確立期在 Stebbins 的定義是說要變專業，在他的討論裡就是已經變成職業了。當然第二個指標商業化，在登山界登山都是業餘，在 1970 年當時的年代沒有人把登山當成職業，自稱自己的工作是登山，即使現代也是相同的狀況；第三個指標，經過別人的評估，這一點可確定楊南郡在此時期已進入了確立期：經過了十年的登山生涯，楊南郡完登了百岳，不但得到認證，且登山經驗豐富，在社會上有一定的名聲，獲得山友和社會認可。當發生山難事件時，他不但義不容辭的參加救難，且擔任隊長，帶領登山會隊員，組成搜救隊，前往山難發生地區參加搜救。如 1972 年，轟動社會的第二次奇萊山難事件，搜救奇萊山失蹤的三名大學生，聯合報上報導：

> 【台南訊】台南市登山會，為協助尋找三位在奇萊山峰失蹤的學生，決定組成十人搜救隊，於十八日前往奇萊山參加搜救。
> 這支搜救隊是由曾經攀登過奇萊山的楊南郡擔任隊長，隊員都是登山老手，他們是台南市登山會總幹事吳一成，會員蔡壽榮、毛清泉、詹遷、郭裕章、劉欽澤、黃山菱及隨隊醫生李金輝。
> 這支搜救隊預定從合歡山的松雪樓出發，經奇萊北峰到奇萊主山、卡羅樓山、奇萊南峰而達天池。（本報訊，1972a）

四、維持期：至業餘職業生涯中完全開花期的階段

在維持期階段，在業餘職業生涯中是一個完全開花期的階段，通常在這個階段的人都非常享受在追逐這個領域的極限。在娛樂領域他們可能是一線演員，在學術領域，他們至少是副教授；在運動領域他們會是明星球員，在藝術領域，他們可能不管在小地方(local)、區域(regional)甚至是全球的藝術領域都是受到敬重的專家（Stebbins, 1992：88）。

此時期的楊南郡，已是登山界的專家，享有知名度，是各方諮詢的顧問。1972年國家公園法公布（羅時成，2009：58），之後陸續成立了國家公園。當太魯閣國家公園要成立之前，當時的籌備處主任徐國士就特地請教楊南郡，探詢園區內是否留有人文史蹟，因而成就合歡越嶺古道的調查委託案，開始展開他的古道調查生涯。後來太魯閣國家公園管理處要重新規劃整建其中最驚險的錐麓斷崖古道，當然考慮到的專家也是楊南郡。當時的聯合報的報導：

> 民國49年，中部橫貫公路完工通車，使得奇美的太魯閣峽谷呈現世人眼前，但也讓原有的古道系統因之荒廢，至今近30年。最近太魯閣國家公園管理處重新規劃整建其中最驚險的錐麓斷崖古道，數年後，台灣將擁有一條足以傲世的健行步道。
>
> 登山名家楊南郡表示，早在未有歷史記載的時期，住在中央山脈的泰雅族人就沿著立霧溪及其主要支流，闢建部落間的聯絡道路，通至合歡山。這就是聞名的合歡古道，錐麓斷崖一段最為壯麗。（洪揚才，1988）

荒廢將近30年的古道，其中又是最驚險的錐麓斷崖，這件高難度的調查工作，會請到楊南郡，當然是因為他已是登山界的專家，又享有高知名度。

他在登山界的高知名度，也享譽各大專院校，常有大專院校請他蒞校演講或請他當登山社團的指導老師：

> 二十年來，我經常在國內大專院校的登山社邀請之下，就台灣山岳的特色，國外名山遠征、探險、史蹟古道調查、原住民文化研究，做了很多場的演講，也參加了登山社舉辦的座談會與實際登山活動（楊南郡，1996b：153）。
>
> 我曾經擔任台灣大學登山社的指導老師，多年來對台大登山社一直寄予關懷，親眼看到今日學子的熱心與能力表現，使我體會到豐收的快感。十多年來，台大學生已自主地進行多項登山與學術相結合計畫……（楊南郡，1996b：155）。

他的登山專業受到臺大登山社的肯定，聘請他擔任指導老師，在他的引導和影響下，於 15 年間，分別完成六個區域的調查，出版了五本區域開發系列書刊（見表 9），在此同時，亦接到其他許多大專院校登山社團的查詢：

> 在台大登山社出版《丹大札記》的同時，筆者也接到許多大專院校登山社團的查詢，希望能為他們推薦引介某一山區，讓他們也能嘗試這種學術化的登山，這是非常好的現象。如果各大學社團能夠各自開拓出一片調查的區域，互相砥礪，共進而不衝突，使學術登山蔚為風尚……（楊南郡，1996e：35-36）。

五、衰退期：不再熱衷登頂轉古道調查發展

職涯的五階段中的維持期，最後會以四種形式來結束：死亡、退休、職涯轉變和衰退。死亡就不再多做解釋，退休指的當然就是被迫離開了工作崗位，職涯轉換指的是換了一個全新工作或是一個全新的休閒領域，當然可能會跟原來的領域完全無關或是多少有些關係（Stebbins, 1992：89）。以楊南郡的例子來看，自他因健康因素開始登山以來，直到今年 83 高齡，不但保持登山的習慣，還固定每年帶隊登玉山，[20]帶大專學生進行古道教學，[21]甚至接受林務局委託進行古道解說，[22]未曾對他喜愛的山林感到乏味或厭倦，只是登頂的熱情已不復當年剛登百岳時的情景。

---

[20] 2012 年於中興大學演講時談到，六、七年來每年都和徐如林帶 50 個沒有爬山經驗的民眾登玉山。

[21] 國立中興大學歷史學系，於 101 學年度第 2 學期舉辦：浸水營古道田野教學，102 年 3 月 23 日到 25 日為期三天，請到楊南郡和徐如林全程解說（國立中興大學歷史學系，2013）。

國立中興大學歷史學系，於 101 學年度第 2 學期舉辦：能高越嶺道田野教學，102 年 6 月 26 日到 28 日為期三天，請到楊南郡和徐如林全程解說（國立中興大學歷史學系，2013）。

[22] 最近幾年，林務局每年辦理浸水營古道生態之旅或懷舊人文之旅，請楊南郡和徐如林帶隊解說（楊南郡、徐如林，2013b），詳情請參閱林務局全球資訊網。

自從決定投入攀登高山的世界，發現生活空間可以無限擴張，他體會到大自然的美好，小時候銘印在心的對山的「欣悅崇慕」之情，隨時在召喚他走向高山，於是他一次一次的走向高山的世界。為了能夠有充分的假期與自由選擇假期，選擇服務於外國駐臺機構，因此獲得了充裕的時間，隨心所欲的縱橫於臺灣的高山領域（楊南郡，1996b：150）。在因緣際會下，搭上了登山界瘋百岳的熱潮，於是完成了百岳的攀登。對登山者來說，百岳是一個圓滿的象徵，完登百岳，象徵登山界最高的成就，雖然他說過不會為百岳而登山，但人類追求圓滿的願望，還是迫使著他完成了百岳（徐如林，1993：91）。只是，完登百岳，並沒有預期中的欣喜若狂，有的是空虛與茫然：

> 「就這樣完成了百岳嗎？」他感到一陣茫然襲上心頭。「為什麼沒有一點預期中的欣喜若狂，反倒只有一種如釋重負的感覺？」爬了那麼多年山，有過多少次傲笑山巔的場面，如今在這鹿山上，一切居然都變得如此陌生。一種空虛感自心底升起，他不禁疑地想：「難道圓滿之後，只是空虛？」他第一次有了疲倦的感覺，便頹然地跌坐在斷頸的三角點旁（徐如林，1993：91-92）。

登上山頭，摘下三角點，也曾帶給他快樂，在摘下第一百座百岳鹿山悵然若失時，登山生涯經歷過的景象，一幕幕的浮現眼前：當時第一次傻呼呼跟著去雪山，當時緊張兮兮的第一次當嚮導，反倒有盲目而忙碌的快樂。他試著檢討自己的心境，為什麼自己對登上山頂不再有熱情：

> 現在想起來，真是可笑呵！「唉！」他心頭如被利刀戳了一下，猛然想起：「那個時候開始的？那個時候我開始變得沈著穩健？那個時候起，我不再做出那些令人失笑的事？那個時候開始，我能冷靜的、有條理的計畫登山路線？那個時候呵？我開始試視成功為當然，不再熱烈的舉行慶功宴；唉，從那個時候起，我就喪失了以往那種盲目忙碌的快樂了。」他的心絞痛起來，難怪在鹿山上提不起一絲欣喜，原來這一份喜樂，早被多次的成功給沖淡了（徐如林，1993：93-94）。

摘下了百岳的第一百個山頭鹿山，沒有大家預期中的欣喜，但經過了一個晚上的思慮，他找到了登山的新境界。回程時，幾個成功大學的登山隊員向他道賀

時，並熱切的請教他路況，他不厭其煩的解說時，他看著這些青年人，想到自己未來的方向了：

> 他不厭其煩的為他們講解，心裡想著：這些年來，台灣的登山風氣蓬勃的發展，這真是可喜的現象。但是山難事件也層出不窮，這些青年人需要更多的登山知識。他想：「也許我能在這方面多盡一些力量。」
>
> 在鹿山頂上失落惆悵的感覺早已煙消霧散了，「唉，該做的事實在太多了，我得好好地計畫一番。」他想起許多新路線有待他開發：從奇萊北峰西北壁上攀，從太麻里上北大武；還有積雪期的登山，還有溯溪，還有灌叢的行進技巧……越想越入神，越想越興奮（徐如林，1993：98-99）。

完登了百岳，有了象徵登山界最高的成就，成為一方的專家，但同時他也走入了百岳生涯的衰退期，不再熱衷登頂，根據認真休閒理論，就是職涯轉變，換了一個興趣，走入人生的另一個階段。

花了十年時間登完百岳後，他不再熱衷登頂，百岳生涯到了生涯中的衰退期。但另一個學術登山生涯卻伴隨著百岳的攀登逐漸發展確立。十多年登山訓練養成的好體力，豐富的山林知識和地圖的判讀能力，更有與原住民建立的可貴友誼，這些無形的能力資產，讓他轉向古道調查之路時，比別人有更好的條件去進行。

第四章　古道踏查時期（1977~1989）

這個時期的分期，將從楊南郡完登百岳後的第二年1977年到自1989年從工作崗位退休為斷面，只有13年，卻發生了人生中相當大的轉變。「花了十年，完成個人百岳攀登記錄，但也漸漸失去攻頂的興奮」（許碧純，1996：30）。在百岳熱的時代裡，他的登山行徑、理念和登山界的前輩相距越來越遠，在對新路線的開拓和探尋原住民歷史、古道故事的求知精神下，他遠離了登山界，走向另一條登山路線，也就是走向登山學術化。[23]這個階段對楊南郡而言可說是人生中相當大的轉捩點，在人生的道路上找到了志同道合的登山夥伴，在登山活動上也從純登山，轉而為結合學術研究的登山活動。

關於這一章的論述，首先將回顧 1970 年代到 1990 年代的登山界發展，其次對於楊南郡結婚，婚後和夫人共同接下委託的古道調查研究，因而從純登山轉而朝登山學術化邁進，以及他個人生命的轉折，做簡要的書寫；重點將放在楊南郡由純登山到學術與登山結合，然後逐步發展至登山寫作，進而有亮眼的成就表現，來理解楊南郡一路走來的登山學術化發展路程，最後分析楊南郡此階段的認真休閒情形。關於楊南郡 1977-1989 的生命大事記，請參考「表 4：楊南郡 1977~1989 年生命大事記」。

第一節　多元發展的登山年代

臺灣戰後登山活動因外在政經環境的改變，由開始「政治戒嚴」的因素，登山活動受到一定程度的阻礙；之後，政府為發展臺灣經濟，在各山區設立林場、建設三橫公路、推動觀光業，一連串的措施，除間接的推動登山活動發展，更促成部分「山地管制」地區之開放；最後山岳型國家公園陸續的設立，政府在國家

[23]楊南郡所謂登山學術化，是指登山同時肩負學術調查的使命。如他在《與子偕行》裡舉的例子，喜馬拉雅山的登山活動，當登峰隊員努力攻頂的同時，基地營的隊員則忙著從事天文、地理、動物、植物與原住民文化學術調查研究工作（楊南郡、徐如林：1993：；劉智濬，2011：195）。

表 4 楊南郡 1977~1989 年生命大事記

年份	重要記事	登山界大事
1977	*二月，開拓陶塞溪溯登南湖大山路線。	*2 月，《民生報》戶外版開始發行。 *5 月，《大自然》雜誌創刊，兩期即停。
1978	*9 月與徐如林結婚。 *11 月勘查錐麓斷崖步道，遭虎頭蜂攻擊，休克長達六小時。	
1979		*7 月，十所大專院校登山社聯合成立暑期山難防救中心。
1980		*2 月 25 日，清大生許榮通等三人，在卡羅樓附近墜崖失溫，三人均死亡，是奇萊主稜第四次慘重事故。
1981	*女兒出生。 *和徐如林暢遊阿爾卑斯山區 54 天歸來。	*3 月，百岳俱樂部完成雪山五路大會師，慶祝成立十週年。 *張銘隆成功登頂尼泊爾喜馬拉雅山祖魯西峰。 *本年止完成百岳已達 101 人。
1982	*九月，開拓臺灣十峻之一的馬博拉斯山北壁直登路線，發現高山水晶池與冰斗遺跡。	*臺灣首座國家公園「墾丁國家公園」誕生。 *行政院通過「觀光資源開發計畫」。 *怒峰男子遠征隊，登白針峰成功，寫新臺灣登高記錄。
1983	*兒子出生	*8 月 14 日，玉山國家公園正式通過計畫。
1984	*完成十數座處女峰的首登。 *探勘發現一條古排灣族祕道。 *在南投縣信義鄉附近發現清代八通關古道遺跡。	*頭份山岳會張致遠等三人完成中央山脈大縱走。
1985	*10 月與伍玉龍，開拓從小瓦爾溪直登中央尖山東南稜的新路線。 *7 月探查錐麓斷崖古道。 *11 月完成合歡古道全線的調	*玉山、陽明山國家公園成立。

	查。	
1986	*1 月提出《合歡越嶺古道調查報告》。	*太魯閣國家公園成立。
1987	*主持清代與日治八通關古道調查研究計畫。	
1988		*臺大登山社出版《丹大札記》。
1989	*自外國駐臺機構的工作崗位退休。	

資料來源：作者製表

公園內設置登山步道，對登山活動的發展由間接輔助轉而為直接建設推動；在經過此三個階段之轉變，戰後登山活動遂由沉寂逐漸轉為興盛（羅時成，2008：63）。

此時期國家公園正陸續成立，因林務局的轉型，國家步道系統也逐年建置，加上休閒觀光業的推展，海內外的登山活動也朝多元發展，延續前時期的大縱走、大會師、新路線探查，登山活動從傳統的健行式登山，繼而延伸至攀岩、溯溪，再推至探尋古道或踏尋原住民部落，甚至遠征海外等。更有許多學者或學生登山社團，從事學術調查的工作，朝登山學術化發展，使此時期的登山的活動蓬勃發展。更有許多學者或學生登山社團，紛紛走進深山，從事學術調查的工作，朝登山學術化發展，使登山的觸角延展得更寬廣更遠大。

一、國家公園與登山活動發展

設立國家公園的目的，包括保育、育樂及研究三大功能。透過國家公權力，保護國區內的野生動植物生態和人文史蹟，提供人民享受休閒育樂的遊憩功能，並提供學界研究並達到教育的功用（林玫君，2008：148）。

由於戰後國家經濟並非處在穩定之年代，要設置國家公園時是抱持觀望態度，後來受國際壓力才促成日後國家公園法立法（羅時成，2008：58）。1972年

制訂國家公園法之後，[24]政府才逐漸重視觀光業，接著帶動觀光業的發展。1982年9月1日，臺灣第一座國家公園—墾丁國家公園正式成立，到1984年正式設立墾丁國家公園管理處（羅時成，2008：58），國家公園體系才正式發揮他的功用。之後其他國家公園陸續成立，並在國家公園內設立登山步道，促成登山活動的興盛發展。各國家公園成立時間表請參考「表5：國家公園成立時間表」。

表 5 國家公園成立時間表

	國家公園名稱	設立計畫公布時間	管理處設立時	範圍大小（公頃）	管理處地址
一	墾丁國家公園	1982 年 9 月 1 日	1984 年 1 月 1 日	33,289	屏東縣恆春鎮墾丁路 596 號
二	玉山國家公園	1983 年 1 月 1 日	1985 年 4 月 10 日	105,490	南投縣水里鄉 55344 中山路一段 515 號
三	陽明山國家公園	1985 年 9 月 1 日	1985 年 9 月 16 日	11,455	臺北市陽明山竹子湖路 1-20 號
四	太魯閣國家公園	1984 月 5 月 20 日	1986 年 11 月 28 日	92,000	花蓮縣秀林鄉富士村富士 291 號
五	雪霸國家公園	1990 年 8 月 15 日	1992 年 7 月 1 日	76,850	苗栗縣大湖鄉富興村水尾坪 100 號
六	金門國家公園	1995 年 5 月 25 日	1995 年 10 月 18 日	3,720	門縣 89248 金寧鄉伯玉路二段 460 號
七	東沙環礁國家公園	2007 年 1 月 17 日	2007 年 10 月 4 日	353,667	高雄市楠梓區德民路 24 號
	台江國家公園	2009 年 10 月 15 日	2009 年 12 月 28 日	39,310	台南市安平區城平路 2 號

說明：原始資料來源於林玫君（2008：148）、臺灣國家公園（2009）、臺灣國家公園史（2011）。

資料來源：作者製表

[24]民國 61 年 5 月「國家公園法」完成三讀，是年 6 月正式公布（臺灣國家公園史，2002：60）。

截至目前為止，國家共成立七座國家國公園，其中陽明山國家公園屬於郊山型，玉山國家公園、太魯閣國家公園和雪霸國家公園則為高山型，這四座國家公園內設有完善的登山步道，因此在登山界產生了積極帶動和輔導的作用。國家公園內除了自然景觀外，還有史前遺跡與豐富的歷史人文資源，在成立之初，為了開發自然與人文資源，因此在園區內規畫建置步道或重新修築原有的古道，即成了當務之急。楊南郡即是在此因緣際會下，受委託接下了各個古道調查的重任。

玉山國家公園成立於 1985 年，[25]是第二個成立的國家公園，位在臺灣中央地帶，是七個國家公園中面積最大的。[26]園區內廣布了 30 座百岳，包括東南亞最高峰玉山，和「五岳三尖」中的秀姑巒山、達芬尖山，以及「十峻」中的馬博拉斯山、新康山、玉山東峰與玉山南峰，可說群峰並峙，巍峨競秀。區內還有兩條古道通過：清領時為開山撫蕃建置的清八通關古道和日治時期理蕃目的修築的八通關道路古道，擁有豐富歷史人文史蹟和原住民文化，是公園內的重要文化資源（林玫君，2008：148；羅時成，2008：59）。

太魯閣國家公園位處臺灣中東部，是居玉山國家公園之後的第二大的國家公園，也有 27 座百岳幅列其中。包括具帝王氣勢，有山之王者之稱的南湖大山；有尖銳如刀刃般的山形的中央尖山；和山岳界素有「黑色奇萊」惡名的奇萊山；還有開車即可達登山口的合歡群峰，二日內即可走完五座百岳，是大眾化路線，也是登高山的入門山（林玫君，2008：149）。

1992 年才成立的雪霸國家公園位在臺灣北部，有 17 座百岳座落其中。最有名的當屬「聖稜線」，日治時代即享有盛名，也是登山界趨之若鶩的熱門路線；而臺灣第二高峰雪山和享譽國際的「世紀奇峰」同樣具有特色；還有其他幾座大山也十分有名：武陵四秀、大劍山、志佳陽大山、大雪山等也是大家耳熟能詳，登山者必造訪的幾座高山。

---

[25]玉山國家公園於 1983 年 8 月 14 日正式通過計畫，並報請行政院核定後公告實施（羅時成，2008：59）。1985 年是玉山國家公園管理處成立時間。

[26]東沙環礁國家公園雖然全區合起來全區最大，但大部分都是幅員廣闊的海洋。

綜觀三座山岳型國家公園，高山林立，自然資源豐富，登山界所列的百岳，即涵括了其中的 74 座，天成的自然美景，再加上園區內的豐富人文史蹟，在高山教育上扮演了舉足輕重的腳步，不但吸引國人目光，也招睞了世界各國的訪客造訪，不但帶動登山活動，也促成觀光業的蓬勃發展。

二、觀光業的發展和林務局的轉型：全國步道系統的建置

經濟的發展，收入增多，國人休閒風氣漸開，觀光旅遊興盛，休閒已成為大多數人生命中重要的一部分；加上週休二日施行後，[27]自由時間日益增加，對休閒的需求更是逐年增加，對休閒的選擇也多元化，林野遊憩或登山健行等活動也隨之逐漸風行。

為了提供居民及遊客遊憩體驗、健身休閒等機會，各機關相繼整建長逾萬公里的各式步道及連結道路供民眾使用，包括既有之熱門登山健行步道、古道，各國家公園、國家森林遊樂區與風景區內之遊憩步道，還有位於國有林班地或各縣市的郊野步道；部分步道自成網絡，部分則和鄰近社區或遊憩、景觀據點結合，掌管全國山林業務的林務局於是整合既有步道，藉由步道系統建置，[28]在保育山林環境、提供優質遊憩體驗的前提下，輔以環境保育等各項教育項目，使民眾於登山健行等戶外活動中，建立環境概念認知、價值等目的，有效發揮森林環境之經濟與社會功能，使人們得在愉快的森林步行中，進而尋求自我生命之定位（林務局，nd）。

---

[27]公務員週休二日，自九十年一月一日起施行。中華民國八十九年十月三日行政院（89）台人政考字第 200810 號令、考試院（89）考台組貳一字第 09025 號令會同訂定發布全文 11 條； 並自九十年一月一日起施行（全國人事法規釋例資料庫檢索系統，2012）。

[28]在觀光旅遊盛行的風氣之下，加上生態旅遊概念的引入，政府欲藉由推展觀光產業促進台灣經濟發展，提出觀光客倍增計畫，開始推動一連串的觀光發展計畫，其中一項子計畫就是國家自然步道系統計畫（許志誠，2009：53）

臺灣山林地區豐富的地形景觀，是各類生物的棲地，形成多樣生態系，孕育了許多珍貴特有的生物，這些山岳遊憩資源大部分分佈在國有林地，而且多數風光明媚，具觀光旅遊價值。因此，林務局早在1978年即編印有《臺灣山岳旅遊手冊》，1981年間進行登山路線之勘查、整修與避難山屋之整建工作。因應國人登山風氣提升，1991年中則委請中華民國山岳協會對全臺知名登山步道進行調查研究，先後於1999年、2000年，完成大安溪以北及以南區域國有林登山步道系統（含古道）之規劃報告。[29]2001年，行政院經建會召開「研商建立全國登山步道網會議」，決議由林務局協調各相關單位，規劃整合建置全國登山健行之步道系統。[30]2006年8月，行政院更呼應民間發起之「開闢千里步道，回歸內在價值」社會運動，由林務局整合相關單位，共同建置發展全國步道系統，於各步道系統建置解說牌與相關設施，並加強建置發展之廣度與深度（羅尤娟等，nd）。

在林務局的規劃下，於2004年完成14個國家步道系統藍圖規劃，2008年完成14個區域步道系統、56個子區域步道系統藍圖規劃（林務局，nd；羅尤娟等，nd），形成整個臺灣自然步道遊憩系統，期望能夠吸引遊客的進入，帶動周邊的觀光旅遊效益，提升規劃地區的經濟收益。國家步道系統計畫執行時間始於2002年，至2007年結束，農委會林務局為主要負責的執行機關（許志誠，2009：53）。自國家步道建置至2012年已滿10週年，成果相當明顯，國家步道的建置，除提供國人登山健行、賞景旅遊、自然體驗之休閒遊憩之優質場所，有效的帶動登山民眾走入山林，亦成為國人體驗

[29]國家步道系統主要負責規劃與統籌管理的單位乃是農委會林務局，除了淡蘭-東北角國家步道系統歸觀光局管理之外，其餘由林務局負責維護管理或是協助國家公園進行管理。林務局根據國家自然步道系統計畫，委託了許多專家學者，執行一連串的相關計畫，包含國家步道藍圖規劃與遴選、能高越嶺、北大武山、丹大越嶺（六順山、七彩湖）等國家步道資源調查與規劃、遊憩發展、社區營造、步道設置管理規範等計畫（許志誠，2009：58）。

[30]在 2002 年觀光客倍增計畫中，『國家自然步道系統』計畫強調以國家步道系統為骨幹，規劃整合國家森林遊樂區、國家公園、國家風景區等遊憩據點之步道、古道，依森林景觀遊憩資源條件及遊憩需求，分為高山、歷史、郊野及海岸等四個系統，進行包括向陽山-嘉明湖、浸水營、霞喀羅等古(步)道之整建，建構適合國人生態休閒遊憩之國家步道系統，兼顧當地居民經濟與生活，並結合周邊山村社區之民宿及生態導覽系統，發展以體驗自然野趣及山村文化為主之森林生態旅遊（觀光局，2002；轉引自許志誠，2009：59）。

環境生態、探訪人文歷史與向自然學習之良好途徑。表6是林務局於此時期委託各專家學者或單位執行的計畫案：

表 6林務局在自然/人文資源調查工作中的委託計畫

委託計畫名稱	計畫期程	計畫執行單位	計畫主持人	協同或共同主持人
霞喀羅人文史蹟調查	90 年 11 月～91 年 5 月	南島文化工作室	楊南郡	王素娥
能高越嶺道人文史蹟調查	91 年 6 月～92 年 6 月	南島文化工作室	楊南郡	王素娥
浸水營古道人文史蹟調查	91 年 7 月～92 年 6 月	南島文化工作室	楊南郡	王素娥
霞喀羅古道資源調查、解說手冊編寫設計計畫	92 年 3 月～93 年 3 月	中華民國自然生態保育協會	李瑞宗	
福巴越嶺道生態資源調查	92 年 4 月～92 年 12 月	銅門乙線工作室	伍元和	廖啟政、鄭安晞
浸水營古道解說資源調查、解說手冊編寫設計及地方民眾參與計畫	92 年 5 月～92 年 12 月	屏東科技大學	彭仁君	
北大武山步道解說資源調、解說手冊編寫設計及地方民眾參與計畫	92 年 5 月～93 年 5 月	東華大學運動與休閒學系	劉吉川	
能高越嶺道自然資源調查研究計畫	92 年 7 月～93 年 12 月	福爾摩沙自然史資訊公司	連裕益	
東部海岸山脈北段稜線步道勘查	92 年 11 月～93 年 11 月	中華山岳協會	林忠亮	周業鎮
阿里山鄒族古道系統人文史蹟調查	93 年 3 月～94 年 3 月	南島文化工作室	楊南郡	王素娥
六龜警備道系統資源調查與整體規劃	94 年 7 月～94 年 12 月	中山大學生物科學系	張學文	

資料來源：整理自許志誠（2009：69-70）、林務局（2005a：4-1至4-51）

此時期楊南郡受林務局委託，共執行了 5 個調查報告：2002 年《霞喀羅國家步道人文史蹟調查與解說》；2003 年 2 個研究報告，《浸水營古道人文史蹟調查研究報告》和《能高越嶺道人文史蹟調查報告》；2005 年也完成 2 個委託案，《阿里山鄒族古道系統人文史蹟調查報告》及《崑崙坳古道暨阿塱衛古道人文史蹟調查報告》。以《能高越嶺道人文史蹟調查報告》為藍本，夫人徐如林接受林務局委託，書寫成報導文學《能高越嶺道一穿越時空之旅》，帶動更多喜愛登山的民眾走向出林。

三、臺灣的海外登山遠征

海外的登山活動，自六十年代以後，越來越興盛，尤其是喜馬拉雅山的攀登，[31]更受到年輕一代登山愛好者的矚目（李希聖，2005：211），可以說，臺灣山友攀登珠峰的歷史，幾乎就是岳界海外登山遠征的發展史的縮影（林玫君，2008：139）。

1974 年 6 月留學生簡正德順利登頂北美第一高峰近 6,200 公尺的麥肯尼峰，創下臺灣登高記錄(林玫君，2008：140；李希聖，2005：212)。1980 年末，中華國山岳協會於 10 月由蔡禮樂帶領的「喜馬拉雅山脈勘查登山隊」15 人，成功攀登 5,446 公尺的卡拉伯塔峰，因該峰屬於健行等級，因此末被列入記錄(林玫君，2008：140)；11 月，中華民國健行登山會由黃一元率領的年輕登山隊五人小組，首度使用「技術型態」登山，讓張正雄和伯宗順利登上 6,318 公尺的法拉伽莫峰，打破 1974 年簡正德創下的記錄(林玫君，2008：140；李希聖，2005：212)。

1980 年中華民國山岳協會公布的「喜馬拉雅山脈勘查」計畫，走向喜馬拉雅山的卡拉伯塔之行，雖然未被列入記錄，卻是我國第一次的自發性的海外登山行動。9 月 29 日到 10 月 22 日共計 24 天，領隊蔡禮樂、副領隊鄭明宏，和譯員、隨行記者各一人，隊員 12 人。這支「喜馬拉雅山脈勘查登山隊」於 10 月 17 日

[31] 世界第一高峰喜馬拉雅山珠峰，舉世無雙的高度，再加上「世界第三極地」的威名與魅力，一向都是登山者夢寐以求的地方。第一位登頂的是英國登山隊的紐西蘭職業養蜂家愛德蒙．希拉瑞，於 1953 年 5 月 29 日從東南稜成功登頂，被喻為人類史上的挑戰壯舉（林玫君，2008：139）。

剛好是重陽節出發，10 月 29 日全員登頂海拔 5,546 公尺的卡拉伯塔峰。其實它只是一條健行路線，雖然技術上未有所突破，但在臺灣社團登山的高度上卻是突破的，由玉山的 3,950 公尺到 5,546 公尺，是難得的一大步（李希聖，2005：127-8）。

當年由於尼泊爾政府並不承認中華民國，來自外交的壓力，也影響到民間的登山活動。最具代表性的一次即是以下介紹的天霆峰「女子遠征隊」案例。1982 年，破記錄的由女性組成的天霆峰「女子遠征隊」一共 8 人，抱定「為國爭光」的宏願，3 月 18 日經由香港、曼谷，19 日抵達加德滿都展開天霆峰的遠征活動。24 日紮營於 3800 公尺的興高岩棚時即被依攀登許可規則第 11 條取消了攀登許可。[32]這批一月即組隊成立的女子遠征隊，經過一週雪山冬訓，三月來到了尼泊爾，請了廚司、小弟和挑夫已達三十八人的隊伍，走了三天來到三千公尺的高山地區，再三天即要登頂天霆峰，卻臨時被一紙規定給取消了，可想隊員有多失望，一時又氣憤又委曲，不禁抱頭痛哭。大家於風雪中含淚拍照，並立下志願下次還要再來（李希聖，2005：212-3）。這次被迫折回，損失慘重，勇氣並未受挫。雖然受到外交上的打壓，但並沒有澆息國人登山的熱情。海外登山活動還是一波波的繼續推動，而且每次的海外登山活動都會登上報紙版面，再見諸雜誌，掀起一陣熱烈討論，並一再的創高登頂記錄。[33]

1982 年，這支女子登山隊雖受挫於外交壓力而被撤銷攀登許可；7 月 8 日怒峰男子遠征隊，改登白針峰(高 6,600 公尺)成功，寫新臺灣登高記錄（楊克明，1982a）。

自發性的海外登山行動之後，1983 年，中華民國山岳協會成功登上北美最高峰麥肯尼山，興起了國人海外登山的雄心壯志。一年後，1984 年，高銘和登上歐洲最高峰：白朗峰；楊南郡健行尼泊爾喜馬拉雅山區，進入安娜普魯那峰基地營。兩次都屬於個人努力性質，他們並沒有透過任何登山組織的支持，自行完成登山行動（楊克明，1984b）。

---

[32] 尼泊爾政府的攀登許可規則第十條，就是：尼泊爾政府可以任何理由取消攀登許可（李希聖，2005：213）。

[33] 民國 71 年到民國 84 年時期的海外登山活動報導，參考李希聖的《台灣登山史》。

受到國人一再的創下登高記錄的鼓舞下，似乎踏臨珠峰對大家說已不是遙不可及的夢想。經過十餘支登山隊一再的挑戰各國外名峰的努力與登山高度不斷的挑戰，1993 年 5 月 5 日，台灣山友吳錦雄成功登頂，成為第一位登上珠峰的台灣人(林玫君，2008：140-1；李希聖，2005：273)。

1993年5月5日，吳錦雄成功登頂世界第一高山珠穆朗瑪峯，成為第一位登上珠峰的台灣人，代表台灣多年的海外登山活動，已發展成熟。其實此次的登頂活動動力了龐大的人力和財力，和中國登山協會經過三年的準備和協商，台灣人的腳步才終於踏上世界的最高峰（李希聖，1995：273；林玫君，2008：143）。「台灣山友攀登珠峰的歷史，幾乎是岳界發展海外高峰遠征活動歷史的縮影」(林玫君，2008：143），登上世界第一高峰，表示台灣登山的觸角已延伸到海外，也代表登山活動已朝多元發展。

第二年的 1994 年 3 月，苗栗縣頭份山岳協會也組珠峰遠征隊，由張瑞恭領隊，賴永貴任隊長，經尼泊爾到西藏，由傳統路線北側攀登。5 月 8 日母親節當天，只有台灣經驗的年輕花蓮山友拾方方，脫隊獨自攻頂，後撤時迷途緊急露宿過夜，最後力盡殉山，成為台灣第一位在於珠峰殉山的山友(張瑞恭，1994；林玫君，2008：141；劉克襄，2010：34-37)。

經一次的成功登頂和一次的山友殉山經歷後，接著中華民國山岳協會於 1995 年組成「聖母峰遠征隊」挑戰最高峰。3 月由台北出發，一樣由泥泊爾進入西藏，北側的傳統路線攀登。由領隊梁明本全盤指揮調度，最後兩名攻擊手陳國鈞與江秀貞，於 5 月 12 日成功登頂，是台灣山友第二次成功登頂珠峰，江秀貞成為台灣登頂珠峰成功的首位女性山友(林玫君，2008：141)。

1996 年，第一支台灣經尼泊爾政府同意以中華民國遠征隊名義登珠峰登山隊伍出發了。這支由中華健行登山會的高銘和等人組隊，由珠峰南側攀登。但不幸碰到暴風雪，陳玉男途中失足傷重死亡，成為台灣第二位在喜馬拉雅山殉山的山友。第二天隊長高銘和登頂成功，但也付上沈重的代價，下撤時遇暴風雪，在 8400 公尺處被困一夜，第二天才獲救，手腳鼻子嚴重凍傷，接受截肢和移植手

術，前後住院長達一年之久，之後並繼續接受治療(邱麗文，2003；林玫君，2008：143)。

這次的登頂的活動，並受到社會正反兩面的評論，畢竟隊員失足死亡，是應第一優先處理後事，還是不負國人登頂期望，要成功達成任務（邱麗文，2003）？對愛山成痴的高銘和來說，登上聖母峰是他畢生的理想，「他從台灣的玉山，到法國的白朗峰，再到阿根廷的阿空加瓜峰、北美的麥肯尼山……」，為了這趟登頂的行程，從 1986 年籌組遠征隊算起，可說準備了 10 年時間，當他面臨是否要登頂的決擇時，可知多麼的艱難。「當我聽到陳玉男過世的消息，心情也跟外面的風雪一樣混亂。究竟要繼續登頂？還是馬上下山處理？後來想想，好不容易才來到第四營，如果不能完成登頂的目標，回去該如何對眾多贊助者與支持者交代？相信，陳玉男會理解的」（邱麗文，2003）。在當時的情境下，換作任一位登頂聖母峰的登山者，想必也會做和他一樣的選擇，即使要賠上自己的性命。

第五位台灣位登頂珠峰成功的山友則為郭與鎮。他加入 Tham-serku Trekking 公司組織的八人國際珠峰探險隊，由傳統路線一的珠峰南側登頂成功(林玫君，2008：143)。

自 1970 年日本山岳會四位山友由珠峰東稜登頂成功，台灣岳界開始注意喜馬拉雅山，並開始朝海外登山的想望和計畫，開始挑戰海外名山頂峰的活動開始，截至 2008 年為止，幾十年來，台灣共有五位山友登頂珠峰成功。國人對登頂珠峰的心態也漸漸的產生變化，登頂珠峰不再是國家主義下的產物，不用再背負國人的期望而登頂，而回復到最原始的探險動機，和對自己生命勇氣的見證(林玫君，2008：143）。登頂珠峰至今仍是登山界裡一項高難度的運動，也是愛山人想要挑戰的目標，但它已不再像以前那麼重要了，登不登頂已不再是國家的大事，或許說不該再背負國家族群的光榮重擔，它只是個人的小事，成功或失敗，都是一己的光彩而已（劉克襄，2010：42)。

第二節　登山運動的轉捩點

楊南郡夫人徐如林的出現，可說是從登山之路走向文學之路的推手，也可說是大功臣。因一次在山上的意外相遇，彼此成了親密山友，自此走上不一樣的登山之路。兩人自 1978 年 9 月結婚之後，他的文字創作開始有別於之前一人的純登山、探險行程而已，登山行程除了簡單記錄之外，開始增加文學創作元素。1993 年，出版了第一本兩人合寫的著作：《與子偕行》，即是此時期的代表作。在此段介紹二人的相遇、結婚、文學創作。

一、山林偶然的相遇到一生山林同行

兩人的相遇相知到結為連理，一直是登山界的一段佳話。原來當時大專院校的登山社正因為一連串的大學生山難事件，對學生的登山很不放心，對學生要登山審核較嚴，比較危險的山區都不放心讓學生前往，學生卻認為是指導老師刁難，於是登山社想往登山界找一位指導老師。加上登山社愛爬山想找新路線，常會寫信給登山的前輩，像邢天正、林文安或楊南郡這些前輩。當年在台大登山社的同學計畫登山前寫信請教前輩們，如路線怎麼走？營地、水源在何處？他們都會回信也寫得很詳細，只有寫信給楊南郡的時候從來沒有回信，所以他們都蠻生氣的（楊南郡、徐如林：2012a）。

第一次相遇算是半次吧，因為他說只見到半個人。那天登山社招新會員，徐如林負責海報組，只顧著低頭畫海報，楊南郡來了，沒看到人，於是在留言板上留下：「楊南郡來訪，沒看到半個人」，而那半個人就是徐如林。第二次碰面在筆架山的瘦稜上，徐如林在前，楊南郡在後，瘦稜上無法超車。前面的人年少氣盛不肯讓路，走在後面的人只好緊跟著腳步。對於筆架山的第一次相遇，應是一生中最甜美的回憶，經過了三十多年時間，當時的情景依然歷歷在目：

> 等到過了瘦稜比較寬的地方，他就從旁邊超車過去，回頭看我一眼，他大概在想這個小女生真討厭，剛才怎麼都不會讓路，我看他的臉覺得這個人很面熟，就說你是楊南郡呀？他聽了一定很高興，心想沒想到在這裡居然有粉絲，就說對呀！對呀！（很高興的語氣）我就罵他，為什麼寫信從來

不回呀！太沒禮貌之類的話。他就說你信寄到哪裡，我說不是在台南某地方嗎，他就覺得很冤枉，他已經搬到台北二年了，他知道我是台大登山社，就說，我到台北有到台大登山社去呀！那天都沒有人，只有看到一個小女生蹲在地上畫海報，我就說那個人就是我啦！那時候我當海報組長，我也沒有抬頭看他，只是那時在社裡的留言簿看到楊南郡來訪，沒看到半個人呀！其實那半個人就是我。那時我們還不認識，後來因為我罵他，他就回答，就講講講，兩個人就覺得還算是志同道合。(楊南郡、徐如林，2012a)

因為第一次的相遇，和楊南郡比較熟識，當台大登山社想換指導老師時，楊南郡就成了第一人選。那時台大登山社的指導老師都是教官，責任就是登山都要經過指導老師認可簽名，但申請時，教官都認為這裡很危險，那裡也很危險都不要去，就是盡量都反對，但學生很想去，於是想換一位指導老師。跟學校申請換楊南郡請指導，學校看了他的資歷覺得沒問題，於是就正式聘請楊南郡擔任登山社的指導老師（楊南郡、徐如林，2012a）。

因為第一次一起登山的邂逅，開啟了山林同行的契機，因為志同道合，兩人許下共度一生的諾言，結為連理，開創了一生的學術研究之路。

楊南郡於公開場合不只一次的感謝另一半徐如林的相知相伴，在 2011 年 11 月 27 日與行政院原住民族委員會共同發表《台灣原住民族系統所屬之研究，第一冊：本文篇》乙書時，於發表感言時說：

我非常感謝她，差不多從結婚以來幾十年來都跟我一起。雖然她自己有自己的工作，能參與我的沒有收入的，瘋狂的在做的事情，都能夠參與，她自己也樂在其中，非常滿意，非常高興。(原民台新聞，2011b)

獲得東華大學榮譽博士學位時，楊南郡作的主題演講：< 山林、古道與探險：原住民與我的學術志業> ，在人生中最光榮的一刻，於演講結束前，回想自己的一生，也不忘感謝另一半的付出:「我很幸運的能夠有一個志趣相投的妻子，成為我調查工作的忠實夥伴，支持我的翻譯與寫作」（楊南郡　2010：188）。

因山結緣成為親密山友的夫婦倆，幾十年來，從來不曾離開衷心喜愛的高山與古道。兩人在工作之餘，在報刊介紹了一些淺近的山林健行路線給新入門的登山山友；為玉山國家公園、太魯閣國家公園、雪霸國家公園，調查研究園區內的古道，為全國步道系統的建置提供建議；更相偕到歐洲、非洲、日本、尼泊爾、紐西蘭等地登山，親身體會世界各國高山的不同風貌，也帶回出國高山健行的最新風尚（遠流博識網，2000；楊南郡、徐如林，1993：89）。

兩人一生攜手同行三十多年來，徐如林深深覺得：夫婦一塊登山真好，在最艱困的時候，兩人一定要相互扶持、鼓勵，才能克服困難。無形之中，夫婦的感情必定會增進不少。她鼓勵年輕或中老年夫婦，在繁忙的生活中，不妨抽空登山健行，哪怕是小山，只要接觸大自然，俗慮盡消，情感盡在自然中滋長呢（遠流博識網，2000）！

二、牽手徐如林

1978 年，楊南郡與徐如林結婚。徐如林也是一位登山高手，魚夫專訪時介紹她：「早年台大登山社的才女，登山行文，人如其名，右手寫廣告文案，左手寫山林文學」（魚夫，1996）。說得很中肯。本名王素娥，喜愛山林的她，雖然念的是理工，課業之餘卻常寫文章發表於各大報。她說在那個沒有電子信箱的年代，讀者寄來的信件常堆得整布袋，沒時間可回，只好挑幾封文筆好、字體漂亮的回應。1978 年，為了替大學四年的生活留下紀念，出了一本《孤鷹行》。出版時曾連賣了三刷九千本的紀錄，後來因出版社收攤而絕版。到 1993 年時才再由「晨星-自然公園」重新編排再出版。

於台大念書時，當時她為了完成她的「成人禮」，面對一位女子的體力極限與智慧的考驗，獨自一人以六天的時間走完南湖中央尖大山[34]，當時這裡可是

[34]因南湖大山頂無法由稜線走至中央尖山，登南湖大山頂之後要下到中央尖溪底，「然後沿著溪谷，直溯上去」，然後她描述雙腳踩在溪底的感受和兩岸的景色，但並沒有登中央尖山的記錄。她寫道，「越走溪床越小，最後的一股細流，就埋藏在一堆亂石中。依然看不見中央尖山」（徐如林，1993：68）。所以此次行程無法判斷是法登上了中央尖山。

山難頻傳的山區（張靜茹，1994：124），即使到 2013 年的今天，這段傳統的 O 型縱走路段，對登山界來講也是大考驗，她卻能以一己之力走完，震驚了當時的登山界，勇氣和毅力令人嘆服。以下是她在《孤鷹行》（1993：59）篇頭所寫的一句話：

我決定自己一個人去走南湖中央尖，
你千萬不要像別人那樣追問我：
究竟為的是什麼？

為了什麼呢？為了給自己大學的四年生活留下紀念？為了考驗自己的意志力？為了這次的孤獨行程，她準備了一個月，細心考核自己的生理極限，耐餓、負重、行進速度；也考量自己的孤獨忍耐度、勇氣和毅力是否足夠？當她在僅僅三公里半的小徑上，掙扎了三個小時，走到雲稜山莊卸下背包時，他哀哀地哭了起來，信心幾乎徹底地被擊敗，而在此之前，她以為自己是永不落敗的（徐如林，1993：60-2）。晚上，在雲稜山莊，只有自己一人，正在為明天的行程猶豫，明天該繼續走，或者，要有回頭的勇氣？當蜷縮在睡袋裡，怎麼也睡不著，寂寞自四面八方襲來，白天，可以笑傲山林，但在幽森夜晚，一個人只能獨自面對。自己可以拒絕別人問你為什麼，但這時無法逃避來自內心的吶喊：「我究竟是怎麼搞的，何苦來受這種折磨」（徐如林，1993：62-3）？第二天找到了答案。

清晨，推開山莊的門，到處洋溢著清新的喜悅，所有的猶豫和顧慮都是多餘的。走到稜線上，在風景絕佳處躺下，全神貫注欣賞一隻老鷹飛翔時找到了答案。「孤獨的鷹，才飛得高。」這是一位久未通訊的朋友於初中時給她的一句話。在初中時就能說出如此深刻的話，肯定是一位哲學家（徐如林，1993：63-4），而有此感悟的徐如林，肯定是一位哲學家了。

三、登山文學創作的開始

徐如林的《孤鷹行》出版於 1978 年，楊南郡在此書出版時寫了一篇序，此篇文章應是楊南郡登山文學寫作的開始。因其夫人徐如林自學生時代即有創作投稿的習慣，並在中國時報撰寫「浮生專欄」結婚之後，兩人在工作之餘，繼續合作為中國時報撰寫「浮生專欄」，介紹適合一般人的健行路線；為國家公園調查

園區內的古道，除了撰寫委託計畫的報告外，還把調查的古道結合史實與現況，寫成報導文學；更到歐洲、非洲、日本、尼泊爾等地登山的行程。工作、登山、田野調查、撰寫古道研究報告，還要應付日常生活，以及養育兩個小孩，十五年內，「拼了命寫出來的文章」，集結成十二篇，以其中一篇《與子偕行》為書名（楊南郡、徐如林，1993：11-13）。

因接受古道調查的委託，楊南郡開始「上山踏查、下山寫書」，從崎嶇山路轉回文學之路，他和夫人徐如林不管是在台灣山岳的探險或報導文學的書寫，都是最佳搭檔。夫婦兩人一起攀登高山、探勘古道，台大理工出身的妻子徐如林，剛好彌補楊南郡大而化之的浪漫個性，夫人不僅成為兩人田野調查與史料整理的最佳爬梳者，也是古道調查過程中重要的攝影記錄者（呂東熹，2012）。

因「與子偕行」，與徐如林結縭，闊別文學四十年後，楊南郡「從原本離文學最遠的高山攀登活動出發，一步步地回歸到文學的國度來」（楊南郡，2012b）。把這種報導文學式的新領域活動，當作是另一種更有趣的探勘活動。

四、開拓新路線與古道調查

繼百岳登山時期的開拓新路線與古道調查，此時期的登山活動，因徐如林的加入，不同以往的獨行俠作風，此時期的古道行幾乎都是雙人行，連蜜月旅行都是到山林裡度過的，應該是很特別的蜜月之旅吧！這段踏查蜜月之旅，經過三十多年後，徐如林自我調侃，當成一則笑話說給同行錐麓斷崖的山友聽：

> 早年他們剛結婚一個多月，楊老師這個人很節儉，帶著徐老師去蜜月旅行，我的天呀！到錐麓古道蜜月旅行，多麼神呀！住帳篷，當時沒有什麼民宿、別墅型的好住，沒有！沒有！搭帳篷，走吊橋，到溪谷再往上走，那裡真是嘆為觀止，我這輩子就去過一次錐麓古道，他們帶我去的時候沒想像中那麼驚險，因為那天雲霧遼繞，那麼驚險的場面都被雲霧遮蓋住了，所以腿還不至於太顫抖。徐老師說，他們走下溪谷再往上走，楊老師就被虎頭蜂叮了，叮了滿身包，當場昏迷，昏迷了六個多小時，趴在懸崖半個身子

在外邊，徐老師一邊拉著他，一邊哭著說，糟糕，我結婚才一個多月，就快做寡婦了……（陳正三，2012）[35]

楊南郡的登山，並不侷限於登山活動，經由開拓新路線、訪問原住民、踏查古道，並透過文獻查閱，展開更寬廣的視野。此時期的登山活動參考「表 7：楊南郡開拓高山新路線與古道踏查事蹟表（1977~1994）」。

楊南郡的登山或古道踏查，並不會只是單純的登山運動而已，對台灣早期登山、古道與原住民抱著強烈的探索意念，在充滿歷史求知的精神下，他的登山走向，開始朝著登山學術化的路走去。此時期新路線開拓與古道探勘，即是下一著作、譯註時期的奠基。

[35] 2012 年 11 月 22 日，於中興大學舉辦的古道調查與報導文學：楊南郡博士學術系列講座（二）「八通關古道」學術調查與分享，因主題八通關古道與牡丹社事件關聯性，特請到這方面很有研究的文化部資產局的陳正三委員，在談牡丹事件前即談到當年楊南郡與徐如林的逸事（陳正三，2012）。

表 7 楊南郡開拓高山新路線與古道踏查事蹟表（1977~1994）

年代	事蹟
1977	*開拓陶塞溪登南湖大山路線。
1978	*深秋，走訪白石山，探訪賽德克族傳說中的祖先發祥地 Bunohon（白石）。 *11 月，勘查合歡古道中的錐麓斷崖步道。
1982	*開拓馬博拉斯山北壁處女稜直攀，發現高山水晶池與冰斗遺跡。 *走通由郡大林道上駒盆中峰到黃當擴山再由馬搏拉斯山北坡登頂的荒野路線。
1984	*與高雄登山會林古松合力開拓自卑南主山至大武山的中央山脈最後一段處女稜。
1984	*與高雄登山會林古松、戴曼程等走通霧頭山到大武山全稜，並下太麻里溪。 *3 月，完成霧頭山至南大武山段，七月再縱走卑南主山至出雲山。 *4 月，縱走北大武北稜，發現兩條排灣族古越嶺古道。
1985	*連接出雲山到知本主山段，下個月計畫掃蕩知本主山至霧頭山最後一程。 *探查錐麓古道。
1985	*開拓由天祥迴頭彎，北經三池山登中央尖山路線。（10 月 26~30 日）
1985	*探查碧綠天祥間合歡越嶺古道。（11 月 5~11 日）
1986	*開拓由小瓦黑爾溪直登中央尖山東南稜的新路線。
1986	*1 月完成太魯閣國家公園委託的「合歡越嶺古道」調查研究計劃並提出報告。
1987	*完成玉山國家公園委託經兩次探查（第一次為 3 月 28 日至 4 月 5 日），發現八通關清朝古道西段八通關至大水窟段。（4 月 10 日~13 日）
1987	*再探查清朝八通關古道東段，沿路發現駁坎、石階、營地、橋墩甚多遺跡並完成調查報告。（9 月 27 日至 10 月 6 日）
1993 至 1994	*與林古松等由屏東來義經由古樓社橫越中央山脈至金崙，探查崑崙坳古道。（1993 年 12 月 31 日~1994 年 1 月 4 日）

說明：主要原始資料來自楊南郡、徐如林（1993）、李希聖（2005）。

資料來源：作者製表

第三節　古道調查

1985 年，接受太魯閣國家公園委託調查合歡越嶺古道，是第一次有系統的古道學術調查，因為做完這次的調查計畫，他發現有目標、有計畫、有系統的探勘調查成果，遠遠的超過他之前的純興趣的訪查，所得到的成果也遠超過帳面上所看到的盈虧或損益而已。第一份調查報告《太魯閣國家公園合歡越嶺古道調查與整修研究報告》出來之後，接著是 1987 年和 1988 年玉山國家公園委託的清八通關古道調查，分為西段的竹山~大水窟段和東段的的大水窟~玉里段，報告出版後，「讓他蜚聲鵲起，成為國內調查古道的不二人選」（劉克襄，1993：3）。到了 1989 年再接下太魯閣國家公園的合歡越嶺道的西段中的關原~卡拉寶段；完成合歡越嶺古道和八通關古道調查後，接著於 1990 年再著手調查雪霸國家公園委託的雪霸國家公園步道調查。自 1990 年開始，已退休的他，重心擺在日治學者的學術著作譯註上，十年時間未接古道調查案；到了 2000 年再接下太魯閣國家公園的委託，完成《清代北路：蘇花古道調查報告》；自 2002 年開始和林務局合作，到 2005 年的四年內，陸續完成委託的《霞喀羅國家步道人文史蹟調查與解說》、《浸水營古道人文史蹟調查研究報告》、《能高越嶺道人文史蹟調查報告》、《阿里山鄒族古道系統人文史蹟調查報告》和《崑崙坳古道暨阿塱衛古道人文史蹟調查報告》。到 2005 年年底八通關越嶺道重新修復後，埋沒在這條古道上的歷史漸漸浮現，在 2007 年，玉山國家公園於是再次委請楊南郡夫婦著手調查發生在玉山國家公園內的大分事件（許文龍，2007：2），以報導文學手法撰成《最後的拉比勇：玉山地區施武郡郡史篇》。一連串的古道調查計畫委託案接續而來，奠定了之後下一個人生階段譯註、著作時期的豐厚寫作基礎。

一、合歡越嶺古道調查

原來只是比一般人更深入，想要瞭解得更透徹一點的古道踏查，後來變成有系統的古道調查，其實也是另外一段意外的結果。

1986 年，太魯閣國家公園成立。成立之前的 1985 年，當時的籌備處主任徐國士博士，聽說有一條日治時代的古道通過國家公園區，於是特地來請教楊南郡。楊南郡介紹說：「那就是大正三年日本人為了太魯閣戰爭所開闢的『合歡越警備

道路』，起點在霧社，經過合歡鞍部、關原、古白楊、塔比多（天祥），過了荖西溪之後，爬上九曲洞上面的峭壁，橫過錐麓大斷崖，到達巴達崗，再架設一條著名的『山月鐵線橋』，過立霧溪到布洛灣……」話還沒說完，徐國士就興奮的抓著楊南郡的手臂說：「就是你，就是你！幫我把這條路調查出來吧」（楊南郡，2010：184）！於是接下了合歡越古道的調查。

第一次接古道調查的案子，沒有經驗，心想有人出錢請他爬山也不錯，就提出 20 萬預算，後來才知道古道調查，不但有期中報告還有期末報告，還要抽出一成的經費給自然生態保育協會；而且以他的做事風格習慣，既然要做就要做到最好，做到徹底，不但要調查合歡越主道，連支線也要調查完畢，如海鼠山支線、蓮花池支線、陶塞支線、台電的立霧溪施工道路也要一併調查，因此他說「結果我真是大虧本了」。這次調查大據他自己估算約花了 60 萬，他說虧大了，但當他於中興大學演講說到這一段經過時卻神情愉悅，一點也不像是做生意虧錢的人，哪有人虧錢還會得意的宣揚呢？原來有比賺錢更讓人全心投入的報償。楊南郡於《太魯閣國家公園合歡越嶺古道調查與整修研究報告》結語中寫道：「在長達一年的資料分析與實地踏查的過程中，合歡越嶺古道調查與研究計畫人員，深深感受到一種挖掘寶藏的快樂」（楊南郡、王素娥，1988b：84）。雖說是虧本，但卻得到比金錢更寶貴的調查經歷，此調查報告出成果出爐之後，其他的古道調查計畫委託案一連串的接續而來，因此有下一個人生階段譯註、著作時期的開啟。

二、清八通關古道及其他開山撫番道路的調查

合歡越古道調查報告出來之後，吸引了玉山國家公園葉世文處長的注意，因為玉山公園內也有一條重要的古道，也就是清代光緒元年開闢的「開山撫番道路」[36]之一的中路「八通關古道」。八通關古道西起自竹山，經過鹿谷、和社、東埔、八通關、大水窟，到達東部花蓮的璞石閣（玉里）。玉山國家管理處曾委託中央研究院的某一位專家學者著手調查八通關古道，花了 100 萬，結果這位學

[36]清朝開山撫番道路有北中南三條，北路「蘇花古道」，中路「八通關古道」，南路「崑崙坳古道」。

者把日治時期開闢的「八通關越警備道路」當作清代的古道，如把八通關草原上的日本時代的警官駐在所，也是八通關上最好的位置，當時看到一些夯土，就把它當做是清朝的東西。調查的報告還翻成英文、日文傳到美國英國去，好像是非常重大的發現，後來發現根本不是。葉處長明知這是日治古道不同於清代古道，花了 100 萬元，也花了一年的時間，卻有苦難言，於是想再花 100 萬元就請國家公園自己的職員[37]調查，調查了半年，[38]單找到樂樂溫泉旁下面的一小段古道石階道，算是找對了，但只有一點點古道石階，再進去是乙女瀑布，又不知道古道在哪裡，調查等於沒用，這樣又花了半年時間還是沒有結果。當時葉處長看到楊南郡提出的「合歡越嶺道調查報告」，就堅持要請他調查。白天打了三次電話講不清楚，晚上九點多還特地到他家去拜託，[39]拗不過葉處長的盛情，只好硬著頭皮接下調查的重任。這段經歷好比劉備三顧茅廬請諸葛亮出山，楊南郡於中興大學演講時回憶當時接下調查計畫情形：

> 白天有三次打電話，我都說真的不知道，……那些清朝的什麼八母坑、雷峰洞、鐵門洞，簡直是西遊記一樣，我哪裡知道呢？我就給他推辭了。推辭之後，葉世文處長不甘願，當天晚上，那時我住在台北內湖，晚上九點多，葉處長來拜訪，我習慣九點多就睡覺，本來他來敲門我不理他的，……我太太開門讓他進來，現在是官大，好像很威風，當時比較低姿態，……他說你就調查，找不到也沒關係啦！你找到一點點也好啦！我說那地圖像是山水畫一樣，我哪裡知道呢？我憑著山水畫來調查，怎麼調查？我從沒有聽過八母坑，……什麼粗樹腳，台灣到處都有大樹，你知道哪一棵大樹下嗎？我到哪裡去找，我是非常不情願。我太太講一句說，人家就已經晚上來了，以後我給你幫忙。她就吃虧這一點，以後我上山，她要一道去，她自己答應的。她沒講這一句話，我是會推辭的。（楊南郡、徐如林，2012a）

---

[37]國家公園配有技士職缺，這些技士原本就喜愛爬山，原來是東海、臺大、師大登山社的社員，算是登山好手，畢業後到國家公園服務，所以說能自己調查。（楊南郡、徐如林，2012）

[38]2010 年東華大學演講記錄的是調查半年，2012 年在中興大學的演講說法是調查了四、五個月，這裡採東華大學演講的成果輯的說法。

[39]當時住在臺北市內湖。

既然知道的古道資料一片空白，就從零開始，沒有線索也要想辦法找到。為了探尋古道找資料，他到各個圖書館、國立故宮博物院圖書室等開門，中午請館方讓他留下，午餐也不吃，繼續埋首書堆舊資料中。他在清代的軍機檔「月褶包」[40]堆裡過濾資料，即使有時候在成千上萬的舊檔案裡只找到幾句相關的話；為了古道路線的地圖，他也幾乎找遍了日據時代各期的陸測地形圖、「蕃地地形圖」，再把這些蛛絲馬跡的線索拼湊出來（張靜茹，1994：122）。

接下八通關古道調查計畫後，他們夫婦兩幾乎把所有的時間都花在古道調查上，調查時期前後一年十個月，只要有空，就是忙著找資料（張靜茹，1994：122），「上窮碧落下黃泉，連農曆年都在山上過」。在報告書上他說：

> 由於時間短促，調查人員無不犧牲假期與睡眠時間，全力以赴。天候不佳時即埋首古籍中蒐羅有關古道文獻或訪問古道沿途父老；每逢晴朗時日，立即上山實地勘查古道的路線與現況，經二十餘次披荊斬棘、往復搜尋的結果，幸能在榛莽之中把古道一段一段找出。」（楊南郡、王素娥，1987：11。）

為了調查合歡越嶺古道石門山至屏風山段，一共出動了四次台大登山社的同學，一次四、五人到十幾人都有，用散兵式搜索古道遺跡，一直都沒有下落。到了第五次，找了一位 70 幾歲的泰雅族老人，由他帶路，才找到古道的遺址（楊南郡、徐如林：2013）。為了調查古道，不但夫婦倆投入全副精神和時間，還靠著登山累積下來的人脈，終於找到古道的遺址。

究竟古道調查有什麼魅力，山上有什麼吸引人的地方，一投入就把全付時間心力都花在上面呢？在他的「『八通關古道』學術調查與分享」演講中可看出一些端倪：

[40]臺灣故宮博物圖書室保存的清代中國各地每個月給皇帝、軍機大臣批奏的公文。

發現清朝的木橋，木橋上都是泥土，厚厚的還有苔蘚，小植物，我叫一起調查的台大同學把它翻掉，翻掉以後，看到棺材板一樣，像棺材蓋子一樣的板子，上面橢圓形下面平的，鋪兩塊板子。你看在玉山的背後，那麼遙遠的地方，如果我是包工的話，我就跳過去，你說對不對？另外一個特徵是什麼，現在我們的工程有包工，委託單位都會派人去全場勘驗，但是有些比較遠的地方，或是酒喝下去，就給它呼攏過去也有可能，但是當時清朝，越過玉山山脈，又越過中央山脈二座山脈，兩座山脈哦！到玉里，補給要步行十幾天，原住民背東西過去，審查員當然不會過去，意思是清朝委託的那些大官當然不會過去，沒有人到現場去監工的情形下，所有的石階，用手工打打敲敲，例如每一個石階一定都是這種長度，絕對一樣，它的高度、厚度也都是一樣，甚至它腳踏去的深度也是一樣，還有剛說的轉彎的地方像扇子一樣迴轉過去，你看，在沒有監工的情形下，施工還那麼嚴謹，在中國、台灣的工程學上可以大寫特寫一筆，如果是我，我也是馬馬虎虎的，我也算是很正派的人，但正派的人到深山要補給的話，吃飯發抖，碗破了，上面軍官要罵，還有心情做得那麼好嗎？不可能啦！每天都發抖了，還要敲敲打打一樣的尺寸，所以為什麼我敢講聲音這麼大，因為我實際測量過，有些測量的相片沒秀出來，就是測量過才知道工程的嚴謹，在中央山脈的背後，都是森林。（楊南郡、徐如林，2012b）

楊南郡說即使是個正派的人，在那種艱難的環境中也會偷懶，突顯出清八通古道施工的嚴謹是非常難得的；因為身處在冰寒的環境中，自己親自測量，更能體會清兵的處境，所以在演講時敢大聲的告訴大家，八通關古道的工程值得在歷史上大書特書一番。在古道調查經過中，發現在 130 多年前，居然有一批人可以在嚴寒的環境中，不需要人監工，能自我要求工程品質；他自己是一位自我要求很高的人，發現有人跟他一樣自我要求，甚至要求更高，這是令他佩服的地方。在講到這段古道調查時，他說為什麼「我敢講聲音這麼大，因為我實際測量過。」這也是古道調查吸引人的地方吧！

調查結束，把調查成果包括：古道的路線、現況，沿途的營盤遺址、清兵留下的陶瓷碗、盤、茶壺碎片，還有兩本報告書、二百張幻燈片，一併交給玉山國家公園管理處。這個調查成果轟動一時，報章連續報載好幾天，在第一

本報告才剛提出，第二本報告還沒寫完，內政部民政司已將清八通古道核定為「國家一級古蹟」[41]，史無前例的創下一條道路成為一級古蹟的例子[42]。調查證實八通關古道西段百分之八十以上的古道可以仍可以走通，他認為應歸功於130年前的「築路兵工嚴謹的施工方式，使得古道現存的路段，大致仍保有六尺寬的規模，而在鳳凰山區、扒不坑、陳有蘭溪兩岸及八通關山前峰山麓，古道現存的石階路面，更寬達八尺且平整無比，真是古人留給後代子孫最好的「身教」！」（楊南郡、王素娥，1987：12）

本次八通關古道調查，要靠著山水畫般的地圖，像西遊記裡的地名找出古道，又要在短時間內完成調查計畫，楊南郡從原先很勉強的答應，到後來的順利的完成調查，除了從事調查人員辛苦的付出和各行政人員的配合外，其實最大的功臣應是當年的築路工，要不是有當年他們嚴謹的施工，古道怎能歷經 130 年仍年大部分保留下來呢！這個感動，從他的報告書裡說的，「真是古人留給後代子孫最好的『身教』！」即可看出。

三、其他古道、步道的調查

繼合歡越嶺道路和八通關古道調查報告成果出來之後，他繼續調查清代時開通的九條「開山撫番道路」，接著接下雪霸國家公園和林務局委辦的國家步道系統計畫。直到 2010 年，還在計畫要把日治時代網狀的近百條警備道路調查出來，讓當時那些穿越在台灣美麗山區，經過充滿歷史人文的原住民部落的道路，能夠重現當時「國民練成道路」的風采（楊南郡，2010：185）。表 8 是是受委託的古道踏查事蹟表：

---

[41]在此之前，已核定了十處國家一級古蹟，都是一些歷史建築，如紅毛城、臺南孔子廟、澎湖天后宮。目前的八通關古道，全部在玉山國家公園的管轄範圍內。1987 年，內政部正式將清代八通關古道列為國家一級古蹟，種類：遺址。（維基百科，nd）

[42]今年三月九日（1987），內政部「臺閩地區古蹟評鑑會議」中，經行政院文化建設委員會、內政部民政司、臺灣省政府民政廳、台灣省文獻委員會及多位學者專家共同決議，將清代八通關古道列為一級古蹟，使八通關古道的調查與研究計劃更形重要（楊南郡、王素娥，1987：11）。

表 8 古道調查與調查報告事蹟表

年代	古道名稱	委託單位	報告書	備註
1986	錐麓古道、立霧溪掘鑿曲流	太魯閣國家公園	《合歡越嶺古道東段調查報告》	太魯閣國家公園 1988 年印製報告
1987	竹山～大水窟段	玉山國家公園	《清代八通關古道西調查報告》	
1988	大水窟～玉里段	玉山國家公園	《清代八通關古道東段調查報告》	
1989	合歡山～關原～卡拉寶段	太魯閣國家公園	《合歡古道西段調查報告》	太魯閣國家公園 1990 年印製報告
1990	雪霸國家公園步道系統	雪霸國家公園	《雪霸國家公園步道系統調查報告》	
2000	清代北路—蘇花古道	太魯閣國家公園、國家文化藝術基金會	《清代北路—蘇花古道調查報告》	
2002	霞喀羅古道	林務局	《霞喀羅國家步道人文史蹟調查與解說》	
2003	浸水營古道	林務局	《浸水營古道人文史蹟調查研究報告》	2013 年底將出版《浸水營古道·穿越時空之旅》
2003	能高越嶺道	林務局	《能高越嶺道人文史蹟調查報告》	以此為藍本寫成《能高越嶺道•穿越時空之旅》
2005	阿里山鄒族古道系統	林務局	《阿里山鄒族古道系統人文史蹟調查報告》	
2005	崑崙坳古道	林務局	《崑崙坳古道暨阿塱衛古道人文史蹟調查報告》	

說明：原始資料來源自東華大學（2010）

資料來源：作者製表

第四節　海外登山之旅

1980 年代，受到喜馬拉雅山遠征風氣的鼓舞，國人往海外名山探訪的興趣一天比一天提高（楊克明，1981），在此氛圍下，楊南郡也於此時期三次前往海外進行登山活動，而且剛結婚不久，夫妻二人尚在新婚期間，趁海外之行度蜜月。二人分別在 1981 年，前往歐洲，登瑞士馬特洪峰；1984 年，於尼泊爾喜馬拉雅山區，進入安娜普魯那峰[43]基地營健行；1986 年，飛往非洲，登肯亞的肯亞山第三尖峰里那那。

一、歐洲暢遊阿爾卑斯山之旅

1981 年五月，夫婦兩人到歐洲旅遊，54 天行程中，有一半以上的日子是在阿爾卑斯山區度過的，除暢遊了阿爾卑斯山區外，夫婦倆行腳遍及歐洲九國，並實地勘察了四大山區的六個著名登山基地。

夫婦倆對瑞士境內的馬特洪峰情有獨鍾，[44]兩人原本並沒有登頂的打算，登山鞋還是在奧地利才買的，但兩人來到歐洲，即使不是攀登的季節，還是忍不住試攀。他們取徑大眾化的東南稜，到了 3,260 公尺的赫崙尼木屋再往上爬，在積雪及膝的山徑上走了二天，不同於一般觀光客只到達 2,800 公尺的黑湖，來到 4,003 公尺的第二木屋才折回（楊克明，1981）。

兩人造訪了瑞士境內男性化的馬特洪峰，也去義大利女性化的玫瑰峰山麓度假，那兒的萬年雪白得像牛奶。走訪過獨立峰外，幾處攀登阿爾卑斯群山的重

---

[43]安娜普魯那(Annapurna)這個美麗的詞彙，在全世界登山運動發展上有相當大的意義。全球十四座 8,000 公尺以上巨峰，8,091 公尺的安娜普魯那第一峰是第一座被人類「征服」者。1950 年法國隊登頂成功，但是隊長赫佐格因下山時手套脫落及睡覺時靴子埋進雪堆，造法嚴重凍傷，他付出切除所有手指及部分腳趾的代價。「安娜普魯那」！令人迷惑的名詞，代表著美麗與悲壯(楊克明，1984)。

[44]馬特洪峰在歐洲雖然不是最高峰，但卻是全歐最著名的巨峰，主要原因就是它是個獨立峰，從好幾個國家遠遠都可以看到，像把斧頭般聳立於歐陸上，其北壁奇險，又位列「歐洲三大北壁」之一，名氣之大無可匹敵，風景之美讓每一位喜歡山的人都會心醉，瑞士出產的乳酪，都以其畫面當包裝紙（楊克明，1981）。

要驛站，也留下他們的足跡，如瑞士的格林德華及塞馬特，以及法國的席慕尼、義大利的可娣拿等，都是風光迷人的小鎮，再加上四周的雪峰、針峰美景，都是不可錯過的幾處山麓登山基地。健行阿爾卑斯山區，歐洲的雪峰、草原、花海的奇景遍覽無遺。

雖然是海外旅遊，他們依然不改國內登山習慣，行囊輕鬆，到什麼地方都背背包，住低廉的登山旅館。當然，根據他一向愛探險的個性，兩位愛山人都是自己安排行程，坐登山火車去 3,400 多公尺高的高地，看大冰河奇觀以及令人窒息的艾格峰北壁雄姿；再專程到奧地利的艾茲谷去參觀，那兒有峽谷、瀑布、獨樹一幟的民俗活動，當然是不能錯過的景點（楊克明，1981）。

二、喜馬拉雅山健行

歐洲之旅回來三年後，1984 年 10 月 7 日，夫婦兩人坐著老掉牙的波音 707 航機降落在尼泊爾首都加德滿都機場，即將展開 22 天的喜馬拉雅山健行之旅。這趟尼泊爾健行之旅可得來不易，為了訂妥機票，早在兩個月前就先訂票了，直到出發前一星期還費盡心力打了數次的國際長途電話和電報，好不容易總算訂到了兩個位子。原來每年的尼泊爾的季風期前三、四月，和季風期後的十、十一月正是登山健行的黃金期，有限的機票就成了炙手可熱的搶手貨（楊南郡、徐如林，1993：61-2）。

1982 年我國女子隊計畫登安娜普魯那山群的天霆峰，因受到外交原因干擾半途折回，兩年了，這件事還是相當程度影響我國山友在尼泊爾的活動，辦理登山許可證時經過了一些波折，不過最後還是順利了的申請到健行許可證。他們原計畫進行聖母峰基地營健行，因為近期進出此山區的魯庫拉機場正在整修中，對外封閉，只好放棄，改往到西部的第二志願安娜普魯那峰基地營（楊南郡、徐如林，1993：66；楊克明，1984a）。他們此行健行了 11 天，除了到達 3,960 公尺的基地營外，並循安娜普魯那主峰、南峰間的冰河走道，爬高至 4,500 公尺處的基地營，因沒有申請攀登許可證，即使有時間體力，也只能用望遠鏡遙望著天霆峰頂的堆石。對愛山的他們來說，即便只是當個喜馬拉雅山的健行者，在有生之年能做一次喜馬拉雅山巡禮，已是心滿意足了（楊南郡、徐如林，1993：85-9；楊克明，1984a）。

除了健行外，夫婦倆還到尼泊爾南方一座野生動物國家公園內，參加叢林公園旅遊活動營(Jungle Safari Camp)，划行獨木舟、賞鳥、騎象、找獸、看虎等，進行多項的野外活動，這些有意義的活動值得國內參考採取，特別推薦給山友（本報訊，1984b）。

三、登非洲肯亞山里那那峰

早在 1976 年就完成百岳的攀登，陸續遠征歐洲阿爾卑斯山和尼泊爾的喜馬拉雅山後，到了 1985 年，他與太太徐如林兩人更遠到非洲，打算挑戰非洲的第一高峰，位於坦尚尼亞海拔 5,895 公尺的吉利馬札羅山，可惜無法取得簽證，轉而改登非洲第二高峰肯亞山[45]的第三尖峰，海拔 4,985 公尺的 Lenana 峰，為國人海外登山寫下新的紀錄（黃安勝，1986)。這一段非洲之行，民生報記者黃安勝訪問之後，做了專題報導，刊載於民生報「戶外活動新聞版」第四版：

> 楊南郡夫婦於上月十八日抵達肯亞山下的那娜摩鹿 Naromoru 度假勝地，第二天乘吉甫車到海拔三○五○公尺的氣象站，第三天徒步到海拔四二○○公尺的麥金達營地 Mackinders，第四天經海拔四五○○公尺的姊妹湖鞍部，向北繞到肯亞山主峰北面的阿瑟王御座 Arthur's Seat，再陡下到海拔四四三九公尺的卡米 Kami 小屋過夜。
>
> 第五天清晨四時半，即廿二日，他們出發通過格瑞葛瑞冰河 Grogory，順冰河瘦稜登上 4,985 公尺的 Lenana 峰，當時約早上七時許，沿途尚有圓月照耀，銀白的月光灑在紅色的岩石及雪白的冰河上，構成一幅瑰奇的畫面。山頂上有一座約一公尺高的鐵製十字架。他們略作停留後，便下山渡過路易士冰河 Lewis，經海拔四七九○公尺的奧地利小屋返回麥金達營地，全程恰好繞行肯亞山山塊一周。 （黃安勝，1986）

---

[45]肯亞山主峰是海拔 5,199 公尺的巴提恩 Batian，第二尖峰是海拔 5,188 公尺的奈尼恩 Nelion，楊南郡所攀登的第三尖峰里那那海拔 4,985 公尺，是三大尖峰之中唯一不需使用冰雪地攀岩技術的山峰（黃安勝，1986）。

在這篇專訪中，楊南郡特別推薦肯亞這個國人尚未注意的新景點，他認為，位於赤道上的肯亞山，除了「高山湖泊，連串如寶石，還有奇花異草」，更有熱帶冰河，是台灣所沒有的，景色殊異於台灣，是登山的好對象：

> 吉利馬札羅山雖是非洲最高峰，但它是火山噴發而形成，四週坡度平緩，攀登十分容易。肯亞山則山勢崢嶸，不僅有「熱帶冰河」的特色，山顛矗立，能考驗技術登山，同時山間點綴著許多高山湖泊，連串如寶石，還有奇花異草，是登山的好對象（黃安勝，1986）。

肯亞有萬年冰雪、景色壯麗，是國人旅遊的好對象，對愛登山的國人來說，氣候也和台灣的冬季相近，登山設施完善，各種相關收費又合理，實在是喜愛登山，又有意朝國外登山發展的山友計畫的下一個目標：

> 對我國人來說，肯亞山也很適合。楊南郡分析說，國內技術攀登已有歐洲阿爾卑斯山海拔四千多公尺的經驗，接著可循次漸進到五千多公尺的肯亞山。同時，攀登肯亞山由下至上歷經熱、亞熱、溫、寒帶等各種氣候，與台灣冬季高山情況類似。他強調說，肯亞登山設施十分完善，嚮導與腳伕組織及收費合理，承襲了過去英國殖民時代作風，攀登肯亞山並非想像中那般遙不可及。
>
> 目前由台北往返肯亞機票約新台幣三萬兩千元，在當地攀登每天最多花費三千元，加上準備時間，一趟肯亞山攀登行動來回約需十天即足足有餘。（黃安勝，1986）

楊南郡夫婦倆一向喜歡親近山林，也喜歡大自然，即使到海外旅遊，行程中，除了攀登肯亞山，還安排到六個肯亞國家公園及動物保護區遊覽。以觀賞野生動物為主的國家公園和動物保護區的設置，在 1980 年代，使肯亞成為歐美有錢又有體力的旅客度假的熱門景點，尤其受到電影「遠離非洲」的影響，當年遊客更是增長迅速，只是東方遊客尚未注意到肯亞這個充滿原始風味與現代感對比的國家。(黃安勝，1986)

第五節　推動學術化的登山

這段時期他也擔任台大登山社的指導老師，帶領學生登山，並推動學術化的登山。以下是他擔任台大登山社指導老師時期，登山社學生自行出版的區域開發系列出版品：

表 9 指導社團臺大登山社區域開發系列

出版文集	出版社	出版日期	備註
揭開大濁水神秘的面紗：臺大登山社大濁水溪流域開發報告書	臺大登山社	1987 年出版	陳文翔編著
南湖記事	玉山社	1990 年 9 月初版 1999 年 2 月再版	陳文翔編
丹大札記	臺大登山社	1991 年初版	何英傑主編
白石傳說	臺大登山社	1997 年 1 月初版	葉大成總編輯
丹大札記	玉山社	1999 年初版	何英傑主編 1991 年版改版

資料來源：作者製表

楊南郡原來在擔任台大登山社指導老師時期，注意到日本的學生登山情形，他認為日本的學術化登山概念很好，於是就應用到指導的登山社團上。日本的學生自組登山隊，於假日登山時，根據專長分成許多小組，作動物、植物、地質、人文等各種調查研究，獲得很好的學習成效。台大登山社的學生，在他的引導和影響下，於15年間，分別完成六個區域的調查，「包括中央山脈北段的南湖大山地區，出版了《大濁水溪流域札記》（後來改版後書名為《南湖記事》），中央山脈中段的台灣心藏地區的《丹大札記》，賽德克族發祥地的《白石傳說》，以及中央山脈南段，大小鬼湖一帶的《南南山語》」。每一本書的完成，從區塊調查到出版，都是由登山社的OB帶領學弟妹，[46]耗費五、六年完成的。他說這其中

[46] 登山社的 OB：登山社的學長、學姐們。

每一本書的出版，都有「學長經驗的傳承，和大家共同完成一件事的凝聚力」，和早期原住民部落的，作法很接近，值得大家推廣（楊南郡，2010：185）。

此時除了擔任登山社指導老師，並在各大專院校演講，參加各登山社的座談會，傳達登山學術化的概念，並把理念訴諸文字，於報章雜誌發表。關於這段時期的轉變的緣由，在他評論《丹大札記》裡即可看出：

> 對山岳界而言，國內的登山運動已經出現瓶頸；各地的山頭都有登山客的足跡；溯溪、橫斷、縱走或是岩雪攀登也都逐漸被開拓出來，海外登山近十年來未有更大的突破，因此整體來看，雖然不斷有路線變化和技術引進，使活動仍有蓬勃的樣貌，但在大方向上卻有隱憂，登山運動已到了發展上的轉捩點。如果參考國外的狀況，其實不難發現我們已經背離了國外登山運動的走向，國外登山運動的走向是如何呢？簡單的說就是登山學術化。藉著登山，從橫面空間性的認識到縱向時間性的瞭解，也就是深入地區內的地形水文、風土人情和歷史文化。從實實在在的田野見聞中建立知識的基礎。（楊南郡，1996e：30）

丹大札記出版於 1991 年 11 月，評論的登山現象即是當時瘋百岳之後，登山界的百岳熱已漸趨疲軟，登山運動發展已到了轉捩點階段，接下來登山運動的走向該何去何從？看出登山未來走向的楊南郡，於是提出當時登山界少見的遠見，也就是登山學術化，[47]做為登山界的參考。這也就是他後來走入古道學術調查的開端。

1999年 ，楊南郡所指導的台大登山社再版了《丹大札記》，他為本書而寫的〈總序：新拓山精神的典範〉，以百年前拓山精神為典範，進而提出「新拓山精神」，在楊南郡心目中，這種學術性登山的典範，是百年前日本學術探險家，

---

[47]楊南郡認為登山學術化就是：藉著登山，從橫面空間性的認識到縱向時間性的瞭解，也就是深入地區內的地形水文、風土人情和歷史文化，從實實在在的田野見聞中建立知識的基礎（楊南郡，1996e：30）。

也是戰後初年的林文安、邢天正等登山前輩。他於〈總序：新拓山精神的典範〉提到：

> 不久之前，我連續在北部中華山岳協會及南部大專研習營專題演講〈台灣早期拓山血汗史〉，回顧一百年前，長野義虎、鳥居龍藏、森丑之助等探險家，在缺乏地形圖及相關資訊的情況下，披荊斬棘地踏出血路的過程。後繼者鹿野忠雄，更從高校學生的年紀起，即踏上多座三千公尺級的處女峰，從事動物學、地理學及人類學的研究。三、四十年前的林文安、邢天正等前輩，則在物質匱乏的年代，奮力鼓吹登山風氣，開創一個全新的登山時代。那是充滿挑戰未知的勇氣和實現浪漫夢想的先人的行誼。（楊南郡，1999：18-19）

在此總序中，楊南郡再次強調學術性登山的走向是未來的趨勢，也希望藉此新拓山精神，可以讓登山者轉變對自己週遭環境的態度，「因接觸而了解，因了解而疼惜，對於我們自己的山川土地、歷史文化了解越多，越能疼惜台灣」。也藉推動登山社的學術化登山，能夠帶動全新的登山方向，以深度了解、全面認識山林，取代趕路、登山頭的風氣，希望台灣的登山運動開創一個全新的時代，循著先人的足跡，學習他們為實現自己的浪漫夢想，挑戰未知的領域的勇氣；也因為了解而疼惜自己的土地，如此臺灣的登山路將有迢迢長路可走。

第六節　這一時期的認真休閒狀態分析

本時期，拿到象徵登山界頂峰的百岳完登證明後，楊南郡開始走向文學創作和關心大自然的路，朝登山學術化的路線前進。楊南郡已找到登山的新方向，且維持著高度的興趣。登山活動已為他一生最愛的休閒活動，又找到志趣相投的山林伴侶，另一半不但支持且一起參與，甚至她自己也樂在其中。兩人投入古道調查中，聲譽漸隆，成為享譽國內的古道專家。他的海外名山遠征，也常受邀到國內大專院校做了多場經驗分享演講。他指導的臺大登山社，自主性的進行多項登山與學術相結合的計畫，並完成了多本暢銷的著作。他發表的幾篇試驗性質的探索記錄，在報紙副刊登出後獲得不少的迴響，都帶給他很大的激勵。此時期為他生命中的最大改變，也是登山生涯中的一大轉折點。以下即進行此時期的認真休閒狀態和形成歷程分析。

1977 年到 1989 年可看作是登山期和後一個譯著期的中介期。此時期是登山期的維持期，也是下一個譯著期的開始和發展期。因為有登山期確立的名聲和專業的登山知識、好體力，才有古道期的委託調查報告，開始有系統的古道學術調查，認同研究把它稱作是再循環，這個階段完全是建立在前一階段的基礎上，其實又有連續性，如果沒有前一期的基礎，他也沒辦法進入到後一期的發展上。以登山活動來說，此時多元登山時期，已累積了足夠的知識達到專業級的水準，楊南郡的登山生涯已進入職涯階段的維持期，到了完全開花結果的階段。

1976年完登百岳後，因對摘下三角點的登頂已提不起欣喜之情，自省之後，找到了新的登山方向，即是登山學術化，也就是配合歷史人文探查的古道踏查。之前單純的爬山，爬到有一些名聲，國家公園請他來探勘古道，並做成調查報告。雖然這些古道調查引起社會和登山界很大的注意，每次的古道調查行程也受到媒體的大篇幅報導，但這些調查報告不是公開的出版品，而是類似國科會的報告，可看作他譯註期的開端。為了要寫報告，對古道了解得更透徹，他到各個找得到資料的圖書館、圖書室等書堆舊資料中埋首找線索；為了古道路線地圖，找遍日據時期的陸測地形圖、「蕃地地形圖」，要把各線索拼湊出來。自接下第一個古道調查計畫後，他和夫人倆幾乎把所有的時間都花在古道調查上，「上窮碧落下黃泉，連農曆年都在山上過」，只要有空就是忙著找資料。

以前只是爬山，現在覺得學術登山有趣，開始了比較努力筆耕，另一半也有興趣，兩個志同道合，於是一起寫作，也常發表作品於各報章雜誌，特別是退休以後，更加的從漸進進入到穩定，更有規律的寫作，譯著作品有出版社找他出版，也有了名聲，確立了譯著的地位，當然這要到下一個生命階段，1996年第一本譯註出版後，開始有大批的譯註作品出版算起。

楊南郡在這個階段而言可說是人生中相當大的轉捩點，生命中起了大轉變，找到了登山的好伴侶，在興趣上也因另一半的影響，進而發展出寫作的愛好，生涯上進入學術登山的路上。楊南郡在登山活動上雖是業餘者，但已達成專家級的水準，也因他登山技術精湛，使得聲望相對增長，進而發展出另一個在生命史對他影響更大的興趣：學術性的登山。Stebbins（2005a)認為，許多業餘專家和志

願者，有時還有一些興趣的愛好者，他們的職涯可能橫跨兩個或多個組織。對於他們來說，職涯的持續發展會因為技術精湛而使得聲望增長，知識積累同樣也是，因此可以透過很多管道發現更多更好的機會（如在不同的球隊、交響樂團、組織，更大的比賽、展覽，更好的期刊、發表會，甚至競賽，表演等等）。而且認真休閒參與者，可能都會經過四個或是五個職業階段：開始期，發展期，建立期，維持期和衰退期。這些階段的分界點在某些領域裡頭可能不是那麼精確的，參與者他們通常都不自覺從一個階段發展到下一個（Stebbins，2005a：70)。在楊南郡認真休閒興趣的形成案例上，也可找到這些軌跡。

1971 年起，楊南郡走訪大分事件戰跡地（劉克襄，1993：7），1972 年攀登南投馬海僕富士山，踏查霧社事件時，莫那魯道和族人最後死守與集體自殺的岩窟；[48]走訪大分事件戰跡地、踏查霧社件遺址，楊南郡認為古道踏查像是尋寶一樣，或是找到一位美女一般的歡喜：我們做古道調查，雖然很辛苦，但是有日本話叫做考古趣味，一種發現之樂。好比說，辛辛苦苦到了古道那裡發現了一位美女，這不是很快樂嗎（楊南郡、徐如林，2012b）？在覺得登山很有趣的狀況下，一方面累積登山的實力，一方面發展古道調查的知識。

繼 1972 年第一次到訪之後，1976 年，再次親身到馬赫坡勇士最後死守的「馬海僕岩窟」探查，以感受當年賽德克勇士決死的心境。1978 年深秋，走訪白石山，探訪賽德克族傳說中的祖先發源地 Bunohon（白石）；當年 11 月，勘查合歡古道中的一段錐麓斷崖步道；為了調查霧社事件，自 1972 年第一次攀登南投馬海僕富士山，到了 1976 年，又親身到馬赫坡勇士最後死守的「馬海僕岩窟」探查；到了同年 11 月，和新婚不久的妻子，還特地去住霧社事件的主角花崗二郎的遺孀開的旅館，藉此深入了解霧社事件始末（楊南郡、徐如林，2011）。認

[48]「攀登南投馬海僕富士山，踏查霧社事件」，1972 年是劉克襄於 1993 年在《與子偕行》的序裡〈高海拔人〉的說法（劉克襄，1993：6-7）；2011 年電影「賽德克.巴萊」叫好又叫座，霧社事件又成為社會各界矚目的焦點，楊南郡和徐如林在中國時報投稿了一篇〈餘生記憶--悲劇人物花岡二郎遺孀高山初子談霧社事件〉（楊南郡、徐如林，2011），談到 1978 年住在高山初子開的旅館裡，訪問高山初子時提到前一次攀登南投馬海僕富士山，踏查霧社事件時，五年前曾住在這裡。（註：和楊南郡老師查證後發現， 1972 年是和臺南市登山會的朋友，1978 年提 5 年前是去能高安軍縱走，接著去白石，下山後在花蓮過夜，然後去錐麓斷崖步道。雖然二次時間很近，但為二次不同時間的踏查（2013 年 7 月 24 日訪談）。）

真休閒者開始期會一直持續到這項的興趣活動徹底的札根，發展期則開始於興趣扎根之後，開始讓這樣的活動變得更常規和系統性（Stebbins ，1992：74；2005a：70)。

自 1985 年開始，接受內政部營建署以及各個高山型國家公園管理處的委託，進行古道的調查研究。1986 合歡越嶺古道東段調查出版，之後花了兩年完成的「玉山國家公園八通關古道西段調查報告」於 1987 年 8 月出版，轟動一時，「八通關古道」也史無前例被列為「國家一級古蹟」，這本報告也讓楊南郡蜚聲鵲起，成為國內調查古道的不二人選（劉克襄，1993：3）。這時已建立起古道界專家的口碑，以 Stebbins 的理論來看，這時楊南郡已經由他人的評估(assessment)，有一定的名聲，得到國家公園的聘請去調查古道，再透過調查報告的出版，得到社會大眾的認可。以登山期來說，已累積了專業的水準，進入維持期，到了完全開花結果的階段，每年都有古道調查委託案件。在當時的報紙，每次的古道調查報告行程，都會引起媒體的注意，不管是聯合報、中國時報或民生報，幾乎都會有調查報告的消息，尤其是民生報，有時記者還會全程參加古道行程，並做專題報導。以下選錄這段時期報紙上有關古道的報導，以窺知一些古道探勘受社會重視的情況。

> 開闢距今一百十二年的八通關越嶺古道，最近在荒煙蔓草間被發掘出來，重見天日。
>
> 楊南郡、徐如林夫婦及台大登山社的紀春興、徐自恆，連同東埔山胞伍萬生和伍明春等六人，上月廿六日一早由東捕一鄰過陳有蘭溪，在海拔一千一百至一千三百公尺的沿途，分別發現了九段石階路，並且證實這才是真正的古道。
>
> 楊南郡和徐如林夫婦滿懷興奮地說，他們在父子斷崖、雲龍瀑布的對岸山腰，以及乙女瀑布、對關和觀高的下方，發現了大量的清朝古道殘存路段，由此串連成八通關以西清朝古道的完整路線，以及印證了目前一般隊伍所走的古道，實際上只是日據時代所闢的警備道路。 （邱文通，1987）

因為 1986 年太魯閣國家公園委託的合歡越嶺古道東段調查出已出爐，接著 1987 年連續二年接下玉山國家公園委託八通古道的調查報告。八通關古道還因楊南郡 1986 年的調查，被內政部正式列為國家一級古蹟，當年聯合報 9 月做了一次報導，10 月時聯合晚報記者再做了一次八通關古道全程的特別報導。

踏勘八通關古道東段 專家找到九成的路線

國家一級古蹟八通關古道東段調查結果，昨天上午由登山專家楊南郡，在玉山國家公園管理處作簡報。他表示，已經找到百分之九十以上的正確路線，這條路線從東西段分界點大水窟池至玉里，幾乎呈一直線，而且路程短，所經過地區的地質也較佳。

八通關古道於去年三月九日，被內政部正式列為國家一級古蹟，玉山國家公園管理處有感於古道的重要性，將古道的調查研究計畫委託楊南郡進行。古道全長一百五十公里，地處高山，調查不易，因此計畫分為前後兩期，其中，古道西段竹山至大水窟，已於去年八月調查完成。

這項調查證實，「清代八通關古道」與日據時代所開闢的「八通關越橫斷道路」，為兩條不相同的獨立路線。（本報訊，1988）

玉山新象 追溯前人腳步 撿拾一地古意 八通關古道 重見天日

台灣唯一被列為國家一級古蹟的道路——八通關古道，日前完成勘察工作，將從下年度起開放，並由玉山國家公園管理處負責擇段維修，這條具有 113 年歷史的古道，終能重見天日。

玉山國家公園管理處處長葉世文表示，最近管理派遣勘察隊以 2 週的時間，重新勘測今天夏天登山專家楊南郡找出的清代八通關古道。在此次的調查裡，發現古道經多年的自然損壞，超過 20%的路段已毀損，無法確認。勘察隊並沿途對古道兩旁的自然景觀、資源作概括性的調查評估，而有了初步的規劃概念。（洪揚才，1988）

小結：

此時期，楊南郡的認真休閒狀態可分兩軌來分析，一方面「登山期」已到達維持期，在維持期階段，在業餘職業生涯中是一個完全開花期的階段，非常享受在追逐這個領域的極限，在登山界是社會各方敬重的專家。另一方面，他已朝著學術性登山發展，在職涯歷程上來說，正處於開始期和發展期，靠著登山累積的實力知識，接受古道調查的委託案，相較於剛開始的自由摸索，他更有系統、有目標、有計畫探勘，雖然沒有接受專業的指導，但是透過個人不斷的親身查訪，投入全力的精神、時間，不論是知識或是技能上都有直接的增長。業餘休閒的生涯之中，這樣的發展階段，已從**生手(neophyte)**轉入真正的認真業餘休閒階段，雖然是業餘，但已達到了專家水準(Stebbins, 1992：79)。

此時期結束，便代表了楊南郡在古道調查上已經達到了某個水平，並且可以在自己的領域適時表現自己，這時候在登山學術上不再是生手，達到了專家的水準。經過了各古道調查委託報告出版後，在下個生命階段的譯著期，即將建立起學術登山的名聲，進而達到開花結果的維持期。

第五章　著作、譯註時期（1990~2012）

這個階段的楊南郡，因前一階段接了玉山國家公園和其他各國家公園的委託計畫，累積了厚實的登山實力與山林知識。如他演講中說的，不同於自己之前的古道探險經驗，走古道純就是興趣而已，接計畫案子，不但有期中報告，還有期末報告，除一邊踏查古道，一邊翻閱古籍，蒐羅有關古道文獻或訪問古道沿途父老外，還要把成果整理出來，寫成成果報告交給委託單位。這種有系統的調查，不但無形中累積的登山實力，另一方面為了提昇對山林與原住民文化的理解，開始大量閱讀日治時代留下的大量文獻，進而認識當年學術探險家留下的紀錄與文章，因此為他此一階段的譯註和著作生命奠下厚實的基礎。

此時期為生命中最豐實的階段。1992年，一篇敘述南臺灣瑯嶠十八番社總頭目潘文杰佚事的〈斯卡羅遺事〉，獲得當年時報文學獎的報導文學類首獎；1996年，他的第一本報導文學作品《台灣百年前的足跡》，講述日治時代初期，人類學家在臺灣的調查經歷，榮獲當年時報文學獎。2000年於國立東華大學講授報導文學課程，傳授如何蒐集文獻資料，如何進行田野調查訪問，以及指導學生最重要的：田野調查的倫理；2007年一本與日治時代開鑿「八通關越嶺警備道路」緊密相關的報導文學《最後的拉比勇出版》；[49]2011年，完整的解說霧社事件的遠因近果的第二本報導文學《能高越嶺道－穿越時空之旅》出版。如楊南郡的夫人所言，不知是否跟中國人敬老有關，他年過80之後，每年的11月都有驚喜：2010年獲得國立東華大學頒贈名譽博士學位，2011獲得母校國立臺灣大學選為傑出校友，2012則榮獲深受臺灣文藝界注目的吳三連文學獎（楊南郡，2012e：22-5）。自決定走上高山攀登生涯後，大半時間都在「上山踏查、下山寫書」的日子中度過，自認雖然辛苦，但是非常充實，他說：「在人生旅途的最後一段路，還能夠這樣繼續走下去，我覺得是最幸福的事」（楊南郡，2010：187-8）。此時期是生命中豐收的時期。

[49] 相同的內容，2010 年南天書局再以《大分.塔馬荷－布農抗日雙城記》為名再出版。

本章將分成五大部分書寫，依序為登山背景、踏上文學的國度、譯註作品和報導文學作品的介紹、以及認真休閒狀態的分析。關於楊南郡 1990-2012 年的生命大事記，請參考表 10：

表 10 楊南郡 1990~2012 年生命大事記

年份	重要記事	登山界大事
1990	*《雪霸國家公園步道系統調查報告》	*臺南市登山會為慶祝成立 24 週年，由北到南完成中央山脈大縱走。
1991	*11 月，到東部海岸山脈，與劉克襄、詩人焦桐探勘橫越與八通關古道同期興建的安通越嶺古道。	*7 月 12 日-8 月 28 日為慶祝政大登山隊成立 20 週年，完成中央山脈大縱走，為大學社團完成縱走的第一次。
1992	*在臺北市山水客居演講：「由尼泊爾王國的 ACAP 計畫談關懷台灣原住民及臺灣登山」。 *〈斯卡羅遺事〉獲第十五屆時報文學獎報導文學首獎	*7 月 1 日成立雪霸國家公園管理處，「雪霸國家公園計畫」亦同時公告實施。
1993	*找出浸水營古道上的姑仔崙社舊址。 *與林古松等探查崑崙坳古道。 *《與子偕行：臺灣高山踏查紀行》出版。	*1993 年 5 月 5 日吳錦雄登頂世界第一高山珠穆朗瑪峯成功。為臺灣第一人。 *賴永貴 3 人和游寶環 3 人完成中央山脈大縱走。其中游寶環 3 人為完成百岳女性縱走的第一次紀錄。
1995	*日本遠野市的「伊能嘉矩渡台百年紀念會」，邀請臺灣四位「臺灣學」的研究者：洪敏麟、曹永和、張炎憲、楊南郡出席。楊南郡專題演講題目：「伊能嘉矩の足跡」。	*臺灣登山家江秀真、陳國鈞聯手登頂珠峯成功。 *臺大登山社何英傑領隊的白石山區勘查隊於今年 7 月出版報導《白石傳說》。
1996	*《台灣百年前的足跡：日治時代初期學者的台灣踏查》3 月出版。 *《尋訪月亮的腳印：原住民文化訪查》6 月出版。 *《探險台灣：鳥居龍藏的臺灣人類學之旅》出版。 *《平埔族調查旅行：伊能嘉矩〈台灣通信〉選集》出版。 *《台灣百年前的足跡》獲時報文學獎第十九屆年度文學獎。	*臺灣登山家高銘和登頂珠峯成功。

	*《台灣百年前的足跡》獲臺灣教授協會年度十二大本土好書獎。 *《探險台灣：鳥居龍藏的台灣探險》獲聯合報年度十大好書獎。	
1997	*《台灣踏查日記：伊能嘉矩（上）、（下）》出版。	
1998	*《鳥居龍藏：縱橫台灣與東亞的人類學先驅》出版。 *獲頒臺灣省文獻會第一屆台灣傑出文獻工作獎。	
1999	*《鹿野忠雄：縱橫台灣山林的博物學者》出版。 *《鹿野忠雄傳》獲教育部原住民著作翻譯甲等獎。	
2000	*《生蕃行腳：森丑之助的台灣探險》出版。 *《山、雲與蕃人：台灣高山紀行》出版。 *《生蕃行腳：森丑之助的台灣探險》獲明日報年度十大翻譯好書獎。 *《清代北路：蘇花古道調查報告》出版	
2002	*《霞喀羅國家步道人文史蹟調查與解說》出版。 ＊《台灣百年花火：清末日初台灣探險踏查實錄》出版。	*臺灣小百岳甄選。
2003	*《浸水營古道人文史蹟調查研究報告》出版。 *《能高越嶺道人文史蹟調查報告》出版。	
2005	*《阿里山鄒族古道系統人文史蹟調查報告》出版。 *《台灣百年曙光：學術開創時代調查實錄》出版。 *《崑崙坳古道暨阿塱衛古道人文史蹟調查報告》出版。 *《幻の人類學者森丑之助》（日文版)出版。	*2005 年，玉山國家公園將八通關古道整建後，成為人文生態旅遊的步道。

2006	*《最後的拉比勇：布農族抗日史》出版。	*2006 年臺灣登山家郭與鎮登頂珠峯成功，完成世界七大洲之七頂峯登頂。
2007	*1 月，在日本東京國際 IML 協會專題演講，題目是「幻の人類學者森丑之助」。 *2 月，於中興新村國史館臺灣文獻館，舉辦臺灣古道與開拓史專題系列演講。 *女兒與鄒族青年結婚，於臺北和阿里山各辦一場婚宴。	*東沙環礁國家公園成立。
2008	12 月，「牡丹社事件遺址群之解說與浸水營古道健行」擔任講師，林務局主辦。	*歐都納戶外用品公司籌辦、出資之世界七頂峯攀登計劃，黃政豪、謝 穎沂、江秀真、伍玉龍四人完登六頂峯。
2009	*《大分塔馬荷：布農族抗日雙城記》出版。	*臺江國家公園成立。 *5 月 19 日上午 10 時許伍玉龍、江秀貞、黃志豪等 3 人登頂，國旗飄揚在世界七頂峯最高峯 8848 公尺的聖母峯上，完成七頂峰攀登計畫。
2010	*《臺灣原住民族系統所屬之研究》出版 *獲頒國立東華大學名譽博士學位。	
2011	*獲選為 100 年度國立臺灣大學傑出校友。兩次專題演講：「從文獻到田野」與「我的學思歷程」。 *《能高越嶺道：穿越時空之旅》出版。	
2012	*《能高越嶺道：穿越時空之旅》獲政府出版獎特優獎 。 *《縱橫山林間鹿野忠雄傳》(DVD)獲政府出版獎優等獎。 *11 月 15 日獲吳三連獎文學獎報導文學類。	
2013	*預計出版《臺灣原住民歷史民族學研究》。 *預計出版《浸水營古道：穿越時空之旅》。	

資料來源：作者製表。

第一節　休閒登山的年代

高大雄偉的山岳，對人類來說，從來就存著濃濃的神祕感，從西方到日本到中國的登山史，可以整理出一個相似的脈絡，即從懼山到望山到探險到休閒（林玫君，2008）。日治時代，臺灣的登山史可畫分為四個時期：一、史前時期及初期探險時代，二、開拓探險時代，三、探險登山時代，四、近代登山時代（吳永華，1997）。戰後的登山發展也可畫分為四個時期：一、開創時期，二、發展時期，三、海內外多元活動時期，四、休閒登山時期（李希聖，2005）。[50]檢閱臺灣的登山史，可以發現：日治時代的登山活動，發展了五十年，走入趣味登山方向，戰後的登山發展，也走過了五十年，一樣循日治時代的發展方向，也朝趣味、休閒的方向發展。

戰後登山活動自沈寂、漸漸復甦到逐漸發展，近 70 年來，登山運動已從傳統的健行式登山，如大縱走、大會師、新路線踏查，繼而延伸至攀岩、溯溪，再推而尋古道或踏尋原住民部落，甚至遠征海外等，吸引無數喜愛外活動和登山者投入其中。

臺灣戰後的登山活動，經過半世紀的發展，從探險、開發新路線到多元活動，到了 1990 年代以後，登山已不是純粹的探險未知高山或挑戰體能而已，登山的議題多元而豐富，登山不單是朝縱的高山發展，也逐漸的朝週遭環境親近，登山跟日常生活結合，朝休閒化邁進。如光復初年的各山頭首登風氣，再來 1972 年成立的百岳俱樂部，林文安等四大天王倡議高山百岳熱，挑戰 3,000 公尺以上的臺灣百岳，然後是 1980 年底起，喜馬拉雅山脈等海外高山遠征，到了 2002 年的臺灣小百岳甄選，[51]登山的對象從遙遠的高不可攀的高山，拉近到生活週邊的

---

[50]李希聖的《台灣登山史》整理至 1995 年，之後的登山活動除繼前時期的多元化，也朝休閒發展，筆者即以日治時代的趣味登山來分期，命名為「休閒登山時期」。

[51] 小百岳指的是郊山，由行政院體委會規畫。2002 年 11 月召集岳界專家參與選拔，2003 年元月，函請各縣市推薦縣內郊山，決定臺灣小百岳的四個基本條件，於 6 月底完成甄選作業，小百岳分布於臺灣全島，各縣市至少有一座上榜，包括離島的澎湖、金門、馬祖都各有一座「小百岳」（林玫君，2008：153）。

郊山，明顯的看出，登山已是大眾化的活動，全民式的登山。藉著郊山化的行程，拉近人與山的距離，進而親近山、喜愛山（林玫君，2008：153）。

延續前一時期的多元化登山，國家公園的成立，觀光業的發展和全國步道系統的建置，登山活動走進大眾的生活中，跟人民的生活已息息相關。登山是人民休閒的一部份，登山也列為教育的一部分，學校已將山林活動列為正式課程之一，有些學校將登山納入必修程，有些學校將列為課程的一部分，安排登山週，或列為畢業旅行行程、或在高山上辦另類的畢業禮，登山活動成為最酷的教育學分（林玫君，2008：154-9）。

登山活動不但成為教育的一部分，藉開辦登山課程，達到認知、技能和人格教育三合一融合的活動；官方舉辦登山活動也成為政績之一，尤其是成年禮與登山活動的結合的舉辦成為新興的熱門項目；企業也藉著登山活動，激勵員工士氣，登山熱於是成為企業界崛起的一門鬥志管理學。

第二節　踏上文學的國度

楊南郡雖然大學念的是外文系，畢業之後他卻遠離文學，自認書架上，40年間未添購任何文學書籍（楊南郡，1993：150），但因為興趣，為了喜愛登山、探險，也因另一半徐如林的影響，闊別了文學40年後的他，又從最遠的高山走回文學之路。這期間創作的文章零星的發表在自立副刊，1992年，結合史實與現況而寫成的〈斯卡羅遺事〉獲得第十五屆時報文學獎報導文學首獎。1995年再以《台灣百年前的足跡》獲得當年的年度文學獎。1993出版了第一本創作：《與子偕行》，過了三年，1996年3月，第二本文學創作：《台灣百年前的足跡》交由玉山社出版，幾乎在同時，同年的6月，晨星也出版《尋訪月亮的腳印：一本思考臺灣大自然退縮與原住民文化的書》。

一、文學創作的動機

自1989年工作退休之後，楊南郡的人生又有了大轉變，除了繼續未退休前的古道踏查，楊南郡的重心轉到日治學者學術著作譯著上，除此之外，因「對臺灣本土的重視與探索本土文化根源的心與日俱增」，楊南郡說「我打從心底興起

一股使命感」（楊南郡，1996b：154），人生有了大轉變。從35歲立意攀登高山，到百岳的完登，轉而接愛古道踏查研究，過了人生一甲子後，他自稱以60多高齡，學起了年輕小夥子舞文弄墨（楊南郡，1996b：152）。

自婚後開始創作，15年內，與夫人兩人共同創作，集結了12篇文章，於1993年出版了《與子偕行》之後，有了作品集的鼓舞，很快的在3年內又創作了10篇作品，於1996年出版了《尋找月亮的腳印：原住民文化查訪》。在此書之前的文章，如古道調查研究的報告書，和《與子偕行》時期為登山會報撰寫的登山紀行文章，或是古道報告裡描述先民的活動或原住民抗暴事件，因屬學術報告性質，所以他說沒想過要用文學技巧的念頭，而刻意用嚴肅的筆調敘述。但自提出登山學術化之後，他興起對臺灣本土的重視與探索本土文化根源的使命感，於是動起了自己動手寫報導文學的念頭。是什麼原因呢？在本書跋文〈闊別文學四十年〉中，他自述了此段生命歷程的轉折：自35歲毅然決定投入一般人望之卻步的高山攀登世界，在登山界瘋百岳的年代裡，以十年的時間完成了百岳的攀登；在大專院校熱衷登山的年代，受邀到各校登山社演講，參加座談會，甚至擔任登山社指導老師，因而有機會強調他的登山理念、登山精神，把多年的登山經驗、感想和青年學子分享、討論。在本文裡陳述自己的觀念：

> 廣大的臺灣山地並非一片空白，而是自古以來人文現象未曾斷絕的地方。我們行走於蕭索的原野或今日已成蒼鬱密林的地帶，古來是原住民遊獵、爭戰、結社安居之地，過去有不少的日本學者比我們早一步去探查，留下寶貴的報告、論文，現在都塵封在圖書館裡。（楊南郡，1996b：153）

楊南郡指出，當他在演講中提出這些令人感傷的問題時，大學生們都會露出驚奇與感動的表情，顯示青年學子，這些國家未來的主人翁，「對臺灣本土的重視與探索本土文化根源的心與日俱增」；於是，楊南郡興起一股使命感，除了要與青年學子一起上山挖掘「歷史街道」，還要學習百年前學術調查先驅者，如人類學家兼探險家鳥居龍藏及伊能嘉矩，以徒步方式入山調查，並將所得真實的第一手資料如實的記錄下來，「既然他們做得到，像我們縱橫於臺灣山林的人怎麼做不到？既然我正在譯註並追踪研究他們的珍貴調查記錄，何不自己也動手寫下自己的探查記錄」（楊南郡，1996b：154）？

當他譯註探險家的探險記錄時，雖然認為他們的文筆不如文學創作者圓熟，但這些寫成肉體與心智的探險記錄，是他們親臨險地，將「所見所聞的真實資料、動感的場面，以及迂迴摸索、作出判斷的過程」所寫成的，因而保有珍貴的學術價。於是他開始試驗性的寫下幾篇探索記錄，如〈馬海僕岩窟弔英魂〉、〈雲豹民族的聖地〉、〈斯卡羅遺事〉、〈海洋民族的悲歌-記三貂社的凋落〉等，刊登在報紙副刊並獲得不少迴響，其中〈斯卡羅遺事〉並得到「十五屆時報文學獎」報導文學首獎，得到很大的激勵，給了他繼續創作的動力(楊南郡，1996b：154-5)。

二、報導文學寫作的開始

自1978年婚後，楊南郡開始配合徐如林為中國時報撰寫「浮生專欄」[52]，介紹適合一般人的健行路線，此專欄後來集結成《臺灣風景線》（巨龍出版）；為國家公園調查園區內的古道，除了撰寫委託計畫的報告外，還把調查的古道結合史實與現況，寫成報導文學；更到歐洲、非洲、日本、尼泊爾等地進行登山活動。工作、登山、田野調查、撰寫古道研究報告，15年內，把寫出來的文章，集結成12篇，編輯為《與子偕行》，交由晨星出版。《與子偕行》一書的封面，參考圖2。

1988 年元月二十一日，自立早報創刊。劉克襄當時負責自立報系早報副刊創刊的編務。第一天副刊的內容是他撰寫的導讀〈探險家在台灣〉，文中附帶的預告將準備在副刊介紹的十二位對台灣有深遠影響的探險人物。楊南郡看到副刊的內容後，想是相當興奮吧!因為第二天他就前往報社，亟欲瞭解這個副刊的走向與認識編輯者。因劉克襄準備邀請專家撰寫的人物裡，如森丑之助、鳥居龍藏、鹿野忠雄、伊能嘉矩等，正好都是楊南郡知道甚深，且與八通關古道或多或少有一些關聯的重要學者。由第一次的拜訪，劉克襄大約清楚楊先生的身世，也結下了下次邀稿的因緣。到了同年秋天，楊南郡偕同妻子徐如林再次拜訪劉克襄。

---

[52] 徐如林從 1978 年 3 月起撰寫此專欄，1981 年 1 月結束，於同年 11 月起續寫「行萬里路」、「自然之旅」以及「他山之石」等專文。

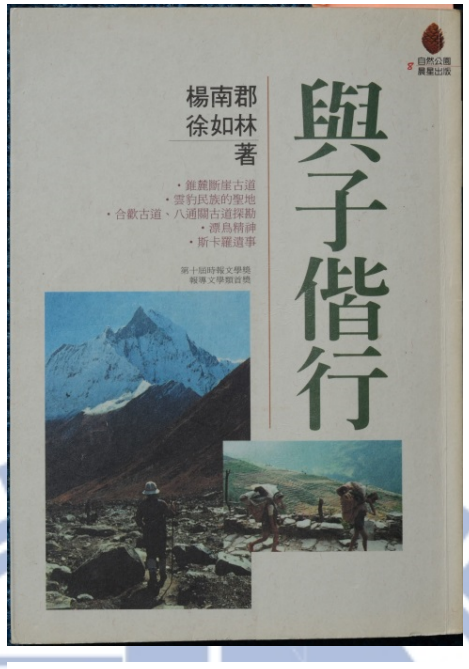

圖 2《與子偕行》封面

資料來源：作者拍攝

劉克襄說，那天，「似乎也是我非正式地懇請他們夫婦幫忙在副刊撰稿」（劉克襄 1993：9）。於是繼寫古道調查報告之外，楊南郡也開始執筆譯註與考證歷史與人文相關的登山報導，完稿後便交由自立副刊刊出。這些發生在太魯閣合歡越嶺道、關門越嶺道日據時期著名的探勘報告暨日方與原住民戰爭的記錄等，因著他的踏查、重新譯註，加上他獨特的觀點，似乎是新的歷史事件重現在世人的眼前。也因這些報導文學的出版，於是有了第一本《與子偕行》的集結，三年之後，第二本《尋訪月亮的腳印》也接著出版。所以他一邊接古道調查的委託案，出版所謂的「期中報告」、「期末報告」的調查報告外，一方面譯註日治時期的學術報告，一方面也從事報導文學的創作。關於他的文學創作如「表 11：楊南郡重要著作年表」。

表 11 楊南郡重要著作年表

著作	出版者	出版年	備註
《與子偕行：台灣高山踏查紀行》。	臺中：晨星	1993	與徐如林合著
《尋找月亮的腳印：原住民文化訪查》	晨星	1996	楊南郡著
《台灣百年前的足跡：日治時代初期學者的台灣踏查》	臺北：玉山社	1996	楊南郡著
《幻の人類學者森丑之助》。	東京都：風響社。	2005	楊南郡著
《最後的拉比勇：布農族抗日史》。	南投：玉山國家公園管理處。	2007	與徐如林合著
《大分塔馬荷：布農抗日雙城記》	臺北：南天書局	2010	與徐如林合著 財團法人國家文化藝術基金會獎助出版
「能高越嶺道：穿越時空之旅」	行政院農業委員會	2011	與徐如林合著 林務局委託調查研究與撰寫專書

說明：原始資料來源於國立東華大學（2010）
資料來源：作者製表

第三節　譯註作品

1990 年至 2012 年之間，楊南郡除了繼續接一些古道調查報告外，重心擺在日治時期學術著作的譯註上，作品則有《探險台灣：鳥居龍藏的台灣人類學之旅》、《平埔族調查旅行：伊能嘉矩〈台灣通信〉選集》、《台灣踏查日記：伊能嘉矩》、《鳥居龍藏：縱橫台灣與東亞的人類學先驅》、《鹿野忠雄：縱橫台灣山林的博物學者》、《生蕃行腳：森丑之助的台灣探險》、《山、雲與蕃人：台灣高山紀行》、《台灣百年花火：清末日初台灣探險踏查實錄》、《台灣百年曙光：學術開創時代調查實錄》、《臺灣原住民族系統所屬之研究》等日治時代的重要作品翻譯，都於這一階段出版。關於楊南郡在此時期的譯註，請參考「表 12：楊南郡譯註年表」。

表 12 楊南郡譯註年表

譯著	出版社	出版年	備註
《探險台灣：鳥居龍藏的台灣人類學之旅》	臺北：遠流	1996	鳥居龍藏著
《平埔族調查旅行：伊能嘉矩〈台灣通信〉選集》	臺北：遠流	1996	伊能嘉矩著
《台灣踏查日記:伊能嘉矩》（上）（下）	臺北：遠流	1997	伊能嘉矩著
《鳥居龍藏：縱橫台灣與東亞的人類學先驅》。	臺中：晨星	1998	中園英助著
《鹿野忠雄：縱橫台灣山林的博物學者》	臺中：晨星	1999	山崎柄根著
《生蕃行腳：森丑之助的台灣探險》	臺北：遠流	1999	森丑之助著
《山、雲與蕃人：台灣高山紀行》。	臺北：玉山社。	2000	鹿野忠雄著
《台灣百年花火：清末日初台灣探險踏查實錄》	臺北：玉山社	2002	楊南郡譯著
《台灣百年曙光：學術開創時代調查實錄》。	臺北：南天。	2005	楊南郡譯著
《臺灣原住民族系統所屬之研究》	行政院原住民族委員會 南天書局	2011	臺北帝國大學移川子之藏等著

說明：原始資料來源於國立東華大學（2010）

資料來源：作者製表

譯註作品第一本《探險台灣：鳥居龍藏的台灣人類學之旅》於 1996 年 8 月出版，緊接著第二本《平埔族調查旅行：伊能嘉矩〈台灣通信選集〉》於當年 9 月出版，之後 1997 年出版二本《台灣踏查日記：伊能嘉矩》（上）（下）冊，1998 年《鳥居龍藏：縱橫台灣與東亞的人類學先驅》出版，1999 年連出版二本《鹿野忠雄：縱橫台灣山林的博物學者》和《生蕃行腳：森丑之助的台灣探險》，2000 年《山、雲與蕃人：台灣高山紀行》第七本譯註出版，2001 年暫停一年沒有出版譯註，2002 年出版了《台灣百年花火：清末日初台灣探險踏查實錄》，之後暫停 3 年。2005 年出版《台灣百年曙光：學術開創時代調查實錄》，新書發表會上，同時接下日治時代臺北帝國大學土俗·人種學研究室調查、出版的巨著《臺

灣高砂系統所屬の研究》的譯註，花了五年時間翻譯與註解，約二年校註，前後共七年時間，才於 2011 年 11 月出版。這時期的楊南郡自工作崗位上退休了，有了更多的時間深入山林探勘、訪問耆老、整理史籍資料，可以全心全意花在最愛的登山、古道調查與翻譯註解工作上，因此自第一本出版後，前幾年幾乎每一年出版一本，七年內有九本譯註出版。1993 年，於一次訪談時說，希望能在 60 幾歲時多做田野調查工作，等到 70 歲後，才開始整理踏勘結果與研究心得，再全心投入譯註和報導文學的創作上（薛偉，1993）。

這一節的書寫分成三個部分探討。首先介紹楊南郡譯註的緣由，其次對於這些雙倍於原作者調查研究分量的譯註作品做簡略的說明，然後對譯註所做的譯注、踏查解說、考證作概略性介紹，藉由楊南郡譯註的寫作理念，期能進一步掌握楊南郡此一階段內認真休閒狀態的線索。

一、譯註的緣由

古道本身承載了很重要的歷史，還有很多重要的事件，都跟古道有關係。一位愛登山對歷史故事有興趣的愛山人，走在古道上，似乎很難漠視身旁古道發生的故事。研究古道，很多時候，開始時不過是很單純的理由：「只是想弄清楚而已」，[53]因為走古道的關係，對於古道的歷史一定會想要了一探究竟的欲望，這也是走古道讓人著迷的地方。在興大的演講中，楊南郡說，「像陳政三委員，他研究歷史，不走古道是不對的，走古道爬山的人不研究歷史也不對，應該是什麼？雙管齊下才對」（楊南郡，2012b）。走在高山上，踏上古道，為了「想要弄清楚」的意念，為了提昇對臺灣山林與原住民文化的了解，除了訪問各部落原住民耆老外，楊南郡開始著手閱讀日治時代留下的大量文獻。藉著那些早年的學術探險家留下的記錄與文章，一窺古道的奧秘。

[53] 林一宏在《八二粁一四五米：八通關越道路東段史話》的跋文裡說：「為什麼研究八通關越道路？只是想弄清楚而已」。為了這個理由，他和研究團隊從 1998 年到 2003 年之間，派出 13 支調查隊（林一宏，2004），花了六年時間，走在八通關越八二粁一四五米道路上，和道路上的古人一樣走在同一條路上。

日治時代初期，因著政治或學術的理由，很多的年輕學者，進入當時還有獵首習俗的山區進行學術研究，在幾乎沒有任何資訊的踏上「黑暗地區」的山地，展開學術探索，這些學者包括明治時代的鳥居龍藏、伊能嘉矩、森丑之助、田代安定等探險家，經過大正年代再到昭和年代，到被楊南郡稱為臺灣最後一位學術探險家鹿野忠雄，總計近百位學者，他們於臺灣山林進行關於博物學、地理學、民族考古學等各方面的田野調查，發表了上千篇的報告與專書。

剛開始翻譯這些日治時代的臺灣文獻，楊南郡最初只是為了要提昇對臺灣山林的了解，因為他自認為也深深的相信，「翻譯是最深度的閱讀」，為了翻譯，各種細節都要了解充分，要查各種相關資料。他說，同一本書經過翻譯一次，比以前隨意翻閱十幾次，所獲得的資料多得太多了。

前一節已說過，翻譯那些文獻，只是為了提昇自已對山林與原住民文化的了解。但因個性使然，如他自己所說，他秉持著一貫鄉下人土直的個性，只要開始做了就停不下來，不知不覺中累積的翻譯文稿就很可觀了。當時在臺大歷史系的吳密察教授，看了這些原稿後驚為天人，就和臺北縣政府和遠流出版公司接洽出版事宜，先在《北縣文化》連載後，再於遠流出版單行本。對於出版這批譯註文稿，楊南郡於訪談時笑著說，當時遠流公司的老闆是抱著「做善事」的心態來出版的，當時這一套訂為「臺灣調查時代」[54]的叢書，沒想到居然成為暢銷書，看似冷門的「臺灣學」，也一時成為顯學。這個時期許多的年輕學者和文史工作者，紛紛投入臺灣調查和研究的領域，這是他無心插柳而有的結果或是整個臺灣研究趨勢使然，雖未去細考，但「臺灣學」成為顯學卻是事實。

到了 2011 年 1 月，一本沈潛了 75 年，被稱為「日治時代臺灣原住民族研究的最高峰」-《臺灣原住民族系統所屬之研究》，終於在眾人的引頸企盼下出版了。當年臺北帝國大學三位人類學者移川子之藏、宮本延人、馬淵東一等三

[54]這套名為《台灣調查時代》的叢書為臺灣早期人類學三傑，鳥居龍藏、伊能嘉矩、森丑之助所著，楊南郡譯註，由遠流出版，分為為森丑之助的《生蕃行腳：森丑之助的台灣探險》、鳥居龍藏的《探險台灣：鳥居龍藏的台灣人類學之旅》、伊能嘉矩的《平埔族調查旅行： 伊能嘉矩〈台灣通信〉選集》和《台灣踏查日記： 伊能嘉矩的台灣田野探勘》上下冊。

人所組成的研究團隊，耗費了三年實地訪查與二年資料整理，才完成這本鉅作。這一套上、下兩冊的巨著，當時獲得學術界最高的的「帝國學士院賞」，被視為臺灣原住民的調查的終極之作（楊南郡，2010：187）。楊南郡也一樣花了五年時間，二年校註，共七年時光才得以完成中文翻譯及註解，讓劃時代的歷史鉅作以中文面貌重新問世。《臺灣原住民族系統所屬之研究》封面如圖 3：

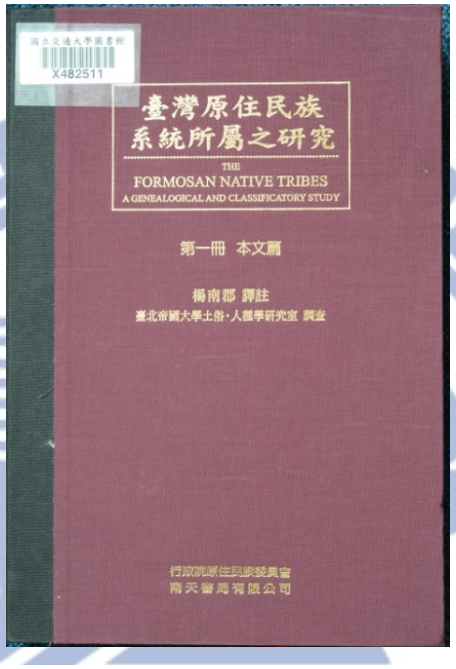

圖 3《臺灣原住民族系統所屬之研究》（第一冊）封面

資料來源：作者拍攝

之前的幾本日文譯註，楊南郡都是出於自己的興趣，翻譯好了，學者強力推薦出版；但本書的翻譯完全是被逼上梁山之下才進行的譯註作品。原來早先南天書局的老闆魏德文，一直鼓勵他將此書翻譯出來，但他根本不敢答應，他想自己年紀已這麼大，這麼大一本書，可能翻譯到一半就過世了。沒想到在 2005 年，一場《台灣百年曙光》新書發表會上，魏德文手拿《臺灣高砂族系統所屬之研究》一書，對在場的來賓宣稱楊南郡已開始著手翻譯了，一時現場歡聲雷動，在掌聲鼓勵下，他只好承下重擔來，心想，做多少是多少，在有生之年，盡力而為就是了。

他一向秉持著「不管做什麼事，要做就要做到最好」的精神，所以接下這本書的翻譯後，開始過著「上山踏查，下山譯註」的日子。每天三、四點就起來工作，直到天黑為止，遇到不理解的部分，還常去拜訪原住民耆老；原書中錯誤的部份，在註解中也予以一一更正。「如此過了五年非人的生活」，總算完成了本書的翻譯（楊南郡，2010：187；2011a：xxvii）。

本書的出版，為其人生的一大里程碑，在序言裡，他說，為了 100 萬字的翻譯與註解，奮戰了五年，為了他一向求好的要求，之後又進行了二年，多達十餘次的校對與修正，總算大功告成。為了更有可看性，南天書局魏德文特別提供珍藏的老照片；原書所附地圖不是很清晰，為了得到更好的效果，譯註本也都加以重新修製，終於讓本書能夠風光氣派的出版，成就臺灣學術史上的一樁美事（楊南郡，2011a：xxix）。

二、譯註作品介紹

第一套出版的譯註是針對三位日本統治初期學者之著作所完成的譯著《台灣調查時代》叢書（共五冊），從《台灣調查時代》叢書上標明的「楊南郡譯註」，我們不難發現這並非一般所謂的翻譯書，繼《台灣調查時代》叢書之後出版的《台灣百年花火》、《台灣百年曙光》、和《臺灣原住民族系統所屬之研究》，另外山崎柄根著的《鹿野忠雄傳》和中薗英助著的《鳥居龍藏傳》也是「楊南郡譯註」作品，亦可看出他作品的充實解說與譯註之特點。日本學者於笠原政治對於楊南郡譯註的特色，做了很通徹的說明，他說，每一本譯註卷首都刊載經過嚴謹考證的人物誌、勘查足跡以及學術業績等，並於譯文中詳盡標示注解、探險調查路線圖、年譜及著作目錄等，是楊南郡以其深厚的日文底子，再加上其多年登山、古道調查以及採訪原住民等所培養的廣博知識，作為譯作整體極厚實的基礎，才有這獨樹一格的譯作出版（笠原政治，2010：13）。

（一）「臺灣的學術探險調查時代」[55]譯註作品（1873-1928）

[55]1996 年，楊南郡在中央大學歷史研究所，以〈早期日本學者與臺灣研究〉為題目所做的演講，將昭和 3 年（1928）4 月 1 日臺北帝國大學的創立日，做為日治時代臺灣調查研

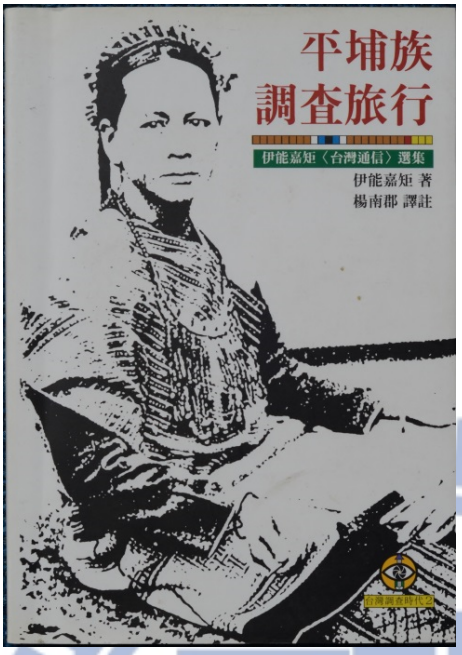

圖 4《平埔族調查旅行》封面

圖 5《探險台灣：鳥居龍藏的台灣人類學之旅》封面

圖 6《台灣踏查日記》(上) 封面

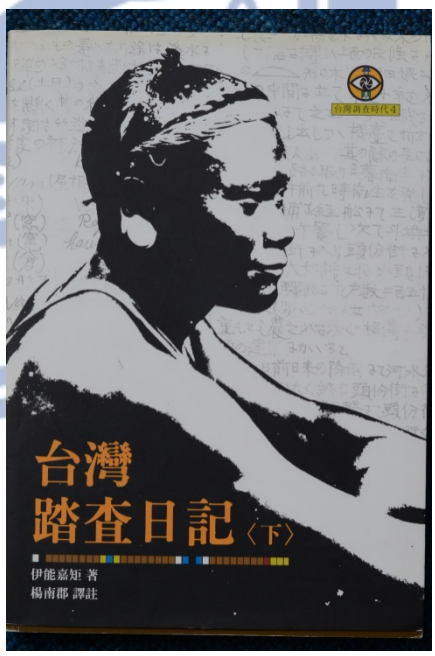

圖 7《台灣踏查日記》(下) 封面

究的分水嶺，在此之前的研究者，多具有草莽的性格，帶有強烈的冒險犯難精神與使命感，他將此時期稱為「台灣的學術探險調查時代」（楊南郡，2005：xx）。

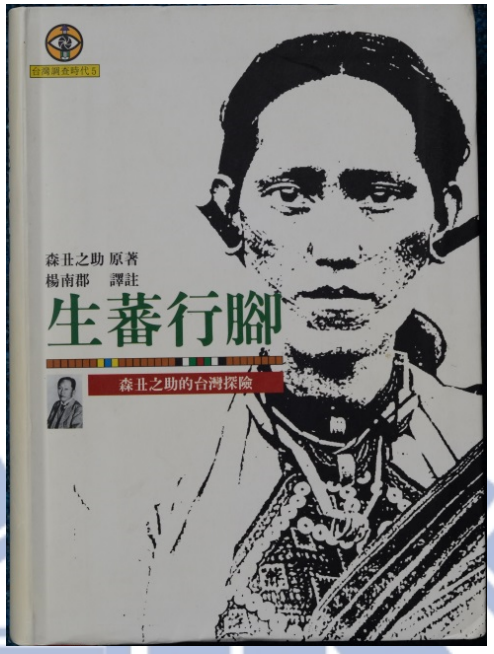

圖 8《生蕃行腳》封面

資料來源：作者拍攝

1、臺灣調查時代系列

此系列作品是五本三位日治學術探險家在臺的學術著作譯註，包括鳥居龍藏著的《探險台灣》、伊能嘉矩< 通信選集> 的《平埔族調查旅行》、伊能嘉矩著的《台灣踏查日記》上下二冊、森丑之助原著的《生蕃行腳》。此系列作品關於此系列封面，請參考圖 4 至圖 8。

2、《台灣百年花火》

2002 年《台灣百年花火：清末日初台灣探險踏查實錄》由國家文化藝術基金會獎助調查與出版，玉山社出版。收錄的文獻，開始於 1873 年清同治十二年牡丹社事件，到 1925 年大正 14 年臺北帝國大學成立之時，日籍學者在臺灣從事的人類學和地理學方面的學術研究留下的記錄，是屬於「探險時代」的文章，「字

裡行間散發的泥土味與草莽性格」（楊南郡，2002：5）。關於《台灣百年花火》封面，請參考圖：9。[56]

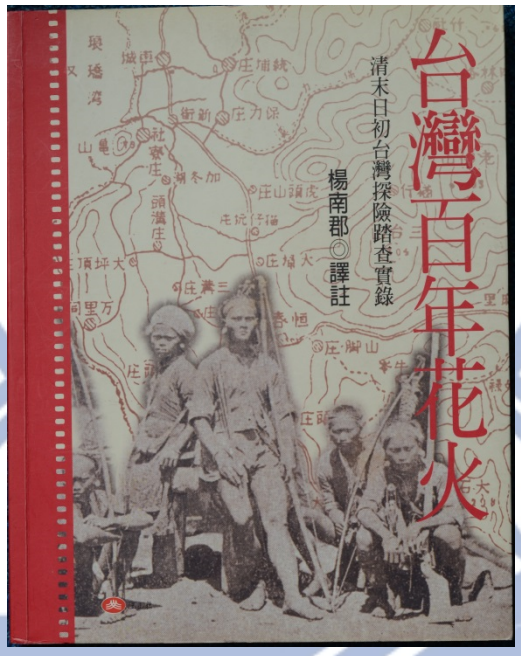

圖 9《台灣百年花火》封面

資料來源：作者拍攝

本書收錄的文獻，有些是私人手稿、信件，有些是當時日政府屬於機密文件的「復命書」。為了調查古道，要了解臺灣，他一一的將這些散落在各地的原典找出來，從龐大的文獻中選出最經典或具有里程碑的文章予以譯註、解說。藉由這些原典的譯註，重現這些百年來的臺灣風貌，讓現代的人能重見這段百年來的歷史。這批百年前早期探險家的調查行動成果，不管當時日人是為了何目的，什麼動機，是滿足統治者的政治野心也好，是為了全面統治的先趨部隊也罷，在第一手的民族誌背後再多的治政目的，都不會磨滅這些文獻的的歷史價值（孫家琦，2001：52），都是屬於臺灣的共同財產。他說如果再不去搶救保存，並加以翻譯註解，將很快的散失或成為死文獻。這也是出版當年，他說何以在 72 高齡，仍奔走於古道調查訪談外，還要勉力伏案、孜孜譯註、導讀這些老文獻的原因。

[56] 圖表之書籍封面皆作者拍攝，限於版面編排，有時未加註記。

3、中薗英助著的《鳥居龍藏傳：縱橫台灣與東亞的人類學先驅》

楊南郡譯註《探險台灣：鳥居龍藏的台灣人類學之旅》期間，多次與鳥居的兒子龍次郎書信往來，並親自到四國島鳴門市鳥居紀念博館拜訪鳥居龍次郎，聽他談及父親的種種，更加深對鳥居的認識，也更嘆服他的學術成就與為學的精神。當然要寫這位學者的一生是一件很大的挑戰，所幸這本傳記的原著作者中蘭英助為一名日本資深記者，「以他多年記者的專業，廣泛收集有關題材，以生動有趣的筆調，將鳥居龍藏豪壯的一生事蹟，舖陳得有聲有色」（楊南郡，1998a：7）。《鳥居龍藏傳》在日本一出版即造成轟動，並獲得該年的文學獎（楊南郡，1998a：8）。此書楊南郡譯註後，一樣於書後附錄了鳥居龍藏年譜和主要著書、論文目錄，1998 年交由晨星出版。《鳥居龍藏傳》封面請參考「圖 10《鳥居龍藏傳》封面」。

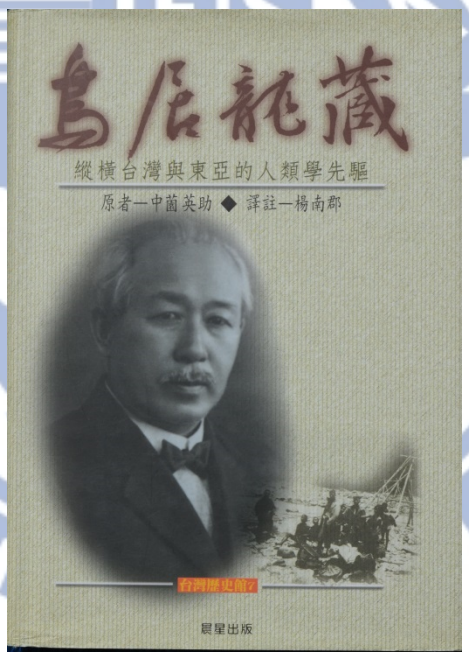

圖 10《鳥居龍藏傳》封面

資料來源：作者拍攝

（二）「學術開創調查時代」[57]譯註作品（1928-1959）

1、《台灣百年曙光：學術開創時代調查實錄》

1928 年之後臺北帝國大學成立之後，是屬於「學者時代」，才是真正的臺灣學術奠基的重要階段，楊南郡花了更多的心血，選擇譯註了一批學術奠基之作，並於每一個的學者的選集前，附加一篇時代背景，為了讓讀者更了解這些學術研究的重要，並加上內容解說。2005 年，這批學術選輯譯註完稿後，書名《台灣百年曙光—學術開創時代調查實錄》，並獲得國家文化藝術基金會的調查研究獎助，交由南天出版社出版。楊南郡認為這些雖是學術論文，卻「充滿探索的趣味與浪漫的情懷，讀來不但不枯燥，反而有讓人有如入其境的參與感。」（楊南郡，2005：xxi）他自己常譯註到欲罷不能，所以希望這種快樂也能分享給讀者。圖 11：《台灣百年曙光：學術開創時代調查實錄》書影。

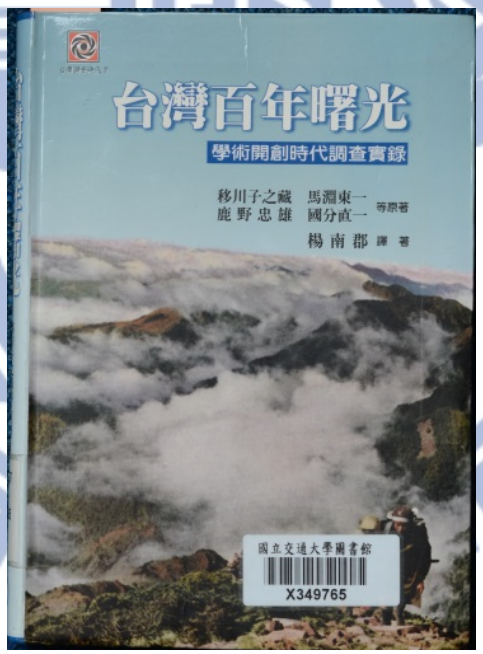

圖 11《台灣百年曙光—學術開創時代調查實錄》封面

[57]自譯註《百年花火》之後，楊南郡選自昭和 3 年（1928）4 月 1 日臺北帝國大學的創立日之後的日治時期學術著作加以譯註，本書命名為《台灣百年曙光：學術開創時代調查時錄》，因此本時期即以書名做為分期的名稱。

2、鹿野忠雄的《山、雲與蕃人》（原著 1941 年出版）

繼遠流出版「台灣調查時代」之後，他譯著鹿野忠雄的《山、雲與蕃人》，交由玉山社出版。這本臺灣三本高山紀行文學的頂尖傑作之一[58]，獲得很大的迴響，自 2000 年發行以來，已印行到第七刷。不但成為很多研討會討論的主題和研究生的論文題材[59]；且因他增添了不少的譯註、路線圖與照片，再加上序文說明，日本方面反而回過頭來，把這本譯註再翻為日文，於日本重新出版印行。書名是：《山と雲と蕃人と》，副題是「台灣山岳文學の最高峰」。關於《山、雲與蕃人》封面，請參考圖 12：

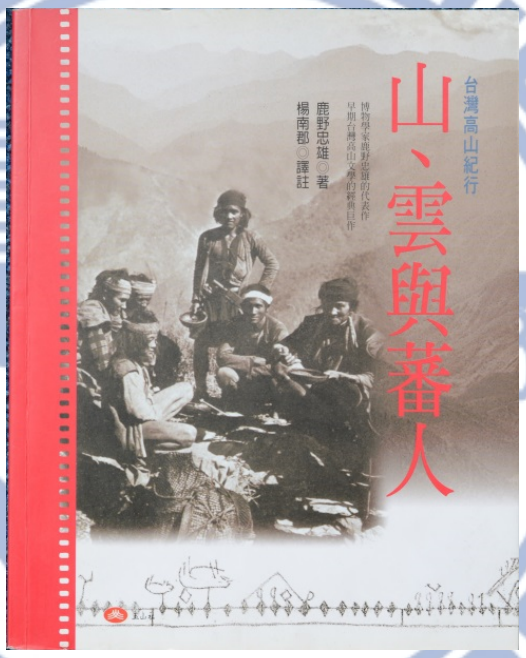

圖 12《山、雲與蕃人》封面

資料來源：作者拍攝

[58]楊南郡認為田中薰教授的《台灣的山與蕃人》與大島正滿博士的《泰雅在招手》、鹿野忠雄博士的《山、雲與蕃人》是臺灣三本高山紀行文學的頂尖傑作。（楊南郡，2005：152）

[59]有 2009 年國立臺南大學梁銘浩的碩士論文，《殖民意識、象徵地景與城市轉向：台灣現代山岳書寫中的文化意識研究》以鹿野忠雄的《山、雲與蕃人》為例，分析書中所包涵的殖民意識。2005 年中興大學中國文學系高麗靜的碩士論文《鹿野忠雄《山、雲與蕃人》研究》。2011 年東吳大學日文語文學系林瑾君的《鹿野忠雄の台湾山岳行脚:高校と大学時代の高山紀行文を中心に》。2002 年東海大學吳福助（臺灣高山紀行文學的經典巨著-鹿野忠雄：《山、雲與蕃人》的高山自然生態描寫），收入《臺灣自然生態文學論文集》，臺北，文津出版社。

《山、雲與蕃人》出版於昭和 16 年（1941），是鹿野忠雄要正待命前往東南亞探險前發行的。當年他因戰爭疏散到鄉下，出版社向他邀稿，他選取 1931 年夏天，大學二年級時，以臺灣玉山為中心瘋狂登山 70 天，縱橫於布農族生活地界的六篇文章，加上高校期間，攀登卓社大山的一篇，再增補一篇當時的新作〈 新高雜記〉，為綜合玉山地區自然與人文的報導，總計 8 篇文章，編輯成書（楊南郡，2000：30、32）。

3、山崎柄根原著的《鹿野忠雄：縱橫台灣山林的博物學者》

此書於 1998 年由晨星出版，如其他標註「楊南郡譯註」的作品，前面附上對原著者和原著的介紹，書後附錄了鹿野忠雄的主要著作與論文、評述鹿野忠雄的文獻目錄，和其他作品不同的是於序文前面還附了二封信和一篇文章，一封〈作者山崎柄根致托泰布典的信〉和一封〈作者致楊南郡的信〉。特別值得一提的是楊南郡 1992 年和托泰布典認識，聽他口述和鹿野忠雄的種種事蹟，寫成〈與子偕行〉在中國時報刊出後，不但在國內造成非常大的迴響，後來更在日文雜誌《福爾摩沙》刊載，意外的獲得日本學者與讀者的探詢與驚嘆（楊南郡，1998b：31）。此書封面參考「圖：13《鹿野忠雄：縱橫台灣山林的博物學者》」。

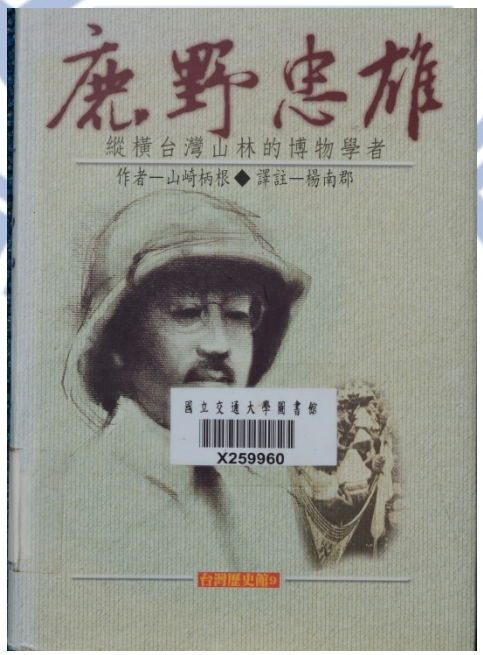

圖 13《鹿野忠雄：縱橫台灣山林的博物學者》

三、小結

楊南郡這批日籍學者著作的譯註，正是延續他古道調查以來一貫登山學術化的思維與行動，誠如他在《台灣百年前的足跡：日治時代初期學者的台灣踏查》一書序言所說的：「要追尋臺灣百年前的真實面貌和百年來臺灣歷史發展的軌跡，唯有熟讀百年前披荊斬棘的先民紀錄，然後循著先民的足跡，砍出一條自己的道路，直接通往歷史的真實」（楊南郡，1996：4）。追求真實，要做就要做到最好，正是他一向堅持的理想。

第四節　報導文學作品

報導文學的出版是他試驗性質的探索記錄，其中他試著結合時事與史實所做的報導文學創作，在報紙副刊登出後獲得不少的迴響，並多次獲獎，給他很大的激勵。《與子偕行》出版於 1993 年，為前一時期生命階段高山踏行的記行作品，楊南郡希望把幾年裡高山踏行地方，也就是臺灣的原貌，和發生在山林的故事，忠實的留下文字記載。1996 年《尋訪月亮的腳印》出版，是他三十年的登山和探查原住民文化過程的感想所呈現的力作。於同一年出版的《台灣百年前的足跡》[60]，為一本結合歷史文獻與田野調查的深度歷史報導文學，重現百年前臺灣原住民部落的原始風貌及臺灣早期歷史映像。

一、《與子偕行：台灣高山踏查紀行》

楊南郡與徐如林合著的《與子偕行》出版於1993年，上輯命名「大自然秘境」，收錄踏查合歡越嶺古道、八通關古道等地和旅遊海外登山的文章；下輯曰「山林的子民」，包括平埔族尋根獲獎作品〈斯卡羅遺事〉，探訪原住民舊址的〈雲豹民族的聖地〉、〈大南澳〉篇章，親臨霧社事件地點的〈馬海僕岩窟弔英魂〉，和訪問日治時期擔任鹿野忠雄助手「托泰」的〈與子偕行〉等文；徐如林在〈序〉文中指出，這些少有人迹的大自然秘境與鮮為人知的故事，「是構成我

[60]《台灣百年前的足跡》獲得《中國時報》一九九六年時報文學獎推薦獎，臺灣筆會、臺教聯盟一九九六年本土十大好書獎，行政院新聞局第十五次中小學生優良課外讀物推介（Best 100 閱讀精品店，2013）。

們臺灣島歷史、地理的重要成份，我們因不忍它們茫然不被人知而留下文字記載」（楊南郡、徐如林，1993：12）。這本書的出版也是記載楊南郡夫婦15年來生命記錄，走過臺灣的八通關、合歡古道、錐麓斷崖古道，到尼泊爾的安娜普魯那，記載了兩人一步步經歷山岳百峰及迴盪於山中的真實歷史記載，將他們投注在共同喜愛的山的足跡，對山的深摯情感訴諸文字（楊南郡、徐如林，1993：封底），留下永恆的記憶。與子偕行共收錄了12篇作品，各篇名如表13：

表 13《與子偕行》的篇章

上輯篇名：〈大自然秘境〉	下輯篇名：〈山林的子民〉
錐麓斷崖古道	斯卡羅遺事
合歡古道	雲豹民族的聖地
八通關古道	大南澳
秋訪尼泊爾喜馬拉雅	與子偕行
南臺霸主屬關山	馬海僕岩窟弔英魂
卑南之南二三事	漂鳥精神

資料來源：作者製表

以下透過〈南臺霸主屬關山〉、〈與子偕行〉、〈漂鳥精神〉等文，梳理楊南郡在踏查高山古道遺址、致力登山學術化，以及他一貫的探險精神等層面之間的關聯，藉此勾勒其認真休閒形成的多重意涵。

（一）〈南臺霸主屬關山〉

敘述小時候第一次出遠門，坐在父親駕駛的牛車上，於今日寶來往藤枝途中，遠望關山積雪，楊南郡形容，在層層的山巒上，關山積雪輝映著陽光，閃爍著鑽石一樣的光芒；雖然經過了半個甲子的歲月，還是像「金剛石一樣閃爍著」銘印在心底深處；即使在他走過臺灣百岳，看過世界奇峰，不管再經歷多壯麗偉大的景致，當年那那一幕景象和當時的「欣悅崇慕」的心情，在腦海裡始終那麼的鮮明，隨時都會浮現在眼前。因此自問：「我這一輩子所以會那樣毫不遲疑地奔向山野，是不是只為實現兒時的憧憬？」

我不知道這片刻的經歷，究竟給予我那小小的心靈，有多大的震撼力？因為一直到現在，雖然我曾在往後的登山歷程中，看過無數更壯麗偉大的景觀，但當年那一幕景象，以及當時欣悅崇慕的心情，始終那樣鮮明地烙在腦裡，浮在眼前。

我時常自問：我這一輩子所以會那樣毫不遲疑地奔向山野，是不是只為實現兒時的憧憬？（楊南郡、徐如林，1993：96）

這段回溯童年對於關山的記憶，代表的是當下認知體系的重整，楊南郡對原住民歷史文化的探索，與踏查高山古道的學術志業，可上溯到童年階段的經驗，他一生的登山和學術研究的興趣即由此埋下種子。

（二）〈與子偕行〉

〈與子偕行〉一文寫的是日治時期人類學家鹿野忠雄與助手阿美族青年「托泰.布典」的〈與子偕行〉。人類學者鹿野忠雄[61]與阿美族青年托泰，「一個是樸實無華、木訥寡言的學者，一個是言語風趣擅唱浪漫情歌的原住民」，從此建立起「情同手足的主僕關係」。與子偕行，對鹿野忠雄來說，帶給他調查研究極大的幫助；對托泰來說，跟著如兄長般的鹿野忠雄上山，「親自感受到鹿野忠雄對學術的執著與對生命認真的態度，大大震撼了他空虛的心靈」。（楊南郡、徐如林，1993：175）鹿野忠雄對學術的執著與對生命認真的態度，也正是楊南郡的行事風格與生命態度，托泰當時的震撼，也是楊南郡自己生命的寫照。

一九三三年夏天，一個身材矮胖、戴著熱帶探險帽（Safari hat）、穿著卡其布探險裝、身背大背包的日本年輕人，在臺東渡船場入口，滿身大汗焦急地打聽前往蘭嶼的船期。

[61]鹿野忠雄（Kano Tadao, 1906-45），楊南郡把鹿野忠雄博士稱為「台灣最後一個學術探險家」。

這時候，街角陰涼處有個阿美族青年，正在悠閒的享受午後薰人的海風，順便與過往的年輕姑娘隨意調笑以消磨漫漫長夏。

這個阿美青年無論穿著、氣質，都與一般「生蕃」不同，照田中．薰教授後來在「臺灣の山と蕃人」所描述的，他「身穿深藍色的水兵服，下著軋比丁緊身褲、頭上斜戴著寬邊草帽，皮膚黝黑，活像個美國南方的爵士樂手。」在調笑的空檔，他偶然瞥見那個在烈日下奔走，穿著奇怪的「非洲獵人服」的日本青年，一時好奇心發作，就上前搭訕。

原來，這個戴著眼鏡、相貌忠厚、言談誠懇的日本青年，是剛自東京帝國大學理學部畢業，專程回臺灣作動物調查研究的鹿野忠雄。（楊南郡、徐如林，1993：172）

「〈與子偕行〉一文揭開序幕的畫面，當然都是楊南郡想像的創造，重要的是，這種想像不只是設身處地的虛擬，更是與描寫對象之間的移情轉注」，行文之間，彷彿楊南郡就是鹿野忠雄的化身，也即將踏上探險之路，「由此投射而出對臺灣高山與原住民的凝望姿態，往往讓楊南郡的原住民書寫，轉而浮現百年前就要啟程蠻荒的熱切豪情」（劉智濬，2011：186）。「年輕生命對未知世界的探索渴望，青春活力在南方島嶼的熾熱燃燒」（劉智濬，2011：180）；對未知世界的探索欲望和對山林深層的熱愛，這也是後來楊南郡譯註系列日本人類學家著作的深層動機來源。

1993 年春天，劉克襄轉寄「阿美族老人陳抵帶」的信件給楊南郡，推薦為鳥占人選；看到信件的楊南郡，驚疑交錯，又興奮又汗顏：

初看陳抵帶寫給劉克襄的信時，我又驚又疑，又興奮又汗顏；身為鹿野忠雄的景仰者，三十年來我追隨他調查的腳步，在高山冰蝕地形旁印證他的發現，在文獻中蒐集有關他的言行與研究成果，卻從來沒有想過要尋找當年與他共同登山的原住民，是的，トタイ，就是這個名字！……
是的，托泰就是陳抵帶，這個當年瀟灑浪漫的阿美小子，如今應是83 歲的老人了，他還在嗎？這封信是兩年前寄出的，無論如何，我必須到花蓮縣壽豐鄉去找他！（楊南郡、徐如林，1993：176）

這段文字，看出楊南郡的興奮之情和對鹿野忠雄的景仰，以及三十年來對其學術調查腳步的追隨，同時說明後來拜訪托泰的緣由。1930 年代的探險氛圍，楊南郡在半世紀後，透過依然在世的托泰（陳抵帶）重新相遇。於是楊南郡出發拜訪托泰。托泰像一個「挖掘不盡的寶藏，對於六十年前鹿野忠雄的事蹟巨細靡遺地珍藏在記憶裡」（楊南郡、徐如林，1993：182）。在與托泰的訪談中，鹿野忠雄當年學術調查的點點滴滴重現，托泰似乎又回到六十年前與鹿野忠雄登上南湖大山的情景：

> 鹿野先生比別人認真多了，他在高山上喜歡走別人沒走過的路線，他的膽子很大，常常走到斷崖邊緣去拍照和觀察地形，紮營後他叫大家儘早休息，自己卻在營地四周到處走動觀察，每天晚上都在帳篷裡寫筆記，一定要把這一天所有得到的資料和想法都記下來才睡覺。（楊南郡、徐如林，1993：181）

鹿野忠雄喜歡走別人沒走過的路線，楊南郡也是。他們除了不喜遵循舊路線的個性外，一樣有要做就要做到最好的執著。

為了多聽鹿野忠雄的故事，捨不得浪費一個多小時的寶貴時專程去吃午飯，這個舉動感動了托泰，願意把塵封在記憶裡六十多年的，從未告訴別人的羅曼史說出來。托泰說：「因為你是第一個為了多聽一點鹿野忠雄的事，寧願不吃飯的人」（楊南郡、徐如林，1993：195-6）！

1998 年，楊南郡將日本東京都立大學助理教授山崎柄根撰寫的傳記《鹿野忠雄》翻譯出版，中文《鹿野忠雄：縱橫台灣山林的博物學者》，這篇〈與子偕行〉加上副標「鹿野忠雄與托泰布典綿延六十年的友情」，擺在書首，作為序文；「與子偕行」，不僅是鹿野忠雄與托泰偕行，也是楊南郡與鹿野忠雄的偕行（劉智濬，2011：181）。呈現的是縱橫臺灣山林的鹿野忠雄，也是楊南郡一生的登山寫照。

（三）〈漂鳥精神〉

《與子偕行：台灣高山踏查紀行》一書於出版於1993年，〈漂鳥精神〉為本書末篇，是楊南郡自1960年踏入高山，30年以來高山踏查紀行的有感之作。本文開頭，從有一次陪伴歸國華僑在臺觀光，夜宿青年活動中心，看見三個大專社團500餘人在草坡上玩「大地遊戲」時寫起，對於這位僑領沉重的提問：「我們的大專學生，為什麼還在玩這種小學生幼稚園的遊戲呢？」楊南郡開始思索臺灣的大專學生，「在幼稚的遊戲之後又成暮氣沉沉的一群，年輕人應有的冒險犯難，意氣風發的一段日子到哪去了」（楊南郡、徐如林，1993：210）？

他舉了十九世紀末德國青年發起的漂鳥運動為例，強調年輕人應該學習候鳥精神，「在漫遊於自然中追尋生活的真理，在自然中歷練生活的能力，創造屬於青年的新文化」，漂鳥精神也是他推動登山學術化的構想來源，或者可說正好跟他的理念不謀而合，而臺灣正好有得天獨厚的條件去推動漂鳥精神：

> 比起德國來，我們有更多的自然環境可供年輕人去投入、去學習、去體驗，從平易的丘陵小溪地帶到崢嶸的高山深谷，有許多原住民部落間的小徑，或舊時的步道可供選擇，加之氣候溫和，要做一隻「漂鳥」實在太容易了。除錐麓古道、八通關越嶺道外，臺灣還有許多值得整修為健行步道的山徑，……都是往昔原住民部落間交易的重要道路。除了有茂林幽泉之美、雲海壯闊之盛，沿途還有許多部落留下來的殘跡、原住民抗暴的歷史古蹟，兼具有懷古與學術探索的價值。
>
> 以我三十年在國內外登山健行的經驗，臺灣的野外活動環境比諸其他國家，可說是最得天獨厚的，幅員雖小但是景觀變化巨大，有垂直分布的動植物，也有垂直分布的九族原住民遊獵文化的遺跡，有便捷的交通可以在半天內離開市塵，直赴山野森林的盛宴。（楊南郡、徐如林，1993：212-6；劉智濬，2011：181-2）

臺灣得天獨厚的自然環境，原住民的人文環境要素佔了極高比例：「從有形的部落小徑、古道遺址、抗暴歷史古蹟，到無形的遊獵文化遺跡，原住民歷史

文化幾乎是漂鳥空間中唯一的人文要素」劉智濬，2011：182）。當時楊南郡以德國人利用大自然的例子，鼓勵臺灣的年輕學生接受大自然的挑戰，也是他三十年來受益於登山活動後對國人所提的呼籲。

「漂鳥精神」文章的發表，顯示出楊南郡的登山路線已由登山的小天地裡，透過新路線的開發和原住民的探訪，展開了寬廣的視野，朝向登山學術化的道路前進。關於這段時期的轉變，他在評介《丹大札記》裡有很清楚的說明：

> 對山岳界而言，國內的登山運動已經出現瓶頸；各地的山頭都有登山客的足跡；溯溪、橫斷、縱走或是岩雪攀登也都逐漸被開拓出來，海外登山近十年來未有更大的突破，因此整體來看，雖然不斷有路線變化和技術引進，使活動仍有蓬勃的樣貌，但在大方向上卻有隱憂，登山運動已到了發展上的轉捩點。如果參考國外的狀況，其實不難發現我們已經背離了國外登山運動的走向，國外登山運動的走向是如何呢？簡單的說就是登山學術化。藉著登山，從橫面空間性的認識到縱向時間性的瞭解，也就是深入地區內的地形水文、風土人情和歷史文化。從實實在在的田野見聞中建立知識的基礎。（轉引自劉克襄，1993：8）

二、《尋訪月亮的腳印：原住民文化查訪》

1993年出版了與妻子共同出版了《與子偕行》後，三年後，即出版了《尋訪月亮的腳印-原住民文化查訪》，與子偕行自述裡說十五年才集結了十二篇出版，這一本在三年內即收錄了九篇，而且是在邊做古道調查又要寫報告的情形下寫成的，平均一年寫作三篇，應該是自工作崗位退休，有比較多的時間可運用，再來〈斯卡羅遺事〉得到時報文獎首獎的激勵應該也是很大的原因，當然最大的功臣要推妻子徐如林了。婚後，夫妻二人有志一同一邊登山做地理探索，下山後一邊查閱資料，之後再用自己的雙腳至山地求證，累積了早期臺灣的相關知識。後來接了古道調查委託案，完成了五個研究計畫報告書，加上歷年的登山紀行文章，文章量已不少，再加上此書出版前撰寫的帶有歷史反省意涵的高山行腳文章，和關心原住民的感懷文章，從中輯錄了八篇，再加上一篇介紹布農族的演講記錄，合輯為《尋訪月亮的腳印》出版。《尋訪月亮的腳印》的封面參考圖14：

圖 14《尋訪月亮的腳印》的封面

資料來源：作者拍攝

《尋訪月亮的腳印》副標是「一本思考台灣大自然退縮與原住民文化的書」，收錄的九篇作品，除了一篇評述《丹大札記》出版 的< 轉捩點上的登山運動>外，其他皆與原住民有關，包括回憶原住民登山伙伴與小山豬共同演出的悲喜劇；描述與原住民高山嚮導朋友建立深厚友誼的〈燦燦星空下〉；為國際原住民年而寫的，呼籲國人拋棄漢人沙文思想，尊重原住民以自己的思考角度處理事務的〈認識、尊重、關懷台灣原住民〉；評論尼泊爾政府推動ACAP計劃，協助山區原住民的〈尋回原住民的尊嚴〉；記錄探訪調查學術報告中已消失的平埔族凱達格蘭族「三貂社」凋落歷史的〈海洋民族的悲歌〉；陪一支布農族的歸鄉隊伍尋找故居隆凱板社的〈尋訪月亮的腳印〉；和一篇於臺北國父紀念館介紹布農族的演講記錄〈山岳民族・布農族〉；以及嚴厲控訴國人迫害臺灣大自然，強調原住民生活智慧才是山林永續生存的〈三百年夢魘：台灣大自然的退縮歷程〉。以下是《尋訪月亮的腳印》的篇章：

表 14《尋訪月亮的腳印》的篇章

副標：一本思考台灣大自然退縮與原住民文化的書		
篇名	副標	備註
序文		徐如林序
奇萊東稜上的小山豬		
燦燦星空下	我與原住民的高山友誼	
轉捩點上的登山動		
認識尊重關懷臺灣原住民		
尋回原住民的尊嚴	評介尼泊爾 ACAP 援助原住民計畫	
海洋民族的悲歌	記三貂社的凋落	
尋訪月亮的腳印		
山岳民族・布農族		臺北國父紀念館演講記錄
三百年夢魘-臺灣大自然的退縮歷程		出席中國威海市《聯合報、中國作家協會環境文學研討會》演講記錄
闊別文學四十年	跋語	

資料來源：作者製表

從純粹的登山到無心插柳式的即興作品出版，這段時間的大轉變，引起了山岳界的一陣騷動，也驚動了幾十年不見的同窗舊友。也許是事出突然，而且是已屆滿一甲子歲月之後的大轉變。他在跋文裡自述：

> 也許事出突然，也許是因為我已於四年前即滿一甲子的年歲。親友問我：人老了，怎麼不在家享受清靜的生活，而與青年學生同登高山？老登山家則反問：已完成百岳了，怎麼不安分守己，少做危險的古道調查？一向活躍於百岳活動的人，怎麼轉向去弄歷史文化與原住民事務？以六十多高齡，怎麼學起年輕小夥子舞文弄墨？……（楊南郡，1996b：152）

在跋文〈闊別文學四十年〉中，楊南郡除了自述登山的轉變外，也對他登山學術化的理念做了說明，即「揉和地理空間與歷史時間的登山探索理念」，從單線的攀登活動，提升到有學術意義的「平面」地理考察，進而擴展到「縱面」

的歷史探索，也就是結合單純的體能活動與學術研究同步進行（楊南郡，1996b：153）。這篇跋文〈闊別文學四十年〉可看是楊南郡第一次的公開自傳，自述到了六十多歲高齡，闊別文學四十年之後，何以自「最遠的高山攀登活動出發，一步步地回歸到文學的國度來」（楊南郡，1996b：158），為他此時期人生的大轉變，做了合理的說明。

三、《台灣百年前的足跡：日治時代初期學者的台灣踏查》

1996 年 6 月《尋訪月亮的腳印：原住民文化查訪》由「晨星」出版，這一年的 3 月，玉山社已出版《台灣百年前的足跡：日治時代初期學者的台灣踏查》。本書不同於《尋訪月亮的腳印：原住民文化查訪》，副標所下的「原住民文化查訪」，描寫的是原住民的查訪，《台灣百年前的足跡：日治時代初期學者的台灣踏查》所寫的即是副標所言明的是「日治時代初期學者的台灣踏查」。楊南郡夫妻兩，從田野見聞、探勘與發掘，生動地描寫臺灣百年前活潑的民情和各族群互動間的真貌。內容包含：泰雅行蹤、北賽夏今昔、猴猴族傳奇……等，是一本結合文獻與田野調查的深度歷史報導文學佳作，1996 年這本書獲得第十九屆時報文學獎。

圖 15《台灣百年前的足跡》封面

資料來源：作者拍攝

本書除了第一篇序，共分十篇介紹臺灣百年前的先人留下的歷史事蹟。以百年前四位日本人類學家的踏查日記及蕃族調查紀錄等史料、圖片為基礎，並經過實地探查，尋訪印證紀錄中的族群與生態見聞，重現百年前歷史映像，完整呈現百年前臺灣及原住民部落的原始風貌，帶領讀者清晰的回顧臺灣早期的真實面貌，並輔以相關史實軼事及研究作一對照與反思。《台灣百年前的足跡》封面參考圖15。

四、《大分·塔馬荷：布農族抗日雙城記》[62]

在日治時代，有三大理蕃事件：太魯閣事件、霧社事件和大分事件，為什麼比前兩個件還要曲折離奇、令人感動的大事件，一直沒有人注意也沒有人寫出來呢？第一，事件發生的所在地在玉山的周圍，北、中、南都是圍繞在玉山、中央山脈，還有秀姑巒山到達芬尖山一帶，這些地區都是非常偏僻而難到達的地方，即使到現在還是很難接近，所以研究的人很少；第二，對臺灣總督府來說，這並不算是很光彩的歷史，如果把它掏出來講，好像也沒什麼好處，所以後來日本警察大部分都是以比較秘密的方式的記載，或是以自己的筆記、日記的方式留下來，除了最後和解時有官方報導外，其他事件報導的就很少了；第三，而且他們的抗日長達十八年，時間拉得很長而分散，不像太魯閣征伐戰或霧社事件，集中在一兩個月內就解決了，第四，再來發生事件的時候，前兩個事件記者都在現場，大分事件發生在深山裡，不時有警察殉職了，只是一篇篇的單篇報導，記者沒辦法深入山裡報導，所以大分事件留下來的東西最少。（楊南郡、徐如林，2013a）

除了以上四個外在的原因之外，再來就是布農族人含蓄的個性，一直到現在都很少有布農族人自己以文字記錄下發生在祖先身上的故事。其實在二十幾年前，開始調查大分事件時，楊南郡那時就知道拉荷阿雷的曾孫已大學畢業，在桃源鄉公所工作，也跟原住民研究有關，拉荷阿雷的後代裡也有很多人受過高等育，可以把那一段歷史故事用文字表現出來，這段史實的書寫可以由他們的家族後代所執筆，結果後來等了二十幾年，還沒有寫出來。會寫「大分.塔馬荷：布農族抗日雙城記」雖說不是趕鴨子上架，可也不在計畫中。在一次因緣

[62] 2007 年時由玉山國家公園出版名為《最後的拉比勇》，2010 年時獲得國家文化藝術基金會獎助，由南天重新排版發行時，書名為《大分.塔馬荷：布農族抗日雙城記》。

下，徐如林接下了這個工作，徐如林於中興大學演講時自述接下書寫本書的經過：

> 後來為什麼會寫出來？因為有一次，剛好有一次我們兩人帶人去爬玉山，那是每年都會有一趟或二趟帶五十個人，那種沒有爬過山的人去爬玉山時，跟當時的玉山國家公園管理處長林青[63]，跟他提起玉山國家公園裡有大分事件，這麼大的事情，為什麼國家公園都沒有調查，他一聽到就說，好！好！好！就是你，你來調查，你來幫忙寫這個書。就是因為這樣子，雖然很早以前就調查這個事件，但並沒有把它寫出來，一直到林青處長委託才開始動筆書寫。（楊南郡、徐如林，2013a ）

圖 16、圖 17 是《大分.塔馬荷：布農族抗日雙城記》封面和《最後的拉比勇》封面：

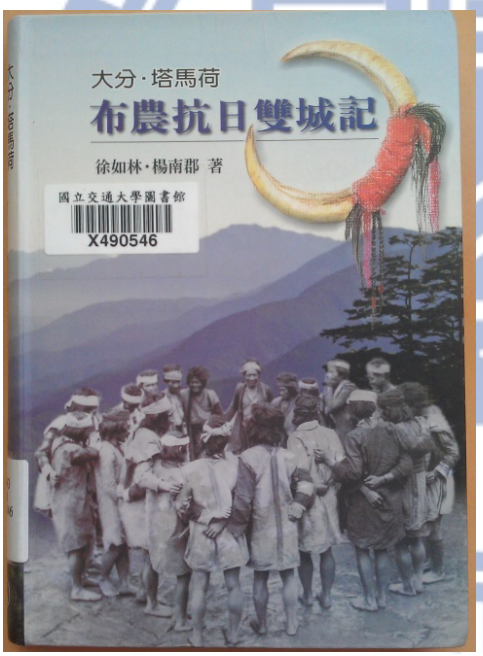

圖 16《大分.塔馬荷：布農族抗日雙城記》封面

資料來源：作者拍攝

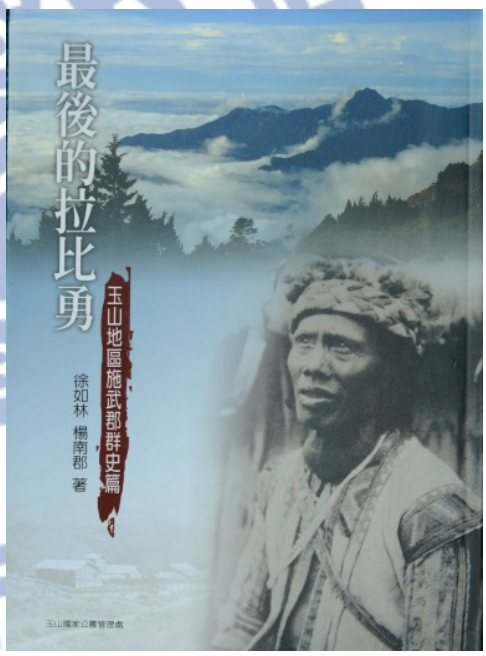

圖 17《最後的拉比勇》封面

資料來源：作者拍攝

[63]2001 年-2006 年林青擔任玉山國家公園處長，之後陳隆昇、許文龍處長接任，直到 2011 年游登良於 5 月 2 日正式就任。（內政部營建署全球資訊網，2011 年）

早在書寫這本報導文學的二十多年前[64]，那時正著手調查清八通關古道，按楊南郡的做事風格和他偵探的個性，雖然做的是八通關的委託計畫，看到八通關越警備道路，一路上的紀念碑，又激起他偵探家的細胞，想一探究竟好奇心。

調查八通關越警備道路的時候，注意到整條路上都是石刻紀念碑，某年某月某日哪一些人死在這裡，一路上都是這些紀念碑，到處都有殉職者之碑、殉難者之碑，比所走過的臺灣其他日治時代的路從來沒有這種現象，一路上都是有人死掉的紀念碑。看到的那些駐在所也格外的堅固，那十三里（多美麗)駐在所，還是像城堡一樣，他們去的時候，還有地道，儲存著很多糧食，不知道是不是準備原住民來攻擊要躲在地道裡這樣子？覺得很好奇。（楊南郡，2012b）

為了這一顆好奇心，他花了二十年以上的心血。這些外表長著青苔，大部分藏在竹林野草深處，透著神秘幽微氣息的紀念碑，紀錄著布農族十八年的抗日史實。為了追蹤這段故事，他和徐如林兩人多次深入布農族的抗日地區做實地踏查，並訪問了當事人和其後代多人，並遠赴日本訪問相關的日本官方和當時學者的後代，獲得非常多的珍貴資料；而且鉅細靡遺的看盡日治時代的理蕃志稿、警察時報、理蕃之友、臺灣時報、各州廳月報、玉里支廳衙所記錄、臺灣警察遺芳錄、殉職祕話、臺灣日日新報等第一手文獻，終於把這個爆發於 1915 年的長達 18 年的，表現布農族原住民堅韌不屈，逼得臺灣總督最好只好妥協低頭講和的抗日事件整理出脈絡。

經過了超過二十年的調查研究，又得到玉山國家公園處的委託，在玉山國家的協助下，2006 年，作者夫妻兩於執筆之前，再次踏入故事的發生地，再度踏查八通關古道、關山越嶺道，拍攝多幅照片，並訪問更多的相關者後裔，最後決定以報導文學的手法，最終完成本書的書寫，讓這一段波瀾壯闊的布農抗日史篇，能夠鮮活的呈現（楊南郡、徐如林，2007：9）。此書的出版，讓沈寂於山裡九十多年的故事，終於能夠再次的呈現在世人面前，可以永久的流傳下來。

---

[64]受玉山國家公園委託調查「清八通關越嶺道」為 1987 年元旦起，到 2007 年《最後的拉比勇》出版，長達 20 年以上。

五、《能高越嶺道：穿越時空之旅》

能高越嶺道為早期賽德克族東西來往的重要道路，為日治時期重要的中部三大越嶺警備道之一，修築時間略早於日治八通關警備道路，約完成於 1910 年代中期。西起霧社，東至花蓮縣吉安鄉，中經能高鞍部的能高駐在所（現為天池山莊），此道路為霧社事件的實際發生路線。這條道路為總督府對賽德克族的控制與資源運用而建，1920 年代，因感於越嶺點太高（海拔 3,307 公尺，冬天長時間處於積雪狀態），不利人員調度與演習而改築。這條東起初音，經銅門、瀧見、朝日、森中到奇萊裡山旁的州廳界，就是能高越嶺最初的路線，也稱為能高越嶺舊道，現在的能高越嶺道東段則是 1925 年降低越嶺線修築過的。1930 年，能高越嶺道的起點霧社，爆發了慘烈的「霧社事件」。當天除了在運動場上的日本人被殺外，能高越嶺道西段各駐在所全部被燒毀，日本警察及其眷屬全部被殺，之後，日本進行慘烈的報復行動，甚至動用到國際禁用的毒氣彈。

臺灣光復後，能高越嶺道修建為最重要的東西供電路，有「電力的萬里長城」之稱。東西向輸電路完成後，能高越嶺道成為現成的保線路，道路保持得非常暢通，民國 50 年代，成為大專生及一般登山隊最熱門的登山健行路線。甚至，因美援工程人員的推薦，能高越嶺道的聲名更揚名到國外，民國 40 年代到 70 年代，能高越嶺道上經常可見到外國人於此健行。

不管是早期的原住民或是日治時代，或國民政府時代，一直都是重要的東西要道，西段現為登「奇萊南峰與能高北峰」的熱門路線，目前由屯原至五甲崩山前約 27 公里仍保有日據時代古道的特色。這一些屬於能高越嶺道的故事，豐富了這一條步道的歷史。為了重現這些故事，於是楊南郡、徐如林夫婦兩人創作了「能高越嶺道：穿越時空之旅」一書。本書封面參考「圖 18《能高越嶺道-穿越時空之旅》封面」：

2011 年 5 月《能高越嶺道：穿越時空之旅》出版，一推出即締造首刷 1,000 本於上市後一週內即銷售一空的紀錄（國家網路書店，2013）。出版第二年七月則得到國家出版獎特優獎，該年總共有 6,000 多種出版品參選，從中選出 68 件得獎作品，獲獎機率僅有百分之一，而本書又從 68 件得獎作品中

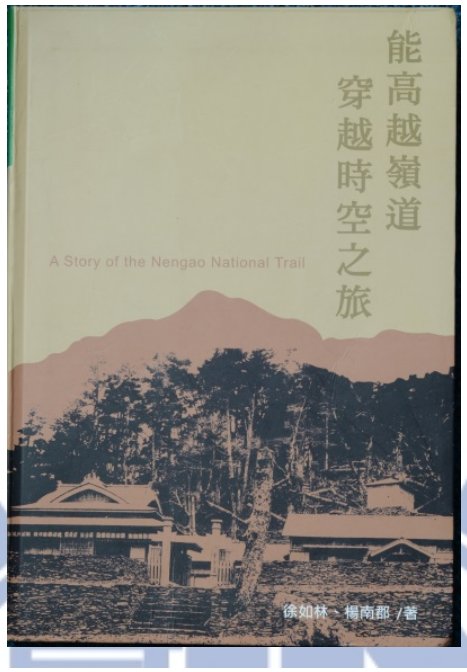

圖 18《能高越嶺道-穿越時空之旅》封面

脫穎而出，獲得「國家出版獎」特優的殊榮。徐如林於得獎訪談時談到，如果你知道古道背後的故事，走起來會更有味道，更親切。本書能獲得多位評審青睞，且受到廣大讀者的歡迎，創下暢銷紀錄，作者的用心已達到了效果。

六、2013 年之後的報導文學作品書寫

《大分·塔馬荷：布農抗日雙城記》(最後的拉比勇)，訴說日治時代「八通關越嶺警備道路」與布農族抗日的故事，《能高越嶺道：穿越時空之旅》則帶領讀者回到霧社事件的發生的古道上。古道上發生的真實故事，比人為創作的小說更吸引人，二本報導文學的出版，吸引了無數的讀者，帶動更多人走進國家公園的大自然裡。此二本書的書寫，原來就是受到林務局的委託，為國家步道系統而調查書寫的，這也是楊南郡和夫人徐如林所想要達成的目的。在「吳三連獎文學獎報導文學類」得主得獎感言裡他說：

用一條古道，帶出一段臺灣歷史，以報導文學的方式，讓人們在閱讀時，不自覺地進入那個悠遠的年代。了解古道的歷史之後，激起想要去走一趟古道的慾望，因而達成「國家步道系統」建置的目的（楊南郡，2012b：24）。

因為他的「心機」不但得到大眾熱烈的迴響，創下「一推出即締造首刷1,000本於上市後一週內即銷售一空的紀錄」，出版第二年七月則得到國家出版獎特優獎，同年又獲得「吳三連獎文學獎報導文學類」獎項，顯示他的報導文學作品受到認可並受到大眾的歡迎，激起他更大的鬥志，即使已經高齡82歲，仍然抱定要在山林與報導文學間繼續努力（楊南郡，2012b：22-5）。因此繼前二本報導文學書籍出版後，又接下以浸水營古道為背景的文學創作《浸水營古道：穿越時空之旅》，2012年底已經完稿[65]，這本串起臺灣五百年歷史的報導文學「浸水營古道：穿越時空之旅」，預計於2013年底出版。接著將會繼續創作與出版其他故事，可能是是與太魯閣事件相關的「合歡越嶺道」，泰雅族的「霞喀羅古道」，或是講述清代開山撫番的「南路：崑崙坳古道」，還是清代的「中路：八通關古道」，正在構想中，這或許也是所有對古道、對臺灣歷史有興趣的人所關心與期待的（楊南郡，2012b：22-5）。

第五節　這一時期的認真休閒狀態分析

這一階段的楊南郡不管是登山期、古道期或是譯註期都進入 Stebbins 職涯發展的（Stebbins, 1992)的維持期，也是他生涯上的最豐收的時期，雖然已高齡 83 歲，依然每年帶領小團體登玉山；每年固定的為林務局舉辦的浸水營古道行程解說；他的譯著作品不但已達專業水準，幾乎每年都有出版，並得到社會大眾的肯定，尤其是年過 80 之後，每年的 11 月都有喜事：2010 年國立東華大學頒予名譽博士學位，2011 獲選為母校國立臺灣大學傑出校友，2012 則榮獲深受臺灣文藝界矚目的吳三連文學獎。他的業餘興趣發展，到了開花結果的階段。

[65]2012 年 12 月 13 日，中興大學古道調查與報導文學：楊南郡博士學術系列講座（三），演講結束後，徐如林很高興的透露，書已完稿交件，而且因前一本《能高越嶺道－穿越時空之旅》的成功，《浸水營古道－穿越時空之旅》將會在最短的時間內出版。

此一時期的認真休閒形成分為兩軌來說明，一個譯註，一個是著作，譯註方面即是日治時代人類學者著作的翻譯註解，著作則包括結合時事與史實所做的報導文學創作，因為夫妻二人的興趣在登山、古道探查，他的報導文學作品也大都跟山林、原住民和古道有關。以下繼續上一章的認真休閒歷程來說明譯著時期的認真休閒職涯形成。

一、開始期

很多藝術家，會因為看到某場演出，某個人，某個場景，某句話，進而想要把這樣的興趣當作志業，而這樣的轉換也有可能不是他們當初設定的目標；也有的人是慢慢耳濡目染或是受到環境薰陶下，進而培養出興趣（Stebbins, 1992：71)。楊南郡因夫人的關係，雖然已離開文學四十年，還是回到文學的國度，和夫人一起開始寫作。當一篇一篇的文章在報紙雜誌刊出來後，更增加他的創作的動機。

個人會對某一活動產生興趣，可能只是偶發事故，卻會對於職涯的進步或是衰退產生很重要的影響，有可能是大環境的改變或是個人心境的改變。這種偶發事故也就是所謂的轉捩點(turning point)，就是個人職涯需要做出重要決定的事件發生時，可以成為職業或是認真休閒的關鍵點（Stebbins, 1992：70)。

以魔術師的例子來說，通常會對魔術有興趣大概都分成三種情況：1.實際去買了魔術道具，自己動手體驗 (doing it)；2.看了雜誌的主題文章或是魔術的書(reading about it)；3.看別人表演 (seeing it done)。大部分的魔術師，不管是業餘還是職業，都是因為看了別人表演魔術，不管是電視還是現場表演，進而產生極大的興趣。大部分的人是慢慢的對從事的活動感到了興趣或是熱愛，在慢慢的從事活動中，發現自己可以做的比別人好，進而得到大眾的讚賞，藉由從事這樣的寫作得到了滿足感，而開始產生了極大的興趣想要繼續精進（Stebbins, 1992：72)。

以楊南郡的個案來說，他的著作期是結婚就開始，以楊南郡的生命史來看，故事的開始應該從徐如林說起。1978 年 9 月兩人結婚，同年徐如林的《孤鷹行》出版的原序即出自楊南郡，這是楊南郡最早出現於正式出版品的一篇文章。當時

《孤鷹行》出版後相當暢銷，應該給他相當大的鼓勵，開始產生了極大的興趣想要繼續精進。結婚之後，兩人在工作之餘，共同的興趣即是登山健行，因為夫人自學生時代即有創作投稿的習慣，開始為中國時報撰寫「浮生專欄」，介紹適合一般人的健行路線;但因為工作關係加上還要撫育一對年幼的兒女,工作、登山、田野調查、撰寫古道研究報告，因此對寫作有興趣，還是逼著自己擠出一些時間從事寫作。於十五年內共集結了十二篇作品，到 1993 年出版了二人合著的《與子偕行》。可以說他的著作職涯發展,從開始經發展到確立經過了十五年的時間。

二、發展期

在業餘專業的發展生涯之中，如何從生手(neophyte)轉入真正的業餘，通常在藝術領域的發展階段，這樣的進步，很明顯的發生在參與者的知識或是技能直接的增長上。不管是畫家、音樂家、舞者、或是作家，有可能是接受更專業的指導或是透過個人不斷的練習，他們透過不斷的被教導，然後經歷一次次的演出，接受評論，這是必要的進步過程。即使是已經進入了業餘階段，這樣的循環都還是存在的，對一個穩定持續進步的業餘家來說，同樣是透過不斷的參展、演出，或是透過參與各項競賽，以及節慶展現自己來讓自己更上層樓（Stebbins, 1992：76-7)。

在楊南郡的個案，1989 年自工作崗位退休，可更規律的寫作和翻譯，累積了大量的譯著，是為發展期。自結婚後開始寫作，也產生了興趣，但因為還在工作崗位上工作，又接了古道調查，所以創作比較沒有固定，直到 1989 年退休之後，有了較多的時間，可以專心寫作，也就是比較系統性規律性的寫作，是為職涯的發展期。發展期表示興趣開始扎根，並且演變成較系統性和規律性的活動。他的寫作和譯註即從此時開始扎根,根據 Stebbins(1992)的研究,可以確定的是，個人如果要發展成業餘或是專業的領域，勢必會在這階段停留，在這個階段有太多的東西要學習、體驗和獲取。而且這時候他已從職場退休，可專心從事著作。這時期的發展，徐如林在《與子偕行》的序裡提到：

> 這二年，南郡自工作單位退休了，有更多的時間深入山林探勘、訪問耆老、整理史籍資料，「斯卡羅遺事」就是他結合史實與現況而成的報導。這篇文

章贏得「十五屆時報文學獎」報導文學獎，對他來說是個很大的激勵，《與子偕行》這一本書的出版，也是一個激勵。（楊南郡、徐如林，1993：12-3）

在職涯的發展上，主要是因為在這個階段他們可能還有其他主要的工作(以業餘人士來說) ，但他們所得到第一筆收入的經驗也可能是他們職業生涯中一個重要的轉捩點。舉娛樂和個人藝術這一塊為例，可以用四個原因來解釋：

首先從收入的象徵來看，對業餘者來說是一個已經脫離新手的現象。第二第二個表示他們的專業或是創意會讓人願意付他們薪水，這已經代表了一種能共吸引群眾的價值存在，雖然這可能是暫時的。第三這代表了第一次有著與消費者正式的契約存在的經驗。因為當觀眾願意付錢入場看秀或是展覽，表示生產者必須能夠即時的給觀眾想要的，以相符他們付錢入場的費用 (這些表演者或是藝術家是被觀眾所期待的)。最後一點則是，這代表的可能是這些藝人第一次的公開表演。當他們不再是只表演給親友們看的時候，他們被放到錄音間、電視、或是舞臺上，表示他們在某種程度上是被抱以專業的眼光期待的（Stebbins, 1992：79)。

在職涯的發展上，楊南郡的例子到了發展期，可以專心的寫作，並不像專業者有比較大的風險，要考慮是否要繼續寫作，朝業餘職業創業者發展，主要是因為在這個階段，還有其他主要的工作(有退休金)，不必考慮財務的問題。他的著作有出版商願意付他們薪水，代表了一種能吸引群眾的價值存在，給了他很大的信心和鼓勵。《與子偕行》1992 年出版後，銷售成績不錯，到了 1995 年就繼續再版了五版，從收入的象徵來看，對業餘者來說是一個已經脫離新手的現象，也表示作品是讀者想要的，以相符他們付錢買書的費用。最後一點則是第一本著作的出版，表示他們在某種程度上是被抱以專業的眼光期待的。

三、確立期

在建立職涯的時候，一般衡量他們是否夠專業的標準，是看他們有否有足夠的名聲。以作家來說，他們的書本是不是能受得到中間的發行商或連鎖書店的老闆青睞，讓他們的作品可以受到一般大眾注意，並能更進一步的受邀到一些大

型的藝術展場、博覽會、博物館或像是音樂節這類型的地方做展出或演出。（Stebbins, 1992：84)

1992 年〈斯卡羅遺事〉獲第十五屆時報文學獎報導文學首獎可以定為確立期，他的作品得到大眾的認可，獲得眾人的讚賞。1993 年著作《與子偕行》)出版和 1996 年譯註《探險台灣》的出版，[66]分別代表確定文學創作和譯註作品進入確立期的指標。在 Stebbins 的理論裡，要建立職涯，另一個共通的必須經歷的過程，就是在這樣的事業轉捩點時，他們都必須經過被其他人的評估(assessment)。譬如說表演藝術的徵選(audition)，視覺藝術陪審團的評選(jury assessment)，還有文字藝術的評價等。對所有的藝人，不管是業餘或是專家來說，他們在建立期都必須經過這樣的過程才能繼續往維持期（Stebbins, 1992：85)。這個時期他的作品得到時報文學報導文學首獎，已經過他人的評估，創作《與子偕行》也得到出版商的青睞得以出版，作品並受到一般大眾注意，自 1993 年出版到 1996 年三年內就出版到第五刷。

名聲增長時，而在這樣的建立期，有個共通的必須經歷的過程，就是商業化的誘惑。在某種程度上，走向商業化是必要的，因為這才可能有更好的收入跟生活，如果單純只為藝術或是理念付出，這樣不被大眾注意的演出，在藝術領域裡頭其實已經過於飽和。雖然我們不確定，不過就某種程度來說，這樣的為了得到更好的生活而完全走向商業化的的確是存在的，而且可能佔很高的比例。當然完全不接受商業行為，不接觸大眾，純粹為了自我理念或是藝術而存在的藝人也是大有人在（Stebbins, 1992：85）。楊南郡在接受中國時報記者陳文芬訪問時表示：

> 楊南郡退休後，曾有移民公司高薪聘用他，他也嚴拒，除道德上不允許，他退休就是為了自己想做的文化研究，趕在五十八歲退休，讓他替玉山國家公園做完合歡山古道東段、雪霸國家公園登山步道調查，「雖然很辛苦，我們卻是樂在其中的，一個人總有幾年得為自己活。」徐如林說著。現在

[66] 1996 年，《探險台灣》出版，並獲得聯合報當年年度十大好書獎。

楊家的家計由徐如林上班維持，這兩年楊南郡因著作得到的獎助金、版稅已稍能資助楊南郡投入調查古道的需求，減少徐如林經濟壓力。（陳文芬，1997）

在 Stebbins（1992）的觀察裡，建立期不管在哪個領域的職涯裡頭都是最具壓力的一個階段。對一個準備進入某個領域的新手來說他們是很容易受挫的，他們帶有很高的熱忱與抱負，但他們對於要進入職業領域(如果要把它當成工作)會碰到的問題往往都是某種程度上的無知。他們會受到各種評論者(教練、導演等)剝削、偏袒或是不正式的評判來評量他們的能力或是潛力。當然財務上的不穩定性在這個階段也扮演了重要的因素（Stebbins, 1992：88）。這個階段的楊南郡，因為有夫人的支持，在財務上沒有後顧之憂，可以全心的投入古道調查和學術研究。如 Stebbins（1992：85）說的，純粹為了自我理念或是藝術而存在的藝人也是大有人在。徐如林說，人總要有幾年為自己的理想而活，有了夫人的支持，楊南郡因此毅然辭掉退休後的工作機會，全心投入自己喜歡做的事情。

四、維持期

在維持期階段，在業餘職業生涯中是一個完全開花期的階段，通常在這個階段的人都非常享受在追逐這個領域的極限。舉例來說，在娛樂領域他們可能是一線演員，在學術領域，他們至少是副教授；在運動領域他們會是明星球員，在藝術領域，他們可能不管在小地方(local)、區域(regional)甚至是全球的藝術領域都是受到敬重的專家（Stebbins, 1992：88)。

通常維持期的結束會伴隨著衰退，也就是退休、職業轉換或是死亡。所以在這個階段的人通常會得到他們職業生涯中最大最多的獎酬(獎項)，並且付出最小的成本，這個階段，相較於前三個階段，是他們過得最好的時候（Stebbins, 1992：88)。這時期楊南郡到了職涯發展的巔峰，大量各種譯著出版，見「表 11 楊南郡重要著作年表」，1997 年獲得中國時報時報文學獎的最高榮譽「推薦獎」，是維持期的指標年，當年兩位共同得主灣的小說家施叔青致詞時說，她很榮幸得到這個像芥川獎一樣臺灣最重要的文學獎項（本報訊，1997），楊南郡也因長期的古道踏查報告寫作和報導文學的創作不輟，得到代表文學獎最高的榮譽獎項：

以台灣登山、考古研究享譽岳界的楊南郡先生自侃是本屆時報文學獎最老的得主，卻是文學創作的新兵。他相當感動，人間副刊過去一直栽培他這位六十六歲高齡的老人，不惜以巨大篇幅，刊登他所踏查的古道報導，以及歷史現場論述的作品，使得他得以創作不輟（本報訊，1997）。

2000 年開始在國立東華大學兼任副教授講授報導文學課程，獲得學生熱烈的迴響，2011 年「日治時代臺灣原住民族研究的最高峰」-《臺灣原住民族系統所屬之研究》出版，到了譯著時期的巔峰，接著 2012 年更榮獲吳三連報導文學獎一年一度的選拔，到達人生成就的高峰，獲得各界專家學者的青睞，和社會大眾的肯定。

但是人生不是永遠順遂平坦的，因為競爭、壓力總是在那裏。Stebbins（1992) 於職涯發展裡談到，所有的人都必須隨時準備好，而且忌妒、偏袒或是背後中傷的情形也總是存在，甚至隨著名氣的增加而更加嚴重。當到了維持期的某個階段之後，不管是藝人、科學家等等都必須學習妥善的處理這些人性的缺陷。隨著經驗的增加，當事人必定越來越能處理這樣的事情，並找出最合適的方法。中國自古即有「高處不勝寒」經典名句，隨時提醒身處高位、志得意滿之人，自以為睥睨群雄、顧盼自得之時，往往也是敗亡的開始。所以處在巔峰期的當事人，隨時要有心理準備，學習處理伴隨著高名聲而來的中傷與毀謗。楊南郡在維持期，雖然也遇到 Stebbins 提到此時期似乎必定會遭遇意外的毀謗，但夫婦兩人感情很好，憑著智慧處理危機，順利的通過考驗，繼續維持他的登山學術生涯。

楊南郡於東華大學舉辦的「楊南郡先生及其同世代台灣原住民研究與台灣登山史國際研討會」上所做的主題演講：〈山林、古道與探險：原住民與我的學術志業〉結論時，他說：

「上山踏查，下山寫書」雖然辛苦，但是非常的充實。在人生的最後一段路，還能夠這樣繼續走下去，我覺得是最幸福的事。

我很幸運的能夠有一個志趣相投的妻子，成為我調查工作的忠實夥伴，支持我的翻譯與寫作，也很幸運的得到許多原住民老人家的指導，更幸運的事，是這些成果得到肯定，今天的這一場研討會，肯定是我人生中最光榮的一刻。（楊南郡，2010：187-8）

當達到維持期階段的時候，這時候已經走過了很多困難。在人生的最後一段路，通過了所有的難關，從事自己有興趣的工作，過得充實有意義，而且得到社會大眾的肯定，獲得最高的榮譽，達到業餘職業生涯中完全開花期的階段。

第六章　結論

本章分三節依序提出本研究的結果、貢獻、限制與未來研究方向。第一節，概要式的說明本研究的結果：一、針對楊南郡個案的認真休閒形成歷程予以說明；二、將楊南郡個案的認真休閒歷程，歸納出一個關於認真休閒形成過程的理論模型，嘗試加以說明。第二節，貢獻的部分，分別就楊南郡生命史為核心的探討，登山運動領域生命史研究的嘗試，和認真休閒理論模型的建構三部分予以說明。第三節，針對本研究的限制和缺點，依序探討並予以簡要的敘說，並針對此限制和缺點說明未來繼續進行的研究方向。

第一節　研究結果

一、楊南郡個案的認真休閒形成歷程

楊南郡的認真休閒發展歷程是什麼？也就是說，在不同的生命階段當中，他的認真休閒到底呈現出什麼樣的狀態？就本研究所關切的登山活動、學術研究和譯著三種面向的興趣，是在生命歷程中的那一個階段發展出來的？關於楊南郡的登山運動及學術研究的認真休閒形成歷程狀態，以表 15〈楊南郡之認真休閒形成歷程表〉來表示。

本研究要探究的是以楊南郡生命史為核心，用認真休閒的概念來分析他登山學術化的興趣和志業，可以切割成幾個生命發展階段。第一個成長階段是潛伏期，不算在此概念裡，他的登山學術化歷程可以分成三個面向，[67]第三、四、五章即回答他登山學術化的認真休閒歷程，楊南郡的生命史，以廣義的登山學術化為例，可分成攀登百岳、古道調查、譯著三個面向，合起來就是登山學術化的歷程，以下分別說明之。

[67]或者不說是階段，用面向來界定比較準確，因為階段的概念好像是結束就沒了，面向的話結束了還繼續存在。

表 15 楊南郡之認真休閒形成歷程表

階段名稱	Stebbins 之定義	登山時期 (1956-1976)	古道調查時期 (1977-1989)	譯著時期 (1990-2012)
開始	確信喜歡做的事並持續之。	*爬大武山	*開始古道的踏勘	*單篇文章發表
發展	*系統和規律性的活動	*十年內完成百岳攀登	*進行古道的調查研究。	*退休後有規律的寫作和翻譯
確立	*有名聲並通過他人評估	*完成百岳 (1976)	*為國內古道調查首選人	*獲報導文學首獎 *譯著出版
維持	*受到敬重的專業人士	*登山導師 *帶隊登山	*繼續調查古道 *擔任古道解說	*部分著作與日譯本出版和獲多項文學獎 *獲名譽博士學位
衰退	*興趣減低或轉向其他領域	*避開純體能活動性質的高山活動	*古道史蹟解說行程	*重心集中於著述與演講。

資料來源：作者製表。

（一）登山探險萌芽時期的認真休閒歷程（1931~1955）

此一階段的楊南郡，還未走入山林的世界，當然登山運動尚末發展至認真休閒狀態，但他的成長背景、經驗對他興趣的萌芽影響可謂深遠。這時期對之後的職涯影響分二方面說明，一是登山探險的養成，二是學術研究的奠基。

登山探險的養成，最早追溯到童年時期第一次一個人晚上的探險；對山林深厚的情感，來自第一次遙望關山，積雪的關山閃耀鑽石光芒的景象，烙印在心裡，帶領他一輩子一再的奔向山林。

學術研究的基礎，自小學的日治教育到中學時代的叛逆行徑到大學時代的思辨習慣都留下影響。從日治時代受的小學教育，經過兩年的少年工生涯，到中學時代的自學中文過程，不管是意志力的磨練或是探險精神和獨立研究的個性養

成，都產生了重大的影響。到了大學時期四年的學術教育，養成他獨立思考，對事物認真思辨的習慣。這個階段的發展，對文學、未知領域探索的喜好，和不遵從傳統，挑戰權威的個性，更重要的是做事的執著、要求完美不肯妥協的態度，為日後的學術研究生涯立下發展的基石。

（二）登山時期的認真休閒歷程（1956~1976）

大學畢業後做了二年英文老師，接著在美國空軍基地工作，服務單位裡的 Sierra Club 會員，他們熱愛大自然的熱情影響他，喚醒了他對山野的情感，開啟他登山的新視野，成為潛意識裡的因子，十年的蘊釀，等待適當的時機萌芽、開花、結果。經過了十年爬完百岳，完成登山界的專家象徵指標。

1、開始期：

1966 年，因胃病加上脊椎病痛，為了健康因素，楊南郡聽從朋友的建議，開始了爬山的活動。第一次報名北大武山的行程，還因為不認識睡袋而被刷下來，卻因此激起他獨自登山的意志，開始研究日治時代的地圖，自己規畫路線。於第一次登北大武山的訪談耆老和不走傳統路線建立起第一次愉快的登山經驗，開始高海拔山岳的登山生涯，有了成功的登山和訪談經驗，顯然更確立其登山的興趣。

2、發展期：

從 1966 年決定從事爬山活動，到他生涯中 1969 年的第一座百岳雪山登頂紀錄到 1976 年登頂第 100 座百岳鹿山紀錄，前後經過了十年。十年期間， 發奮研究日治時代臺灣登山的記錄和地圖，自己規劃路線和行程，征服一個山頭又一個山頭，完成了有記錄的百岳的攀登，當然還包括其他未算在百岳裡的山頭和大大小小的中級山和郊山。這時期，登山興趣變成系統性和規律性的活動，為其生涯中百岳攀登的發展期。

3、確立期：

1976 年，完成了百岳的攀登，得到山岳協會的認證，排名第八，不但得到認證，且登山經驗豐富，確定楊南郡在此時期已進入了確立期。此時期，他在社會上建立起一定的名聲，獲得山友和社會認可。

4、維持期：

維持期是職涯中的巔峰時期，完登百岳後的楊南郡，已是登山界的專家，享有高知名度，是山岳界各方諮詢的顧問。不但在登山界享有盛名，也轉到其他領域。1972 年之後，當國家公園將陸續成立，要調查公園內的古道時，楊南郡的高知名度即首先成為國家公園的諮詢顧問，因而成就古道的調查委託案，展開他古道調查生涯的開始，之後接續成立的國家公園，楊南郡也成為諮詢的當然對象。他在登山界的高知名度，也享譽各大專院校，成為大專院校邀請演講或登山社團的指導老師，也是各方各界登山團體邀請或諮詢的顧問。此時期開啟下個古道期和之後的譯著期的大門。

5、衰退期：

完登象徵登山界最高成就的百岳，成為一方的專家，但同時他也走入了百岳生涯的衰退期，不再熱衷登頂，幾經思考後，就在第一百座的鹿山山頂，他找到了新方向，根據認真休閒理論，就是職涯轉變，走入人生的另一個階段。

經過十年摸索、訓練，再經過十年時間攀登百岳後，他不再熱衷登頂，百岳生涯到了生涯中的衰退期。但另一個學術登山生涯卻伴隨著百岳的攀登逐漸發展確立。登山訓練養成的好體力，累積的豐富山林知識和地圖的判讀能力，再加上與原住民建立的可貴友誼，這些無形的能力資產，讓他有比別人更好的條件，轉向下一階段的古道調查之路。

（三）古道踏查時期的職涯歷程（1977~1989）

1977 年到 1989 年可看作是登山期和後一個譯著期的中介期。登山活動已走到維持期，也是下一個譯著期的開始和發展期。以登山活動來說，此時已累積了足夠的知識與經驗，拿到了百岳證書，技術上達到專業級的水準，進入職涯階段的維持期，到了完全開花結果的階段。又因為在登山界的高知名度，接受了國家公園的古道調查委託案，為了寫調查報告，一方面上山調查，一方面下山譯註，累積了寫作實力，奠基了下一階段譯著的基礎。

1、 開始期：

百岳期的一些零星古道探勘可視作此時期的開始，古道調查帶給他像尋寶一樣，或是找到一位美女一般的樂趣，讓他持續的從事古道調查。

2、 發展期：

1985 年接受太魯閣國家公園的錐麓斷崖古道調查委託案是為發展期，為了要調查古道，長達一年的實地探勘、資料分析，寫出調查報告，雖然是業餘的調查，經過一年有系統的有規律的活動參與，已由生手轉變成專業。

3、 確立期：

經過合歡古道東西段調查，出版了合歡古道調查報告，繼續接下玉山國家公園委託的八通關古道西段與東段調查案，二年後，調查報告出爐，八通關古道史無前例的成為國家一級古蹟，楊南郡也成為古道調查的專家，大家公認的古道調查的不二人選，走到了古道調查的確立期。

4、 維持期：

自 1987 年八通關古道調查出版後，確立了楊南郡在古道調查界的地位與名聲，繼續接下其他國家公園的古道調查和林務局國家步道的調查案，是為此時期的維持期。

5、 衰退期：

古道大多位於高山上，古道調查免不了要上高山下溪谷，跋涉於山野水巔，實在不適合高齡人士參與。楊南郡自己也規畫到 70 歲之後要把重心轉到譯著上，但直到 2005 年，還完成林務局的《阿里山鄒族古道系統人文史蹟調查報告》、《崑崙坳古道暨阿朗壹古道人文史蹟調查報告》，2007 年為了寫作林務局委託的《最後的拉比勇》，再次親自走訪八通關古道，調查大分事件。今年 2013 年已 83 歲，還帶隊登玉山及擔任各古道解說老師，依然活躍在山林裡，繼續古道調查研究。

（四）譯著時期的職涯歷程（1990~2012）

此時期楊南郡自職場退休，有更多的時間從事譯著寫作，也因年紀已高，雖然體力依然很好，生活的重心已從登山運動和古道踏查轉移到譯著上。此時譯

著大量出版，並且得到社會各界的好評，得到多次著作獎項，是為生涯上豐收的時期。

1、 開始期：

譯著期的開始可追溯到和徐如林結婚的 1978 年。雖然楊南郡畢業於臺大的外文系，畢業後書架上一直未添購任何文學類書籍，但受到夫人喜愛寫作的影響，開始零星的寫作，在一些雜誌、報紙副刊發表，筆耕 15 年，於 1993 年集結成十二篇，出版了二人合著的《與子偕行》。

2、 發展期：

1989 年自工作崗位退休，可更規律的寫作和翻譯，不管是報導文學還是日治時期學者的學術著作的譯註，都累積了大量的作品，是為發展期。有了古道期有計畫、有目標、有系統的探勘調查和寫作訓練，累積的實力和作品，和之前的純興趣寫作，成果當然是不可同日而語。

3、 確立期：

1992 年〈斯卡羅遺事〉作品得到大眾的認可和讚賞，獲第十五屆時報文學獎報導文學首獎可以定為確立期； 1993 年《與子偕行》)出版和 1996 年《探險台灣》的出版，分別代表確定文學創作和譯註作品進入確立期的指標。他的作品經過他人的評估，得到時報文學報導文學首獎，《與子偕行》的出版，不但代表他的作品得到出版商的青睞，另外自 1993 年出版到 1996 年三年內就再刷了第五刷，表示作品並受到一般大眾注意和喜愛。以上的幾個指標都表示他的譯著已達到專家級的水準，確立了他在文學界的地位。

4、 維持期：

自獲得第十五屆時報文學獎報導文學首獎確立了他在文學界的地位，長期的古道踏查報告寫作和報導文學的創作不輟，日人學者著作的各種譯註大量出版，在出版界也有了高知名度，楊南郡到了職涯發展的巔峰，得到代表文學獎最高的榮譽獎項：1997 年獲得中國時報時報文學獎的最高榮譽「推薦獎」，得到有如「芥川獎」一樣在臺灣最重要的文學獎項，是維持期的指標年； 2011 年「日治時代臺灣原住民族研究的最高峰」~《臺灣原住民族系統所屬之研究》出版，到

了譯著時期的巔峰，接著 2012 年更榮獲吳三連報導文學獎一年一度的選拔，到達人生成就的高峰。

5、衰退期：

楊南郡直到 2013 年 83 歲依然健康有活力的繼續爬高山，一直過著上山踏查，下山寫書的充實生活（楊南郡，2010：187），表示不管是登山生涯、古道調查生涯或譯著生涯都繼續著高度的興趣，從他排滿的行程裡，可知相當沈浸於登山運動和學術研究的充實生活。

二、楊南郡個案的認真休閒形成過程的理論模型

綜觀楊南郡的生命歷程，可將他在三個不同時期的興趣形成經驗(登山時期、古道調查時期和譯著時期)，歸納出一個通則，發展出一個關於認真休閒形成過程的理論模型。

楊南郡的認真休閒分成三個面向，怎麼理解認真休閒現象的形成？研究發現，三個面向的發展歷程都可分成四個階段，開始、發展、確立、維持，即一個興趣的形成會經過開始、發展、確立、維持四個階段。本研究以他的生命史為中心，我們想要知道，他的認真休閒活動是從什麼時候開始？我們把他的登山學術化歷程用三個面向來理解，研究發現，其實是從面向一開始期發展到維持期，沒有停止，繼續發展，又產生了面向二，又重覆了四個階段的歷程：開始、發展、確立、維持，但也沒有結束，繼續到面向三，又重覆了四個階段的發展。從論文資料裡爬梳發現，百岳期發展到了維持階段，登山活動還繼續發展，到了古道調查期一樣還會再一次的循環，古道期進行到維持期，學術調查並未衰退，到譯著期還是繼續著。這裡可以用黑人認同循環來理解，二個認同階段很像，但意涵不一樣，第一次是從沒有黑人認同到有黑人認同，第一階段已產生一個基本的黑人認同，是從無到有；到循環階段時，已有一個基本黑人認同，還是會經過四個階段，得到一個稱為修正的黑人認同（Shu，2005：778-894）。百岳期的形成也是一樣，它沒有退出，只是變成下一個階段循環的養分或基礎，他要爬百岳以後，才會生出另類的古道調查期的認真休閒，此時期是一個基礎，不像百岳期是從完全沒登山基礎到完成百岳，但到古道調查時期已經爬完百岳，並且繼續登高山、

走古道。到了譯著期也是一樣的情形，在第一時期的登山基礎和第二古道調查時期打下的厚實基礎下，經過開始、發展、確立、維持，完成職涯的四個發展階段。楊南郡的登山運動和學術研究的認真休閒形成歷程描述模型請參考圖 17：

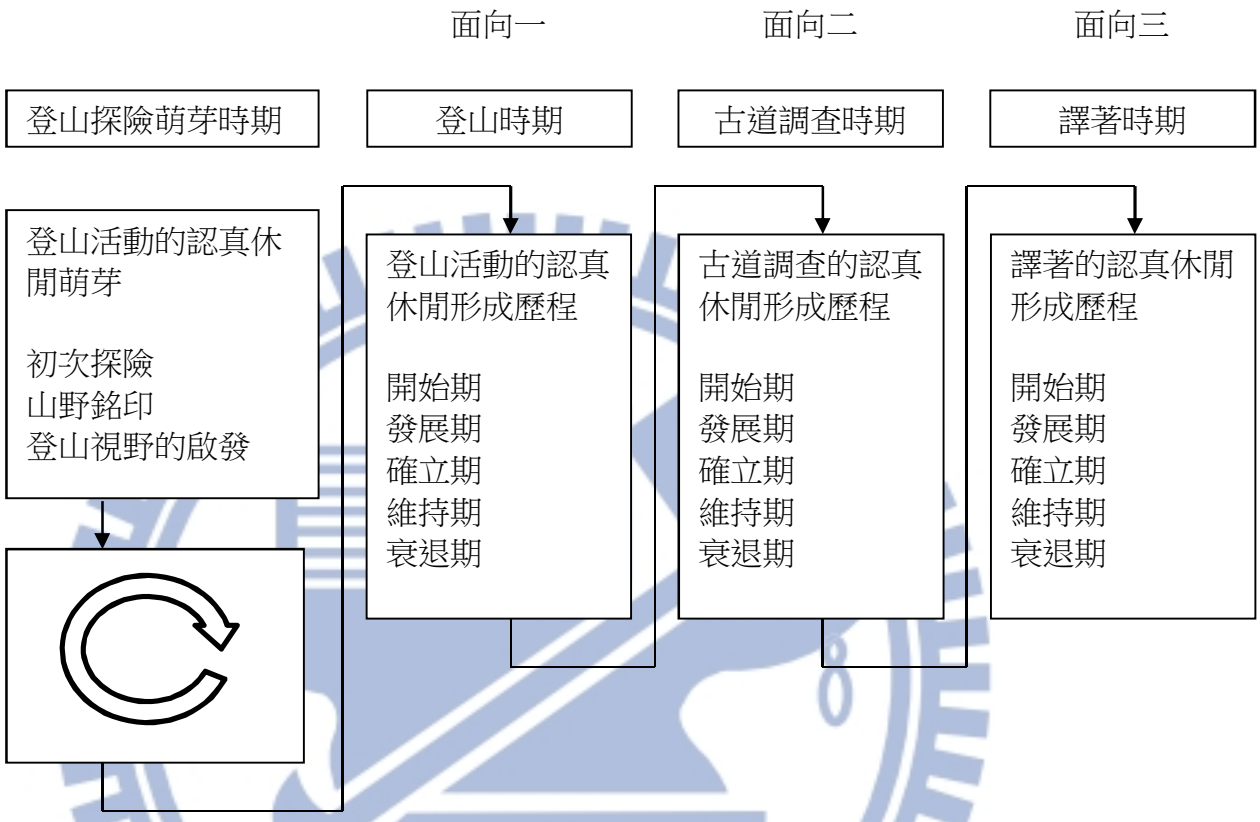

圖 19 楊南郡之認真休閒形成歷程描述模型

資料來源：作者繪製

第二節　研究貢獻

本論文的文獻回顧了臺灣的登山研究、楊南郡研究，概念結構上提出了認真休閒的形成歷程，三個領域裡，生命史的研究並不多見，不管是楊南郡生命史為核心的探討，登山運動研究以個案生命史為中心的探討，或認真休閒領域裡個人職涯的形成歷程，本研究都是一個大膽的嘗試。以下即根據此三部分來說明：

一、楊南郡生命史為核心的探討

因為楊南郡登山學術化的提倡，不知不覺中影響著戰後成長的一代，尤其是出生在四、五十年代，一群喜愛大自然，熱愛登山運動的中壯年。對大部分的愛山人士來說，藉著楊南郡的譯著，可以更了解臺灣的山岳，不論是縱的歷史或橫向的地理知識。他豐富的學術譯註和相關的文學創作是登山人取法的對象外，他一生的登山學術生涯的豐碩成果的生命史，亦是學習者的模範。除了直接的影響外，因他的作品影響而接觸山，進而喜歡山林的愛山人，更是無法計數。很多人也都曾透露自己的登山啟蒙於楊南郡的著作，僅此一點，楊南郡就足夠令人仰慕與名留青史。

根據筆者整理過去有關楊南郡的相關研究，至目前為止，未發現有關楊南郡基本的生命史整理，或者呈現他的生命史，雖然有一些關於他的零散研究，但還沒有專書或專門以他個人為主的學位論文，如緒論時已提到的，有人以他的某一部分譯註為主題，如高麗靜（2005）的碩論：《鹿野忠雄《山、雲與蕃人》研究》；劉智濬（2011）的博論《認同．書寫．他者：1980 年代以來漢人原住民書寫》寫他的書寫和認同，兩篇有關他的研究為其論文中的一小部分，以楊南郡在原住民族史、臺灣古道研究與臺灣登山史的巨大貢獻，他的成就實在不該被忽略。

二、登山運動領域生命史研究的嘗試

登山研究裡有一些質性研究，還沒有生命史的研究 ，尤其未見以一個人的生命史為核心的研究。張蕙芳（2000）碩論《逃離與追尋—登山的社會學研究：以兩個登山團體為例》，探討的兩個登山團體，黃麗螢（2007）的碩論《越過生命的那座山—女性的登山體驗與登山對其生命經驗的影響》，研究的是幾位女性登山者的登山體驗，羅時成碩論（2008）《戰後臺灣登山活動之研究》，前二篇論文談的都是愛山者的登山經驗，後一篇研究的是登山活動，未論及個人生命史。

再回顧登山史既有的文獻，如林玫君（2006）《從探險到休閒：日治時期台灣登山活動之歷史圖像》專書和 2008 年出版的《台灣登山一百年》、李希聖（2005）《台灣登山史》，談的是登山史，其中人是登山的主角，歷史人物的書寫，相當

程度上是寫人的故事，人跟環境互動的故事；書中既然要書寫重要登山人物的歷史，當然是為最重要的人物留下記錄，但限於篇幅，無法針對個人多加勾勒；過去的歷史書寫的例子，資料普遍不多，書寫還不夠細緻。在登山活動領域裡，於質的研究或歷史的既有文獻裡，發現缺少對幾位在登山史上重要的人物的專書，既有的對登山家或登山者的學術研究，只限於一小篇幅，在此部分而言，本研究是一個先趨，以登山者為核心的研究，本研究可說是一項大膽的嘗試，有其特殊性。

三、認真休閒形成歷程理論模型的建構

回顧緒論裡的三個研究領域，生命史的研究並不多見，不管是楊南郡個人研究，登山研究，或認真休閒理論裡都是少見的議題。黃心佳（2008）〈深度休閒者涉入歷程之分析〉已有形成歷程之研究，對象為一位馬術教練的的認真休閒歷程，但此為一篇期刊論文，只簡略的介紹他騎馬歷程，並未對個人的生命史多所著墨；在認真休閒的研究裡，生命史的研究並不多見，認真休閒歷程研究更是相對的少見，在既有的研究裡是一個被忽略的議題。認真休閒的形成歷程的五個階段，開始、發展、確立、維持、衰退，本研究在此領域裡有一個小小的發現，更重要的是本研究的歷程跟之前的認真休閒歷程不同，指出認真休閒的循環模型，一個興趣的形成可以分成三個面向，在以前的研究裡還未看到，沒有人以此概念來理解。對於和認真休閒形成歷程理論相關的文獻而言，本研究也是一個相當重要的突破。

研究發現，楊南郡登山學術化的歷程具有生涯性，他的生命史可劃分為百岳登山時期、古道踏查時期到譯著時期，三個興趣的形成歷程都分別具有生涯性，即經過開始期、發展期、確立期、和維持期。而且如認真休閒理論所提，這些階段並沒有很精確的分水嶺，多少都會有某種程度上的重複，並且發現三個興趣的形成緊密相關，認同研究裡稱作是再循環，前一階段的完成是後一階段的基礎，後一階段的形成完全建立在前一階段的基礎上，兩個階段其實又有連續性，如果沒有前一期的基礎，即無法進入到後一期的發展上。在楊南郡的案例裡發現，有了百岳登山時期確立的名聲和專業的登山知識、好體力，才有古道期的委託調查報告；開始有系統的古道學術調查，穩定和有規律的寫作，才有大量譯著作品出版，建立了名聲，確立了譯著的地位。因此可以說認真休閒也具有再循環的性質。

三個生命階段的職涯形成之間的關係參考圖「17：楊南郡之認真休閒形成歷程描述模型」。

第三節　研究限制與未來研究方向

一、研究限制

對於這樣一個以一位個案之生命史資料作為主要資料來源的研究而言，研究對象當然直接的影響到研究結果，尤其是一個以既有資料為研究對象的探索性研究，第二手資料也無可避免地會嚴重影響到研究結果的可推論性。以生命史的研究方法既有其他研究方法無可取代的優點，也是本研究的貢獻之處，以另個角度來看，生命史的研究正是本研究的限制。以下針對本研究的限制分三個層面作進一步的說明。

（一）、楊南郡研究

本論文的研究主要是探討以個人為對象的認真休閒歷程，因此最主要的限制在人的部分。研究者恪遵研究倫理，對於楊南郡研究收集的材料與結果呈現，似乎都是正面及肯定的部分，筆者面臨歌功頌德之質疑，且有為其立傳之嫌，這點也是傳主一直反對生命史研究的理由。而本研究不具批判，也就落入論文是否有意義與價值的困境？事實上，以楊南郡有現在的成果，傳主本人多次於公開演講表示，都是大時代背景造成的，也是機緣，因為成長背景，戰爭的關係，小時候的磨練，淬練出努力，堅毅，精確的做事態度，一輩子堅持，慢慢的累積，而有現今的成果。楊南郡認真、用心的學術研究生涯歷程及生命經驗，研究者憑藉什麼來批判？終究那樣的成果及境界將是筆者窮盡一生都無法企及的，筆者只有感動、反思及繼續學習。

因為研究對象楊南郡對生命史、傳記等形式的撰寫有個人的看法，某些生命階段或個人歷史並不願公開，因此蒐集的資料大都以他本人公開演講、譯著的出版序、或別人訪談的二手資料等作為分析的素材，只能在找到的資料中及他作品中所傳遞的資訊裡，對現有材料加以理解，或許和楊南郡個人登山和寫作的初衷不同，也無法完全掌握楊南郡個人認真休閒的形成歷程，只能提出盡可能貼近

楊南郡個人生命歷程發展狀態的分析;因為第一手資料的訪談人觀點和筆者的解讀造成的誤差，這樣的作法顯然是本研究的缺憾。可能某些生命階段，楊南郡本人覺得並不值得大書特書，不管是自述或接受訪談從未提及，因此在生命史上缺了好長一段歷程，筆者只好自行推斷予以銜接。對於楊南郡登山活動和學術研究發展的表現及分析，本研究偏重在生命傳記史的整理，而疏於對他著作的分析，這是另一項待補強的部分。

（二）、登山活動研究

登山活動本是多元的，攀岩、登高峰、高山雪橇，還有溯溪探險等，都是登山的項目，但本研究的傳主興趣在登山活動上，因此關於登山活動歷史的梳理或文獻探討上，也只限於登山峰、健行項目上，無法全面顧及到其他項目上。

本研究既是個人生命史的研究，對登山史上有貢獻史上其他登山者大都無法提及，或者提到的幾位也是一筆帶過，當然這方面的限制也是用傳記研究法無法克服的缺點。

（三）、認真休閒研究方面

本研究探討的是楊南郡登山運動與學術研究的形成歷程，使用認真休閒理論加以解釋，但對於認真休閒的六大特質並未加以檢視，對其認真休閒的動機也並未加以探討，這是本研究明顯力有未逮之處。

二、未來研究方向

本論文以楊南郡的個案為例、探究其認真休閒的現象和形成歷程，有其限制和未及完善周全的地方。完成本研究以後，仍然有待未來研究繼續進行，才可能宣稱對楊南郡的登山學術研究歷程有基本的認識。本研究關心的是楊南郡的登山學術研究歷程，是以認真休閒的角度切入的觀察，這是一個嘗試，當然不夠完善。研究的開始，曾思考過其他理論的可能性，後來選了認真休閒形成歷程，如果還要繼續楊南郡研究，還可以用什麼角度來看，以哪方面切入？過去研究者做過的他某本譯著的討論、他的認同，是否有其他概念可以帶進來討論楊南郡，可

以用什麼概念來和本研究的經驗材料對話？因此，筆者提出三個未來研究的方向，以下分述之。

（一）、以某位登山者為個案的研究

本研究的結果提出了楊南郡的登山活動學術化的認真休閒形成歷程模式，楊南郡是特例嗎？臺灣登山界的名人不少，從事學術研究的也舉得出不少人，如既有的登山研究者陳佩周、林玫君、羅時成等都推舉的「四大天王」，對於戰後台灣登山活動有不小的貢獻；整理戰後登山史，花了十年時間寫成《台灣登山史》的李希聖，讓整個臺灣登山活動首度以有系統的方式呈現；對古道研究亦有專精，常年擔任MIT臺灣誌顧問，本研究未提到的古道專家李瑞宗；在1994年擔任臺灣「喜馬拉雅山聖母峰遠征隊」領隊的張致遠，雖未成功登頂聖母峰，但在海外登山的歷史上亦占有一席之地，以上幾位都是在登山界和學術界有名的人士。未來的研究，若以這些登山者為個案做研究，是否也具認真休閒的特質，或是發現能有不同的休閒職涯發展路徑，都是未來可以研究的方向。

（二）、認真休閒登山者之比較研究

以一個爬山的人來研究認真休閒的現象和形成歷程，楊南郡是特例嗎？如果用三個人來做比較研究，分析三個人的認真休閒的形成歷程，是否有不一樣的結果？因為我們不知道楊南郡是不是個特殊的案例，對其他的案例是否有參考價值？如果在登山領域要研究其他的愛山者，對於其他也喜歡的爬山者而言，可能未達認真執著的程度，只是一個興趣而已。但如果要知道認真休閒的人特殊之處，顯然要有一個對照組，也愛爬山但沒有到認真休閒程度的人，兩個來加以對照，才能找出認真休閒者不一樣的地方。

例如當年百岳熱的時代，有人完登百岳後即高掛登山鞋，不再登山了，這是退出的例子；也有人沒有退出，例如創了完登百岳紀錄後，還創完登百岳二次或三次的紀錄；也有人登玉山，創下登玉山 200 次或 300 次紀錄，對登山很有興趣，而且持續不斷的登山，是否可以算是認真休閒呢？未來做比較研究，更可以了解楊南郡其認真休閒不退出者的特質是什麼，甚至舉不同的登山活動類型參與者做比較研究，了解不同的認真休閒者是否有不同的形成類型。

（三）、與楊南郡的登山活動與學術研究相關的其他研究議題

東華大學因楊南郡在原住民族史、臺灣古道研究與臺灣登山史的巨大貢獻而頒予博士學位，他譯註的日治時代人類學者、博物學者的著作，和他踏查的古道，無不和原住民息息相關，筆者因考量能力無法勝任，於研究一開始即迴避原住民議題，這是本論文無法避免的一大缺失。臺灣原住民號稱台灣的「雪巴」（喜馬拉雅山區的原住民，是登山者的最佳嚮導），從日治時期開始，就是登山者得力的伙夫、背工兼嚮導，臺灣的登山史因有這一群為登山默默付出的原住民得以留下記錄，只可惜這些原住民大多未留下記錄，最多只出現在紀錄的人員當中，他們本身並未有對自身的登山活動留下文字記錄，故實為一大缺憾（羅時成，2008：132）。楊南郡的新路線探勘，古道調查報告，甚至一開始的百岳攀登都需要原住民的幫忙，他和原住民建立的友誼深刻而久遠；也因和原住民的深厚友誼，能有機會接觸他們的口傳歷史，進而對古道探勘引起好奇心，而走進研究原住民的領域。因此，不管是從楊南郡的譯著或他本身的生命史研究，原住民議題一定還有很大的研究空間。

另一個和楊南郡的登山學術化發展有相當大關係，卻是筆者未觸及的面向即是臺灣學的議題。回顧楊南郡的著作或譯註，發現自1993年的《與子偕行》與1996年的《探險台灣》出版開始，大量的譯著接著出版，更甚者1996年4本，1999年和2011年和有2本發行，是在怎樣的背景下誕生的現象呢？如陳芳明所言：

> 一種文學的誕生與成長，往往不能脫離它所處的社會經濟條件的制約。今天臺灣文學會出現當前這樣的面貌，乃是在一定的歷史背景與客觀環境之中釀造出來的。（陳芳明，1984：12；轉引自邱珮萱，2003：125）

限於時間和筆者本身能力所限，楊南郡研究未討論到臺灣學現象和所蘊釀的歷史背景，這也是本研究未來可著力的研究方向。

另外，他的另一半徐如林對他後半生的影響，絕對是轉捩點的關鍵性因素。不管是徐如林的著作或和楊南郡兩人共同具名的著作，都是未來可以研究的主題。

參考文獻

一、中文書目

Piling，2009，〈楊南郡老師：GOdream，「80歲生日在雪山」〉。http://4969-2.blogspot.com/2009/12/80.html ， 取用日期：100年12月25日。

Stebbins, Robert A. 2012，〈休閒與幸福：錯綜複雜的關係〉，劉慧梅譯。《浙江大學學報：人文社會科學版》no. 1：31-43。

小眼睛，nd，〈國境之南〉《旅行台灣說自己的故事》。http://www.clicktaiwan.com.tw/tour/promote/pro1/f_59.jsp，取用日期：2013年 6 月 26 日。

王如華等，2002，《臺灣國家公園史》，臺北：內政部營建署雪霸國家公園管理處員工消費合作社。

王雅惠，2006，《覺醒與爭權的社會行動--另類學校家長教育選擇權意識之個案研究》。政治大學幼兒教育研究所碩士論文。

本報訊，1972a，〈搜救失蹤青年 各方出錢出力 周廷旺葉錦文整裝出發 李福民的父親趕往霧社〉。聯合報，9月16日，第三版。

_____，1972b，〈山區大雨行動受阻 山岳會十二幹員・今入山增援 重點在奇萊東稜・分四組行進〉。聯合報，9月20日，第3版。

_____，1984a，〈霧頭山至北大武稜線 發現一條古排灣族秘道〉。民生報，1月8日，第3版。

_____，1984b，〈楊南郡夫婦健行尼泊爾喜馬拉雅 成功進入安娜普魯那峰基地營〉。民生報，11 月 6 日，第 04 版。

_____，1985a，〈合歡越嶺勘查 踏出新天地 走通燕子口 慈母橋錐麓古道〉。民生報，7 月 30 日，七四年國建會特別版。

_____，1985b，〈五登山老將 歷史性拓荒 探勘中央山脈南段 出雲知本主山段十二天縱走 首登七峰訪三高池〉。民生報，8 月 22 日，第 4 版。

_____，1985c，〈既非最大 也不是新發現 楊南郡為達歐拉斯瀑布正名〉。民生報，12月10日，第04版。

_____，1988，〈踏勘八通關古道東段 專家找到九成的路線〉。聯合報，1988年9月15日，第15版。

_____，1997，〈最高榮譽施叔青：寫作腳步不會停止 楊南郡：感謝人間副刊栽培〉。中國時報，1 月 12 日。

全國人事法規釋例資料庫檢索系統，2012，〈公務人員週休二日實施辦法〉。全國人事法規釋例資料庫檢索系統，4月1日。http://weblaw.exam.gov.tw/LawContent.aspx?LawID=E130004005，取用日期：2013年8月1日。

吳慎慎，2002，《教師專業認同與終身學習:生命史敘說研究》。國立臺灣師範大學社會教育研究所博士論文

呂東熹，2012，〈流竄著西拉雅血液的「學術探險家」：楊南郡〉。《第35屆吳三連獎贈獎典禮大會手冊》：26-31

李希聖，2005，《台灣登山史》。臺北：作者自印。

阮紹薇，2011，〈楊南郡「從文獻到田野」專題演講活動報導記錄〉。臺灣原住民族圖書資訊中心部落格，12.23.2011 19:20 活動報導。取用日期：2012 年 4 月 26 日。全球資訊網網址：http://www.tiprc.org.tw/blog/post/1/448

周秀華，2001，《深度休閒者學習經驗之研究》。國立高雄師範大學成人教育研究所碩士論文。

東華大學，2010，《楊南郡先生及其同世代台灣原住民研究與台灣登山史國際研討會》。http://www1.iprtc.ndhu.edu.tw/indigenous&mountains 取用日期：2011年12月25日。

林一宏，2004，《八二粁一四五米》，南投縣：內政部營建署玉山國家公園管理處。

林玫君，2004，《日本帝國主義下的台灣登山活動》。國立臺灣師範大學體育學系博士論文。

_____，2006，《從探險到休閒：日治時期台灣登山活動之歷史圖像》。臺北縣：博揚文化。

_____，2008，《台灣登山一百年》。臺北：玉山社。

林珊如，2005，〈深度休閒與資訊行為研究〉，《圖書資訊學刊》，第3卷第1/2期（94.06/12）頁15-22。

林務局，2004，《國家步道系統藍圖之規劃 /中華民國國家公園學會執行》。臺北市： 行政院農業委員會林務局。

林務局，2005a，《走入山林體驗台灣之美：九十一至九十四年度國家步道成果彙編》。臺北市 ：行政院農業委員會林務局。

林務局，2005b，〈林務局沿革〉，2005 年 12 月 26 日。http://www.forest.gov.tw/ct.asp?xItem=1594&CtNode=1518&mp=1，取用日期：8 月 1 日。

林務局，nd，〈步道系統建置發展〉。http://recreation.forest.gov.tw/RT/RT_1_1.aspx，取用日期：2013 年 8 月 1 日。

邱文通，1987a，〈荒煙蔓草埋曲徑・長眠地下數十年 八通關越嶺古道 有新的發現！ 楊南郡・徐如林・牽手走過 儷人行・坎坷路・不以為苦〉。民生報，2月6日，第01版。

邱麗文，2003，〈新中國人的驕傲 攀向夢想之巔的生命勇者：高銘和〉，《新觀念雜誌》， 2003年9月號第186期。

邱珮萱，2003，《戰後臺灣散文中的原鄉書寫》。國立高雄師範大學國文學系博士論文。

施淑娟，2007，《自我超越的展現---慈惠法師生命史研究》。佛光大學教育資訊學系碩士論文。

洪揚才，1988，〈玉山新象 追溯前人腳步 撿拾一地古意 八通關古道 重見天日〉。聯合晚報，12月26日，第12版天地。

范瑋蘭，2009，《認真休閒：幾個登山者的高山體驗》。國立體育大學體育推廣學系碩士論文。

夏淑蓉、謝智謀，2002，〈這個世界需要認真休閒〉。《大專體育雙月刊》62(5)：163-167。

孫家琦，2001a，〈在歷史時空中追尋百年前足跡-古道先驅楊南郡〉，《台灣山岳》，2001，8月，頁52-55。

_____，2001b，〈臺灣古道先驅楊南郡〉。《臺灣山岳》冬季號(37)：57。

宮岡真央子，2010，〈時代相隔的兩位學術探險家：森丑之助與楊南郡老師〉。論文發表於「楊南郡先生及其同世代台灣原住民研究與台灣登山史國際研討會」，花蓮：東華大學，2010年11月6日到7日。

徐如林，1985a，〈錐麓斷崖步道勘查行〉。《中華山岳》14（6）：17。

_____，1985b，〈錐麓斷崖步道勘察行　(上)醉心古道復甦計畫〉。民生報，7 月 30 日，七四年國建會特別版。

_____，1993，《孤鷹行》。臺北：晨星。

高麗靜，2005，《鹿野忠雄《山、雲與蕃人》研究》。中興大學中國文學系所碩士論文。

梅棹忠夫、山本紀夫編著、賴惠鈐譯，2007，《山的世界》。台灣商務：台灣商務。（梅棹忠夫、山本紀夫編，2004，《山の世界：自然・文化・暮らし》。東京：岩波書店。）

國立中興大學歷史學系，2013，〈101 學年度第 2 學期：浸水營古道田野教學〉，系辦公告，4 月 14 日　。http://www.history.nchu.edu.tw/main.htm?pid=2&ID=499〉下載日期：2013 年 5 月 11 日。

張宗昌、余智生，2009，《台灣地區登山研究現況與發展趨勢探討：以西元1999-2008年登山學術論文為例》。嶺東體育暨休閒學刊7月號：109-32。

張瑞恭，1994，〈拾方方之死〉，民生報，5月21日，第07版。

張蕙芳，2000，《逃離與追尋-登山的社會學研究(以兩個登山團體為例)》。國立臺灣大學社會學研究所論文。

張靜茹，1994，〈填補歷史空白的人：「古道專家」楊南郡〉，《光華》19卷第3期，1994年3月：116-25。

教育部國語推行委員會，1994，〈登山〉。臺北：《重編國語辭典修訂版》網路版。<http://dict.revised.moe.edu.tw/cgi-bin/newDict/dict.sh?cond=%B5n%A4s&pieceLen=50&fld=1&cat=&ukey=1169327318&serial=1&recNo=0&op=f&im，取用日期：2012年5月25日。

笠原政治，2010，〈楊南郡老師與日本統治時期的學者群像〉。論文發表於「楊南郡先生及其同世代台灣原住民研究與台灣登山史國際研討會」，花蓮：東華大學，2010 年 11 月 6 日到 7 日。

許文龍，2007，〈處長序〉，《最後的拉比勇：玉山地區施武郡郡史篇》。南投：玉山家公園管理處。

許志誠，2009，《台灣國家步道系統發展生態旅遊策略之研擬》，國立臺北大學自然資源與環境管理研究所碩士論文。

許碧純，1996，〈楊南郡：登上山頂踏著先民足跡歸來〉。《新觀念》1996 年 9 月號：22~33。

陳文玲，1996，〈鳥居龍藏的探險台灣：鳥居龍藏著 楊南郡譯註 陳文玲/評介〉。聯合報，1996年11月11日，第43版。

陳文芬，1997，〈楊南郡人物特寫〉。 中國時報，1997年2月25日。

陳正三，2012，引言於〈古道調查與報導文學：楊南郡博士學術系列講座（二）講題：八通關古道」學術調查與分享〉，國立中興大學歷史學系主辦「中台灣歷史人文講座暨座談」， 2012年11月22日，臺中。

陳佩周，1997，《臺灣山岳傳奇》。臺北：聯經。

陳楚治，2010，〈跟土地對話的歷史踏查學術探險家—楊南郡先生〉。臺灣原住民族圖書資訊中心部落格，11.18.2010 14:28，活動報導。http://www.tiprc.org.tw/blog/post/1/309，取用日期：2012年4月26日。

陳遠建主編，2007，《臺灣百岳全集》。臺北：戶外生活圖書股份有限公司。

魚夫，1996，〈魚夫漫畫show 楊南郡徐如林〉，《1996 0419超級電視》。http://www.youtube.com/watch?v=cYR0sjGprmU，取用日期：2013年3月12日。

鹿憶鹿，1996，〈來自山野的呼喚：讀楊南郡《尋訪月亮的腳印》〉。《文訊雜誌》，1996 年 11 月：19-20。

游登良，2011，〈國家公園簡介〉，《臺灣大百科全書》，12 月 9 日。http://taiwanpedia.culture.tw/web/content?ID=1554，取用日期：2013 年 2 月 6 日。

黃心佳，2008，〈深度休閒者涉入歷程之分析〉。《大專體育學刊》（10）1：25-34 。

黃安勝，1986，〈成功登上非洲肯亞山 楊南邵夫婦寫新紀錄 繞行玫瑰花瓣山塊賞遍熱帶冰河特色〉。民生報， 9月2日，第04版。

黃美池，2010，《黑衣墨鏡下的原生情感與認同抉擇:論羅大佑的專業認同與國族/族群認同》。國立交通大學客家文化學院客家社會與文化碩士在職專班碩士論文。

黃德雄，1981，〈兩大登山步道系統調查完成〉。民生報，7月19日，第07版。

黃麗螢，2007，《越過生命的那：座山─女性的登山體驗與登山對其生命經驗的影響》。國立臺灣大學工學院城鄉與建築研究所碩士論文。

楊克明，1981，〈楊南郡徐如林夫妻檔 暢遊阿爾卑斯歸來〉。民生報，7月26日，第03版。

_____，1982a，〈老一輩登山家的再出發 探奇萊東南稜走東郡大新路 丁同山等人下旬將聯手拓荒〉。民生報，8月10日，第03版。

_____，1982b，〈馬比杉山溯陶塞溪屬拓荒級 裝備不足體力不繼是受困主因〉。民生報，7月23日，第3版。

_____，1984a，〈安峰基地營----遠征登山初戀的聖地〉。民生報，11月6日，第04版。

_____，1984b，〈山鳴谷應 有組織地拓展海外登山領域〉民生報，11月8日，第04版。

_____，1984c，〈群英薈聚北大武（六）發現兩條排灣越嶺古道〉。民生報，4月10日，第03版。

_____，1985a，〈野外人物篇 林古松差點「下不了台」！高市山會耕耘十年功成身退〉。民生報，3月19日，第04版。

_____，1985b，〈山鳴谷應 再創拓荒時代〉。民生報，8月24日，第04版。

_____，1985c，〈打通中央山脈主脊 勇士堅持 奠定勝利基礎〉。民生報，8月22日，第04版。

楊南郡、王素娥，1987，《玉山國家公園八通關越嶺古道西段調查研究報告》。嘉義：玉山國家公園管理處。

_____，1988a，《玉山國家公園八通關越嶺古道東段調查研究報告》。嘉義：玉山國家公園管理處。

_____，1988b，《太魯閣國家公園合歡越嶺古道調查與整修研究報告》。花蓮：太魯閣國家管理處。

楊南郡、徐如林，1993，《與子偕行》。臺中：晨星。

_____，1997，中副選集《靈山秀水》，臺北：慧龍出版社，1977年8月。

_____，2007，《最後的拉比勇》，南投：玉山國家公園管理處。

_____，2011，〈悲劇人物花岡二郎遺孀高山初子談霧社事件〉。中國時報，9月19日。

_____，2012a，〈古道調查與報導文學：楊南郡博士學術系列講座（一）講題：我的學術、思考與生活〉，演講於「中台灣歷史人文講座暨座談」，臺中：國立中興大學歷史學系主辦，2012年10月18日。

_____，2012b，〈古道調查與報導文學：楊南郡博士學術系列講座（一）講題：八通關古道」學術調查與分享〉，演講於「中台灣歷史人文講座暨座談」，臺中：國立中興大學歷史學系主辦，2012年11月22日。

_____，2012c，〈古道調查與報導文學：楊南郡博士學術系列講座（一）講題：能高越嶺道」學術調查與分享〉，演講於「中台灣歷史人文講座暨座談」，臺中：國立中興大學歷史學系主辦，2012年11月12日。

_____，2012d，〈古道調查與報導文學：楊南郡博士學術系列講座（一）講題：大分．塔馬荷：布農族抗日雙城記〉，演講於「中台灣歷史人文講座暨座談」，臺中：國立中興大學歷史學系主辦，2012年12月13日。

_____，2013a，〈古道調查與報導文學：楊南郡博士學術系列講座（二）講題：合歡越嶺古道〉，演講於「中台灣歷史人文講座暨座談」，臺中：國立中興大學歷史學系主辦，2013年4月12日。

_____，2013b，〈古道調查與報導文學：楊南郡博士學術系列講座（二）講題：崑崙坳古道〉，演講於「中台灣歷史人文講座暨座談」，臺中：國立中興大學歷史學系主辦，2013年6月7日。

楊南郡，1985a，〈合歡古道探勘行〉。《中華山岳》（14）：6-8。

_____，1985b，〈合歡古道探勘行 古白楊大崩壁〉。民生報，11月17日，第04版。

_____，1993，〈南臺霸主屬關山〉。《與子偕行》：93-110。臺北：晨星。

_____，1996a，〈臺灣古道的性質和近況〉。《台灣百年前的足跡》：139-163。臺北：玉山社。

_____，1996b，〈闊別文學四十年〉。《尋訪月亮腳印》：147-159。臺中：晨星。

_____，1996c，〈早期日本學者與臺灣研究〉，《史匯》：1997年6月64-75。楊南郡演講，楊境任整理。1996年12月中央大學歷史研究所演講記錄。

_____，1996e，〈轉捩點上的登山運動〉。《尋訪月亮腳印》：29-36。臺中：晨星。

_____，1996f，《百年前的足跡》。台北：玉山社。

_____，1997，〈山・雲・泰雅人〉。《宜蘭文獻雜誌》28：26-47。

_____，1998a，〈豪壯的人生-鳥居龍藏傳譯者序〉。頁5-8，收錄於《鳥居龍藏傳》，中薗英助，楊南郡譯。臺中：晨星。

_____，1998b，〈譯者序〉。頁28-33，收錄於《鹿野忠雄：縱橫台灣山林的博物學者》，山崎柄根，楊南郡譯。臺中：晨星。

_____，1999，〈新拓山精神的典範〉。《丹大札記》：18-19。臺北：玉山社。

_____，2000，〈譯序〉。頁24-31，收錄於《山、雲與蕃人：台灣高山紀行》，鹿野忠雄，楊南郡譯。臺北：玉山社。

_____，2010，〈山林、古道與探險—原住民與我的學術志業〉，《楊南郡先生及其同世代台灣原住民研究與台灣登山史國際研討會成果專輯》。花蓮：東華大學。

_____，2011a，《台灣原住民族系統所屬之研究 第一冊 本文篇》。臺北：行政院原住民族委員會；臺北：南天書局有限公司。

_____，2011b，〈楊南郡譯註日本文獻 再現歷史足跡〉，《原民台新聞》，2011年1月27日。

_____，2012a，《第35屆吳三連獎贈獎典禮大會手冊》。財團法人吳三連獎基金會，2012年11月15日。

_____，2012b，〈楊南郡-得獎感言〉。《第35屆吳三連獎贈獎典禮大會手冊》。

溫福興，1972a，〈黑色山脈 崢嶸險惡 楊南郡經驗談 曾征服奇萊山〉。聯合報，9月17日，第3版。

葉怡矜、吳崇旗、王偉琴、顏伽如、林禹良譯，2005，《休閒遊憩概論：探索生命中的休閒》。臺北市：品度。（Geoffrey Godbey，原著出版於2003年）。

臺灣國家公園，2012，〈國家公園簡介〉，2009 年 5 月 20 日。http://np.cpami.gov.tw/chinese/index.php?option=com_content&view=article&id=1&Itemid=128&gp=1，取用日期：2013 年 6 月 19 日。

葉世文，2011，〈台江國家公園沿革〉。《臺灣國家公園史》：21-22。臺北市：營建署。

趙芝良* 陳瑋苓，2010，〈建構爬蟲類寵物飼養者之認真性休閒職涯〉，《戶外遊憩研究》23(4)：1-24。

劉克襄，1993，〈高海拔人─側記古道專家楊南郡先生〉，《與子偕行》。臺中：晨星。

_____，2011，《十五顆小行星》，台北市：遠流。

劉智濬，2011，《認同．書寫．他者：1980 年代以來漢人原住民書寫》。國立成功大學台灣文學系碩博士論文。

蔡宗良，2007，《認真性休閒歷程之研究：以鋼筆使用者為例》。靜宜大學觀光事業學系研究所碩士論文。

蔡尚勳，2007，《深度休閒中的資訊活動：以業餘街舞者為例》。臺灣大學圖書資訊學研究所碩士論文。

鄧永盛、王亞東，1972，〈奇萊山失蹤人杳 將續作重點搜尋 駐軍部隊攜中秋禮物慰問搜救人員 家長提高懸賞金並延長期限〉。聯合報，9月22日，第3版。

鄭安晞，2007，〈台灣登山史架構、範疇與分期初探〉。收錄於丁雲芝編，《第十一屆全國大專院校登山運動研討會論文輯，國立高雄師範大學、中華民國健行登山會主辦》。台北：大專登山聯盟。96年4月14日。

盧育嫺，2011，〈《能高越嶺道・穿越時空之旅》暨《賽德克・巴萊》綜合講座活動報導〉。臺灣原住民族圖書資訊中心部落格，08.29.201110:58，活動報導。 http://www.tiprc.org.tw/blog/post/1/403，取用日期：2012年4月26日。

薛　偉，1993，〈實地踏勘歷史再現 千山古道楊南郡他獨行〉。聯合報，8月30日，第36版。

顏伽如，2003，《認真休閒之參與歷程與相關因素之研究：以臺北市立圖書館「林老師說故事」之志工為例》。國立體育學院體育研究所碩士論文。

顏伽如、謝智謀，2004，〈認真休閒：概念之緣起及其內涵〉。《國立體育學院論叢》14(2)：63-78。

羅時成，2008，《戰後臺灣登山活動之研究》。國立中央大學歷史研究所碩士論文。

羅尤娟・葉旭容・黃信富，nd，〈全國步道系統十年建置推廣成果〉，《兩岸農業商業網》。http://www.aptcm.com/APAGRI/16.nsf/ByUNID/7284F5FE3E5436AA482579E300084220?opendocument，取用日期：2013 年 8 月 1 日

龔卓軍，1999，〈〈譯序〉潛意識現象學： 鵝味、乳房潰瀾與煉金術士〉。頁17-25，收錄於Jung, C. G.,Bantam Books，龔卓軍譯，1999，《人及其象徵》。臺北縣：立緒文化事業有限公司。（Jung, C. G.,Bantam Books,1997）

二、英文書目

Stebbins, Robert A. 1992, Amateurs, Professionals, and Serious Leisure. Montreal: McGill-Queen's University Press.

_____, 2004, CAREER AND LIFE COURSE:LEISURE AS PROCESS ,Leisure Reflections … No. 6, LSA Newsletter No. 68 — July 2004

Stebbins, Robert A., 2005a, Challenging Mountain Nature: Risk, Motive, and Lifestyle in Three Hobbyist Sports. Calgary, Alta., Canada: Detselig.

Robert A. Stebbins, 2005b, Recreational Specialization,Serious Leisure and Complex Leisure Activity, Leisure Reflections … No. 8，LSA Newsletter No. 70 — March 2005

Robert A. Stebbins, 2011, The Semiotic Self and Serious Leisure, Published online: 16 February 2011# Springer Science+Business Media, LLC 2011

Stebbins, Robert A. and Hartel, Jenna, nd, "Diagram of the Serious Leisure Perspective." In The Serious Leisure Perspective. http://www.seriousleisure.net/slp-diagram.html (Date visited: April 27, 2012).

Shu, Wei-der, 2005, Transforming National Identity In the Disaspora:An Identity Formation Approach To Biographies of Activists Affiliated With the Taiwan Independence Movement In the United States. Ph.D. diss., Syracuse University.

三、參考網站

文化部，2012，「第四屆國家出版獎」頒獎典禮特優獎能高越嶺道-穿越時空之旅專輯報導，2012年9月12日發佈。https://www.youtube.com/watch?feature=player_detailpage&v=QFgPrSUbGeU，取用日期：2013年3月11日下載。

Best 100 閱讀精品店。http://www.best100club.com/book_cont.aspx?BookNo=2F01094000013，取用日期：2013，2013年2月28日。

中華民國山岳協會，2012年11月27日下載。
http://www.mountaineering.org.tw/mountaineering-c/modules/tinyd0/index.php?id=7，取用日期：2012年 11月27日。
內政部營建署全球資訊網，2011年。
http://www.cpami.gov.tw/chinese/index.php?option=com_content&view=article&id=12964&Itemid=54，取用日期：2013年2月1日。
原民台新聞：〈楊南郡譯註日本文獻再現歷史足跡〉，2011年1月27日報導。
http://www.youtube.com/watch?v=7Si-MoKUh18，取用日期：2013年3月12日
高雄市百岳登山協會，〈臺灣3000公尺以上高山名列表〉
http://www.100peakmtkh.org.tw/index.php?option=com_content&view=article&id=67&Itemid=69 ，取用日期：2013年2月21日。
國家出版獎，2012年7月12日最新消息：「第四屆國家出版獎」得獎名單公布。
http://www.topwin.com.tw/publication/index-news.html，取用日期：2013年3月11日。
國家網路書店， http://www.govbooks.com.tw/viewitem.aspx?prodno=48292，取用日期：2013年3月11日。
登山補給站。
http://www.keepon.com.tw/DiscussLoad.aspx?code=175AA248804F83A8BE4726862E5C3A8D210FBFC4FBCDE017，取用日期：2012年9月2日。
維基百科，〈 台灣山峰列表〉 。
http://zh.wikipedia.org/zh-tw/%E5%8F%B0%E7%81%A3%E5%B1%B1%E5%B3%B0%E5%88%97%E8%A1%A8 ，取用日期：2013年2月21日
臺灣大百科全書網路版，nd，〈臺灣百岳〉。
http://taiwanpedia.culture.tw/web/content?ID=3994&Keyword=%E7%99%BE%E5%B2%B3%E4%BF%B1%E6%A8%82%E9%83%A8，取用日期：2012年4月26日。
認真休閒視角網站，2011。http://www.serious leisure.net/，取用日期：101年4月26日。
遠流博識網，縱橫山林的學術探險家，2000，〈與子偕行的徐如林〉2013年3月9日下載http://www.ylib.com/author/yang/y_file.htm

維基百科，nd 。
http://zh.wikipedia.org/wiki/%E5%8F%B0%E7%81%A3%E5%8F%A4%E8%B9%9F%E5%88%97%E8%A1%A8#1997.E5.B9.B44.E6.9C.88.E4.BB.A5.E5.89.8D.E5.85.AC.E5.91.8A.E7.82.BA.E4.B8.80.E7.B4.9A.E5.8F.A4.E8.B9.9F.E8.80.85，取用日期：2012 年 12 月 22 日。

附錄

附錄一、 戰後玉山山系攀登表

時間	攀登地點	參與人員	目的	備註
1951 年 12 月 29 日~1952 年 1 月 2 日	玉山主峰	游彌堅、周延壽、蔡禮樂等共 20 人	登山	戰後首登
1953 年 5 月 21 日~28 日	玉山走八通關古道下東埔	謝永河、蔡禮樂、余富員等人	登山	戰後首度走通
1953 年 7 月 28 日	玉山南峰	李明輝、李顯榮父子等人	登山	戰後首登
1959 年 5 月 26 日	玉山東峰	李明輝、陳茂修、陳永年等人	登山	戰後首登
1956 年 11 月 9 日~11 日	郡大山、望鄉山	蔡景璋、林文安、李明輝、黃新丁等人	登山	由溪底直上郡大山頂
1962 年 6 月 17 日~19 日	西巒大山	蔡景璋、謝永和、林文安、沈送來、陳銅、李德芳等人	登山	因迷路、迂迴波折之行
1965 年 11 月 11 日 17 日	南玉山	邢天正等人	登山	戰後首登

說明：原始資料來源自李希聖（1995：6-11）

資料來源： 作者整理製表

附錄二、楊南郡演講活動

研討會名稱、主辦單位	講題	演講時間	地點	備註
	〈台灣高山與阿爾卑斯山〉	1983 年	山苑登山教育訓練中心	
臺北市山水客居	〈由尼泊爾王國的 ACAP 計畫談關懷台灣原住民及台灣登山〉	1992 年	臺北市山水客居	
順益博物館	〈鳥居龍藏台灣調查路線尋跡〉	1994 年		鳥居龍藏田野調查照片由順益博物館展出並永久保存。
中央研究院平埔族研討會	〈北回歸線以南的古道與族群移動〉	1995 年 1 月 21 日		
林本源基金會臺灣研究研討會	〈臺灣古道的性質與近況〉	1994 年		演講記錄發表於《臺灣風物》，44（4）：181-210。演講記錄收於《台灣百年前的足跡》，1996：139-163
日本遠野博物館伊能嘉矩渡臺百年紀念會	〈伊能嘉矩の足跡〉	1995 年 8 月	日本遠野市立博物館	
聯合報、中國作家協會環境文學研討會	〈臺灣大自然的退縮歷程〉		中國威海市	
國立政治大學民族系暨研究所	〈布農族與布農文化〉		國立政治大學民族系暨研究所	
國立政治大學	〈原住民文化		國立政治大學	

民族學研究所	遺址調查經驗〉		民族學研究所	
國立中央大學歷史學研究所	〈早期日本學者與臺灣研究〉		國立中央大學歷史學研究所	
國立東華大學民族關係研究所	〈日治時代人類學調查研究〉		國立東華大學民族關係研究所	
臺東史前博物館	〈臺灣古道探索〉		臺東史前博物館	
文建會	〈玉山的光環與省思〉		臺北文建會	
	〈從文獻到田野〉		國立東華大學民族學發展研究所	
教育部南部原住民校長研習會	〈認識南臺灣族群歷史與文化〉			
	〈《山、雲與蕃人》鹿野忠雄台灣高山紀行文學〉		新竹科學園區	
日本 IML 協會	〈幻の人類學者森丑之助〉		東京京王 Hotel 會議廳	聽眾是日本登山健行人士和學者
南投市中興新村國史館台灣文獻館舉辦台灣古道與開拓史專題系列演講	與徐如林主講〈臺灣古道與開拓史〉	2007	南投市中興新村國史館台灣文獻館	
東海大學與雪霸國家公園合辦〈國際高山生物地理研討會暨鹿野忠雄博士論文發表	〈縱橫臺灣山林的學者鹿野忠雄〉	2009	台中市台灣自然科學博物館	研討會主題演講人

七十周年紀念〉				
國立政治大學臺灣原住民族研究中心，中日學術論壇	〈在實地調查與譯註《臺灣高砂族系統所屬の研究》中，遇見馬淵東一〉	2009	台東史前博物館	台東市
國立中興大學與國科會合辦〈2009 新世紀神話研究之反思國際研討會〉	〈臺灣矮黑人的傳說與調查〉	2009 年	國立中興大學中文系	
臺灣大學「國分直一教授學術國際研討會」	〈國分直一教授與平埔族研究〉	2011 年	臺灣大學總圖館	擔任主持人與論文發表人
臺灣大學歷史系、原圖中心合辦	〈從文獻到田野〉	2011 年	臺灣大學文學院	師生的反應熱烈
中興大學歷史學系	「古道調查與報導文學系列演講」四場	2012 年	中興大學歷史學系	

說明：原始資料來自國立東華大學（2010）

資料來源：本研究整理製表

附錄三、古道調查與研究報告

計畫出版年	委託單位	調查古道名稱	調查路段
1986	太魯閣國家公園	《合歡越嶺古道調查報告》	錐麓古道、立霧溪掘鑿曲流
1987	玉山國家公園	《清代八通關古道調查報告》	竹山～大水窟段）
1988	玉山國家公園	《清代八通關古道調查報告》	大水窟～玉里段
1989	太魯閣國家公園	《合歡古道西段調查報告》	合歡山～關原～卡拉寶段
1990	雪霸國家公園	《雪霸國家公園步道系統調查報告》	雪霸國家公園步道系統
2000	太魯閣國家公園、國家文化藝術基金會	《清代北路——蘇花古道調查報告》	清代北路——蘇花古道
2002	林務局	《霞喀羅國家步道人文史蹟調查與解說》	霞喀羅國家步道
2003	林務局	《浸水營古道人文史蹟調查研究報告》	浸水營古道
2003	林務局	《能高越嶺道人文史蹟調查報告》	能高越嶺道
2005	林務局	《阿里山鄒族古道系統人文史蹟調查報告》	阿里山鄒族古道系統
2005	林務局	《崑崙坳古道暨阿塱衛古道人文史蹟調查報告》	
2007	玉山國家公園	〈大分事件調查〉	八通關古道

說明：原始資料來源東華大學（2010）

資料來源： 作者製表

附錄四、得獎紀錄

得獎年	獎項名稱	得獎作品	備註
1992	時報文學獎 第十五屆報導文學首獎	〈斯卡羅遺事〉	
1996	時報文學獎 第十九屆年度文學獎	《台灣百年前的足跡》	
1996	台灣教授協會 年度十二大本土好書獎	《台灣百年前的足跡》	
1996	聯合報 年度十大好書獎	《探險台灣：鳥居龍藏的台灣探險》	
1998	台灣省文獻會 第一屆台灣傑出文獻工作獎		
1999	教育部 原住民著作翻譯甲等獎	《鹿野忠雄傳》	
2000	明日報 年度十大翻譯好書獎	《生蕃行腳：森丑之助的台灣探險》	
2010	東華大學頒贈名譽博士學位		於國際研討會發表專題演講：〈山林、古道與探險–原住民與我的學術志業〉。
2011	政府出版獎佳作獎	《臺灣原住民族系統所屬之研究》	
2011	獲選為 100 年度 國立台灣大學傑出校友		發表專題演講:〈我的學思歷程〉。
2012	政府出版獎特優獎	《能高越嶺道：穿越時空之旅》	
2012	政府出版獎優等獎	《縱橫山林間：鹿野忠雄傳》(DVD)	
2012	獲吳三連獎文學獎 報導文學類		

說明：原始資料來源楊南郡（2012a：34－35）

資料來源：作者製表

附錄五、楊南郡生平記要

年代	重要作品	重要記事	登山界大事
1905			*總督府參事官大津麟成立「新高登山會」。
1926			*半官方的「台灣山岳會」成立。於觀音山舉行首次登山典禮。
1927			*7 月底，山岳會完成大霸尖山首登。[a]
1931 出生		*1931 年 11 月 28 日，生於台南縣龍崎鄉，自認為是西拉雅族後裔。	*日本公布國家公園法。
1935 年			*國立公園委員會成立，訂立設定標準及方針。
1936？		*還未進小學前進行第一次探險。初次探險，只有短短的十幾個鐘頭。	
1936？		*對飛機的好奇與迷戀，數年後把他帶入另一個探險的世界裡。	
1937			*台灣總督府正式核定公布 3 處國立公園預定地。
1944		*14 歲小學畢業，赴日本海軍兵工廠，擔任製造零式戰鬥機生徒。	*太平洋戰爭爆發。
1945			*日本戰敗，台灣山岳會日籍幹部陸續返日。
1946		1 月戰後從日本返台。進入私立商業學校就讀（初二)。	*平澤龜一郎暫代台灣山岳會主席，將冰斧和繩索委任給台籍會員，象徵傳承之意。 *行政長官公署公告「平地人民進入山地

			管制辦法」。
1947			*台灣山岳會成立於台北。 *發生 228 事件，日人山岳會總幹事燒掉收藏的山岳資料。
1948		*就讀淡江中學。 *淡江中學念了一年，被記二次大過勒令退學。二度回到台南。	*中華民國進入動員戡亂時期。
1949		*進入台南二中就讀。 *中學時，看 E. Gardner 寫的偵探小說，被深深迷住。 *高中畢業前，幾乎讀完了整套「世界文學全集」、「世界大思想全集」等數十冊日譯名著。	*國民政府遷台，進入戒嚴時期，公布「台灣省平地人民進入山地管制辦法。」」
1950			*「台灣山岳會」改組為「台灣省體育會山岳協會」。
1951		*台南二中畢業，順利考上台大外文系。	
1952			*「中央山脈玉山登山團」，於 1952 年元旦登上玉山頂。 *戰後首份山岳雜誌《台灣山岳》創刊。 *救國團成立。
1953	中華民國體育協進會登山會成立。		*中華民國體育協進會登山會成立。

			*中國青年登山協會成立。
1955		*台大外文系畢業	
1956		*當英語老師	*「臺灣觀光協會」成立。
1959		*返回老家在台南空軍基地服務，受駐地美軍喜歡野外休閒活動啟發。	
1962			*中國青年登山協會會刊創刊。
1965			*青年反共救國團開始於每年寒暑假，定期舉辦登山活動及野外訓練活動。
1966 35 歲		*開始投入攀登高山世界。	*邢天正等合著「台灣省高山簡記」。 *省山協成立「五岳俱樂部」。 *台南市登山會成立。
1968			*林文安、丁同三首次完成南北大武山大縱走
1969			*《野外》雜誌創刊。 *「中華全國體育協進會登山會」成立。 *10 月「中華全國山岳委員會」成立。
1970		*七月，與五個伙伴首次試探由中央尖山與東峰間的鞍部南下小瓦黑爾溪谷，在大雨中經過兩天跋涉到達天	*1 月台中市登山協會成立。 *3 月師大生黃尚衡離隊強登積雪的玉山主

		祥。	峰，墜落死亡，是台灣第一個遭遇山難的大學生。 *6 月台大生蔡式金在烏來大桶山夜行墜崖死亡。
1971		*開始走訪大分事件戰跡地和涉獵有關文獻，並持續調查訪問。	*《中華登山》創刊。 *清華柏盛亨等五位大學生在奇萊山稜失溫致死，震驚各界。 *省山岳協會舉辦中央山脈南北大縱走。
1972		*攀南投馬海僕富士山，踏查霧社事件莫那魯道等人自殺時的馬海僕岩窟。 *進行奇萊連峰縱走：到奇萊主山南峰、卡羅樓山、奇萊主山、奇萊主山北峰，再到合歡山東峰、松雪樓。 *和台南市登山協會九人搜尋邱高等三名失蹤學生。	*「國家公園法」在 1972 年 6 月 13 日公佈。 *《中華山岳》開始刊登（台灣高山明細表），登山活動自此日趨普遍。 *大學生邱高等三人在卡羅樓附近失蹤，奇萊連峰上第二次的重大山難，社會震動。 *『百岳俱樂部』成立於羊頭山。
1973		＊10 月 24 日至 29 日與林文安等首度由白姑大山直下青山。	*中華民國山岳協會成立 *中華民國健行登山會成立 *民間各地與各大學院校登山社團如雨後春筍的成立。
1974			*1974 年 6 月留學生簡

			正德順利登頂北美第一高峰近 6,200 公尺的麥肯尼峰，創下台灣登高記錄。 *救國團暑期自強活動首辦登山安全研習會。 ＊至 12 月台灣已有主要登山社 53 個，會員共 2,4790 人。
1975			*警政署規定登高山需依比例請合格高山嚮導。
1976		*與徐如林在台台北近郊筆架山相遇。擔任台大登山社指導老師。 *五月至六月，他完成國內第一次完全縱走奇萊連峰的卡羅樓稜線，還由奇萊北峰直下塔次基里溪（立霧溪源流）。 *親身到馬赫坡勇士最後死守的「馬海僕岩窟」探查，感受當年賽德克勇士決死的心境。 *7 月 5 日完成台灣百岳攀登，排名第八。	*8 月 27 日至 9 月 4 日中興大學雪山六路大會師，為大學生社團最新登山方式。 *四大天王之一的林文安，因為山難而猝死中雪山。 *5 月《戶外生活》雜誌創刊。
1977 年		*二月，開拓陶塞溪溯登南湖大山路線。	*2 月民生報戶外版開始發行。 *5 月《大自然》雜誌創刊，兩期即停，刊登發行人邢天正著的《台灣

			山難總推因》。
1978	*開始為中國時報每週撰寫「浮生專欄」。	*於民國 67 年 9 月與徐如林結婚。	*10 月 6 日-11 月 13 日台北市登山會石煌榮等，由卑南主山到南湖大山，完成中央山脈全程大縱走。 *12 月 24 日板橋酒廠李錫演、朱慶章、高哲次、林敬堅等，輕裝由雲稜山莊登南湖大山回程遇大風雪，除林回山莊外，三人均凍死溪谷中。
1979			*7 月十所大專院校登山社聯合成立暑期山難防救中心。
1980		*女兒出生。	*6 月中華民國山難搜救總隊成立。 *11 月中華登山建行登山會張正雄、謝伯宗攀登尼泊爾喜馬拉雅山法拉加莫峰（6,318 公尺）成功登頂。打破 1974 年簡正德創下的記錄。 *2 月 25 日清大生許榮通等三人，在卡羅樓附近墜崖失溫，三人均死亡，是奇萊主稜第四次慘重事故。
1981		*工作之餘，忙於田野調查、撰寫古道研究報告。 *夫婦倆暢遊阿爾卑斯	*6 月淡大登山社完成雪山六路大會師。 *6 月輔大登山社完成玉山六路大會師。

		山區歸來，勘察遍及歐洲九國等四大山區的六個著名登山基地。 *夫婦倆到馬特洪峰和義大利的玫瑰峰山麓度假。還專程參觀奧地利的艾茲谷。	*7 月高雄醫學院登山社分兩段進行中央山脈大縱走，在七彩湖大會師。 *5 月中華山協成立攀岩者俱樂部。 *7 月山水雜誌創刊（出版七期即停刊），出版阮榮助著作《台灣的山岳攝影》。 *6 月成大山協秀姑巒山五路大會師。 *7 月海洋大學登山社秀姑巒山五路大會師。 *蔡楓彬等 4 人登印度特里蘇爾峰（7,120 公尺），因裝備不足，至 6,100 公尺撤退。
1982		*與蔡壽榮首登馬博拉斯山北壁成功，發現高山水晶池與冰斗遺跡。 *目標要走通奇萊主山東南稜，同時完成突宙山及天長山兩山光復後的首登記錄，結果遇到斷層，被迫原路折返松雪樓。	*3 月百岳俱樂部完成雪山五路大會師，慶祝成立十週年。 *張銘隆成功登頂尼泊爾喜馬拉雅山祖魯西峰。 *九月一日我國第一座國家公園在墾丁公告成立。 *三月我國第一支女子登山隊，遠征尼泊爾天

			霆峰，受阻於政治壓力被撤銷攀登許可；七月八日怒峰男子遠征隊，改登白針峰成功，新寫登高記錄。 *本年止完成百岳已達 101 人。
1983		*長子出生。 *於山苑登山教育訓練中心主講〈台灣高山與阿爾卑斯山〉。	*8 月 14 日玉山國家公園正式通過計畫。
1984		*和高雄登山會林古松等人合力開拓自卑南主山至大武山的處女稜，並完成十數座處女峰的首登。 *在南投縣信義鄉附近發現清代八通關古道遺跡。 *搬到內湖山腳新居。 *找到清朝開闢的南路古道。 *剛搬到內湖山腳新居。 *與呂志廣兩人，由北大武山往北縱走，發現一條古排灣族祕道。 *至尼泊爾喜馬拉雅山安娜普魯那基地營健行。	*高市山會北大武十字型四路會師。 *內政部營建署邀登山界、學術界舉行「台灣地區國家公園與登山活動」座談會。 *此時期，尼泊爾喜馬拉雅山脈安娜普魯那山群是我國海外遠征登山運動的「初戀」聖地。 *楊南郡成功抵達著名的安娜普魯那峰基地營，成為我國第一批進入這個冰河聖地的登山者。 *頭份山岳會張致遠等三人一犬完成中央山脈大縱走。

		*經五次勘察，和台南登山會打通霧頭山到北大武山稜線，是光復後登山團體的首次紀錄。 *和高市山會拓荒隊八天縱走，打通卑南主山到出雲山主脊。 *白姑大山橫斷拓荒成功。	
1985		*與伍玉龍開拓由小瓦黑爾溪直登中央尖山東南稜的新路線。 *勘察碧綠天祥中橫錐麓古道過古白楊大崩崖。 *與林古松等五人，完成中央山脈南段處女主稜出雲山至知本主山段的勘察，並首登七座山峰，順訪三個高山池。	*玉山、陽明山國家公園成立。 *太魯閣國家公園開始合歡越嶺古道調查研究。 *發現「達歐拉斯瀑布」既非最大也不是新發現，楊南郡為瀑布正名。
1986	*1 月提出《合歡越嶺古道調查報告》。	*楊南郡整理山林十條步道，開拓太魯閣國家公園健行遠景。 *表揚其去年度推展戶外活動的貢獻，台中縣登山會頒發林翠微山難紀念基金會獎狀及獎金。 *成功登上非洲肯亞	*太魯閣國家公園成立。

		山，繞行玫瑰花瓣山塊賞遍熱帶冰河特色。	
1987	*「玉山國家公園八通關古道西段調查報告」出版，受到日本學界矚目。	*主持八通關古道調查研究計畫。 *春節期間，探勘八通關古道。 三、四月再二次探勘。找到清代古道的路跡、石階、橋墩、清代營址，甚至碗盤碎片。	*玉山國家公園管理處委託楊南郡探勘八通關古道，預定以一年半時間完成。。
1988		*率領台大登山社分為東西兩隊進入中央山脈，勘察丹大溪流域的關門山越嶺古道。	*台大登山社出版《丹大札記》。
1989		*自工作崗位退休。	
1990	*《雪霸國家公園步道系統調查報告》		*台南市登山會為慶祝成立 24 週年，由北到南完成中央山脈大縱走。
1991		*完成內政部營建署委託研究的雪山、大霸尖山國家公園登山步道系統調查作業。 *與劉克襄、詩人焦桐探勘海岸山脈安通越嶺古道。	*7 月 12 日-8 月 28 日為慶祝政大登山隊成立 20 週年，完成中央山脈大縱走，為大學社團完成縱走的第一次。
1992	*〈斯卡羅遺事〉獲第十五屆時報文學獎報導文學首獎。	*於台北市山水客居演講， 講題是「由尼泊爾王國的 ACAP 計畫談關懷台灣原住民及台灣登山」。	*7 月 1 日成立雪霸國家公園管理處，「雪霸國家公園計畫」亦同時公告實施。
1993	*《與子偕行：台灣高山踏查紀行》出版。	*找出了浸水營古道上的石頭營、大樹林、浸水營、古里巴保諾、出水坡等等舊址，仍可見到清朝的夯土牆，在大	*吳錦雄登頂世界第一高山珠穆朗瑪峯，為第一位登頂珠峰的台灣人。

		樹林找到清朝大營盤遺址的堆石及三段石砌駁坎。 *與林古松等探查崑崙坳古道。	*5 月 5 日吳錦雄登頂世界第一高山珠穆朗瑪峯成功。為台灣第一人。 *賴永貴 3 人和游寶環 3 人完成中央山脈大縱走。其中游寶環 3 人為完成百岳女性縱走的第一次紀錄。
1994		*發掘清代第一條開山撫番道路「崑崙坳古道」。 *主講「鳥居龍藏台灣調查路線尋跡」，鳥居龍藏田野調查照片 由順益博物館展出並永久保存。	*拾方方攻頂珠峰迷途失蹤，為台灣第一位在於珠峰殉山的山友。
1994	*〈玉山年輕四十歲：玉山今昔〉(張才攝影、楊南郡撰文) 《攝影地方誌》。	*於台北縣貢寮鄉展開的探訪古蹟遺址（凱達格蘭族的）「重返登陸地」的活動裡做解說。	
1995 年	在研討會發表：〈三百年夢魘-台灣大自然的退縮歷程〉	*受邀參加日本遠野市的「伊能嘉矩渡台百年紀念會」研討會，發表根據伊能留下的日記素材，實地在台灣踏查驗證後的心得。 *參加聯合報文化基金會在中國威海市所主辦的「人與自然」環境文學研討會，順道參觀與台灣關係密切的甲午戰爭博物館，也帶回不少資料與心得。	*台灣登山家江秀真、陳國鈞聯手登頂珠峯成功。 *台大登山社何英傑領隊的白石山區勘查隊於今年 7 月出版報導文學《白石傳說》。

		*參與「山海文化雜誌」在耕莘文教院舉辦「原住民與台灣的體育文化」座談會，擔任與談人。	
1996	*《尋找月亮的腳印：原住民文化訪查》 *《台灣百年前的足跡：日治時代初期學者的台灣踏查》 *《平埔族調查旅行：伊能嘉矩〈台灣通信〉選集》 *《探險台灣：鳥居龍藏的台灣人類學之旅》	*「玉山社」舉行《台灣百年前的足跡》等新書發表會。 *8 月接受許碧純訪談。 *《台灣百年前的足跡》獲第十九屆年度時報文學獎和台灣教授協會年度十二大本土好書獎。 *《探險台灣：鳥居龍藏的台灣探險》獲聯合報年度十大好書獎。	*台灣登山家高銘和登頂珠峯成功。
1997	*《台灣踏查日記：伊能嘉矩》	*《台灣百年前的足跡》獲時報文學獎，頒獎典禮請來岳父母共享榮譽。	
1998	*《鳥居龍藏：縱橫台灣與東亞的人類學先驅 》	*獲頒台灣省文獻會第一屆台灣傑出文獻工作獎。	
1999	《鹿野忠雄：縱橫台灣山林的博物學者》	*《鹿野忠雄傳》獲教育部原住民著作翻譯甲等獎。	
2000	*《山、雲與蕃人：台灣高山紀行》 *《生蕃行腳：森丑之助的台灣探險》 *《清代北路：蘇花古道調查報告》出版	*2000、 2001 任職國立東華大學中文系兼任副教授，主授報導文學。 *會同玉里國小資深教師陳台、曾霖炳一起調查，在玉里客城的水圳	

		上尋獲「八通關越道路開鑿紀念碑」。 *《生蕃行腳：森丑之助的台灣探險》獲明日報年度十大翻譯好書獎。	
2001		接受日本產經新聞記者訪問，暢談「照亮暗夜的學術探險家-鳥居龍藏」，專輯連續 9 天刊載。	
2002	*《台灣百年花火：清末日初台灣探險踏查實錄》 *《霞喀羅國家步道人文史蹟調查與解說》	*與林古松、枋寮生活促進會人員陪同，探訪浸水營古道。	
2003	*《浸水營古道人文史蹟調查研究報告》 *《能高越嶺道人文史蹟調查報告》		
2005	*《台灣百年曙光：學術開創時代調查實錄》 *《阿里山鄒族古道系統人文史蹟調查報告》 *《崑崙坳古道暨阿塱衛古道人文史蹟調查報告》 *《幻の人類學者森丑之助》由東京風響社出版。	*在二二八紀念館舉辦《台灣百年曙光：學術開創時代調查實錄》新書發表。	*玉山國家公園整建八通關古道後，成為人文生態旅遊的步道。
2006			*台灣登山家郭與鎮登頂珠峯成功，完成世界七大洲之七頂峯登頂。
2007	*《最後的拉比勇：布農族抗日史》	*1 月，在日本東京國際 IML 協會專題演講，題目是「幻の人類學者森丑之助」。	*東沙環礁國家公園成立。

		*2 月，南投市中興新村國史館台灣文獻館舉辦台灣古道與開拓史專題系列演講，與徐如林主講「臺灣古道的探索」。 *女兒與鄒族青年結婚，於臺北和阿里山各辦一場婚宴。	
2008		12 月，「牡丹社事件遺址群之解說與浸水營古道健行」擔任講師，林務局主辦。	*歐都納戶外用品公司籌辦、出資之世界七頂峯攀登計劃，黃政豪、謝 穎沂、江秀真、伍玉龍四人完登六頂峯。
2009			*台江國家公園成立。 *5 月 19 日上午 10 時許，伍玉龍、江秀貞、黃志豪等 3 人登頂，國旗飄揚在世界七頂峯最高峯 8,848 公尺的聖母峯上，完成七頂峰攀登計畫。
2010 （80 歲)		*國立東華大學頒予開校以來第一位的名譽博士學位。主題演講：〈山林、古道、與探險：原住民與我的學術志業〉。徐如林主講：〈八通關古道與玉山國家公園〉。	
2011 （81 歲)	*《臺灣原住民系統所屬之研究》 *《能高越嶺道：穿越時空之旅》	*《台灣原住民族系統所屬之研究》新書發表會。他期望透過此中譯本的出版，引領台灣原住民族研究。	*農委會林務局十年總共整建了一百多條步道，於今年建國百年，特別精選了一百條步道推薦給民眾。

		*林務局舉辦《能高越嶺道：穿越時空之旅》新書發表會，與電影「賽德克・巴萊」導演魏德聖及美術指導邱若龍參加座談。於座談時表示，他登山的最主要目的，是要挖掘歷史的真相和故事，分享給更多人。 *接受林務局邀請，於淡水文化園區舉辦的活動上分享「能高越嶺道」的精彩故事。 *11 月 15 日臺大校慶日獲頒臺大傑出校友獎。	
2012 （82 歲)		*《能高越嶺道：穿越時空之旅》獲政府出版品特優獎 。 *《縱橫山林間鹿野忠雄傳》(DVD)獲政府出版品優等獎。 *11 月 15 日獲吳三連獎文學獎報導文學類。 *帶領中央研究院人文和社會研究中心學者、台灣博物館和文建會官員前往「浸水營古道」與姑仔崙社遺址踏勘與講解。 *受中興大學歷史學系	貴賓林懷民頒獎與致詞。

		之邀，於上、下學期主講：「古道調查與報導文學系列演講」各四場。	
2013 （83 歲)		*3 月，擔任中興大學浸水營古道田野教學與解說。 *6 月，擔任中與大學能高越嶺古道田野教學與解說。	

說明：主要資料來源楊南郡、徐如林著作和演講；聯合知識庫；林玫君，（2008）；游登良（2011）。

資料來源：本研究整理製表